

F Etudiez attentivement les dessins et simulez l'assemblage avant de coller les pièces. Gratter soigneusement tout revêtement ou peinture sur les surfaces à coller avant collage. Toutes les pièces sont numérotées. Peignez les petites pièces avant assemblage. Pour coller les décalques, découpez le motif plongez-le quelques secondes dans l'eau chaude puis posez-le à l'endroit indiqué en décollant le support papier. Utiliser en même temps l'illustration de la boîte. Ne convient pas à un enfant de moins de 36 mois. Présence de petits éléments détachables.

GB Study drawings and practice assembly before cementing parts together. Carefully scrape plating and paint from cementing surfaces. All parts are numbered. Paint small parts before assembly. To apply decals, cut sheet as required, dip in warm water for a few seconds, slide off backing into position shown. Use in conjunction with box artwork. Not appropriate for children under 36 months of age, due to the presence of small detachable parts.

E Estudi los dibujos y practique el montaje antes de pegar las piezas. Raspe cuidadosamente el plateado y la pintura en las superficies de contacto antes de pegar las piezas. Todas las piezas estan numeradas. Es conveniente pintar las piezas pequenas antes de su montaje. Para aplicar las calcomanias, separar los temas deseados, sumergir in agua tibia durante unos segundos y deslizar la calca en la posicion debida. Ver ilustraciones de la tapa. No conviene a un niño menor de 36 meses. Exixten pequeñas piezas que pueden soltarse.

DK Tegningerne bør studeres, og man bør øve sig i monteringen, før delene limes sammen. Pladestykker og maling skal omhyggeligt fjernes fra limfladerne inden limning. Alle dele er nummererede. Små dele skal males før monteringen. Overføringsbillederne anvendes ved at tilklippe arket efter behov og dyppe det i varmt vand i nogle få sekunder. Underlaget fjernes, og billedet anbringes i den viste position. Påføres ifølge brugsanvisningerne på æsken. Uegnet til børn under 3 år. Indeholder små løse elementer.

D Vor verwendung des Klebers zeichnungen studieren und zusammenbau üben. Farbe und Plattierung vorsichtig von den Kleebefflächen Abkratzen. Alle Teile sind Numeriert. Vor Zusammenbau kleine Teile Anmalen. Um die Abziehbilder aufzukleben, diese Ausschneiden, kurz in warmes wasser tauchen, dann abziehen und wie abgebildet aufkleben. In Verbindung mit Schachtel-artwork verwenden. Ungeeignet für kinder unter 36 Monaten. Kleine Teilchen vorhanden, die sich lösen können.

GR Μελετήστε προσεκτικά τα σχέδια και συναρμολογήστε μια πρώτη φορά τα κομμάτια χωρίς να τα κολλήσετε. Αφαιρέστε ζυώνοντας επιμελώς, πριν κολλήσετε, οποιοδήποτε υλικό από τις επιφάνειες που πρόκειται να κολλήσετε. Όλα τα κομμάτια είναι αριθμημένα. Χρωματίστε τα μικρά κομμάτια πριν από την συναρμολόγηση. Για να κολλήσετε τις χαλκομανίες, κόψετε γύρω-γύρω το σχέδιο, βυθίστε το μερικά δευτερόλεπτα σε ζεστό νερό και μετά τοποθετήστε το στη θέση που υποδεικνύεται, αφαιρώντας την καλυπτική μεμβράνη. Λάβετε υπόψη σας ταυτόχρονα την εικονογράφηση του κουτιού. Ακατάλληλο για παιδιά ηλικίας κάτω των 36 μηνών. Υπάρχουν μικρά κομμάτια

I Studiare i designi e praticare il montaggio prima di unire insieme i pezzi con l'adesivo. Raschiare attentamente le tracce di smalto e cromatura dalle superfici da unire con adesivo. Tutti i pezzi sono numerati. Colorare i pezzi di piccole dimensioni prima di montarli. Per applicare le decalcomanie, tagliare il foglio secondo il necessario, immergere la decorazione in acque calda per alcuni secondi, quindi sfilarla dalla carta di supporto e palpeggiarla nella posizione indicata usare in conjunzione con l'illustrazione sulla scatola. Non adatto ad un bambino di età inferiore ai 36 mesi. Presenza di piccoli elementi staccabili.

NL Bestudeer de tekeningen en voeg eerst de onderdelen samen, zonder deze vast te lijmen. Alvorens de delen te lijmen, eerst de toplaag of de verf van de aan elkaar te lijmen vlakken zorgvuldig schuren. Alle onderdelen zijn genummerd. Verf de kleine onderdelen, alvorens deze te bevestigen. Om de plaatjes op te plakken, het motief uit het blad knippen en deze een paar sekonden in warm water dompelen. Vervolgens kunnen ze aangebracht worden door de achterkant eraf te halen op de plaats zoals aangegeven op de afbeelding van de doos. Niet geschikt voor kinderen jonger dan 3 jaar. Bevat kleine onderdelen, die losgemaakt kunnen worden.

N Studer tegningene nøye og hold delene sammen slik de skal monteres før du limer dem endelig sammen. Skrap bort belegg eller maling på de flatene som skal påføres lim. Alle delene er nummerert. De små delene skal males før monterng. For å lime på avtrykksbildene, klipp ut motivet, legg det i varmt vann og la det ligge i noen sekunder, Plasser det deretter på det ønskede stedet og fjern papiret bak bildet. Benytt ilustrasjonen på esken. Passer ikke for barn under 36 måneder. Inneholder små deler.

P Estude atentamente os desenhos e experimente se as peças se encaixam umas nas-outras antes de as colar. Antes de montar, raspe cuidadosamente qualquer revestimento ou tinta nas superfícies a colar. Todas as peças estão numeradas. Pinte as pequenas peças antes da montagem. Para colar as decalcomanias, corte o desenho e mergulhe-o na água quente por alguns segundos e depois ponha-o no lugar indicado descolando a película de papel. Utilize ao mesmo tempo a ilustração indicada na caixa. Não convém a uma criança com menos de 36 meses. Presença de pequenos elementos destacáveis.

SF Tutustu piirroksiin ja harjoitttele kokoamista ennen kuin liimaat osat yhteen. Raaputa pintakäsittely tai maali huolellisesti pois liimattavilta pinoilta. Kaikki osat on numeroitu. Maalaa pienet osat ennen kokoamista. Kum liimaat siirtokuvia, leikkaa kuva irti, upota se muutamaksi sekunniksi kuumaan veteen, ja aseta paikoilleen aluspaperista irroitamalla. Käytä samanaikaisesti laatikon kuvitusta. Ei alle kolmivuotiaille lapsille. Paljon irroitettavia pikkuosia.

S Studera bilderna noggrant och sätt ihop delarna innan du limmar ihop dem. Skrapa noggrant bort förkromming och färg fran limmade delar. Alla delarna är numrerade. Mala smadelarna före ihopsättning. Fastsättning av dekaler, klipp arket. Doppa i varmt vatten nagra sekunder, lat baksidan glida pa plats som bilden visar. Anvands i samband med kartongens handlitografi. Rekommenderas ej för barn under 3 ar. Innehåller löstagbara smådelar.

F Etudiez attentivement les dessins et simulez l'assemblage avant de coller les pièces. Gratter soigneusement tout revêtement ou peinture sur les surfaces à coller avant collage. Toutes les pièces sont numérotées. Peignez les petites pièces avant assemblage. Pour coller les décalques, découpez le motif plongez-le quelques secondes dans l'eau chaude puis posez-le à l'endroit indiqué en décollant le support papier. Utiliser en même temps l'illustration de la boîte. Ne convient pas à un enfant de moins de 36 mois. Présence de petits éléments détachables.

GB Study drawings and practice assembly before cementing parts together. Carefully scrape plating and paint from cementing surfaces. All parts are numbered. Paint small parts before assembly. To apply decals, cut sheet as required, dip in warm water for a few seconds, slide off backing into position shown. Use in conjunction with box artwork. Not appropriate for children under 36 months of age, due to the presence of small detachable parts.

E Estudi los dibujos y practique el montaje antes de pegar las piezas. Raspe cuidadosamente el plateado y la pintura en las superficies de contacto antes de pegar las piezas. Todas las piezas estan numeradas. Es conveniente pintar las piezas pequenas antes de su montaje. Para aplicar las calcomanias, separar los temas deseados, sumergir in agua tibia durante unos segundos y deslizar la calca en la posicion debida. Ver ilustraciones de la tapa. No conviene a un niño menor de 36 meses. Exixten pequeñas piezas que pueden soltarse.

DK Tegningerne bør studeres, og man bør øve sig i monteringen, før delene limes sammen. Pladestykker og maling skal omhyggeligt fjernes fra limfladerne inden limning. Alle dele er nummererede. Små dele skal males før monteringen. Overføringsbillederne anvendes ved at tilklippe arket efter behov og dyppe det i varmt vand i nogle få sekunder. Underlaget fjernes, og billedet anbringes i den viste position. Påføres ifølge brugsanvisningerne på æsken. Uegnet til børn under 3 år. Indeholder små løse elementer.

D Vor verwendung des Klebers zeichnungen studieren und zusammenbau üben. Farbe und Plattierung vorsichtig von den Kleebefflächen Abkratzen. Alle Teile sind Numeriert. Vor Zusammenbau kleine Teile Anmalen. Um die Abziehbilder aufzukleben, diese Ausschneiden, kurz in warmes wasser tauchen, dann abziehen und wie abgebildet aufkleben. In Verbindung mit Schachtel-artwork verwenden. Ungeeignet für kinder unter 36 Monaten. Kleine Teilchen vorhanden, die sich lösen können.

GR Μελετήστε προσεκτικά τα σχέδια και συναρμολογήστε μια πρώτη φορά τα κομμάτια χωρίς να τα κολλήσετε. Αφαιρέστε ζυώνοντας επιμελώς, πριν κολλήσετε, οποιοδήποτε υλικό από τις επιφάνειες που πρόκειται να κολλήσετε. Όλα τα κομμάτια είναι αριθμημένα. Χρωματίστε τα μικρά κομμάτια πριν από την συναρμολόγηση. Για να κολλήσετε τις χαλκομανίες, κόψετε γύρω-γύρω το σχέδιο, βυθίστε το μερικά δευτερόλεπτα σε ζεστό νερό και μετά τοποθετήστε το στη θέση που υποδεικνύεται, αφαιρώντας την καλυπτική μεμβράνη. Λάβετε υπόψη σας ταυτόχρονα την εικονογράφηση του κουτιού. Ακατάλληλο για παιδιά ηλικίας κάτω των 36 μηνών. Υπάρχουν μικρά κομμάτια

I Studiare i designi e praticare il montaggio prima di unire insieme i pezzi con l'adesivo. Raschiare attentamente le tracce di smalto e cromatura dalle superfici da unire con adesivo. Tutti i pezzi sono numerati. Colorare i pezzi di piccole dimensioni prima di montarli. Per applicare le decalcomanie, tagliare il foglio secondo il necessario, immergere la decorazione in acque calda per alcuni secondi, quindi sfilarla dalla carta di supporto e palpeggiarla nella posizione indicata usare in conjunzione con l'illustrazione sulla scatola. Non adatto ad un bambino di età inferiore ai 36 mesi. Presenza di piccoli elementi staccabili.

NL Bestudeer de tekeningen en voeg eerst de onderdelen samen, zonder deze vast te lijmen. Alvorens de delen te lijmen, eerst de toplaag of de verf van de aan elkaar te lijmen vlakken zorgvuldig schuren. Alle onderdelen zijn genummerd. Verf de kleine onderdelen, alvorens deze te bevestigen. Om de plaatjes op te plakken, het motief uit het blad knippen en deze een paar sekonden in warm water dompelen. Vervolgens kunnen ze aangebracht worden door de achterkant eraf te halen op de plaats zoals aangegeven op de afbeelding van de doos. Niet geschikt voor kinderen jonger dan 3 jaar. Bevat kleine onderdelen, die losgemaakt kunnen worden.

N Studer tegningene nøye og hold delene sammen slik de skal monteres før du limer dem endelig sammen. Skrap bort belegg eller maling på de flatene som skal påføres lim. Alle delene er nummerert. De små delene skal males før monterng. For å lime på avtrykksbildene, klipp ut motivet, legg det i varmt vann og la det ligge i noen sekunder, Plasser det deretter på det ønskede stedet og fjern papiret bak bildet. Benytt ilustrasjonen på esken. Passer ikke for barn under 36 måneder. Inneholder små deler.

P Estude atentamente os desenhos e experimente se as peças se encaixam umas nas-outras antes de as colar. Antes de montar, raspe cuidadosamente qualquer revestimento ou tinta nas superfícies a colar. Todas as peças estão numeradas. Pinte as pequenas peças antes da montagem. Para colar as decalcomanias, corte o desenho e mergulhe-o na água quente por alguns segundos e depois ponha-o no lugar indicado descolando a película de papel. Utilize ao mesmo tempo a ilustração indicada na caixa. Não convém a uma criança com menos de 36 meses. Presença de pequenos elementos destacáveis.

SF Tutustu piirroksiin ja harjoitttele kokoamista ennen kuin liimaat osat yhteen. Raaputa pintakäsittely tai maali huolellisesti pois liimattavilta pinoilta. Kaikki osat on numeroitu. Maalaa pienet osat ennen kokoamista. Kum liimaat siirtokuvia, leikkaa kuva irti, upota se muutamaksi sekunniksi kuumaan veteen, ja aseta paikoilleen aluspaperista irroitamalla. Käytä samanaikaisesti laatikon kuvitusta. Ei alle kolmivuotiaille lapsille. Paljon irroitettavia pikkuosia.

S Studera bilderna noggrant och sätt ihop delarna innan du limmar ihop dem. Skrapa noggrant bort förkromming och färg fran limmade delar. Alla delarna är numrerade. Mala smadelarna före ihopsättning. Fastsättning av dekaler, klipp arket. Doppa i varmt vatten nagra sekunder, lat baksidan glida pa plats som bilden visar. Anvands i samband med kartongens handlitografi. Rekommenderas ej för barn under 3 ar. Innehåller löstagbara smådelar.

 Phase de montage Assembly phase Fase de montaje Monteringsfase Montagephase Φάση συναρμολόγησης Fase di montaggio Montagefase Montering Fase de montagem Kokoamisvaihe Montering	 Montage symétrique Symmetrical assembly Montaje simétrico Symmetrisk samling Symmetrischer Aufbau Συμμετρική συναρμολόγηση Montaggio simmetrico Symmetrische montage Symmetrisk montering Montagem simétrica Symmetrinen asentaminen Symmetrisk montering	 Coller Cement Pegar Klæbe Kleben Συγκόλληση Incollare Lijmen Lime Colar Liimaa Limma	 Ne pas coller Do not cement together No pegar Skal ikke klæbes Nicht kleben Μη κολλάτε Non incollare Niet lijmen Skal ikke limes Não colar Ajá liima Limma inte	 Decalcomanies Decals Calcomanias Billedoverføring Abziehbild χαλκομανίες Decalcomanie Aldrukplaatjes Bildeoverføring Decalcomania Siirtokuvat Dekalkomanier
 Répéter l'opération Repeat this operation Repetir la operación Manövrer gentages Vorgang wiederholen Επανάληψη διαδικασιών Ripetere l'operazione De verrichting herhalen Gjenta manøvreren Repetir a operação Toista toimenpide Utlör ingreppet på nytt	 Encliquer Ratchet catch Engastar Hæmme Einrasten Κατά τη σύνδεση ακούσετε κλικ In elkaar sluiten Spërre Bloquear Kiinnitä Spärra	 Percer Drill or pierce Agujerear Gennembore Bohren Τρύπημα Forare Boren Bore hull Furar Lävistä Borra	 Couper Cut Cortar Skære, klippe Schneiden Κοπή Tagliare Snijden Skjære, klippe Cortar Leikkaa Skära	 Lester Weight Lastrar Forsyne med ballast Beschweren Έπιμα Zavorrare Ballasten Forsyne med ballast Lastrar Aseta vastapaino Sätt barlast
 Choix Alternative part(s) provided Elección Valg Auswahlmöglichkeit Επιλογή Scelta Keuzemogelijkheid Valg Opção Valinta Val	 N° peinture Humbrol Humbrol paint number N° pintura Humbrol Humbrol-malingsnummer Humbrol-Farbnr Νούμερο χρωματός Humbrol N° vernice Humbrol Humbrol verfnummer Humbrol-malingsnummer N° de pintura Humbrol Humbrol-maalin numero Humbrol farg nr	 Fil Thread Hilo Tråd Faden, Draht Νήμα Filo Draad Tråd Fio Lanka Tråd	 Riveter Join by applying heat Ribetear Fastnitte Heiss vernieten Πριτσίνωμα Ribadire Klinken Klinke Rebitar Niittaa Nita	 Pièce cristal Crystal part Pieza cristal Kryсталстыkke Kistallteil Διαφανές κομμάτι Pezzo cristallo Kristallen onderdeel Kristallidel Peça de cristal Lasiosa Kristallidel

 Phase de montage Assembly phase Fase de montaje Monteringsfase Montagephase Φάση συναρμολόγησης Fase di montaggio Montagefase Montering Fase de montagem Kokoamisvaihe Montering	 Montage symétrique Symmetrical assembly Montaje simétrico Symmetrisk samling Symmetrischer Aufbau Συμμετρική συναρμολόγηση Montaggio simmetrico Symmetrische montage Symmetrisk montering Montagem simétrica Symmetrinen asentaminen Symmetrisk montering	 Coller Cement Pegar Klæbe Kleben Συγκόλληση Incollare Lijmen Lime Colar Liimaa Limma	 Ne pas coller Do not cement together No pegar Skal ikke klæbes Nicht kleben Μη κολλάτε Non incollare Niet lijmen Skal ikke limes Não colar Ajá liima Limma inte	 Decalcomanies Decals Calcomanias Billedoverføring Abziehbild χαλκομανίες Decalcomanie Aldrukplaatjes Bildeoverføring Decalcomania Siirtokuvat Dekalkomanier
 Répéter l'opération Repeat this operation Repetir la operación Manövrer gentages Vorgang wiederholen Επανάληψη διαδικασιών Ripetere l'operazione De verrichting herhalen Gjenta manøvreren Repetir a operação Toista toimenpide Utlör ingreppet på nytt	 Encliquer Ratchet catch Engastar Hæmme Einrasten Κατά τη σύνδεση ακούσετε κλικ In elkaar sluiten Spërre Bloquear Kiinnitä Spärra	 Percer Drill or pierce Agujerear Gennembore Bohren Τρύπημα Forare Boren Bore hull Furar Lävistä Borra	 Couper Cut Cortar Skære, klippe Schneiden Κοπή Tagliare Snijden Skjære, klippe Cortar Leikkaa Skära	 Lester Weight Lastrar Forsyne med ballast Beschweren Έπιμα Zavorrare Ballasten Forsyne med ballast Lastrar Aseta vastapaino Sätt barlast
 Choix Alternative part(s) provided Elección Valg Auswahlmöglichkeit Επιλογή Scelta Keuzemogelijkheid Valg Opção Valinta Val	 N° peinture Humbrol Humbrol paint number N° pintura Humbrol Humbrol-malingsnummer Humbrol-Farbnr Νούμερο χρωματός Humbrol N° vernice Humbrol Humbrol verfnummer Humbrol-malingsnummer N° de pintura Humbrol Humbrol-maalin numero Humbrol farg nr	 Fil Thread Hilo Tråd Faden, Draht Νήμα Filo Draad Tråd Fio Lanka Tråd	 Riveter Join by applying heat Ribetear Fastnitte Heiss vernieten Πριτσίνωμα Ribadire Klinken Klinke Rebitar Niittaa Nita	 Pièce cristal Crystal part Pieza cristal Kryсталстыkke Kistallteil Διαφανές κομμάτι Pezzo cristallo Kristallen onderdeel Kristallidel Peça de cristal Lasiosa Kristallidel

ÜBERSETZUNG Seite 26						Großmastwant a					
TABELLE DER TAUVERLÄUFE											
1	Taunummer										
2	Version, Wahl siehe Seite 11										
3	Länge des Taus										
4	siehe hierzu Seite										
5	Nummer des Garns										
6	Anfangspunkt - Garnverlauf - Endpunkt										
+ bedeutet Länge im Augenblick der Montage des betreffenden Taus festzusetzen -- bedeutet Tauende auf Seite 25 markiert, siehe Nr. des betreffenden Taus. 0 bedeutet Nr. des Garns, bereits im Text für die Montage angegeben.											
1	2	3	4	5	6	1	2	3	4	5	6
1001	1.2.3	+	12-15	0	siehe Zeichnung	1082	1.2.3	35	15-20	60	von f16 durch e98
1002	1.2.3	+	12-15	0	siehe Zeichnung	1083	1.2.3	30	20-23	60	von 308 durch e233 , e219 zur Großmastwant c
1003	1.2.3	+	12-15	0	siehe Zeichnung	1084	1.2.3	30	20-23	60	von 308 durch e232 , e218 zur Großmastwant c
1004	1.2.3	+	19-21	16	von 248 (1004 = 1012)	1085	2.3	45	21	60	von A2 durch e29 , e17 , 205 BB --
1005	1.2.3	55	19-20-22	16	von 304 durch f5 zu f4	1086	2.3	45	21	60	von A2 durch e30 , e18 , 205 SB --
1006	1.2.3	100	19-21-23	40	Mitte ; von 235 BB	1087	3	45	21	60	von 232 durch e246 , e35 , 288 --
					mit e94, e92, e90, e88, e86	1088	3	45	21	60	von 232 durch e245 , e34 , 288 --
					SB mit e95, e93,e9e89,e87	1089	3	30	21	40	von A3 durch e40 zu f17
1007	1.2.3	50	20-21	40	von 307 zu 325	1090	3	30	21	40	von A3 durch a39 zu f18
1008	1.2.3	60	19-20-22	40	von 308 durch f6 zu den	1091	3	25	21-24	60	von e42 durch f17, in Rumpfloch --
					Barren	1092	3	25	21-24	60	von e42 durch f18, in Rumpfloch --
					von 274	1093	2.3	75	21-22	60	von C19 durch e268 , e26 , e20 , 205 SB --
1009	1.2.3	50	20-21	60	von 307 zu 327	1094	2.3	75	21-22	60	von C19 durch e269 , e25 , e19 , 205 BB --
1010	1.2.3	35	20	60	von 308 zu 307	1095	2.3	60	21-22	60	von B8 durch e176 , e8 , 205 SB --
1011	1.2.3	25	14-21	40	von 305 durch f2, f1,288	1096	2.3	60	21-22	60	von B8 durch e175 , e7 , 205 BB --
					zum Tauverband des Bupsriets	1097	2.3	50	21-22	60	von C15 durch e6 , 288 --
1012					siehe 1004	1098	2.3	50	21-22	60	von C15 durch e5 , 288 --
1013	1.2.3	10	14-15	60	von 44 durch e21 zu e24 und e23-e24	1099	2	20	21-24	60	von C20 --
1014	1.2.3	10	14-15	60	von 44 durch e22 zu e24	1100	2	20	21-24	60	von C20 --
1015	1.2.3	25	15	40	von f3 durch h1 zum Tauverband des bupsriets	1101	2.3	30	21	60	von D27 durch c3 , e184 --
1016	1.2.3	25	15-21	60	von 325 durch e27, e121 zum Wantfuß	1102	2.3	30	21	60	von D27 durch c2 , e183 --
1017	1.2.3	25	15-21	60	von 325 durch e28, e122 zum Wantfuß	1103	2	30	21	60	von D25 durch e256 --
1018	1.2.3	40	15-21	60	von 1001 durch e36, e42, e1, 288--	1104	2	30	21	60	von D25 durch e255 --
1019	1.2.3	40	15-21	60	von 1001 durch e37, e43, e2, 288--	1105	2	30	21	60	von D25 durch e258 --
1020	1.2.3	40	15-21	60	von 1001 durch e120, e44, e3, 205SB--	1106	2	30	21	60	von D25 durch e257 --
1021	1.2.3	40	15-21	60	von 1001 durch e31, e45, e4, 205SB--	1107	2	30	21	60	von D25 durch e260 --
1022	2.3	35	15-21	40	von A2 durch e33, e16, 205SB--	1108	2	30	21	60	von D25 durch e259 --
1023	2.3	35	15-21	40	von A2 durch e32, e15, 205SB--	1109	2	20	21	60	von D25 durch e262 --
1024	1.2.3	52	19	40	Mitte ; von 207 durch 285 zu 321	1110	2	20	21	60	von D25 durch e261 --
1025	1.2.3	45	19	40	von 248 durch 216, e60 --	1111	2	25	21	60	von f28 durch f19 (4 Stränge) --
1027	1.2.3	60	19-22	40	von 248 durch 216, e61 --	1112	2.3	60	21	60	von 291 durch e278 , e258 , e182 --
1028	1.2.3	45	15-19	40	von 248 zu der Wantenhalterung	1113	2.3	60	21	60	von 291 durch e271 , e249 , e181 --
1029	3	50	20-22	60	von 245 durch e148, e59 -- a4 --	1114	2	15	21	60	von e272 zu e273
1030	3	50	20-22	60	von 245 durch e147, e58 -- a3 --	1115	2.3	35	21-23	60	von D27 durch e85
1031	1.2.3	45	19-22	40	von 1002 durch e146, e118 -- a16 --	1116	2.3	35	21-23	60	von D27 durch e84 --
1031	1.2.3	45	19-22	40	von 1002 durch e145, e117 -- a15 --	1117	2.3	35	22	60	von 321 durch e276 , e136 --
1032	1.2.3	57	19	16	Mitte ; von 206 durch 282 zu 317	1118	2.3	35	22	60	von 321 durch e277 , e135 --
1033	1.2.3	45	19	60	von 206 zu 258	1119	3	30	22	60	von A7 durch e138 , e144 --
1034	1.2.3	75	19-23	40	von 303 durch 217 , e69 --	1120	3	30	22	60	von A6 durch e137 , e143 --
1035	1.2.3	75	19-23	40	von 303 durch 217 , e68 --	1121	2.3	55	22	60	von 321 durch e278 , e142 , e51 --
1036	1.2.3	55	15-19	40	von 303 zu der Wantenhalterung	1122	2.3	55	22	60	von 321 durch e279 , e141 , e50 --
1037	3	55	19-23	60	von 244 durch e267 , e67 --	1123	2.3	30	22-24	16	von C15 durch Loch Bugteil zu C15 BB
1038	3	55	19-23	60	von 244 durch e266 , e66 --	1124	2.3	40	22-24	40	vom Stangenring durch m3, Reitingloch --
1039	1.2.3	65	19-23-24	40	von 326 durch f12 -- durch a38 --	1125	2.3	40	22-24	40	vom Stangenring durch m4, Reitingloch --
1040	1.2.3	65	19-23-24	40	von 326 durch f11 -- durch a37 --	1126	3	40	22	60	von -- durch A7 --
1041	1.2.3	+	19	0	von 233 zu 235	1127	3	40	22	60	von -- durch A6 --
1042	1.2.3	20	19-21	60	235 unten durch e182, e14 zur Besonwant a	1128	3	25	22	60	von A7 durch e280 --
1043	1.2.3	20	19-21	60	235 unten durch e181, e13 zur Besonwant a	1129	3	25	22	60	von A6 durch e281 --
1044	1.2.3	45	19-21	60	von e97 durch c3 , e97 , e104 --	1130	2.3	40	22	60	von C15 durch e140 , e49 --
1045	1.2.3	45	19-21	60	von e96 durch c2 , e96 , e103 --	1131	2.3	40	22	60	von C15 durch e139 , e48 --
1046	1.2.3	50	19-21-23	60	von Großmastwant a durch e186 , e81 --	1132	2.3	35	22	60	

Befestige auf 232 die Taljen e32 bis e35 und f3, dann e36 und e37 mit einem Garn Nr. 40 von 5 cm Länge. Montiere die Taljen h1 - f3 (Garn Nr. 40), spanne und fertige eine Doppelschlinge zwischen der Rahe und dem Bugspriet. Siehe Detailzeichnung. Der Stag 1015 mündet im Tauverband, siehe letzte Seite.

Rahe des Bramsegels des Bugspriets

Befestige auf 44 die Taljen e27 bis e30. Fertige die Stoge 1013 und 1014, befestige die Taljen e23 und e24, Garn Nr. 60. Fertige 1016 und 1017.
Tauwerk der Rahe

Die verschiedene Segelsetzung des Schiffes ist auf Seite 11 beschrieben. Bei der Version 1 und 3 sind die Rahe senkrecht zum Schiff, beider Version 2 sind sie im 15° Winkel. Die Neigung wird erzielt, indem man verschieden lange Fäden verwendat. Die im Text angegebenen Fadenlängen gehören zur Version 1 und 3.
Mache die Fäden entsprechend lang, um die Version 2 zu erhalten.

Fertige die Takelagen 1018 - 1019 - 1020 - 1021.

Fockmast

Stecke den montierten Mast nach Zeichnung orientiert in das Loch des Decks 9 und bis zur Ebene des 1. Geschützdecks (ca. 70 mm tief hineingesteckt).
Plaziere nach hinten orientiert und durch die Längsstangen passierend 1 Hanger "Komplex B, Seite 12". Hake an SB eine Talje 338 in den Ring "a7" (siehe vorletzte abgetrennte Seite dieser Beschreibung, die bei der gesamten Takelage Hilfestellung gibt!). Die 2. Talje 338 wird in den Ring "a8" eingehakt.
Führe die gleichen Operationen mit 1 langen Hanger aus " Montage C, Seite 12". Hake die Taljen in die Löcher "a9" und "a10".
Bereite vor und montiere gemäß der Darstellung der Bugsprietwanten einen Komplex Fockmastwanten a (S.12), 16 Talj'reeps U T. Verwende 16 Talje 174 und die Hebel U T. Die Wanten werden am oberen Mast angebracht. Verbinde die Talj'reeps und die Wanten gemäß den Instruktionen auf Seite 13. Die Wanten nicht zu sehr spannen.
Klebe die 2 Teile 248 zusammen, fertige und montiere den Stag 1001, "Montage E", Seite 12. Vor dem Festbinden der oherenSchlinge klebe den Komplex 248 wie angegeben auf den Mastkorbbarren, siehe "Detailzeichnung Stagschlingen".
Wichtig : Auf jeden Fall werden die Stagschlingen diesem Prinzip zufolge montiert.
Befestige die Taljen e38 bis e65, e113, e114, f4, f5, h2, h3, wie bei der Aufzeichnung der Teile, die den Fockmastkomplex bilden, aufgeführt.
Klebe 331 unter 285, die Taljen hängen 2 bis 3 mm.
Klebe 253 auf die Barren, zentriere auf den Stiften.
Stecke 285 auf 248 und auf das Viereck des Mastes.
Diese Vorgänge wiederholen sich in ihrer Gesamtheit bei jeder Mastmontage.

Großmast

Stecke den Großmast und klebe ihn auf die Tragfläche 266 auf den Boden des Keiles. Bringe 1 Hanger "B, Seite 12" verbunden mit a23 und a24 an. Bringe 1 Hanger "C lang" verbunden mit a25 und a26 an. Bringe vorne zwischen den Slangen den Hanger A, Seite 12 an. Bereite vor und montiere den Wantenkomplex "Großmast a", Seite 12, und 18 Talj'reeps S R (verwende 18 Teile 170, 18 Teile 172 und die Hebel S R) und verbinde sie (siehe Seite 13). Klebe die 2 Teile 303 - 304 zusammen, bereitv vor und montiere den großen Stag 1002, "Montage D", Seite 12. Klebe 303 - 304 an seinen Platz. Befestige die Taljen e66 bis e87, e107 bis e112, e115 bis e119. Klebe 330 unter 282. Klebe 254 auf die Barren. Stecke 283 auf 303 - 304 und auf das Viereck des Mastes.

Besamnost
Stecke den Besamnost und klebe ihn in das Viereck (1. Geschützdeck), Befestige 1 Hanger C kurz, verbinde mit e35 und e36.
Montiere den Wantenkomplex "Besamnost a" (Seite 12), 12 Talj'reeps W V { 12 Teile 33, 12 Teile 371, Hebel W und V) - Verbinde. Siehe Seite 13.
Klebe die 2 Teile 235 zusammen, bereitv vor und montiere den Besamnoststag 1003 "E", Seite 12.
Befestige die Taljen e96 bis e106, f1.
Klebe die Teile 235 - 252 und 299 - 300 an ihren Platz.

ÜBERSETZUNG Seite 15

Die Detailzeichnungen zeigen :

oben : Anbringen der Stagschlaufe

unten : Doppelschlaufe.

Wichtig :
Einrige Taljen sind aus Perspektivgründen der Zeichnung nur auf einer der 2 Seiten der Montage sichtbar. Es ist klar, daß die nicht sichtbare Talje symmetrisch angebracht wird.

Hier sehen Sie die SOLEIL ROYAL - BUG und HECK mit ihren Schnitzarbeiten. Am Heck sind die Ladeluken in geschlossener Form dargestellt.

Die Mastbäume der Soleil Royal sind montiert. Bevor die Masten der Marssegel und der Bramsegel montiert Werden, wird der Schnitzarbeitenkomplex angebracht. Diese Seite zeigt Bug und Heck nach Vollandung. Die Seite 17 präzisiert die diversen Montagevorgänge der Heckaufbauten. Seite 18 beschäftigt sich mit dem Bug. Die Montage der Masten wird auf Seite 19 fortgesetzt.

ÜBERSETZUNG Seite 16

Hier sehen Sie die SOLEIL ROYAL - BUG und HECK mit ihren Schnitzarbeiten. Am Heck sind die Ladeluken in geschlossener Form dargestellt.

Die Mastbäume der Soleil Royal sind montiert. Bevor die Masten der Marssegel und der Bramsegel montiert Werden, wird der Schnitzarbeitenkomplex angebracht. Diese Seite zeigt Bug und Heck nach Vollandung. Die Seite 17 präzisiert die diversen Montagevorgänge der Heckaufbauten. Seite 18 beschäftigt sich mit dem Bug. Die Montage der Masten wird auf Seite 19 fortgesetzt.

ÜBERSETZUNG Seite 17

Montage der Heckaufbauten

Legen und mache die Teile vor dem Kleben erst zurecht. Klebe die Mittalkonsolen 151 (4) unter die Ebene der 2. und 3. Galerie. Klebe die Außenkonsolen 150 (8) unter die Ebene der 2. und 3. Galerie. Klebe 31 und 32 an die Außenenden der 2. Galerie 45. Klebe 29 und 30 an die Außenenden der 3. Galerie 41. Zentriere und klebe die 2. Galerie 45 auf die Konsolen und gegen das Brett 24 (die Galerie reicht um Relingsstärke an jeder Seite hinaus). Zentriere und klebe die 3. Galerie 41 auf die Konsolen und gegen das Brett 24.
80899

Klebe die kleinen Figuren 63 (2) auf 45 und 41.
Klebe vorsichtig die Fenster 189 und 190 innen auf 17 und 18 (gem. Zentrierung)
Klebe 17 und 18 gegen den Rumpf, die Relling und das Brett (während der Trockenzeit unter Druck halten).
Klebe die 1. Galerie 46 gegen das Brett und gegen 17 und 18.
Klebe die kleinen Figuren 57, 55, 56 und 58 auf 46 und 45.
Klebe 66 und 67 auf 21 und gegen 17 und 18.
Klebe 61 und 62 auf 21 (zentriere zwischen den Ladeportlen).
Zentriere und klebe 68 unter 46.
Klebe 159 (4) auf das Unterteil des Brettes (offen).
Klebe die Luken 111, 112 auf 17 und 18 (offen). Siehe hierzu Detailzeichnung ; die Beschläge sind schwarz, der Grund königsblau.
Klebe 35 auf 33 und 36 auf 34.
Klebe die Laternenhalterungen auf 24.
Klebe die kleinen Figuren 64 und 65 auf 24 und gegen 52.
Klebe 69 und 70 unter die Laternenhalterungen und gegen das Brett (Zentrierung).
Klebe 59 auf 17.
Klebe 71 auf 59.
Position gemäß Zeichnung.
Klebe 60 auf 18.
Klebe 72 auf 60.
Position gemäß Zeichnung.
Klebe 51 gegen 52.
Klebe 50 auf 51.
Fertige die Krone (siehe Sonderbeschreibung)
Klebe die Krone auf 51 (gem. Zeichnung).
Klebe vorsichtig 197 gegen 198 (2).
Klebe die Seitenlaternen auf die Laternenhalterungen (gem. Zeichnung).

In Ergänzung der auf Seite 4 dieser Beschreibung gegebenen Dekorationsanleitung beziehe man sich bei der Verteilung des "königsblau" und "gold" auf dem Heckaufbaukomplex auf den Deckel der Packung. Für die Fenster, Türen und Laternen : Gitterstangen und Einfassungen "gold" Fenster : kristall.

Herstellung der Krone

Klebe vorsichtig 199 gegen 200. Stecke 49 auf die Achse Y. Passe die Laterne in das vorgesehene Loch von Y ein. Drücke vorsichtig die Zacken der Krone herunter. Klemme die Zacken mit der Unterlegscheibe zusammen. Klebe vorsichtig den Endpunkt der Zacken auf 199 - 200.
Y darf nicht festgeklebt werden. Lasse trocknen und ziehe X und Y weg.

Bei der Fertigung der Krone muß sehr vorsichtig zu Werke gegangen werden.

ÜBERSETZUNG Seite 18

Montage des Bugs

Vor der Montage muß die ergänzende Bemalung beachtet werden : Bemale das Vorderteil des Rumpfes und die vordere Relling schwarz (siehe gerasterte Fläche in der Zeichnung).
Klebe 218 (2) gegen 219 (2) und klebe 200 (2) auf diese Komplexe. Klebe die Toiletten auf den Zwischenwandboden (beachte senkrechte Richtung). Plaziere und klebe die Verzierungen 37 und 38 gegen die Relling, den Toilettenboden und zwischen die Bugteile 19 und 20 und die Gallionsfigur. Klebe 89 und 90 auf die Spannzwischenwand gem. Gravierung. Klebe 234 (2) unter 236 (2) Klebe die Ankerbalken auf das Vordereck gem. Gravierung und auf die Halterung 89 und 90. Klebe die Engel 47 und 48 auf die Verzierungen (siehe Seite 16)

Montage der Anker

Klebe 167 (4) gegen 168 (4). Stecke und klebe 164 (4) in den Ankerstock. Stecke den Ring 166 (4) in die Zentrierung von 164.

Verkotung des Ankertaus

Garn. Nr. 60
Befestige das Tau, das aus den Klüsen herauskommt, am Ring der beiden Anker.

Montage des Ankers auf dem Ankerbalken

Klebe einen Haken 342 unter eine zweischelbige Talje 338. Nimm ein Garn Nr. 40, 30 cm lang, befestige es am Ring, führe es weiter in den Ankerbalken und in die Talje. Befestige die Talje in der in der Zeichnung angegebenen Höhe. Verknote das Garn am Laufklampen 165 (siehe Anleitung auf Seite 12). Mache den Anker auf der Relling mit einem Garn Nr. 16 fest (siehe Zeichnung). Halle den übrigen Anker auf der Relling, wie in der Zeichnung angegeben. Wiederhole die gleichen Vorgänge an SB.

ÜBERSETZUNG Seite 19

MONTAGE DER MARSSEGELMASTEN

Wichtig : 4 Rahe am Fockmast können Beisegel erhalten (siehe 3 Versionen auf Seite 11). Je nach der gewählten Version können die Außenenden der Beisegel zum Vorschein treten oder zurückweichen. Die Wahl der Version muß jetzt vorgenommen werden. Die Montageanleitung gibt auf jeden Fall Ausgaben, die die Betakelung mit und ohne Beisegel ermöglicht. Die Zeichnungen stellen die Außenenden und Beisegelstangen von SB dar, an BB sind alle Montagen symmetrisch.
Siehe auf den Seiten 21, 22 und 23 die Positionen der verschiedenen Betakelung.

Rahe des Fockmasts

mit oder ohne Beisegel

Fädle die 6 Aufhänger (siehe Zeichnung), Garn Nr. 60, 4 cm lang, ein (Knoten auf der Innenseite von 322). Fädle auf jede Seite 1 Leinplad, Garn Nr. 60, 30 cm lang. Verbinde mit den Aufhängern wie angegeben.
mit Beisegeln

Fädle in das vorletzte Loch ein Garn Nr. 40, 15 cm lang. Mache einen Knoten, dieses Garn wird in dem Winkel der Halterung der Außenenden festgebunden. Gleiche Operation für BB. Klebe 321 auf 322. Befestige mit Garn Nr. 60 durch Umwicklung der Rahe die Taljen e135 bis e146, f7 , f8 .

Außenenden

mit Beisegeln

Klebe das Außenende 239 wie angegeben fest ; die Mittelhalterung in das Loch am Ende der Rahe, die Außenhalterung in das Loch über der Rahe. Befestige die Talje e148. Die Rahe des Beisegels wird mit ihrem Segel in dem Kapitel montiert, das sich mit dem Segelwerk befasst. Die Zeichnung gibt nur die Position an. Symmetrische Operation an BB, Talje e147.

ohne Beisegel

Schneide die Mittelhalterung von 239 ab, klebe 239 wie angegeben an (siehe Detailzeichnung). Die Talje e148 wird nicht befestigt. Symmetrisch an BB ; e147 wird nicht befestigt. Fertige die 2 Taljen 216, jede besteht aus 2 Hälften. Befestige sie am Ende der Rahe. Setze die Rahe an ihren Platz : Tauwerk 1024, Garn Nr. 10, Länge 52 cm. Umwickle die Rahe (Gravierung), mache einen Tauverband auf 1 cm. Das Tau geht in den Mastkorb weiter, in eines der Löcher des Eselshauptes, in den Ring der Hiltrautalje (klebe 207 auf 207), kehrt zum Eselshaupt zurück, passiert vorher den Mastkorb und wird schließlich an der Rahe durch einen Tauverband festgebunden.

Erichte das Hiltrautakel mit 6 Fäden Garn Nr. 40, Länge 45 cm.
Spanne das Takel, denn die Rahe befindet sich in 17 cm Entfernung unter den Barren des Fockmastkorbes (Ausgang), Hiltrauständer Nr. 292, Prinzip Seite 12.
Montiere 1026 und 1027, Ausgang beim Mast 248, siehe dann letzr Seite.

Kleines Marssegel

Klebe in das Zapfenlager von 248 (siehe Detailzeichnung) und 248 einschließend die 2 Teile 208.
Klebe 257 in die Lagerungen von 288. Befestige die Taljen e123 bis e126.
Bereite vor und montiere die Wanten des kleinen Marssegels (siehe Fockmast b, Seite 12), 10 Talj'reeps W N (20 Teile 334, Hebel W und N) (siehe Seite 13).
Um die unteren Talj'reeps zu verbinden (siehe Detailzeichnung), verwende Garn Nr. 60, 18 cm lang. Das Garn umläuft das Talj'reep und wird an den Wanten festgebunden, die unterhalb gelegen sind und zwar in Höhe der 4. oder 5. Sprasse.
Klebe 307 auf 257, befestige den Stag 1804 (siehe Seite 26), befestige e175 - 176 (Position Seite 21-22).
Befestige die Taljen f6 mit einer sehr kurzen Schlinge, e127, e128.
Befestige auf jeder Seite 2 Tauwerke 1828, 45 mm, Garn Nr. 40, jedes davon mit einem Taljenkomplex W V verbunden (Teile 344 - 171, Hebel W und V).
Halte die Taljen 171 auf beiden Bordsseiten mit einem Garn Nr. 40 in den Schrägringen des Rumpfes fest.

Großmastrahe - Großmastkorb

Die beschriebenen Operationen für die Montage der Fockmastrahe und für das kleine Marssegel werden in der jetzigen Montage wiederholt. Verwende die Teile 317, 318, 2 Teile 217 (je 2 Hälften), die Taljen e157 bis e166, f11, f12, 2 Teile 221 mit oder ohne e266 - e267. Befestige 1032 mit 206 (Garn Nr. 16, 57 cm), 1033 mit 206 - 258 - 259 (Garn Nr. 60, 45 cm), 1034, 1035, 1039, 1040 (siehe letzte Seite). Verwende mit 383 - 384 die Teile 280 - 281 (beachte den Winkel) - 256 - 308 - 293 - 294. Fertige und befestige die Wanten des Großmastkorbes (siehe "Großmast b" Seite 12, 12 Talj'reeps W N mit 12 Teilen 344, Hebel W und N, Seite 13). Befestige 1005 mit e169 bis e173. 4 Komplexe 1836, siehe Seite 15, mit 4 Komplexen W V (4 Talj'reeps 344, 4 Talj'reeps 171, Hebel W und V, Seite 13). Befestige die Taljen e149 bis e156, e167-168 mit Schlaufe.

Eingebrachte Außenenden

Schneide die Halterung ab (siehe Pfeil auf 239 und 221). Klebe das Außenende durch seine Stifte auf die Rahe, indem es zu der Mitte derselben geführt wird.
Hahnpoost

Montage für den Fockmastkorb und den Großmastkorb.
Fädle 12 Fäden Nr. 60, Länge 4 cm, in die Löcher des Mastkorbs, mache oben einen Knoten, um sie zu blockieren.
Sammle sie und verknote sie mit dem Stag, der zum Mastkorb gehört.

Block des Grossmastes

oben horizontal, 281 backbord, 280 steuerbord.
Besamrahe - Mast des Bramsegels am Besamnost

Befestige 233, Stag 1041, Garn Nr. 10, die Rahe 13 mm unter dem Barren.
Befestige e181 bis e184, c2 - c3.
Bringe 1042 - 1043 - 1044 - 1045 - 1046 - 1047 an.
Fertige und bringe die Wanten an : Besamnost b, Seite 12, mit 6 Talj'reeps Z O (12 Taljen 345, Hebel Z und O, Seite 13).
Bringe 2 Komplexe 1848 an, siehe Seite 15 mit 2 Komplexen W V (2 Teile 344, 2 Teile 171, Hebel W und V).
Bringe 1006 an BB und an SB an.
Klebe 283 und 284 auf 235.

Detailzeichnung

Anbringung der Talj'reeps in den Marssegeln

Beachte die Befestigung der Tawe, die die unteren Talj'reeps umwickeln, an den oberen Sprossen der darunter liegenden Wanten. Die auf Seite 19 beschriebenen Montagen beziehen sich auch auf den Text der Seiten 14 und 15. Eine Anzahl von Teilen ist schon montiert (Mastkörbe, Marssegelmasten, Eselshaupter...), ihre Montage wird auf dieser Seite nicht mehr wiederholt.

ÜBERSETZUNG Seite 20

MONTAGE DER BRAMSEGELMASTEN

Mast des kleinen Bramsegels

Versehe die 1/2 Rahe 324 mit 6 Aufhängern und 2 Leinpladen. Klebe 323 auf 324. Befestige die Taljen e191 bis e200. Plaziern die Außenenden 240 zum Vorschein kommend oder eingezogen, mit oder ohne die Taljen e216 - e217. Bringe 1051 - 1052 - 1053 - 1054 an. Bereite vor und plaziere die Wanten (siehe Detailzeichnung) "Fockmast c", Seite 12, mit 6 Talj'reeps Z O (12 Teile 345, Hebel Z und O).

Klebe 283 und 284 zusammen.
Befestige e281 bis e286 auf 42. Befestige 1057 - 1058 - 1059 - 1060 - 1061 - 1062, die Rahe in 15 mm Entfernung unter den Barren.
Bringe 2 Komplexe 1063 mit 2 Talj'reeps W V an (2 Teile 344, 2 Teile 171, Hebel W und V).
Vertauung siehe Seite 15.

Mast des großen Bramsegels

Versehe die 1/2 Rahe 301 mit 6 Aufhängern und 2 Leinpladen. Klebe 302 auf 301. Befestige die Taljen e222 bis e229 und e241 - e242, Garn Nr.60 von 5 cm Länge. Plaziere die Außenenden 243 zum Vorschein kommend oder eingezogen mit oder ohne e230 - e231. Bringe 1064 - 1065 - 1066 - 1067 an. Die Rahe befindet sich in 20 mm Entfernung unter den Barren. Bereite vor und plaziere die Wanten "Großmast c", Seite 12, mit 6 Talj'reeps Z O (12 Teiles 345, Hebel Z und O). Siehe Detailzeichnung. Klebe 263 - 264. Befestige e232 bis e239 auf 290. Bringe 1070 - 1071 an, die Rahe ist in 18 mm Entfernung unter den Barren, dann 1083 - 1084. Bringe 1049 - 1050 an, (Siehe Seite 19 und letzte Seite).

Mast des Bramsegels des Besamnasts

Befestige e243 - 244 - 268 mit Schlaufe. Klebe 297 auf 298 und auf das Viereck des Mastes. Stecke und klebe 43 fest. Befestige e247 bis e252 auf 291. Bringe 1881 - 1882 an, Die Rahe ist in 10 mm Entfernung unter den Barren. Bringe 1072 - 1073 an.
Rahe des Besamsegels

Befestige die Taljen e253 bis e262. Bringe 1874 an. Bringe den Gänsschiff e263 - 264 - 265 an ; bringe 1075 an. Die Rahe hat einen Winkel von 40° bezüglich der Vertikalen. Bringe 1076 - 1077, dann 1078 - 1079 an.
Montage der Heckflagge

Verteile die 8 Ringe 158 wie angegeben.
Plaziere und klebe die Ringe auf die Flagge.
Fädle durch die Ringe die Flagge auf den Fahnenstock 326.
Befestige die Flagge D 26 mit einen Tropfen Klebar auf jedem Ring.
Klebe 329 oben an das Ende von 326.

ÜBERSETZUNG Seite 21

Die Segel sind gekennzeichnet durch den Buchstaben der Platte und die Nummer, die ihnen zugeordnet ist. z. B. : A 2, Platte A, Segel Nr.2 (Seite 12).

DIE SEGEL DES BUGSPRIETS

Bei dieser Takelage werden die Taljen e245 - e246 verwendet.
Symmetrisches Tau

Bei jedem Tau weist die Seite 26 auf die Seiten hin, wo dieser Faden abgebildet ist.
Aber einige Ansichten der verschiedenen Takelage stellen nur die Backbord- und Hinterseite dar.
Deshalb ist es für die Ermittlung der Tawe zu empfehlen, für die nicht auf BB abgebildeten Fäden symmetrisch zu verfahren.

z. B. Tau 1180, sichtbar auf Seite 23 ;
Tau 1179, nicht sichtbar, aber symmetrisch zu 1180.

DIE SEGEL DES BESANMASTS

Montiere den Fahnenstock 275 am Ende der Rahe wie angegeben mit einem Garn Nr. 60.
Bei dieser Takelage werden die Taljen e270 - e271 - e272 - e273 - f20 - f19 angebracht.

ÜBERSETZUNG Seite 22

DIE SEGEL DES FOCKMASTS

Bei dieser Takelage werden die Taljen m3 - m4 - e274 - bis e285 angebracht.
Das Teil 237 wird mit seinem Stift in den Ring 347, gelegen auf der Relling hinter den Wanten des Fockmasts, gesteckt.

Die Segel sind gekennzeichnet durch den Buchstaben der Platte und die Nummer, die ihnen zugeordnet ist. z. B. : A2 , Platte A , Segel Nr. 2 (Seite 12).

Symmetrisches Tau

Bei jedem Tau weist die Seite 26 auf die Seiten hin, wo dieser Faden abgebildet ist. Aber einige Ansichten der verschiedenen Takelage stellen nur die Backbord - und Hinterseite dar. Deshalb ist es für die Ermittlung der Tawe zu empfehlen, für die nicht auf BB abgebildeten Fäden symmetrisch zu verfahren.
z. B. Tau 1180, sichtbar auf Seite 23 ; Tau 1179, nicht sichtbar, aber symmetrisch zu 1180.

ÜBERSETZUNG Seite 23

DIE SEGEL DES GROSSMASTS

Bei dieser Takelage werden die Taljen m5 - m6 - e288 bis e297 angebracht.
Das teil 246 wird mit seinem Stil in den Ring 347, gelegen auf der Relling hinter den Wanten des Großmasts, gesteckt. Die Segel sind gekennzeichnet durch den Buchstaben der Platte und die Nummer, die ihnen zugeordnet ist. z. B. A2 , Platte A , Segel Nr. 2 (Seite 12).

Symmetrisches Tau

Bei jedem Tau weist die Seite 26 auf die Seiten hin, wo dieser Faden abgebildet ist. Aber einige Ansichten der verschiedenen Takelage stellen nur die Backbord - und Hinterseite dar. Deshalb ist es für die Ermittlung der Tawe zu empfehlen, für die nicht auf BB abgebildeten Fäden symmetrisch zu verfahren.
z. B. Tau 1180, sichtbar auf Seite 23 ; Tau 1179, nicht sichtbar, aber symmetrisch zu 1180.

Bei jedem Tau weist die Seite 26 auf die Seiten hin, wo dieser Faden abgebildet ist.
Aber einige Ansichten der verschiedenen Takelage stellen nur die Backbord- und Hinterseite dar.
Deshalb ist es für die Ermittlung der Tawe zu empfehlen, für die nicht auf BB abgebildeten Fäden symmetrisch zu verfahren.

z. B. Tau 1180 , sichtbar auf Seite 23 ; Tau 1179, nicht sichtbar, aber symmetrisch zu 1180.

ÜBERSETZUNG Seite 24

DIE STAGSEGEL - DIE FAHNEN

Die Fahnen sind weiß ohne Bemalung.

Die Segel sind gekennzeichnet durch den Buchstaben der Platte und die Nummer, die ihnen zugeordnet ist. z. B. A2 , Platte A , Segel Nr. 2 (Seite 12).

Symmetrisches Tau

Bei jedem Tau weist die Seite 26 auf die Seiten hin, wo dieser Faden abgebildet ist. Aber einige Ansichten der verschiedenen Takelage stellen nur die Backbord- und Hinterseite dar. Deshalb ist es für die Ermittlung der Tawe zu empfehlen, für die nicht auf BB abgebildeten Fäden symmetrisch zu verfahren.
z. B. Tau 1180, sichtbar auf Seite 23 ; Tau 1179, nicht sichtbar, aber symmetrisch zu 1180.

ÜBERSETZUNG Seite 25

TAUENDPUNKTE

Die auf dieser Seite angegebenen Ziffern gehören zu den Tauen die auf Seite 26 zusammengefasst und auf den Seiten 15 - 19 - 28 - 21 - 22 - 23 beschrieben sind. Für die Ringe e1 bis e44 sind die Tauhinweise auf Seite 26 angegeben. Manche Tawe enden direkt an den Pfeten (Relling).

Anm. : Es wird daran erinnert, daß das Prinzip der Verbindung eines Taves mit einem Ständer, einem Klampen oder einem Pflock auf Seite 12 erläutert wird.

Die Seite 25 zeigt :
oben : INNENANSICHT DER BACKBORD-RELING
Mitte : INNENANSICHT DER STEUERBORD-RELING
unten : DECKSDRAUF SICHT
links unten : Bugsprietschäkel
rechts unten : Raufe des Bugspriets

Klebe 95 auf 97.
Klebe die Balustrade 97 auf 9 (gem. Gravierung)
Verknote ein Garn Nr. 60 von 5 cm Länge an einem Endpunkt des Teiles 95.
Mache einen Knoten am anderen Ende des Fadens.

Montage des Achterdecks

Klebe die Klappen 110 (2) unter 10.
Klebe das Achterdeck 10 auf die Absätze der Reling und gegen das Brett.
Klebe die Roste 156 (2), 93 und 155 (2) auf 10.
Setze eine Treppe 153 gegen 10 und auf das untere Deck aufliegend und klebe sie fest.
Zentriere und klebe die Balustrade 96 auf 10 (gem. Gravierung).
Klebe vorsichtig die Fenster 181 (2) auf 85 und 86.
Klebe vorsichtig die Fenster 182 (2) auf 87 und 88.
Klebe die Wände 87, 85 und 100 Ende an Ende und unter 11 (Zentrierung).
Klebe die Wände 88, 86 und 101 Ende an Ende und unter 11 (Zentrierung).
Klebe das Kajütendeck 11 auf die Absätze der Reling und gegen das Brett.
Klebe vorsichtig 180 auf 94 (Zentrierung).
Klebe die Kajütenfassade 94 unter 12.
Klebe die Kajütendach 12 auf die Absätze der Reling und gegen das Brett.
Klebe die Kajüteruhren 231 (2) gegen 94 und auf 11 (Zentrierung).
Klebe die Balustrade 98 auf 11 (Gravierung).
Klebe 52 gegen das Brett und auf 12.
Klebe die Krummhölzer der Laufplanken 152 (4) auf die Reling (Zentrierung).
Klebe die Laufplanke 75 auf die Hälter und gegen die Reling.
Klebe 2 Treppen 154 gegen die Laufplanke und auf das 3. Deck.
Klebe 2 Ringe 343 auf 75.
Wiederhole den Vorgang für die Laufplanke 76 mit den Teilen 152 (4), 154 (2) und 343 (2).

ÜBERSETZUNG Seite 10

Montagekomplex E (Spieren)
Klebe 242 (2), 161 (2), 230 (2) und 241 zusammen.

Montagekomplex F (Spieran)
Klebe paarweise die Teile 229 (4).
Klebe 229, 241, 238 (2), 161 (2) und 222 (2) zusammen.

Montagekomplex G
(Wassertonne)
Klebe 211 (2) gegen 212 (2).
Klebe die Tannen auf die Tonnenhalterungen (2).
Montagekomplex H
(Feuerbehälter)
Klebe 261 gegen 262.

Montagekomplex I
(Hühnerkäfig)
Klebe 4 Teile 187 Ende an Ende und unter 186.
Mache eine 2. Identische Montage.

Montagekomplex J
(Hißtaukübel)
Klebe paarweise die Teile 160 (20)

Ausstattung der Decks

Klebe die Ständer 209 und 223 unter 80 (gem. Gravierung).
Klebe 79 auf das große Boot 80.
Setze und klebe das Ruder 83 an das Ende des Bootes.
Setze und klebe das große Boot auf die Roste des 3. Decks ; (der Bug von 80 unter dem Vorderdeck)
Klebe die Stander 209 und 223 unter 77 (gem. Gravierung)
Klebe 78 auf das kleine Boot 77.
Setze und klebe das Ruder 84 an das Ende des Bootes.
Setze und klebe das kleine Boot auf die Roste des Achterdecks ;
(der Bug von 77 liegt am Anschlagpunkt gegen die Balustrade).
Klebe 326 auf das Dach der Kajüte (gem. Gravierung).
Setze die Komplex E und F unter das Vorderdeck und an jede Seite des Großen Bootes.
Klebe 8 Kanonen (Komplex C) auf das 3. Deck (gem. Pfeilen).
Klebe 8 Kanonenkugelständer 147 gegen die Reling oder vor die Klampen.
Klebe 8 Linten 149 an die Seite der Kanonen.
Klebe 16 Kanonen (Komplex D) auf die Decks (gem. Pfeilen).
Klebe 16 Kanonenkugelständer 148 gegen die Reling oder vor die Klampen.
Klebe 16 Linten 149 an die Seite der Kanonen.
Klebe 2 Komplexe G auf das 3. Deck (gem. Pfeilen).
Klebe 1 Komplexe H auf das Vorderdeck.
Klebe 2 Komplexe I auf die Decks (gem. Pfeilen)
Klebe 10 Komplexe J auf die Decks (gem. Pfeilen).
Klebe 28 Lukan 137 auf den Rumpf.
Klebe 26 Lukan 136 auf den Rumpf.

ÜBERSETZUNG Seite 11

Die SOLEIL ROYAL

ihre Takelage
ihre Segel

Die wesentlichen Arbeiten am Rumpf sind nun beendet, jetzt stellt die Betakelung und die Segelsetzung die 2. Montagetape des Modells dar. Die Bedeutung dieser Phase liegt darin, daß 3 Möglichkeiten zur Auswahl stehen.

1. Das Schiff mit Masten und feststehender Takelage.
2. Das Schiff mit Segelwerk, Steuerbordrückenwind (siehe Skizze).
3. Das Schiff mit Rückenwind, alle Beisegel gesetzt (siehe Skizze).

In der Packung werden 4 Platten A - B - C - D mitgeliefert, die alle Segel und Flaggen des Schiffes enthalten.

Das Modellschiff hat die Segel gesetzt, BB Rückenwind, Rahen im Winkel von 15°.

Benötigte Segel : A1, A2, B8, C15, C16, C17, C18, C19, C20, D22, D23, D25, D27.

Beisegelung mit Beisegeln bei Rückenwind, Segelstangen senkrecht.

Benötigte Segel : A1, A2, A3, A4, A5, A6, A7, B8, B9, B10, B11, B12, C15, C19, D22, D23, D27.

INHALTSVERZEICHNIS DER SEGEL		
Anm. : Die stark gezogene Linie auf jedem Segel bezeichnet dieKlebelinie auf der Hahe, dem Stag oder Dem Mast.		
A1	Großmarssegel	
2	Bramsegel des Bugspriels	
3	Bugsprielsegel (Civaldiere)	
4	BB Beisegel des Großmarssegels	
5	SB Beisegel des Großmarssegels	
6	BB Beisegel des Fockmasts	
7	SB Beisegel des Fockmasts	
BB	kleines Marssegel	
9	SB Beisegel des kleinen Marssegels	
10	BB Beisegel des kleinen Marssegels	
11	SB Beisegel des Großsegels	
12	BB Beisegel des Großsegels	
13	Wetterfahne des Fockmasts	
14	Wetterfahne des Besanmasts	
C15	Fockmastsegel	
16	Großstagssegel	
17	Besanstagssegel	
18	Großmarsstagssegel	
19	kleines Bramsegel	
20	kleines Marsstagssegel	
21	Wimpel	
D22	Großsegel	
23	großes Bramsegel	
24	Bugsprietwimpel	
25	Besansegel	
26	Heckflagge	
27	Besanbramsegel	
28	Großmastwetterfahne	

GARNE WERDEN IN DER PACKUNG NICHT MITGELIEFERT

Für die Takelage der SOLEIL ROYAL im Maßstab 1 : 100 benötigt man Garne verschiedener Längen und Stärken.
Verwende Flachsfaden von brauner Farbe, wenn möglich. Weißer Faden kann gefärbt werden, indem man ihn in einem sehr starken Teebad oder in einer Kaffeelösung anfeuchtet.

Bitte auf genügend Vorrat achten !		
Durchmesser	Nummer	und empfohlene Länge
0,9 mm	10	100 m
0,6 mm	16	125 m
0,4 mm	40	200 m
0,25 mm	60	200 m

Die verschiedenen Flachsfäden findet man in allen Kurzwarengeschäften.
Die Läden, die auf Modellbau spezialisiert sind, verkaufen die Säckchen mit HELLER Garn.

Bemalung der Segel

Um dem Modell mehr Realität zu verleihen, ist es ratsam, die Segel vor dem Ausschneiden zu bemalen. Verwende ein sehr verwässertes Mittelgrau. Die Farbe darf nicht gleichmäßig aufgetragen werden. (Mache einen Versuch auf einem Stück Segelplatte).
B13 - 14 - C21 - D24 - 28 bleiben weiß.

Anm. : Befestige die Reffbänder (Garn Nr. 60, Länge 20 mm) gemäß Skizze : die obere Reihe für C 15-D 22, die 2 Reihen für A 1 - B 12. Die Reffbänder werden gegen die Segel aufgesetzt.

ÜBERSETZUNG Seite 12

VORBEREITUNG UND VERKNOTUNG EINIGER TAUE

Anm. : Die Garne werden in der Packung nicht mitgeliefert.

A Doppelhanger mit Auge

Nimm 20 cm Garn Nr. 16. Mache an jedem Ende eine Umwicklung um einen Nagel von 2 oder 3 mm, binde die Enden ab. Gib einen Tropfen Kleber zu und ziehe nach dem Trocknen den Nagel heraus.

Mache in der Mitte ein Auge von 12 bis 15 mm Ø, dann eine Abbindung (mit Kleber).
Das Tau wird später an seinen Platz gesetzt.

B Doppelhanger mit Taljen

Prinzip : An jedem Ende eines Garns Nr. 16 von 20 cm Länge wird eine Talje angebracht.
Mache ein Auge größer als 12 mm Ø ; mit Tauverband.

B Vorbereitung

Mache 2 Montagen und verwende für jede 28 cm Garn. Nr. 16 und 2 Taljen Nr. 337.
Komplettiere unter Verwendung von je 2 Taljen Nr. 338, an die die Haken 342 geklebt werden. Fädle, wie abgebildet, in die Taljen ein Garn Nr. 60 von 75 cm Länge, das am Anfang gem. Detailzeichnung 1 festgemacht wird und am Ende am Haken. Die Spannung wird bei der Montage der Masten hergestellt.

C

Mache 2 ähnliche Montagen jeweils unter Verwendung von 30 cm Garn Nr. 16, 2 Taljen 339, 2 Taljen 338, 2 Haken 342 und 40 cm Garn Nr. 60.

C

Mache eine Montage unter Verwendung von 20 cm Garn Nr. 16, 2 Taljen 340, 2 Taljen 338, 2 Haken 342 und 40 cm Garn Nr. 60.

DIE STAGE

D Stag des Großmasts 1002

Obere Öse : siehe Montage der Mastbäume.
Nimm 80 cm Garn Nr. 10, verdricle es maximal, umschlage es durch 2 Garne, das Garn rollt sich auf, um ein stärkeres

Tau zu bilden.
Mache am oberen Teil eine Schlinge mit Halteknoten, die Öse hat 15 bis 20 mm Ø, mache ein Auge am unteren Teil.
Mache eine Öse, Garn Nr. 16, für den Mastdurchgang, vermerke obere und untere Öse.
Bereite ein Tau (Garn Nr. 16, 10 cm lang) vor, bringe eine Talje 337 an ; mache keine Öse.
Bereite eine doppelte Öse vor (Garn Nr. 16, 8 cm lang), bringe eine Talje 337 an. Mache die Bindung zwischen den beiden Taljen 337 mit Garn Nr.60. Die Taljen sind 10 bis 15 mm entfernt.
Das Verbindungsauge mit der Öse des Mastdurchgangs wird bei der Montage des Großmasts ausgeführt.

E Stag des Fockmasts 1001

Bereite wie angegeben vor Garn Nr. 16, verdriclle, siehe Montage der Mastbäume.

E Stag des Besanmasts 1003

Garn Nr. 16, einfach

F

Herstellung einer Schlaufe

Für alle Knoten, Tauverknüpfungen, Tauverbände etc. des Garns mit einem Tropfen Kleber befestigen.

Beschreibung der Herstellung muß bei Anbringern der Masten durchgeführt werden, um Fehler in der Länge zu vermeiden.

G

Normalerweise passieren die Taue, die an die Ständer laufen, den unteren Block und schlingen sich um den Ständerkopf.

H

Das Tauwerk, das an die Eckklampen, Pflöcke und Laufklampen läuft, wird wie angegeben verschlungen, wenn nötig in mehreren Windungen.

I

Anbringen eines Halses

Klebe den Halsen auf die Talje, spalte nach dem Trocknen die Tauhüllen und streife sie auf beiden Seiten über den Halsen, fertige einen Tauverband.

SCHEMA DER FESTSTEHENDEN TAKELAGE

Die Namen der Masten :

Bugspriet - Fockmast - Großmast - Besanmast

Für die Betakelung tragen die Stage, Tauwerke etc. zur Standortbestimmung eine Nummer. Die erste Nummer dieser Serie ist 1001 für das Stag des Fockmasts.

Die feststehende Takelage enthält hauptsächlich :

die charakteristischen Wanten für jeden Mast
des Bugspriels
des Fockmasts a, b, c
des Großmasts a, b, c
des Besanmasts a, b
deren Beschreibung auf der folgenden Seite steht.

Die Stage in der Vorbereitungsphase siehe nebenstehend.

ÜBERSETZUNG Seite 13

DIE TALJEREEPS

Die hier beschriebenen Operationen sind während der Montage jedes Mastes gemäß Instruktion durchzuführen.

Herstellung des Taljereeps

1. Montage der Maschine

Je nach Talje ist es notwendig, die Hebel der Maschine zu verändern (siehe Skizze)
Beispiel : In den Körper Q wird ein oberer und ein unterer Hebel gesteckt (gem. Zeichnung)
Verbinde und halte die Hebel mithilfe eines Gummibandes zusammen (siehe Zeichnung).
(GummI wird nicht in der Packung mitgeliefert).
Folge für die Montage der Taljereeps den Anleitungen der Zeichnungen

2. Einsatz der Maschine

Setze die angegebenen Taljereeps in das Hebelgehäuse.
Fädle das Garn in die 6 Löcher gemäß Zeichnung.
Schlinge und verknote das Garn (Nr. 60) mit sich selbst.
Schneide das Garn ab, demontiere die Hebel, stelle den Komplex her, setze ihn an seinen Platz im Modell gem.
Montageanleitung der Wanten.
Wiederhole den Vorgang sooft erforderlich.

Anm. : Um die Taljereeps im Gehäuse zu halten, gib auf den Boden der Nul ein Stückchen Knetmasse.
Taljereeps des Großmasts : Hebel S und R, Teile 172 und 170 ; 18 x fertigen.

Taljereeps des Fockmasts : Hebel U und Y, Teile 173 und 174 ; 16 x fertigen.

Taljereeps der Besanmastwanten, der Fockmastpardunen, der Großmastpardunen : Hebel W und V, Teile 344 und 171 ; 26 x fertigen.

Taljereeps des Großmastkorbes und des Forkmastkorbes : Hebel W und N, Teile 344 und 344 ; 22 x fertigen.

Taljereeps des Großmarssegels, des kleinen Marssegels, des Besanmastkorbes, des Bugsprietmastkorbes : Hebel Z und O, Teile 345 und 345 ; 24 x fertigen.

Achtung :

Es ist unbedingt erforderlich, das Montieren der Taljereeps in der nachstahenden Reihenfolge vorzunehmen, die der Reihenfolge der Herstellung mit der Wantenmaschine entspricht.

1. Want SB
1. Want BB

2. und 3. Wanten SB
2. und 3. Wanten BB
4. und 5. Wanten SB
etc.

Einfädeln der Garne siehe Zeichnung ; die Maschine ist dabei nicht mit abgebildet.

VERBINDUNG WANTEN - TALJEREEP

mit den Wantenhalterungen

Stecke den unteren Ring des Taljereeps in das Loch der Wantenhalterung.
Fädle ein Garn Nr. 40 durch diesen Ring und den schrägen Ring auf dem Rumpf. Verknote das Garn.
Verbinde die entsprechende Want mit dem oberen Taljereep, spanne das Tau, mache einen Knoten oder eine Bindung.

mit den Mastkorbbarren

Befestige ein Garn Nr. 40 von 7 cm Länge am unteren Taljereep, fädle ihn entweder durch das Loch der Masthochstange, die der Want entspricht, oder in das Loch des Mastkorbs, je nachdem welcher Mast errichtet werden soll.
Das Garn wird mit der unteren Want verbunden, siehe diverse Montagepläne der Takelage.

DIE WANTEN

Die hier beschriebenen Vorgänge sind während der Montage jedes Mastes gemäß Instruktion durchzuführen.

Wantenapparat :

1 Längsfaden = 1 Want (Haltetau) - von Stift zur unteren Kerbe
1 Querknoten = 1 Sprosse von Kerbe zu Kerbe.

Für den Mastdurchgang wird eine Öse von 10 mm Ø benötigt. (Siehe X)

Ungerade Zahlen : 3 - 5 oder 9 Wanten (siehe X)

Gerade Zahlen : 6 oder 8 Wanten. (siehe Y).

Herstellung der Sprossen :

Verwende Garn Nr. 60. Die horizontalen und parallelen Garne laufen in Pfeilrichtung (siehe Detailzeichnung Z) und machen bei jeder Umwicklung eine tote Umdrehung, die zur nächsten Kerbe führt.

Die Wantenmaschine, welche eine HELLER Spezialität ist, gestattet die Herstellung symmetrischer Wanten.

1.) Die Wanten sind gerad- oder ungeradzählig.
Der Garverlauf ist bei jeder Montage angegeben.
Ungerade Zahl (3, 5, oder 9 Taue)
Montage X, Beispiel : Verknote das Garn unter Herstellung einer 10 mm Ø großen Öse , leite den Faden um den Stift in die Kerbe und mache am Ende eine identische Öse wie am Anfang. Das Garn muß gespannt sein.
Gerade Zahl (6 oder 8 Taue)
Montage Y, Beispiel : Das Garn kommt von unten herauf, windet sich um den Stift, läuft zur 2. Kerben, umwindet den Stift und kommt zum Anfangspunkt zurück. Verknote auf jeder Seite mit Garn Nr. 60 und in 10 mm von Stift entfernt. Mache je nach Bedarf eine oder mehrere Montagen Y.

2.) Sprossen, das sind die horizontalen Garne, Montage Z.
Garn am Anfangspunkt, folge dem Pfeil und mache bei jeder Umwicklung eine tote Umdrehung.

3.) Herstellung von 2 symmetrischen Wanten
Verwende das bei jeder Montage angegebene Garn.
Bringe die vertikalen Haltetäue an. Sie müssen gut straff sein.
Bringe die horizontalen Sprossen an.
Überstreiche den Komplex mithilfe eines Pinsels und mit Trichlor verdünnten Klebers an den Stellen, wo die Garne sich kreuzen.
Gib sehr wenig Kleber oben auf die Wanten, dort, wo die Fäden den Stift umwinden.
Lasse gut trocknen, schneide die Sprossen an der Grenze des ersten und letzten Taus ab. Schneide die Haltetäue am Niveau der unteren Kerben ab.
Hebe den Komplex aus der Maschine, achte darauf, die Ösen, die den Stift umschließen, nicht zu zerstören. Führe diese Ösen in die entsprechende Partie des zu wantenden Mastes und gehe zur Vorbereitung und Anbringung der Wantenhalterungen über.
Beende zuerst völlig jede Wantenherstellung, bevor zur nächsten geschritten wird.

HERSTELLUNG DER WANTEN

Für die Sprossen (horizontale und parallele Fäden) verwende Garn Nr. 60.
Für die Haltetäue (vertikale und schräge Fäden) halte Dich an die jeder Serie eigenen Anweisungen.

Wanten des Bugspriels
3 Taue Garn Nr. 40 Kerben 22 - 18 - 14
Sprossenkerben 2 bis 20
Wanten des Fockmasts a
8 Taue Garn Nr. 16 Kerben 24 - 21 - 17 - 15 - 13 - 10 - 7
Sprossenkerben 2 bis 60

Wanten des Fockmasts b
5 Taue Garn Nr. 40 Kerben 24 - 22 - 20 - 18 - 16
Sprossenkerben 2 bis 72

Wanten des Fockmasts c
3 Taue Garn Nr. 40 Kerben 27 - 22 - 17
Sprossenkerben 2 bis 40

Wanten des Großmasts a
9 Taue Garn Nr. 16 Kerben 28 - 25 - 23 - 21 - 18 - 16 - 14 - 12 - 10
Sprossenkerben 2 bis 84

Wanten des Großmasts b
6 Taue Garn Nr. 40 Kerben 26 - 24 - 22 - 20 - 18 - 16
Sprossenkerben 2 bis 74

Wanten des Großmasts c
3 Taue Garn Nr. 40 Kerben 24 - 19 - 14
Sprossenkerben 2 bis 42

Wanten des Besanmasts a
6 Taue Garn Nr. 16 Kerben 26 - 22 - 19 - 15 - 12 - 10
Sprossenkerben 2 bis 50

Wanten des Besanmasts b
3 Taue Garn Nr. 40 Kerben 23 - 19 - 15
Sprossenkerben 2 bis 32

Anm. Bei der Sprossenherstellung wird nur jede 2. Kerbe umwickelt.

ÜBERSETZUNG Seite 14

Montage der Mastbäume

Zusammenbau der Masten

Fockmast

Fädle in die Löcher 316 Garn Nr. 10 von 14 cm Länge, Knoten innen.
Klebe 315 auf 316
Mache mit jedem Faden 5 Umwicklungen um den Mast. Drücke mithilfe einer Nadel den Faden äußerst in das untere Loch.
Gib ein bißchen Kleber auf den Tauverband.
Bringe die Taljen e9 und e18 auf 273 an.
Klebe 273 wie angegeben.
Der Mast wird später auf seinen Platz gesetzt.

Großmast

Führe die gleichen Operationen wie bei 315 - 316 durch mit 250 und 251, Garn Nr. 10, 18 cm lang.
Bringe die Taljen e11 und e12 auf 274 an.
Klebe 274 fest.

Besanmast

Klebe 309 auf 318.
Bringe die Taljen e13 und e14 auf 327.
Klebe 327 fest.
Befestigung eine Talje siehe Detailzeichnung.

Allgemeine Instruktionen

Die Montage und die Betakelung der Mastbäume wird gleichzeitig durchgeführt und in einer Reihenfolge, die der Realität entspricht ; dies mit dem Ziel, der ganzen Bemastung eine mechanische Straffheit zu geben. Die Operationen werden auf den Seiten 14 und 15 beschrieben. Beachte bei der Ausführung jeweils die Hinweise.

Die verschiedenen Garne sind mit Ziffern über 1000 gekennzeichnet. Ihr Ausgangspunkt wird bei jeder Montage in den Zeichnungen angegeben ebenso wie ihr Endpunkt, mit Ausnahme einiger, wo der Endpunkt auf der vorletzten Seite dieser Anleitung angegeben wird.
Die Aufstellung der Taljen und ihre Anbringung befindet sich auf der letzten Seite dieser Anleitung.
Trenne das letzte Blatt ab, es wird ständig für alle Takelagarbeiten Verwendung finden.

Taljen

Im Inhaltsverzeichnis tragen die Taljen und die Ringe eines gleichen Typs nur eine Nummer, z.B. 335 = kleine Talje, einfach.
Um das Lesen der Pläne der Takelagemontage zu erleichtern, wird jeder Talje ein Buchstabe zugewiesen gefolgt von einer Nummer, z.B. e1, e2 ... e368 für jede Talje 335.

Aufstellung der Nummernfolge, die bei der ganzen Betakelung zu verwenden ist :

Talje 335 = e1 bis e368
Talje 336 = f1 bis f 68
Talje 337 = i1 bis i 24
Talje 338 = h1 bis h 16
Talje 339 = d1 bis d 16
Talje 340 = c1 bis c 16
Talje 341 = m1 bis m 16
Ring 343 = a1 bis a 64

Tauverband des Bugspriels

Vorne : Garn Nr. 10, mache 5 Umwicklungen und verknote dann.
mache ein Mittelumwicklung von 3 straffen Umdrehungen.
Fertige 2 Komplexe 204 - 205 und klebe sie.
Klebe 1 Komplex auf jede Seite.

Hinten : Identisch mit vorne, nur ohne die Komplexe 204 - 205.

Siehe fertige Darstellung auf der nächsten Seite.

Bugspriet

Bringe e15 bis e23, e121, e122 und h1 auf 328, 255, 325, und 283 an.
Bereite die Wanten des Bugspriels vor und 6 Taljereeps (Hebel Z O) beschrieben auf Seite 13.
Fädle den oberen Teil der Wanten durch das Unterteil von 325 gemäß Detailzeichnung.
Drücke sie maximal unter das Eselshaupt von 325 und klebe 283 auf 325, dann 284 auf 283.
Klebe 328 auf den Bugsprietmast.
Klebe 255 auf 328, dann 325 auf 328.
Klebe 295 auf 296 unter EinSchluß von 325 und gem. quadratischer Zentrierung des Bugsprietmastes.
Die Talje h1 geht durch die Öffnung des Mastkorbes.
Der obere Teil der Wanten ruht auf den Längsstangen von 283.
Befestige die 6 Taljereeps (Unterteil) in den 3 Löchern, die auf jeder Seite des Mastkorbes übrig bleiben, wie auf Seite 13 für Befestigung des Mastkorbbarrrens beschrieben, aber mache einen Knoten so nahe wie möglich unter dem Mastkorb. Gib einen Tropfen Kleber zu.
Bringe die Wanten an den 6 oberen Taljen an wie auf Seite 13 beschrieben.
Die Wanten sind nicht übertrieben gespannt.
Klebe 288 auf den Bugspriet.
Die Garnverläufe in 288 und 204 - 205 sind auf der vorletzten Seite angegeben.

TAKELAGE DER MASTBÄUME

Ruhe des Bugsprietssegels

Klebe die 2 Teile 232 zusammen.

Montageanleitung

Es ist unerlässlich, jeden Abschnitt des Montageplanes sorgfältig zu lesen, ehe man zur Praxis schreitet.

Vorbereitung der Teile und Bemalung

Angeichts der beträchtlichen Anzahl der Teile ist es ratsam, sie nur abzutrennen, wenn sie zur Montage benötigt werden.

Die Teile sind, falls erforderlich, mit einer feinen Feile zu begradigen. Von manchen Teilen müssen die Kügelchen entfernt werden, die von der Spritzform zurückgeblieben sind.

Es wird empfohlen, alle kleinen Teile direkt auf ihrem Spritzbaum zu bemalen und die nötigen Nachbesserungen nach jeder Montagephase durchzuführen.

Die Teile sorgfältig vom Spritzbaum lösen unter Verwendung einer kleinen Zange, Typ Nagelzange, oder eines Stilett's. Heller Farben, Lack und Pinsel verwenden, die speziell für die Bemalung von Plastikmodellen hergestellt wurden.

Klebearbeiten

Der HELLER Kleber soll sparsam verwendet werden, besonders wenn es sich um Glasteile handelt. Im Normalfall jedes Element lange trocknen lassen. Ein auseinandergebrochenes Teil kann leicht wieder geklebt werden. Die kleinen Teile sollen mithilfe einer Pinzette angebracht werden. Der Kleber haftet auf den bemalten Teilen nicht mehr. Man muß also an der Klebestelle den Anstrich abkratzen.

Manche Arbeiten : Geschützanlagen, Wanten, Bemalung ... mögen langweilig erscheinen, aber von ihnen und der angewandten Sorgfalt hängt das Gesamtbild Ihrer Soleil Royal ab, die Sie stolz von Ihren Freunden bewundern lassen können.

Bemalung	
HELLER Farben zur Bemalung Ihres Modells :	
karminrot	60
weiß	34
gold	16
bronze	16(10) + 60(1)
schwarz	33
holzfarben hell	93
holzfarben dunkel	98
creme	103
königsblau	25
perlgrau	64

Verwendung des matten Lacks

Der Lack mit einem feinen Pinsel auf trockene Flächen auftragen, die zuvor mit einer unserer Farben bemalt wurde.

Karminrot 60	

Rumpf	
Innenseite von 1 und 2	
Beutel 3	
Innenseite von 13 und 14	
Beutel 4	
Innenseite von 15 und 16	
Beutel 5	
Innenseite von 17	
Beutel 6	
Innenseite von 18	
Beutel 7	
Innenseite von 21	
Beutel 8	
Innenseite von 24	
Beutel 10	
Innenseite von 26, 27 und 28	
Beutel 11	
Unterseite von 41, 45 und 46	
Beutel 14	
95 - 96 - 97 - 98 - Innenseite von 99, 111 und 112	
Beutel 15	
121 bis 135 - Innenseite von 136 und 137	
Beutel 16	
142 bis 146 - 152 bis 154 - Innenseite von 159 - 162 - 163 - 165 -169	
Beutel 19	
214 - 215 - Innenseite von 218, 219 und 220	
Beutel 21	
258 - 259 - 266	
Beutel 22	
- 292 -	
Weiß 34	

Rumpf	
unterhalb der Wasserlinie	

Beutel 7	
unterhalb der Wasserlinie von 21	
Beutel 8	
unterhalb der Wasserlinie von 22 und 23	
Beutel 13	
78 - 79 - unterhalb der Wasserlinie von 77 und 80 - 81, 82, 83 und 84 gemäß Rumpf	
Beutel 14	
91 und 92 gemäß Rumpf	
Beutel 21	
250 - 251	
Beutel 23	
315 - 316	
Perlgrau 64	
Segel, außer B 13 - 14 ; C 21 ; D 24 - 28 ;	
Gold 16	
Der Farbton Gold darf erst aufgetragen werden, wenn der Grundanstrich z. B königslau und der matte Lack aufgetragen sind.	
Beutel 3	
Planken, Einfassungen der Ladeporten und Motive von 13 und 14	
Beutel 4	
Planken, Einfassungen der Ladeporten und Motive von 15 und 16	
Beutel 5	
Reliefmotive von 17	
Beutel 6	
Reliefmotive von 18	
Beutel 7	
Planke von 21 - Planken von 19 und 20	
Beutel 8	
Planken von 22 und 23 - Reliefmotive von 24	
Beutel 9	
- 25 -	
Beutel 10	
Planken von 26 - Motive von 29 bis 38 - Innenseite von 29 bis 32, 37 und 38	
Beutel 11	
Buchstaben von 40 - Motive innen von 41, 45 und 46 Motive von 47 und 48 - 49 bis 51 -	
Beutel 12	
55 bis 72	
Beutel 14	
Fenstereinfassungen 85 bis 88, 94, 100 und 101	
Beutel 16	
Motive von 150 und 151	
Beutel 18	
Beschläge von 197, 198, 199 und 200	
Beutel 21	
- 260 -	
Beutel 23	
- 329 -	
Bronze 16(10) + 60(1)	

Beutel 15	
115 - 116 - 117 - 118 - 119 - 120	
Beutel 16	
140 - 141 Schwartz 33	
Rumpf	
von der Wasserlinie bis zur 2. Außenplanke	
Beutel 7	
oberhalb der Wasserlinie von 21 - 19 und 20	
Beutel 8	
22 und 23	
Beutel 9	
Bugeinheit	
Beutel 10	
Außenseite von 27 und 28	
Beutel 16	
158 - 164 - 166	
Beutel 24	
342 - 343 - 346 - 347	
Havannabraun 93 + 98 + 103 in gleichen Teilen	

Rumpf	
Planken	
Beutel 1	
Oberteil von 3, 4, 5 und 6	
Beutel 2	
Oberteil von 7, 8, 9, 10, 11 und 12	
Beutel 7	
oberes Niveau von 21	
Beutel 10	
26 - 39	
Beutel 11	
Boden von 41 - 42 - 43 - 44 - Böden von 45 und 46 - 52	
Beutel 13	
Oberteil von 75 und 76 - Oberhalb der Wasserlinie von 77 und 80	
Beutel 14	
89 - 90 - 93 - 99	
Beutel 15	
Außenseite von 136 und 137	
Beutel 16	
Stufen von 153 und 154 - 155 - 156 - Außenseite von 159 - 160 - 161	
Beutel 17	
Gitterstangen von 186 und 187	
Beutel 19	
204 - 205 - 211 - 212 - 218 - 219 - 221 - 222	
Beutel 20	
225 - 228 bis 230 - 232 - 233 - 235 - 237 bis 249	
Beutel 21	
252 bis 257 - 261 bis 264 - Oberteil von 265, 267 bis 272 - 273 bis 275	
Beutel 22	
282 bis 291 - 293 bis 310	
Beutel 23	
317 bis 326 - 327 - 328 - 330 - 331	
Holzfarben mittelbraun 2/3 von 98 + 1/3 von 99	

Rumpf	
Außenplanken (siehe Plan)	
Beutel 1	
Unterteil von 3, 4, 5, und 6	
Beutel 2	
Unterteil von 7, 8, 9, 10, 11 und 12	
Beutel 13	
Unterteil von 75 und 76	
Beutel 14	
102 bis 110	
Beutel 16	
147 bis - 149 - 167 - 168 - 170 bis 176	
Beutel 19	
201 - 202 - 206 bis 210 - 213 - 216 - 217 - 220 - 223	
Beutel 20	
227 - 231 - 234 - 236	
Beutel 21	
Unterteil von 265, 267 bis 272	
Beutel 22	
280 - 281 -	
Beutel 24	
335 bis 341 - 344 - 345	
Königsblau 25	

Beutel 3	
Außenseite von 13 und 14	
Beutel 4	
Außenseite von 15 und 16	
Beutel 5	
Grund von 17	
Beutel 6	
Grund von 18	
Beutel 8	
Grund von 24	
Beutel 10	
Grund von 29 bis 38	
Beutel 11	

Grund von 40, 41, 45, bis 48

Beutel 12
Grund von 61 bis 63, 66 bis 68

Beutel 14
Innen- und Außenseite von 85 bis 88, 94, 100 und 101 - Außenseite von 111 und 112

Beutel 16
Grund von 150 und 151

Beutel 19
- 203 -

Beutel 20
- 226 -

Beutel 21
- 203 -

Verwendung des Klebers :

Tube mit einer Stecknadel verschieben, um das Austrocknen zu verhindern.

ÜBERSETZUNG Seite 5

Montage des Rumples :

Klebe die Rumpfhälfte 1 und 2 aneinander unter Zuhilfenahme einer Klemme zum Zusammenhalten. Lasse den Rumpf 24 Stufen lang trocknen. Klebe die Teile 27 und 28 an den Bug des Rumples.

Vorbereitung der Decks :

Klebe die Deckhälften 7 und 8 zusammen unter Einfluß von 258 - 259. Klebe die jeweils die Teilehälften 162 zusammen (12), dann 258 mit 259. Klebe die Teile 157 (4), 163 (4), 214, 215 und 343 (6) auf 7 und 8. Klebe die Teile 162 (2), 163 (8), 214, 215 und 343 (6) auf 9. Klebe die Teile 157 (4), 162 (4), 163 (6) auf 10 ; klebe 343 (6) auf 10. Klebe die Teile 163 (6) auf 11.

Montagekomplex A (24er Kanonen)

Klebe die Lafettenwände 128 (24) auf die rechte Seile von 123 (24) Klebe die Lafettenwände 129 (24) auf die linke Seile von 123 (24) Klebe die Vorderachsen 134 (24) unter 123 (gem. Gravierung) Klebe die Hinterachsen 135 (24) unter 123 (gem. Gravierung) Klebe die Kanonenhälften 120 (24) und 119 (24) zusammen. Klebe die Kanonen auf die Lafettenwände.

Montagekomplex B (18er Kanonen)

Klebe die Lafettenwände 126 (38) auf die rechte Seile von 122 (38) Klebe die Lafettenwände 127 (38) auf die linke Seile von 122 (38) Klebe die Vorderachsen 132 (38) unter 122 (gem. Gravierung) Klebe die Hinterachsen 133 (38) unter 122 (gem. Gravierung) Klebe die Kanonenhälften 177 (38) und 118 (38) zusammen. Klebe die Kanonen auf die Lafettenwände.

Montagekomplex C (12er Kanonen)

Klebe die Lafettenwände 143 (30) auf die rechte Seite von 142 (30) Klebe die Lafettenwände 144 (30) auf die linke Seite von 142 (30) Klebe die Vorderachsen 145 (30) unter 142 (gem. Gravierung) Klebe die Hinterachsen 146 (30) unter 142 (gem. Gravierung) Klebe die Kanonenhälften 140 (30) und 141 (30) zusammen. Klebe die Kanonen auf die Lafettenwände.

Montagekomplex D (8er Kanonen)

Klebe die Lafettenwände 124 (16) auf die rechte Seile von 121 (16) Klebe die Lafettenwände 125 (16) auf die linke Seite von 121 (16) Klebe die Vorderachsen 130 (16) unter 121 (gem. Gravierung) Klebe die Hinterachsen 131 (16) unter 121 (gem. Gravierung) Klebe die Kanonenhälften 115 (16) und 116 (16) zusammen. Klebe die Kanonen auf die Lafettenwände.

ÜBERSETZUNG Seite 6

Montage des 1. Geschützdecks

Klebe den Mastfuß 266 auf den Rumpfboden. Klebe die Deckhälften 3 und 4 des 1. Geschützdecks zusammen. Warte ab, bis das Deck ganz trocken ist. Führe 2 Fäden in die vorgesehenen Löcher von 3 und 4 ein und verknote ihre Enden so, daß 2 Henkel entstehen. Bestreiche den unteren Absatz des Rumpfes mit Kleber. Stelle einen Rand des Decks auf den Absatz. Das Deck wird in den Rumpf eingelassen gemäß Zeichnung g und gemäß Zentrierzapfen. Schiebe den oberen Rumpf auseinander und senke das Deck an seinen Platz unter Zuhilfenahme der Henkel. Nachdem das Deck auf seinem Platz ist, schneide die Fäden ab und ziehe sie heraus.

Montage des 2. und 3. Geschützdecks

Klebe des Brettunterteil 21 an den Rumpf. Klebe 24 Kanonen (Komplex A) und 8 Kanonen (Komplex B) auf das 1. Geschützdeck (Position siehe Zeichnung) Bringe die Kanonen senkrecht zu der Ladeporten an. Klebe die Zwischenträger - 102 - 103 - 104 - 105 - 106 - 107 auf das 1. Deck. Klebe 175 (4) auf 176 (4). Klebe diese Spills auf das 1. Deck.

Flechte 3 Garne Nr. 10 von 500 mm Länge zusammen, um ein großes Ankertau zu fertigen. Fertige ein gleiches Tau gleicher Länge nochmals. Verknote die Tawe mit den entfernisten Gongspills. Fädle die Tawe durch jede Bugklöse (siehe Skizze)

Montage des 2. und 3. Geschützdecks

Klebe des Brettunterteil 21 an den Rumpf. Klebe 24 Kanonen (Komplex A) und 8 Kanonen (Komplex B) auf das 1. Geschützdeck (Position siehe Zeichnung) Bringe die Kanonen senkrecht zu der Ladeporten an. Klebe die Zwischenträger - 102 - 103 - 104 - 105 - 106 - 107 auf das 1. Deck. Klebe 175 (4) auf 176 (4). Klebe diese Spills auf das 1. Deck.

Montage des 2. und 3. Geschützdecks

Klebe des Brettunterteil 21 an den Rumpf. Klebe 24 Kanonen (Komplex A) und 8 Kanonen (Komplex B) auf das 1. Geschützdeck (Position siehe Zeichnung) Bringe die Kanonen senkrecht zu der Ladeporten an. Klebe die Zwischenträger - 102 - 103 - 104 - 105 - 106 - 107 auf das 1. Deck. Klebe 175 (4) auf 176 (4). Klebe diese Spills auf das 1. Deck.

Flechte 3 Garne Nr. 10 von 500 mm Länge zusammen, um ein großes Ankertau zu fertigen. Fertige ein gleiches Tau gleicher Länge nochmals. Verknote die Tawe mit den entferntesten Gongspills. Fädle die Tawe durch jede Bugklöse (siehe Skizze)

Klebe 91 gegen 92.

Klebe 81 gegen 82. Setze das Steuerroder auf den Ankerstegen. Klebe den Ankerstegen gegen 21 und auf den Kiel. Setze und klebe die Deckhälfte 5 auf den Rumpf und die Zwischenträger. Setze und klebe die Deckhälfte 6 auf den Rumpf und auf 5. Klebe 28 Kanonen (Komplex B) auf des 2. Geschützdeck (Position gem. Zeichnung) Bringe die Kanonen senkrecht zu den Ladeporten an. Klebe die Klappen 108 und 109 unter des 3. Geschützdeck 7 und 8. Setze und klebe das 3. Deck auf den Absatz des Rumples.

Beachte Zentrierungen.

Anm. : Die Montage der Kanonen ist identisch auf der andern Seite.

ÜBERSETZUNG Seite 7

Montage des Ständergestells

Klebe paarweise 202 (2) , 210 (2) , und 227 (2). Klebe 201 (4) der Länge nach zusammen (Richtung und Anordnung siehe Zeichnung).

Um den Künstlerischen Wert Ihres Modells zu steigern, schlagen wir Ihnen vor, Ihr Schiff auf einen schönen Holzsockel zu stellen. Eichen- oder Buchenholz. Wenn Sie diese Möglichkeit wählen, soll das Brett folgende Maße haben : 500 x 250 mm und 20 bis 24 mm Stärke. Bemalen sie es oder lackieren Sie es nach Gutsdunken. Unmittelbar danach befestigen Sie nach Zentrierung des Haltestell darüber mithilfe von 4 vergoldeten Rundkopf-Holzschrauben von 3 mm Durchmesser und 20 mm Länge. Legen Sie das Namensschild 40 auf das Haltestell rechts oder links, kleben Sie es erst fest, wenn das Modell fertig ist, das lässt Ihnen, freie Wahl, welche Seite Sie als Ansichtseite nehmen wollen.

Der Rumpf wird gemäß Zentrierungsgravur auf das Gestell gestellt.

Verknote ein Garn Nr. 60 um 8 Taljen 335 und 1 Talje 336 gem. Zeichnung und lasse eine Länge von 50 mm hängen, die zur Montage nützlich ist. Gib ein Tröpfchen Kleber auf das die Talje umgebende Garn.

Um das Lesen der Pläne der Takelagemontage zu erleichtern, ist jeder Talje ein Buchstabe gefolgt von einer Zahl zugewiesen

z. B. e 1 , e 2 e 368 für jede Talje 335 f 1 , f 2 f 68 für jede Talje 336.

Montage des Bugs

Setze in die Löcher eines jeden Teiles 305 und 306 4 Taljen bereits mit Garn versehen. Nach innen zu verknoten, um die Taljen festzuhalten ; das herabhängende Fädchen darf 7 mm nicht überschreiten. Klebe 305 gegen 306 Verknote um und oben auf dem Mast eine Talje gemäß Zeichnung. Klebe 19 und 20 zusammen ; Klebe diese auf den Rumpf. Klebe die halben Bugteile 22 und 23 zusammen. Klebe die Galtionsfigur 25 auf die Bugspitze und gegen 19/20. Klebe die Bugspitze auf den Rumpf. Setze und klebe den Boden des Galtionsdecks 289 auf den Rumpf. Klebe den Zwischenwandboden 39 auf den Rumpf. Fädle den Buggriemst in die Spannzwischenwand 26 und drücke diese maximal an den Anschlag auf die Garnarrretierungen. Bringe den Buggriep an, indem er in der Kerbe des 2. Geschützdecks zentriert wird und oben auf die Bugspitze gestützt wird ; Klebe ihn fest. Klebe die Treppe 249 (2) auf den Zwischenwandboden. Setze und klebe die Spannischenwand gegen den Rumpf und auf den Zwischenanboden.

ÜBERSETZUNG Seite 8

Montage der Reling und des Heckbretts

Schneide 2 Treppenstulen 153 ab (siehe Zeichnung), klebe sie aneinander und plaziere die Treppe auf dem 2. Deck. Klebe die Roste 156 (6) , 225 (2) und 155 (2) auf das 3. Deck. Klebe vorsichtig 185 (2) auf die Reling 15 und 16. Klebe vorsichtig die Fenster 183, 188, 184, 193 und 194 an. Klebe die Relinghälfte 15 auf den Rumpf, klebe dann die Relinghälfte 13 gegen 15. Wiederhole den Vorgang mit den Relinghälften 14 und 16. Setze und klebe das Heckbrett 24 gegen die Reling und auf das Unterteil des Brettes. Klebe vorsichtig die Fenster 191, 192, 195, und 196 auf 24 (auf die Absätze und gegen den Rumpf). Entferne die Spritztröpfchen, die sich in der Mitte der Laufklampen 165 und 169 befinden. Wickel ein Garn Nr. 16 von 90 cm Länge um 2 Laufklampen 169 (Ausführung siehe Seite 12 H) . Fädle das Garn in die vorgesehenen Löcher am Ende der Reling (vorläufig dort lassen). Setze und klebe die Laufklampen 165 (4) und 169 (12) auf die Reling (gemäß Gravierung). Klebe 6 gerade Ringe 343 auf die Reling. Klebe 2 gerade Ringe 343 auf den Rumpf. Klebe 4 Ringe 347 auf die Reling. Klebe 14 gerade Ringe 343 auf die Wantenhalterungen. Klebe die Wantenhalterungen 267, 268, 269, 270, 271, und 273 auf die Reling. Klebe 226 V (4), 226 M (2) und 226 H (4) gegen die Reling und auf die Wantenhalterung des Fock masts (Gravierung). Klebe 203 (10) gegen die Reling und auf die Wantenhalterung des Großmasts (Gravierung). Klebe die gebogenen Ringe 346 (58) (montiert in der Zeichnung gezeigt) in die Löcher des Rumples unter der Wantenhalterung des Fockmasts und des Großmasts, bei der Heckreling unter der Wantenhalterung des Besanmasts. Klebe die Besanperdunenhalterung 265 (2) auf 15 und 16 (Gravierung) Klebe die Ladeportenluken 99 (2) auf die Spannzwischenwand. Klebe 22 Kanonen (Komplex C) auf das 3. Geschützdeck (gem. Pfeilen). Klebe 22 Kanonenbehälter 147 nach Bedarf gegen die Reling oder neben die Laufklampen. Klebe 22 Linten 149 neben die Kanonen.

ÜBERSETZUNG Seite 9

Anm. : Die bereits montierten Teile auf dem Deck 9 sind in der Zeichnung nicht aufgeführt.

Die bereits auf dem Deck 10 und 11 montierten Teile sind in der Zeichnung nicht aufgeführt.

Montage des Vorderdecks

Klebe das Vorderdeck 9 auf die Absätze der Reling und gegen die Spannzwischenwand. Klebe die Halterungshälften des Fockmasthilbtaus 292 (2) zusammen. Klebe 292 auf 9. Klebe die Glocke 260 unter 95.



Die Geschütze sind gemäß dem Modell 1/24 der im Musée de la Marine ausgestellten Soleil Royal eingerichtet worden.
Anm. : Das Kaliber der Geschütze wurde ausgedrückt im Kugengewicht, das sie faßten.

TABLE OF ROPING OPERATIONS

1	2	3	4	5	6
1	Number of Roping				
2	Sailing Attitude (see page 11)				
3	Length of Roping				
4	Diagram(s) page(s)				
5	Linen Thread N°				
+ indicates length required to make the particular roping					
-- indicates rope ending given on page 25, see number of the particular roping					
0 indicates number of roping already given in assembly instructions					
1	2	3	4	5	6
1001	1.2.3	+	12-15	0	see draw
1002	1.2.3	+	12-15	0	see draw
1003	1.2.3	+	12-15	0	see draw
1004	1.2.3	+	19-21	16	from 248 to f2 (1004=1012)
1005	1.2.3	55	19-20-22	16	from 304 by f5 zu f4
1006	1.2.3	100	19-21-23	40	Middle; from 235 BB with e94, e92, e90,e88,e86 SB with e95, e93, e91, e89, e87
1007	1.2.3	50	20-21	40	from 307 to 325
1008	1.2.3	60	19-20-22	40	from 308 by f6 from crossstrees to 274
1009	1.2.3	50	20-21	60	from 307 to 327
1010	1.2.3	35	20	60	from 308 to 307
1011	1.2.3	25	14-21	40	from 305 by f2, f1, 288 Bowsprite lashings
1012					see 1004
1013	1.2.3	10	14-15	60	from 44 by e21 to e24 and e23-e24
1014	1.2.3	10	14-15	60	from 44 by e22 to e24
1015	1.2.3	25	15	40	from f3 by h1 Bowsprite lashings
1016	1.2.3	25	15-21	60	from 325 by e27, e121 shrouds footing
1017	1.2.3	25	15-21	60	from 325 by e28, e122 shrouds footing
1018	1.2.3	40	15-21	60	from 1001 by e36, e42, e1, 288--
1019	1.2.3	40	15-21	60	from 1001 by e37, e43, e2, 288--
1020	1.2.3	40	15-21	60	from 1001 by e120, e44, e3, 205BB--
1021	1.2.3	40	15-21	60	from 1001 by e31, e45, e4, 205SB--
1022	2.3	35	15-21	40	from A2 by e33, e16, 205SB--
1023	2.3	35	15-21	40	from A2 by e32, e15, 205BB--
1024	1.2.3	52	19	40	Middle ; from 207 by 285 to 321
1025	1.2.3	45	19	40	from 207 to 292
1026	1.2.3	60	19-22	40	from 248 by 216, e60 --
1027	1.2.3	60	19-22	40	from 248 by 216, e61 --
1028	1.2.3	45	15-19	40	from 248 on the chainwales
1029	3	50	20-22	60	from 245 by e148, e59 -- e4 --
1030	3	50	20-22	60	from 245 by e147, e58 -- e3 --
1031	1.2.3	45	19-22	40	from 1002 by e146, e118 -- e16 --
1031	1.2.3	45	19-22	40	from 1002 by e145, e117 -- e15 --
1032	1.2.3	57	19	16	Middle ; from 206 by 282 to 317
1033	1.2.3	45	19	60	from 206 to 258
1034	1.2.3	75	19-23	40	from 303 by 217, e69 --
1035	1.2.3	75	19-23	40	from 303 by 217, e68 --
1036	1.2.3	55	15-19	40	from 303 on the chainwales
1037	3	55	19-23	60	from 244 by e267, e67 --
1038	3	55	19-23	60	from 244 by e266, e66 --
1039	1.2.3	65	19-23-24	40	from 326 by f12 -- by e38 --
1040	1.2.3	65	19-23-24	40	from 326 by f11 -- by e37 --
1041	1.2.3	+	19	0	from 233 to 235
1042	1.2.3	20	19-21	60	low of 235 by e182, e14 Mizzen Mast Shrouds
1043	1.2.3	20	19-21	60	low of 235 by e181, e13 Mizzen Mast Shrouds
1044	1.2.3	45	19-21	60	from e97 by c3, e97, e104 --
1045	1.2.3	45	19-21	60	from e96 by c2, e96, e103 --
1046	1.2.3	50	19-21-23	60	from Main mast shrouds a by e186, e81 --
1047	1.2.3	50	19-21-23	60	from Main mast shrouds a by e185, e82 --
1048	1.2.3	30	15-19	40	from 235 to Backstay support
1049	1.2.3	90	19-20-21	60	from Mizzen mast shrouds b by e239, e180 --
1050	1.2.3	90	19-20-21	60	from Mizzen mast shrouds b by e238, e179--e34
1051	1.2.3	+	20	0	Middle ; from m1 by 286 to 323
1052	1.2.3	+	20	0	from c1 by m1 -- e12, f4 -- e11
1053	1.2.3	70	22	60	from 1005 by e200, e212, e116 --
1054	1.2.3	70	22	60	from 1005 by e199, e211, e115 --
1055	3	50	20-22	60	from 247 by e217, e130 foremast shrouds
1056	3	50	20-22	60	footing b
1057	1.2.3	30	20	60	from 247 by e216, e129 foremast shrouds
1058	1.2.3	80	20	60	footing b
1059	1.2.3	25	20-22	60	Middle ; from e215 by e190 and e189 to 42
1060	1.2.3	25	20-22	60	from -- e6 by e215 -- e5 --
1061	1.2.3	80	20-22	60	from 307 by e202, e188 Foremast shrouds c
1062	1.2.3	80	20-22	60	from 307 by e201, e187 Foremast shrouds c
1063	1.2.3	55	15-20	40	from 1008 by e206, e208, e214 -- e14 --
1064	1.2.3	+	20	0	from 1008 by e205, e207, e213 -- e13 --
1064	1.2.3	+	20	0	from 307 on the chainwales
1065	1.2.3	65	15-20	40	Middle ; from m2 by 293 to 301
1066	1.2.3	80	20-21-23	60	from d1 by m2 -- e28 ; f5 -- e27
1067	1.2.3	80	20-21-23	60	from 308 on the chainwales
1068	3	40	20-23	60	Mizzen mast shrouds a by e242, e106 --
1069	3	40	20-23	60	Mizzen mast shrouds a by e241, e105 --
1070	1.2.3	35	20-23	60	from 228 by e231, e154, main mast shrouds
1071	1.2.3	115	20	60	footing b
1072	1.2.3	45	20-21	60	from 228 by e230, e153, main mast shrouds
1073	1.2.3	45	20-21	60	footing b
1074	1.2.3	35	20	60	Middle ; from e240 by e221 and e220 to 290
1075	1.2.3	40	20-21	60	from e33 by e240 --
1076	1.2.3	50	20-21	60	from 43 by e248, e244, e100 --
1077	1.2.3	50	20-21	60	from 43 by e247, e243, e99 --
1078	1.2.3	20	20-21-23	60	from h15 by i1 --
1079	1.2.3	20	20-21-23	60	from e265 by e268 -- (do Web-Foot e263, e264)
1080	-	-	-	Anything	from 319 by e252, e253 --
1081	1.2.3	15	20	60	from 319 by e251, e254 --
1082	1.2.3	35	15-20	60	from 319 by e112 --
1083	1.2.3	30	20-23	60	from 319 by e111 --
1084	1.2.3	30	20-23	60	Middle ; from f16 by e178, e177 to 291
					from f16 by e98
					from 308 by e233, e219 Main mast shrouds c
					from 308 by e232, e218 Main mast shrouds c

	2	3	4	5	6
1085	2.3	45	21	60	from A2 by e29, e17, 205 BB --
1086	2.3	45	21	60	from A2 by e30, e18, 205 SB --
1087	3	45	21	60	from 232 by e246, e35, 288 --
1088	3	45	21	60	from 232 by e245, e34, 288 --
1089	3	30	21	40	from A3 by e40 to f17
1090	3	30	21	40	from A3 by e39 to f18
1091	3	25	21-24	60	from e42 by f17, in hole ship --
1092	3	25	21-24	60	from e42 by f18, in hole ship --
1093	2.3	75	21-22	60	from C19 by e268, e26 e20, 205 SB-- (Web-Foot)
1094	2.3	75	21-22	60	from C19 by e269, e25, e19, 205BB-- (Web-Foot)
1095	2.3	60	21-22	60	from B8 by e176, e8, 205 SB -- (Web-Foot)
1096	2.3	60	21-22	60	from B8 by e175, e7, 205 BB --(Web-Foot)
1097	2.3	50	21-22	60	from C15 by e6, 288 --(Web-Foot)
1098	2.3	50	21-22	60	from C15 by e5, 288 --(Web-Foot)
1099	2	20	21-24	60	from C20 --
1100	2	20	21-24	60	from C20 --
1101	2.3	30	21	60	from D27 by c3, e184 --
1102	2.3	30	21	60	from D27 by c2, e183 --
1103	2	30	21	60	from D25 by e256 --
1104	2	30	21	60	from D25 by e255 --
1105	2	30	21	60	from D25 by e258 --
1106	2	30	21	60	from D25 by e257 --
1107	2	30	21	60	from D25 by e268 --
1108	2	30	21	60	from D25 by e259 --
1109	2	20	21	60	from D25 by e262 --
1110	2	20	21	60	from D25 by e261 --
1111	2	25	21	60	from f20 by f19 (4 track winds) --
1112	2.3	60	21	60	from 291 by e270, e250, e102 --
1113	2.3	60	21	60	from 291 by e271, e249, e101 --
1114	2	15	21	60	from e272 to e273
1115	2.3	35	21-23	60	from D27 by e85
1116	2.3	35	21-23	60	from D27 by e84 --
1117	2.3	35	22	60	from 321 by e276, e136 --
1118	2.3	35	22	60	from 321 by e277, e135 --
1119	3	30	22	60	from A7 by e138, e144 --
1120	3	30	22	60	from A6 by e137, e143 --
1121	2.3	55	22	60	from 321 by e278, e142, e51 --
1122	2.3	55	22	60	from 321 by e279, e141, e50 --
1123	2.3	30	22-24	16	from C15 by cutwater hole to C15 BB
1124	2.3	40	22-24	40	from Swinging boom ring m3, Bulwark hole --
1125	2.3	40	22-24	40	from Swinging boom ring m4, Bulwark hole --
1126	3	40	22	60	from -- by A7 --
1127	3	40	22	60	from -- by A6 --
1128	3	25	22	60	from A7 by e280 --
1129	3	25	22	60	from A6 by e281 --
1130	2.3	40	22	60	from C15 by e140, e49 --
1131	2.3	40	22	60	from C15 by e139, e48 --
1132	2.3	35	22	60	from C15 by e47 --
1133	2.3	35	22	60	from C15 by e46 --
1134	2.3	35	22	40	from B8 by 216, f8 --
1135	2.3	35	22	40	from B8 by 216, f7 --
1136	1.2.3	30	15-22	40	from f4 --
1137	3	30	22	40	from B9 by e282--
1138	3	30	22	40	from B10 by e283 --
1139	2.3	50	22	60	from 323 by e284, e198, e63 --
1140	2.3	50	22	60	from 323 by e285, e197, e62 --
1141	3	45	22	60	from B9 by e196 --
1142	3	45	22	60	from B10 by e195 --
1143	2.3	50	22	60	from C19 by e192, e126, e55
1144	2.3	50	22	60	Foremast shrouds a Foremast shrouds From C19 by e191, e123, e55
1145	2.3	50	22	60	from B8 by e194, e124 --
1146	2.3	50	22	60	from B8 by e193, e124 --
1147	3	25	22	60	from B9 --
1148	3	25	22	60	from B10 --
1149	2.3	65	22	60	from C19 by e204 --
1150	2.3	65	22	60	from C19 by e203 --
1151	2.3	80	22-23	40	from A1 by e274, e57, e114 --
1152	2.3	80	22-23	40	from A1 by e275, e56, e113 --
1153	2.3	75	22-23	60	from D23 by e210, e134 --
1154	2.3	75	22-23	60	from D23 by e209, e133 --
1155	2.3	45	23	40	from 317 by e288, e164, e75 --
1156	2.3	45	23	40	from 317 by e289, e163, e74 --
1157	3	40	23	60	from B11 by e160, e166 --
1158	3	40	23	60	from B12 by e159, e165 --
1159	2.3	35	23	60	from 317 by e290, e158 --
1160	2.3	35	23	60	from 317 by e291, e157 --
1161	2.3	50	23	60	from D22 by e162, e110 --
1162	2.3	50	23	60	from D22 by e161, e109 --
1163	2.3	50	23	60	from D22 by e108 --
1164	2.3	50	23	60	from D22 by e107 --
1165	2.3	30	23	40	from D22 -- (Web Foot)
1166	2.3	30	23	40	from D22 -- (Web Foot)
1167	3	25	23	60	from B11 by e292 --
1168	3	25	23	60	from B12 by e293 --
1169	3	45	23	60	from -- by B11 --
1170	3	45	23	60	from -- by B12 --
1171	2.3	90	8-23	16	from cable page 8 by m5 -- e43
1172	2.3	90	8-23	16	from cable page 8 by m6 -- e44
1173	2.3	25	23-24	16	from D22 by hole hull --
1174	2.3	25	23-24	16	from D22 by hole hull --
1175	3	35	23	60	from A5 by e294 --
1176	3	35	23	60	from A4 by e295 --
1177	3	30	23	60	from A5 --
1178	3	30	23	60	from A4 --
1179	3	60	23	60	from A5 by 225 --
1180	3	60	23	60	from A4 by e224 --
1181	2.3	40	23	40	from A1 by f10 --
1182	2.3	40	23	40	from A1 by f9 --
1183	2.3	105	23	60	from 301 by e296, e229, e71 --
1184	2.3	105	23	60	from 301 by e297, e228, e70 --
1185	2.3	90	23	60	from A1 by e227, e152 -- e30 --
1186	2.3	90	23	60	from A1 by e226, e151 -- e29 --
1187	2.3	60	23	60	from D23 by e223, e168, e79

Boom
With studding sails :
Glue the boom 239 as shown. Central support in hale at end of yard, end support in hole above yard. Attach pulley e148. The studding-sail yard will be fitted with its sail in the chapter devoted to sails. The drawing simply indicates its position. Symmetrical procedure on the port side, pulley e147.
Without studdings sails :
Cut the central support for 239, glue 239 as shown (detail) Pulley e 148 is not fixed. Symmetrical procedure on the port side, do not fix e 147.
Fit both pulleys 216, each one is in 2 halves. Fit them on the end of the yard. Fit the yard into place. Cabling 1024, 0.9 dia. thread, length 52 cm. Wind round the yard once (groove), make a 1 cm tie. The rope passes through the top, through one of the cap holes, through the halyard pulley ring (glue 207 to 207), returns to the cap via the top and is then tied to the yard. Make up the 6-ply halyard tackle 1025, 0.3 dia. thread, length 45 cm. Tighten the tackle so that the yard is 17 mm below the foretop bars (abutment) halyard cleat N° 292 method page 12. Fit the lifts 1026 and 1027, start on mast 248 then see last page.
Fore Topsails :
Glue both parts 208 in the recess of 248 (see detail for fitting the bounds), between the latter. Glue 257 in the housings of 208. Attach the pulleys e123 to e126. Prepare and fit the fore-topsail shrouds (see foresail b page 12) 10 dead-eyes WN (20 parts 344, supports W and N) (see page 13).

To connect the lower dead eyes (see detail), use threadn n° 60, 10 cm. The thread goes around the dead eye and joins the shrouds above at the level of the 4th or 5th railline.
Cement part 307 to part 257. Add stay 1004 (see page 26), and attach pulleys e175 and e176 (see pages 21 and 22 for position).

Attach pulleys f6 (with one very short loop), e127 and e128.
On each side, now sling 2 1028 ropes, 45mm long, thread n° 40, each joined to one WV dead eye assembly (parts 344 and 171, W and V braces).

The 171 eyes are held in place on each side by a n° 40 thread to the oblique rings in the hull.

Main Yard, Main Tops'l

The procedures already described for assembly of the foremast yard and fore top'sl are repeated here.
Use parts 317 and 318, 2 parts 217 (each in two parts), pulleys e157 to e166, f11 and f12, a part 221 with or without e266 and e267. Make 1032 with part 206 (57 cm of thread n° 16), 1033 with parts 206, 258 and 259 (45 cm of thread n° 60), 1034, 1035, 1039, and 1040 (see last page).
With parts 303 and 304, use parts 280, 281 (taking care over the angle), 256, 308, 293 and 294. Make and attach the main top shrouds (see main mast b, page 12, 12 WN eyes with 12 parts 344 and W and N braces, page 13).
Make 1005 with e169 to e173, 4 1036 assemblies connected up (see page 15) with 4 WV assemblies (4 eyes 344, 4 eyes 171, W and V braces, page 13).
Attach pulleys e149 to e156, e167 and e168 with loop.

Stud Spar Retracted
Cut the brace (see arrow on parts 239 and 221). Cement the stud spar by its dowels onto the yard, bringing it to the centre of the yard.
Crowfooting
Crowfooting, assembly for fore top and main top. Thread 12 n° 60 threads, 4 cm long, trough the mast top holes, making a knot at the top to secure them. Gather them together in a knot at the stay corresponding to the mast top.

Main Mast Crosstree Supports
Top horizontal, part 281 on port side, part 280 on starboard side.
Thwarted Yard - Mizzen Gallant
Attach part 233, loop 1041, thread n° 10, the yard 13 mm under the thwarts. Attach e181 to e184, c2 and c3. Prepare 1042, 1043, 1044, 1045, 1046 and 1047. Make and erect the shrouds : mizzen b, page 12, with 6 ZO dead eyes (12 parts 345, braces Z and O, page 13). Erect 2 1048 assemblies joined (page 15) to 2 WV assemblies (2 dead eyes 344, 2 dead eyes 171, braces W and V). Erect 1006 to port and to starboard. Cement parts 283 and 284 to part 235.

Detail
Showing Dead Eyes in the Mast Tops
Observe the ropes around the lower eyes on the upper raillines of the shrouds beneath. These assemblies join up with those on pages 14 and 15. Certain components are already assembled (mast tops and caps, for example), and so the instructions are not repeated here.

TRANSLATION Page 20
ASSEMBLY OF THE GALLANT MAST
Fore Gallant Mast
Equip 1/2-yard part 324 with 6 footrope stirrups and 2 footropes. Cement part 323 onto part 324. Attach pulleys e191 to e200. Put the stud spars 240 in position - extended or retracted, with or without pulleys e216 and e217. Erect 1051, 1052, 1053 and 1054. Prepare and position (see detail) foremast c shrouds (page 12), with 6 ZO dead eyes (12 parts 345, braces Z and O). Cement parts 283 and 284. Attach e201 to e206 onto part 42. Erect 1057, 1058, 1059, 1060, 1061 and 1062. The yard is 15 mm below the crosstrees. Erect 2 1063 assemblies and two W dead eyes (2 parts 344, 2 parts 171, braces W and V). For joining up, see page 15.
Main Top-Gallant Mast
Equip 1/2-yard 301 with 6 footrope stirrups and 2 footropes. Cement part 302 onto part 301. Attach pulleys e222 to e229, e241 and e242, using 5 cm of thread n° 60. Put the stud spars 243 in position - extended or retracted, with or without pulleys e230 and e231. Erect 1064, 1065, 1066 and 1067. The yard is 20 mm below the crosstrees. Prepare and position "main mast c" shrouds (page 12), with 6 ZO dead eyes (12 parts 345, braces Z and O). See detail diagram for threading the shrouds.

Cement parts 263 and 264.
Attach e232 to e239 onto part 290.
Erect 1070 and 1071. The yard is 18 mm below the crosstrees. Then erect 1083 and 1084.
Erect 1049 and 1050 (see page 19 and last page).

Mizzen Top-Gallant Mast
Attach e243, e244 and e268 with loop. Cement part 297 onto part 298 and onto the platform. Insert and cement part 43. Attach e247 to e252 onto part 291. Erect 1081 and 1082. The yard is 10 mm below the crosstrees. Erect 1072 and 1073. Mizzen Yard
Attach pulleys e253 to e262. Erect 1074. Erect the web-foot pulley assemblies e263, e264 and e265, and erect 1075. The yard is at an angle of 40° to the vertical. Erect 1076 and 1077, and then 1078 and 1079.
Peap Flag Assembly
Split the eight rings 158 as shown. Position and cement the rings onto the flag. Insert the flag through the rings onto the flagstaff 326. Position flag D26 by means of a tiny drop of cement at each ring. Cement part 329 at the top of part 326.

TRANSLATION Page 21
Sails are designated by the letter of the sheet and the respective number : E.g. A2 means sheet A, sail n° 2 (page 12).
Bowsprit Sails
During the rigging operations shown here, pulleys e245 and e246 should be attached.
Symmetrical Roping
For each roping operation, page 26 refers you back to the page where it is actually indicated. But certain views of the various rigging show them only from the port side and from the rear. So for riggings etc that do not show when the ship is seen from these angles, you have only to copy what is on the side that you can see. E.g. Roping 1180 is shown on page 23. Roping 1179 does not appear, but is symmetrical with 1180.
Mizzen Mast Sails
Attach pennant- staff 275 to the end of the yard as shown with n° 60 thread.
During the rigging operations shown here, pulleys e270, e271, e272, e273, f20 and f19 should be attached.

TRANSLATION Page 22
FOREMAST SAILS
During the rigging operations shown here, pulleys m3, m4 and e274 to e285 should be attached.
Part 237 has a dowel that fits into ring 347 located on the bulwark behind the foremast shroud brace.
Sails are designated by the letter of the sheet and the respective number : E.g. A2 means sheet A, sail n° 2 (page 12).
Symmetrical Roping
For each roping operation, page 26 refers you back to the page where it is actually indicated. But certain views of the various rigging show them only from the port side and from the rear. So for riggings etc that do not show when the ship is seen from these angles, you have only to copy what is on the side that you can see. E.g. Roping 1180 is shown on page 23. Roping 1179 does not appear, but is symmetrical with 1180.

TRANSLATION Page 23
MAIN MAST SAILS
During the rigging operations shown here, pulleys m5, m6 and e288 to e297 should be attached. Part 246 has a dowel that fits into ring 347 located on the bulwark behind the foremast shroud brace.
Sails are designated by the letter of the sheet and the respective number : E.g. A2 means sheet A, sail n° 2 (page 12).
Symmetrical Roping
For each roping operation, page 26 refers you back to the page where it is actually indicated. But certain views of the various rigging show them only from the port side and from the rear. So for riggings etc that do not show when the ship is seen from these angles, you have only to copy what is on the side that you can see. E.g. Roping 1180 is shown on page 23. Roping 1179 does not appear, but is symmetrical with 1180.

TRANSLATION Page 24
STAYS'LS - PENNANTS
Pennants are plain white.
Sails are designated by the letter of the sheet and the respective number : E.g. A2 means sheet A, sail n° 2 (page 12).
Symmetrical Roping
For each roping operation, page 26 refers you back to the page where it is actually indicated. But certain views of the various rigging show them only from the port side and from the rear. So for riggings etc that do not show when the ship is seen from the these angles, you have only to copy what is on the side that you can see. E.g. Roping 1180 is shown on page 23. Roping 1179 does not appear, but is symmetrical with 1180.

TRANSLATION Page 25
ROPE ENDINGS
The numbers given on this page correspond to the roping operations labulated on page 26 and described in detail on pages 15, 19, 20, 21, 22 and 23. For rings a1 to a44, roping instructions are given on page 26. Certain ropes end directly at the rails.
Note : Remember that methods of bringing a rope onto a cleat, a block and a belaying-pin are given on page 12.
High : View of the inside of the port bulwark
Middle : View of the inside of the starboard bulwark
Low : Decks seen from above
Left low : Bowsprit Halyard Guide Port - starboard REAR VIEW Right low : Bowsprit Gammon Supports Starboard - Port

TRANSLATION Page 26
TRANSLATION Page 27
TRANSLATION Page 28
TRANSLATION Page 29
TRANSLATION Page 30
TRANSLATION Page 31
TRANSLATION Page 32
TRANSLATION Page 33
TRANSLATION Page 34
TRANSLATION Page 35
TRANSLATION Page 36
TRANSLATION Page 37
TRANSLATION Page 38
TRANSLATION Page 39
TRANSLATION Page 40
TRANSLATION Page 41
TRANSLATION Page 42
TRANSLATION Page 43
TRANSLATION Page 44
TRANSLATION Page 45
TRANSLATION Page 46
TRANSLATION Page 47
TRANSLATION Page 48
TRANSLATION Page 49
TRANSLATION Page 50
TRANSLATION Page 51
TRANSLATION Page 52
TRANSLATION Page 53
TRANSLATION Page 54
TRANSLATION Page 55
TRANSLATION Page 56
TRANSLATION Page 57
TRANSLATION Page 58
TRANSLATION Page 59
TRANSLATION Page 60
TRANSLATION Page 61
TRANSLATION Page 62
TRANSLATION Page 63
TRANSLATION Page 64
TRANSLATION Page 65
TRANSLATION Page 66
TRANSLATION Page 67
TRANSLATION Page 68
TRANSLATION Page 69
TRANSLATION Page 70
TRANSLATION Page 71
TRANSLATION Page 72
TRANSLATION Page 73
TRANSLATION Page 74
TRANSLATION Page 75
TRANSLATION Page 76
TRANSLATION Page 77
TRANSLATION Page 78
TRANSLATION Page 79
TRANSLATION Page 80
TRANSLATION Page 81
TRANSLATION Page 82
TRANSLATION Page 83
TRANSLATION Page 84
TRANSLATION Page 85
TRANSLATION Page 86
TRANSLATION Page 87
TRANSLATION Page 88
TRANSLATION Page 89
TRANSLATION Page 90
TRANSLATION Page 91
TRANSLATION Page 92
TRANSLATION Page 93
TRANSLATION Page 94
TRANSLATION Page 95
TRANSLATION Page 96
TRANSLATION Page 97
TRANSLATION Page 98
TRANSLATION Page 99
TRANSLATION Page 100
TRANSLATION Page 101
TRANSLATION Page 102
TRANSLATION Page 103
TRANSLATION Page 104
TRANSLATION Page 105
TRANSLATION Page 106
TRANSLATION Page 107
TRANSLATION Page 108
TRANSLATION Page 109
TRANSLATION Page 110
TRANSLATION Page 111
TRANSLATION Page 112
TRANSLATION Page 113
TRANSLATION Page 114
TRANSLATION Page 115
TRANSLATION Page 116
TRANSLATION Page 117
TRANSLATION Page 118
TRANSLATION Page 119
TRANSLATION Page 120
TRANSLATION Page 121
TRANSLATION Page 122
TRANSLATION Page 123
TRANSLATION Page 124
TRANSLATION Page 125
TRANSLATION Page 126
TRANSLATION Page 127
TRANSLATION Page 128
TRANSLATION Page 129
TRANSLATION Page 130
TRANSLATION Page 131
TRANSLATION Page 132
TRANSLATION Page 133
TRANSLATION Page 134
TRANSLATION Page 135
TRANSLATION Page 136
TRANSLATION Page 137
TRANSLATION Page 138
TRANSLATION Page 139
TRANSLATION Page 140
TRANSLATION Page 141
TRANSLATION Page 142
TRANSLATION Page 143
TRANSLATION Page 144
TRANSLATION Page 145
TRANSLATION Page 146
TRANSLATION Page 147
TRANSLATION Page 148
TRANSLATION Page 149
TRANSLATION Page 150
TRANSLATION Page 151
TRANSLATION Page 152
TRANSLATION Page 153
TRANSLATION Page 154
TRANSLATION Page 155
TRANSLATION Page 156
TRANSLATION Page 157
TRANSLATION Page 158
TRANSLATION Page 159
TRANSLATION Page 160
TRANSLATION Page 161
TRANSLATION Page 162
TRANSLATION Page 163
TRANSLATION Page 164
TRANSLATION Page 165
TRANSLATION Page 166
TRANSLATION Page 167
TRANSLATION Page 168
TRANSLATION Page 169
TRANSLATION Page 170
TRANSLATION Page 171
TRANSLATION Page 172
TRANSLATION Page 173
TRANSLATION Page 174
TRANSLATION Page 175
TRANSLATION Page 176
TRANSLATION Page 177
TRANSLATION Page 178
TRANSLATION Page 179
TRANSLATION Page 180
TRANSLATION Page 181
TRANSLATION Page 182
TRANSLATION Page 183
TRANSLATION Page 184
TRANSLATION Page 185
TRANSLATION Page 186
TRANSLATION Page 187
TRANSLATION Page 188
TRANSLATION Page 189
TRANSLATION Page 190
TRANSLATION Page 191
TRANSLATION Page 192
TRANSLATION Page 193
TRANSLATION Page 194
TRANSLATION Page 195
TRANSLATION Page 196
TRANSLATION Page 197
TRANSLATION Page 198
TRANSLATION Page 199
TRANSLATION Page 200
TRANSLATION Page 201
TRANSLATION Page 202
TRANSLATION Page 203
TRANSLATION Page 204
TRANSLATION Page 205
TRANSLATION Page 206
TRANSLATION Page 207
TRANSLATION Page 208
TRANSLATION Page 209
TRANSLATION Page 210
TRANSLATION Page 211
TRANSLATION Page 212
TRANSLATION Page 213
TRANSLATION Page 214
TRANSLATION Page 215
TRANSLATION Page 216
TRANSLATION Page 217
TRANSLATION Page 218
TRANSLATION Page 219
TRANSLATION Page 220
TRANSLATION Page 221
TRANSLATION Page 222
TRANSLATION Page 223
TRANSLATION Page 224
TRANSLATION Page 225
TRANSLATION Page 226
TRANSLATION Page 227
TRANSLATION Page 228
TRANSLATION Page 229
TRANSLATION Page 230
TRANSLATION Page 231
TRANSLATION Page 232
TRANSLATION Page 233
TRANSLATION Page 234
TRANSLATION Page 235
TRANSLATION Page 236
TRANSLATION Page 237
TRANSLATION Page 238
TRANSLATION Page 239
TRANSLATION Page 240
TRANSLATION Page 241
TRANSLATION Page 242
TRANSLATION Page 243
TRANSLATION Page 244
TRANSLATION Page 245
TRANSLATION Page 246
TRANSLATION Page 247
TRANSLATION Page 248
TRANSLATION Page 249
TRANSLATION Page 250
TRANSLATION Page 251
TRANSLATION Page 252
TRANSLATION Page 253
TRANSLATION Page 254
TRANSLATION Page 255
TRANSLATION Page 256
TRANSLATION Page 257
TRANSLATION Page 258
TRANSLATION Page 259
TRANSLATION Page 260
TRANSLATION Page 261
TRANSLATION Page 262
TRANSLATION Page 263
TRANSLATION Page 264
TRANSLATION Page 265
TRANSLATION Page 266
TRANSLATION Page 267
TRANSLATION Page 268
TRANSLATION Page 269
TRANSLATION Page 270
TRANSLATION Page 271
TRANSLATION Page 272
TRANSLATION Page 273
TRANSLATION Page 274
TRANSLATION Page 275
TRANSLATION Page 276
TRANSLATION Page 277
TRANSLATION Page 278
TRANSLATION Page 279
TRANSLATION Page 280
TRANSLATION Page 281
TRANSLATION Page 282
TRANSLATION Page 283
TRANSLATION Page 284
TRANSLATION Page 285
TRANSLATION Page 286
TRANSLATION Page 287
TRANSLATION Page 288
TRANSLATION Page 289
TRANSLATION Page 290
TRANSLATION Page 291
TRANSLATION Page 292
TRANSLATION Page 293
TRANSLATION Page 294
TRANSLATION Page 295
TRANSLATION Page 296
TRANSLATION Page 297
TRANSLATION Page 298
TRANSLATION Page 299
TRANSLATION Page 300
TRANSLATION Page 301
TRANSLATION Page 302
TRANSLATION Page 303
TRANSLATION Page 304
TRANSLATION Page 305
TRANSLATION Page 306
TRANSLATION Page 307
TRANSLATION Page 308
TRANSLATION Page 309
TRANSLATION Page 310
TRANSLATION Page 311
TRANSLATION Page 312
TRANSLATION Page 313
TRANSLATION Page 314
TRANSLATION Page 315
TRANSLATION Page 316
TRANSLATION Page 317
TRANSLATION Page 318
TRANSLATION Page 319
TRANSLATION Page 320
TRANSLATION Page 321
TRANSLATION Page 322
TRANSLATION Page 323
TRANSLATION Page 324
TRANSLATION Page 325
TRANSLATION Page 326
TRANSLATION Page 327
TRANSLATION Page 328
TRANSLATION Page 329
TRANSLATION Page 330
TRANSLATION Page 331
TRANSLATION Page 332
TRANSLATION Page 333
TRANSLATION Page 334
TRANSLATION Page 335
TRANSLATION Page 336
TRANSLATION Page 337
TRANSLATION Page 338
TRANSLATION Page

TRANSLATION Page 12

Preparation and Erection of Certain Rigging etc

For all knots, rigging ends, lashings etc, stop up the end of the thread with a spot of cement. The items described here should be prepared as soon as the relevant mast is in position, to avoid errors in length.

A Double Stay With Eye

Take a 20 cm length of n° 16 thread. Turn each end onw around a 2-3 mm nail, lashing and fixing with a drop of cement. When dry, remove the nail. At the mid-point of the thread, make a 12-15 mm diameter loop, and lash with cement. For installation later on.

B Double Stay With Pulleys

Principe : Attach a pulley to each end of a 20 cm length of n° 16 thread. Above, make a 12 mm eye and lash.

B Preparation

Make two assemblies, using in each 28 cm of n° 16 thread and 2 pulleys 237. Complete each assembly with one 338 pulley with 342 hooks hanging from it. As shown, pass a 75 cm length of n° 60 thread through the pulleys, beginning by attaching it as in diagram I, and ending by attaching it to the hook. The stay will be tensioned when the lower masts are raised.

C Make two identical assemblies, each with 30 cm of n° 16 thread, 2 pulleys 339, 2 pulleys 338, two hooks 342, and 40 cm of thread n° 60.

C

Make an assembly with 20 cm of n° 16 thread, 2 pulleys 340, 2 pulleys 338, 2 hooks 342, and 40 cm of n° 60 thread.

D Main Mast Stay 1002

Upper loop : see construction of lower masts. Take 80 cm of n° 10 thread and twist it as tightly as possible on itself. Then double it, and it will make a strong miniature rope. Make a slip-knot with a stop-knot at the top end to give a 15-20 mm diameter loop. Make an eye at the bottom end. Using n° 16 thread, make a loop for the mast to go through. Note the eye at top and bottom. Make a cable (10 cm, thread n° 16) and fit a pulley 337, bui do not make the eye. Make a double loop (8 cm, thread n° 16) and fit a pulley 337. Use thread n° 60 to join the two 337 pulleys. The pulleys will be about 10 or 15 mm apart. The joining eye with the loop for the mast to go through will be made when the main mast is being erected.

E Fore Stay 1001

Follow the diagram. Thread n° 16 twisted on itself. See lower mast construction.

F MIZZEN STAY 1003

F Single n° 16 thread.

F Making a Stay Collar

G

Generally speaking, rigging etc terminating at a cleat passes through the lower pulley and then is wound round the cleat head.

H

Rigging terminating at a belaying pin, a spur cleat or a driving cleat should be wound round as many times as necessary (see diagram).

I

I Attaching a Hook

Cement the hook to the pulley. When dry, separate the strands of the thread to go round each sida of the hook. Lash to secure.

DIAGRAM SHOWING FIXED RIGGING

Name of the Mast :

Bowsprit - Foremast - Maint Mast - Mizzen Mast

In the rigging, stays and ends etc are all identified by a number. The first number in this series is 1001, the mizzen stay.

Fized Rigging

The fixed rigging consists basically of :

The shrouds of each mast bowsprit foremast a, b and c main mast a, b, and c mizzen mast a and b which are described on the next page.

The stays, directions for which are given on the left of this page.

TRANSLATION Page 13

DEAD EYES

The opérations described on this page should be carried out during the erection of each mast as per the instructions.

Making Dead Eyes

I. Assembling the Machine

The arms of your machine will need to be changed, depending on the kind of eye (see diagram). In general : place one upper and one lower arm into the body Q (see diagram).

80899

Use a rubber band to keep the two arms joined together (see drawing - rubber band not included in kit). To make dead eyes, follow the diagrams. 2. Using the machine.

Put the eyes required in the holes of the arms. Pass the thread through the 6 holes (see diagram). Tauten and knot the thread (n° 60). Cut the thread, dismantle the arms and remove the assembly. See shroud assembly instructions for locating the dead eye on the model. Repeat the opération as many times as required.

Note : To keep the dead eyes in position, put a bit of plasticine in the groove.

Main mast shroud eyes : S and R, 172 and 170 ; Repeat 18 times.

Foremast shroud eyes : U and T, 173 and 174 ; Repeat 16 times.

Mizzen-mast, fore mast and main mast shroud eyes : W and V, 344 and 171 Repeat 26 times.

Main tops'l and fore tops'l shroud eyes : W and N, 344 and 344. Repeat 22 times.

Main studs'l, foretop studs'l and bow studs'l shroud eyes : Z and O, 345 and 345 Repeat 24 times.

Note :

Dead eyes must be located on the model in the same order in which they are made on the machine, as follows :

First shroud starboard side
First shroud port side
2nd and 3rd shrouds starboard side
2nd and 3rd shrouds port side
4th and 5th shrouds starboard side, etc

Threading the dead eyes ; machine not shown (N)

CONNECTING DEAD EYES TO SHROUD

On the chainwales

Place the lower dead eye ring in the chainwale hole. Thread some n° 40 thread between this ring and the oblique ring on the hull. Make a knot. Join the corresponding shroud to the upper dead eye. Pull taut, and make fast by knotting or lashing.

On the Crosstrees

Connet 7 cm of n° 40 thread to the lower dead eye, taking it through either the hole in the crosstree corresponding to the shroud, or the hole in the mast top, depending on which mast it is. For connecting to the lower shroud, see the various rigging diagrams.

The Shrouds

The operations described on this page should be carried out during the erection of each mast as per the instructions.

1. Thread = one ratline (see P)
1. Thread = one shroud, lower notches (see P)

10 mm loop to go round masts (see X)
For an odd number of shrouds - 3, 5 or 9 (see X)

10 mm loop for and even number of shrouds - 6 or 8 (see Y)

Ratlines

Use n° 60 thread. Threads should be horizontal and parallel. Follow the directions of the arrows, making a dead turn each time to proceed to the next notch.

The shroud-making machine, exclusive to Heller, means that shrouds can be made that are symmetrical.

1.) The number of shrouds is either even or uneven. Threading in each case is indicated. Uneven number (3, 5 or 9 shrouds). E.g. assembly X : make a 10 mm loop and knot the thread round the dowel ; take the thread through the notch, ending with a loop identical to the first. The thread should be latched. Even number (6 or 8 shrouds) E.g. assembly Y : the thread goes underneath, round the dowel, comes back into the second notch, goes round the dowel and comes back to where it started. Knot it tight. Use n° 60 thread to make a knot each side, 10 mm from the dowel. Proceed either as for example 1 or successive examples Y.

2.) Ratlines are horizontal threads. Assembly Z. Thread following the arrows, making a dead turn each time.

3.) Making two symmetrical shroudins. Use the threads indicated. Assemble the vertical shrouds, good and tight. Erect the horizontal ratlines. Use a brush and cement mixed with trichloride to coat the point where threads cross each other. Put a tiny amount of cement at the top of the shrouds where they go round the dowel. Allow to dry thoroughly, and then cut the ratlines off flush with the first and last shrouds. Cut the shrouds off at the lower notches. Now remove the whole thing from the machine, taking care not to disturb the loops round the dowel. Pass these loops through the corresponding part of the mast being shrouded, and then prepare and instal the dead eyes. Each shrouding should be completely finished before moving on to the next.

Making the Shrouds

Use thread n° 60 for ratlines (horizontal, parallel threads). Follow the separate instructions for each group of shrouds (vertical and sloping threads).

Bowsprit shrouds 3 shrouds thread n° 40, notches 22, 18 and 14 Ratlines notches 2 to 20, even numbers only

Foremast shrouds a 8 shrouds thread n° 16, notches 27, 24, 21, 17, 15, 13, 10, and 7 Ratlines notches 2 to 60, even numbers only

Foremost shrouds b 5 shrouds thread n° 40, notches 24, 22, 20, 18 and 16 Ratlines notches 2 to 72, even numbers only

Foremast shrouds c

3 shrouds thread n° 40, notches 27, 22 and 17 Ratlines notches 2 to 84, even numbers only

Maint mast shrouds a 9 shrouds thread n° 16, notches 28, 25, 23, 21, 18, 16, 14, 12 and 10 Ratlines notches 2 to 84, even numbers only

Main mast shrouds b 6 shrouds thread n° 40, notches 26, 24, 22, 20, 18 and 16 Ratlines notches 2 to 74, even numbers only

Main mast shrouds c 3 shrouds thread n° 40, notches 24, 19 and 14 Ratlines notches 2 to 42, even numbers only

Mizzen mast shrouds a 6 shrouds thread n° 16, notches 26, 22, 19, 15, 12 and 10 Ratlines notches 2 to 50, even numbers only

Mizzen mast shrouds b 3 shrouds thread n° 40, notches 23, 19 and 15 Ratlines notches 2 to 32, even numbers only

TRANSLATION Page 14

LOWER MAST ASSEMBLY

Mast Assembly -----

Fore Mast

Thread 14 cm of n° 10 thread through the holes in part 316, knotting inside. Cement part 315 onto part 316. Take each thread 5 times round the mast. Use a needle to poke access thread into the hole inside. Put a spot of cement on the lashing. Attach pulleys e9 and e10 onto part 271. Cement part 273 as shown. The mast is finally erected.

Main Mast

Do the same with parts 250 and 251 as with parts 315 and 316, using 19 cm of n° 10 thread. Attach pulleys e11 and e12 to part 274. Cement part 274 in position.

Mizzen Mast

Cement part 309 onto part 310. Attach pulleys e13 and e14 to part 327. Cement part 327, in position.

Attaching a Pulley

Assembly and mounting of the lower masts should be done in the same session, and in the realistic order, which will help to give the mast structure a genuine constructional solidity. The details are given on pages 14 and 15. Refer from one to the other, depending on the instructions.

The various rigging etc is all distinguished by numbers over 1000. The drawings always show exactly where they begin and end, except in a few cases where the ends are shown on the inside back page of this booklet. The list of pulleys and their positions are given on the last page of this booklet. Remove the last page, to make it easier to refer to for all the rigging operations.

Pulleys

In the parts list, pulleys and pulley-type rings all have a single number. 335, for example, is a small single pulley. To make the rigging diagrams easier to read, each pulley has a letter followed by a number. For example e1, e2, and so on up to e368 for each pulley 335.

Numbering scheme used for all rigging operations :

Pulley 335 = e1 to e368
Pulley 336 = f1 to f68
Pulley 337 = i1 to i24
Pulley 338 = h1 to h16
Pulley 339 = d1 to d16
Pulley 340 = c1 to c16
Pulley 341 = m1 to m16
Ring 343 = a1 to a64

Bowsprit Lashings

For'ard lashings : Thread n° 10, five times round then knotted, with a tight, three-times-round central lashing. Make two assemblies of parts 204 and 205 cemented together. Cement one of these assemblies on each side.

Aft Lashings : Exactly the same as the for'ard lashings, but without the 204-205 assembly.

See the finished lashings shown opposite.

ZO Tools

See Page 13 6 ZO dead eyes = Using 6 345 dead eyes 6 345 dead eyes Z and O braces

Bowsprit

Attach e15 to e23, e22 and h1 to parts 328, 255, 325 and 283. Prepare the bowsprit shrouds and 6 dead eyes (ZO tools) as described on page 13. Pass the upper part of the shrouds through the bottom of part 325, following the separate diagram. Push them as far as possible up against the mast-cap of part 325. Cement part 283 onto part 325, and part 284 onto part 283. Cement part 328 onto the bowsprit. Cement part 255 onto part 328, and then part 325 onto part 328. Cement part 295 onto part 296 with part 325 in between them, following the square centring peg of the bowsprit. Pulley h1 passes through the top opening. The upper part of the shrouds rest on the longitudinal bars of part 283.

Attach the 6 dead eyes (lower part) in the 3 holes left on each side of the top, as shown on page 13 for fixing the crosstrees, but making a knot as close under the tree as possible. Apply a spot of cement. Attach the shrouds to the 6 upper dead eyes as shown on page 13. The shrouds should not be over-tightened. Cement part 288 onto the bowsprit. The inside back page of this booklet shows exactly where the rigging goes in relation to parts 288 and 204-205.

LOWER MAST RIGGING

Sprits'l Yard

Cement together the two parts 232. Attach pulleys e32 to e35 onto part 232, and then e36 and e37 with a 5 cm length of n° 40 thread. Assemble tackle h1-f3 (thread n° 40) and tauten it, making a double loop between the yard and the bowsprit (see "DETAIL"). Thread 1015 ends at the lashings : see last page of booklet.

Flying Bow'l Yard

Attach pulleys e27 to e30 to part 44. Assemble rigging 1013 and 1014, and then tackle e23-e24, thread n° 60. Assemble 1016 and 1017.

Yard Rigging Ends

Page 11 shows the various sailing attitudes. For number 1 and 3, the yards are at right-angles to the ship, and for number 2 at 15° angles. The angle is obtained by the use of threads of different lengths. The lengths given in the text correspond to numbers 1 and 3. For number 2, make appropriate adjustments. Assemble rigging 1018, 1019, 1020 and 1021.

Fore Mast

The assembled mast, facing as in the diagram, should be passed through the hole in deck 9 to the level of the 1st battery deck (about 70 mm down). It should face backwards, and one "assembly B, page 12" stay should be passed through the horizontal bars. One of the pulleys 338 should be attached to ring a7 (see inside back page of this booklet for full rigging details). The second pulley 338 is attached to ring a8. Follow the same procedure with one long "assembly c, page 12" stay. Attach the pulleys to rings a9 and a10. In the same way as the bowsprit shrouds, prepare and assemble foremast a shrouds (see page 12), and 16 UT dead eyes. Use 16 parts 174 and the UT stays. The shrouds are positioned by being threaded at the mast top. Connect dead eyes and shrouds as per the instructions on page 13. Shrouds must not be over-tightened. Cement together the two parts 248. Make and assemble stay 1001 "assembly E", see page 12. Before pulling the upper loop tight, cement the 248 assembly as shown onto the crosstrees -- see STAY LOOP DETAIL. Important : Stay loops should always be mounted in this way. Attach pulleys e38 to e65, e113, e114, 14, 15, h2 and h3 as shown on the parts comprising the foremast assembly. Cement part 331 underneath part 285, the pulleys hanging down 2 or 3 millimetres. Cement part 253 onto the trees, centring on the dowels. Pass part 258 onto part 248 and onto the lookout point. This procedure should be followed for the erection of each mast.

Main Mast

Raise the main mast and cement it into socket 266 at the bottom of the ship. Position one "B page 12" stay and attach it to a23 and a24. Position one "C long" stay and attach it to a25 and a26. Position an A page 12 stay between the bars and leave it there ready. Prepare and assemble the main mast shrouds, page 12, and 18 SR dead eyes (for which you should use 18 parts 170, 18 parts 172 and the SR stays), and join them up (see page 13). Cement the two parts 303 and 304. Prepare and assemble main stay 1002 "assembly D", page 12. Cement 303 and 304 in position. Attach pulleys e66 to e87, e107 to e112, and e115 to e119. Cement part 330 underneath part 282. Cement part 254 underneath the bars. Pass part 282 onto parts 303-304 and onto the lookout point.

Mizzen Mast

Raise the mizzen mast and cement it into the square in the 1st battery deck. Position short C stay and attach it to a35 and a36. Assemble the mizzen mast a shrouds (page 12), 12 WC dead eyes (12 parts 344 and 12 parts 371, with stays W and V). Join them up. See page 13. Cement the two parts 235. Prepare and assemble mizzen stay 1003 "E" (page 12). Attach pulleys e86 to e106, and i1. Cement in position parts 235 to 252, 299 and 300.

TRANSLATION Page 15

Stay Loop Threading Detail

Detail : Double loop

Important :

In the drawing, some pulleys can only be seen on one side of the assemblies. But obviously the pulleys that cannot be seen are symmetrical with those that can.

TRANSLATION Page 16

THE SOLEIL ROYAL - CARVINGS AND THE PROW.

The lower masts are already erected. Before proceeding to erect the upper sections of the masts, the carving assemblies should be set in place. Page 17 gives instructions for the various porcedures involved in assembling the superstructure. Page 18 deals with the poop. For the continuation of the mast assembly procedures, see page 19. The Poop : Parts shown closed.

TRANSLATION Page 17

Superstructure Assembly

Fit the pieces snugly together once before beginning to cement anything. Cement the central baskets (4 parts 151) beneath the level of the 2nd and 3rd balconies. Cement the outer brackets (8 parts 150) beneath the level of the 2 nd and 3rd balconies. Cement parts 31 and 32 to the outer ends of the 2nd balcony (part 45). Cement parts 29 and 30 to the outer ends of the 3rd balcony (part 41). Centre and cement 2nd balcony 45 onto the brackets and against panel 24 (the balcony will overlap by the thickness of the railings on either side). Centre and cement 3rd balcony 41 onto the brackets and against panel 24.

Cement figures 63 (2) onto parts 45 and 41. Very lightly, cement windows 189 and 190 inside parts 17 and 18 (use centring slots). Cement mouldings 17 and 18 against the hull, bulwarks and panelling (keeping them clamped together r while drying). Cement figures 57, 55, 56 and 58 onto parts 46 and 45. Cement parts 66 and 67 onto parts 21 and against the mouldings. Cement parts 61 and 62 onto part 21 (centring between parts). Centre and cement part 68 underneath part 46. Cement part 159 (4) underneath the bottom of the panelling (open). Cement part lids 111 and 112 onto the moulding (open). Cement part 35 onto part 33, and part 36 onto part 34. Cement the lantern brackets onto part 24. Cement figurines 64 and 65 onto part 24 and against part 52. Cement parts 69 and 70 underneath the lantern brackets and against the panelling (centring). Cement part 59 onto part 17. Cement part 71 onto part 59. Use diagram for positioning. Cement part 60 onto part 18. Cement part 72 onto part 60. Use diagram for positioning. Cement part 51 against part 52. Cement part 50 onto part 51. Make the lantern crown (see separate paragraph). Cement the crown onto part 51 (see diagram for positioning). Very lightly, cement part 197 against part 198 (2). Cement the side lanterns onto the lantern brackets (see diagram for positioning).

Colouring

In addition to the colouring instructions given on page 4, see also the cover of the box for distribution of royal blue and gold on the superstructure. For windows, ports and lanterns : Bars and surrounds : Gold Windows : Natural glass.

Making the Lantern Crown (a delicate procedure)

Very lightly, cement part 199 against part 200. Introduce part 49 along the Y axis. Insert the lantern in the special hole in Y. Very gently, arrange the branches of the crown. Use the disc X to nip the branches. Lightly cement the ends of the branches onto parts 199 and 200.

TRANSLATION Page 18

Prow Assembly (Before beginning, see additional colouring instructions) Cement part 218 (2) against part 219 (2), and cement part 220 (2) onto these assemblies. Cement the heads onto the beak head (taking care to get them at right-angles). Position and cement headrails 37 and 38 onto the bulwarks and the head planking, and between the mast cheeks and the figurehead. Cement parts 89 and 90 onto the beak head following the grooves. Cement part 234 (2) underneath part 236 (2). Cement the cat-heads onto the for'ard quarter-deck using the slots, and underneath braces 89 and 90. Cement cherubs 47 and 48 onto the head-rails (see page 16). As shown in the diagram opposite, paint the front of the hull and the for'ard bulwarks black.

Anchor Assembly

Cement part 167 (4) against part 168 (4). Insert and cement part 164 (4) into the stock. Place ring 166 (4) onto the centring piece of part 164.

Connecting the Anchor Cable

Where the cable comes out of the hawse holes, attach it to the rings of two anchors.

N° 60 thread lashing

Mounting the Anchor on the Cat-Head

Cement a 342 hook under a double pulley, part 338. Cut a 30 cm length of n° 40 thread. Fix it to the ring, and then thread it into the cat-head and into the pulley. Position the block at the height shown in the diagram. Knot the thread on deal 165 (see instructions on page 12). Make fast the anchor on the bulwerk with a n° 16 thread (see diagram). Make fast the other anchor in the same way, as shown. Repeat the procedure for starboard.

TRANSLATION Page 19

FITTING THE TOPSAIL MASTS

Important : 4 yards, including the foreyard, can be fitted with studding sails (see the 3 versions, page 11). Depending on the version selected, the studding sail booms are extended or retracted. The choice of version must be made now. In all cases, fitting instructions will provide indications allowing rigging with and without studding sails. The drawings show studding sail. The drawings show studding-sail booms and yards on the starboard side ; the fitting procedures are symmetrical for the port side.

See Pages 21 - 22 and 23 for the position of assorted rigging.

Foreyard

With or without studding sails :

Fit the 6 slings (see drawing), 0.3 dia. tgreed - 4 cm (knot inside 322). Fit a footrope on each side, 0.3 dia. thread - 30 cm. Connect to the slings as shown.

With studding sails :

Pass a 15 cm, 0.3 dia. threas through the second-to-last hole. Make a knot, this thread will be attached to the boom support bracket. Similar procedure on the port side.

Glue 321 to 322. Attach using 0.3 dia. threads, wound around the yard, pulleys e135 to e146, 17, 16.



TRANSLATION Page 2

This is a model of the first of the three line ships which bore this name in the royal French navy. She became famous under Tourville who flew his flag on her during the victory of Béziers on 10th July 1690 and at the battle of Barfleur on 29th May 1692.

This first "Soleil Royal" was built at Brest in 1669 from plans by L. Hubac for an initial tonnage of 2,000 tons, and was designed to take 104 cannon. The sculptures which ornament the ship are attributed to Coysevox.

There is little information on the first years of her career. All we know is that Duquesne directed her fitting out in 1671 with Monsieur de Banville as his second officer. Apparently however this fitting out had still not been completed by the following year because it was on the "Terrible de 70" that Lieutenant-General Duquesne flew his flag at the head of the van division of the squadron of the Comte d'Estrees at the battle of Solebay (7th June 1672). No more is heard of the "Soleil Royal", which seems to have remained laid up at Brest for many years. However, we note certain opinions with regard to the ship at various intervals : "Well constructed, good sails, sails close to the wind," (1677, 1679, 1682, 1686)" - "Sails well," (1688).

But war returned, James II of England had been dispossessed of his throne by William of Orange and was reduced to seeking refuge in France. Louis XIV took up the cause of his cousin. William set up, against France, a coalition known by the name of the League of Augsburg. This brought the "Soleil Royal" out of her lethargy. She was fitted out again in 1688, still considered to "sail well under full sail". But she did not take part in the 1689 campaign. But then in the following year her main mast flew the flag of the Commander-in-Chief, Lieutenant-General the Comte de Tourville for the Béziers campaign.

The French navy had 75 vessels, including the "Soleil Royal" which was without a doubt the finest and most powerful. Having left the Brest roads during the day of 22nd June 1690, she was compelled by adverse winds to stand off for 3 days outside Camaret, where it was learned that 58 enemy men of war were moored at Sainte Hélène. Profiting from a change in the wind, Tourville set course for the Isle of Wight. The mooring was empty but Jean Bart, sent on reconnaissance with the Alcyon, found the enemy at anchor below Beachy Head, not far from the mouth of the Pevensay which, by corruption gives the French name "Béziers".

There, there were the 60 vessels of the combined enemy forces - 39 English and 21 Dutchmen under the command of the English Admiral Herbert, Count of Torrington. The Dutch were in the van under the command of Lieutenant-Admiral Evertzen. Herbert was in the centre on board the "Royal Sovereign". The rear was under the command of Vice-Admirals Russell and Ashby. A little surprised by the arrival of the French but nevertheless very sure of himself, Herbert hoisted the order to sail on the morning of 10th July. Tourville was ready. The three divisions of his squadron were drawn up impeccably, with his "Soleil Royal" dead in the centre. With just a little more wind he would have scored a simply overwhelming victory. Even as it was, things turned out to be a very great success, in which the "Soleil Royal" played a large part. His gunners measured up so well to Admiral Ashby's "Sandwich" that it was dismantled and had to be towed by three lighters to escape the blistering furnace.

On the evening of this battle, Tourville sent a triumphant bulletin by a corvette : "The enemy has fled, towed off by lighters, leaving us with ten of their disabled vessels which we would take if there was a breath of wind. We have taken one, dismantled eleven, sunk two and three fire ships and sunk a fourth which was making straight for us."

Two Dutchmen burned or foundered during the course of the night, while the others were harassed in their retreat. A vessel for 70 had to ground on the coast where its crew set it on fire. When the combined fleet assembled off of Dover, 17 vessels were missing. Panic gripped London and Herbert was incarcerated in the Tower awaiting trial on 10th November. He was acquitted, but was never again assigned even the most minor command. In 1691 Tourville put to sea with the "Soleil Royal" at the head of 69 vessels for 50 days without meeting the British Squadron sent to chase him under the command of Admiral Russell, who had succeeded Herbert.

For the 1692 campaign, Versailles wanted Tourville to stay to ensure free passage through the Channel of the supporters of James II and of the forces placed at his disposal by Louis XIV at Quinville, close to Saint Vaast la Hougue under the command of Maréchal Bellefonds. "His Majesty wants him whilst fail to leave Brest on the said 25th day of April even if he knows that the enemy are outside wit h a number of vessels greater than those capable of following him.... If he should encounter them, whatever their number, he should pursue them to their ports".

Tourville sailed not on 5th April, which was materially impossible, but on 12th May. Not with 75 ships as at the time of Béziers, but with 39, while at least 20 remained in port without crews. However he was joined by 5 ships of the Marquis of Villette-Murcy. 39 + 5 = 44. The enemy facing him consisted of 99 ships - 63 English under Russell and 36 Dutchmen under Van Almonde. With the frigates and the fire ships this made 7,154 cannon against 3,114, 53,463 men against 20,900.

After tacking in the Channel for nearly a week, facing a fresh northeasterly breeze, the French fleet was finally - on 27th May - able to make headway eastwards aided by a light southwest wind. Russell also sailed, and the encounter took place two days later in the middle of the Channel, within sight of Contentin in France.

At daybreak on 29th May, the scout ships of the two sides came upon both Russell's "Britannia" and Tourville's "Soleil Royal" which, by their flames, flags and cannon fire, revealed the situation and the number of opponents they had discovered. The report from La Roche-Allard, commanding the "Henri", gives us cause for thought. There was a veritable forest of masts' and white sails which suddenly appeared at seven leagues (21 miles) to the north-east of Barfleur, "all glittering in the morning light". The breeze was weak but from the South West. The "Soleil Royal" and her companions were to windward of the English. If Tourville refused combat, Russell could not approach within gunshot or manoeuvre to encircle him. If he let himself drift, there was the near certainty of a defeat, glorious perhaps, but total.

Tourville let himself drift. Acting on no one's advice, without assembling his council of war "he engaged like a madman, placing his vessel abeam the vessel of the English admiral".

On the "Soleil Royal", Tourville had Desnos as his flag captain. On his signal, all the other captains repounded with one and the same order : "Let them come". The French army, with the wind behind it, advanced towards its fate "with a resolution noled by all those opposing it", astounded to see the French admiral commit himself in such conditions. Even according to English historians themselves, nothing would have been easier for him than to avoid combat, and he would have had at least a dozen excellent reasons for doing so.

In the van, to the south, the blue and white squadron with Amfreville, Nesmond and Relingue, had only 14 vessels to face the 36 Dutchmen of Van Almonde. In the centre Tourville, supported by the divisions of Villette-Murcy and Langeron, had 16 against 31 of the British red squadron. In the rear to the north, Gabaret and his two supporting admirals, Pantier and Coëtlogon, fought Ashby with 14 against 32. The French formation drew itself exactly dead centre opposite the enemy formation, the "Soleil Royal" facing the "Britannia". The breeze dropped and the fighting ships on both sides had to lower their boats to tow them towards the enemy. The duel of these smaller boats was not to lag behind that of the large ships.

The adversaries reached "three-quarter musket range" when an edgy Dutchman let fly his broadside at the "Saint Louis". In a flash, the line was ablaze from one end to the other. It was 10 o'clock on the morning of 29th May 1692. Until evening the Normandy coast from Le Havre to Cherbourg resounded with the thunder of 10,000 cannon.

The battle at once became a struggle of the most desperate nature.

In the centre of the melee, like a towering fortress spewing out death on all sides through its 106 portholes, the "Soleil Royal" faced three enemy vessels the "Britannia", the "London" and the "Saint Andrew", each of 100 cannon, endeavouring in vain to grapple her. Imperturbable on his quarter deck, Tourville directed the combat of the whole

French army, and his command never for one moment lacked perfection. His major concern, like that of all his captains, was not to allow his line to be surrounded, as it was much shorter than the enemy line, and at the same time not to extend it enough to create a gap which the enemy could exploit.

At about 1 o'clock in the afternoon, Tourville gave orders to Desnos to arrange for towing by his boats to beat up to windward. The rigging of the "Soleil Royal" had already suffered badly although no essential part had been carried away. As soon as the Admiral's ship had moved off, d'Amfreville hastened with his division to fill the gap.

On the last wing, Panellé had profited from a change in the wind to the north west to withdraw south westwards in order to draw Ashby's blue squadron and thereby relieve the "Soleil Royal". This was an excellent manoeuvre, and it enables him for four hours to use his three vessels to occupy some 30 ships which had better to do elsewhere, but without letting himself approach too close.

Towards the middle of the afternoon, however, Russell was quite close to having achieved the encirclement which he had been looking for since the beginning of the action. Staking everything, Tourville threw himself like a deaf man into the centre of the English line. The battle became the fiercest around the "Soleil Royal" which doubtless would have succumbed if Coëtlogon, Vice-Admiral of the blue squadron, had not hurried to his aid with the "Magnifique" and the "Prince".

Shortly afterwards, visibility fell to the point where no one could tell who was firing at, and the cannon stopped. Tourville anchored his ship while the tide carried the enemy to the east which was like being fired on by all the vessels and in articular the "Magnifique", the Saint-Philippe" and, of course, the "Soleil Royal" on which "blood was trickling through all the scuppers".

The moon came up. The enemy abandoned the field of battle after having vainly endeavoured, for 15 hours, to annihilate the French fleet with 99 ships against 44.

As the English historian Clowes put it : "If Barfleur had not had the following day, it would have been a French triumph."

But on the evening of this glorious defence, the French fleet did not have a port in which it could take refuge to bandage its wounds, Louvois having destroyed the fortifications of Cherbourg made by Vauban "to annoy Mr. de Seignelay". Twenty-two French vessels were able to reach Saint-Malo. Tourville, compelled to leave the "Soleil Royal" which was holed everywhere, set up his flag on the "Ambitieux" next to that of Villette and took 12 others to the mooring at Saint Vaast la Hougue where he relied on the troops of Maréchal de Bellefonds and of James II to ensure their safety.

However, the "Soleil Royal", the "Admirable" and the "Triumphant" grounded off the coast of Cherbourg on 31st May at 11 o'clock in the morning. A few hours later, Admiral Delleval attacked them with the "Saint Albans", the "Ruby" and two fire ships supported at a distance by some 15 vessels. The seamen on the "Soleil Royal" repelled them with cannon fire.

Delavall came back on the following day with all his boats, which he had fitted out to serve as escorts to the fire ships. The French gunners destroyed one. A second foundered on the rocks but a third, the "Blaze", commanded by Thomas Heath, came up against the stern of the "Soleil Royal" while it was still afloat.

The three main decks took fire and blew up "with a fearful noise". The seamen thrown into the air "like flies" and falling on the shore

We know what happened to the ships which Tourville had taken to Saint Vaast la Hougue. The English set them afire right under the indifferent eyes of Maréchal de Bellefonds and James II, for whom so many French seamen had died in a battle which, according to the historian Mahan, will remain "the greatest evidence of military spirit and valour ever provided by any seamen".

The French Navy has had two other "Soleil Royals". In 1693, the name was given to the "Foudroyant" during the course of fitting out at Brest to take the Tourville flag. And it was on board this that Tourville directed the magnificent trapping operation at Lagos, in which, on 26th June 1693, 92 vessels in a large English convoy from Smyrna were captured or destroyed. Later, this "Soleil Royal" resumed its old name of "Foudroyant". The third "Soleil Royal", built in 1749, carried the flag of "Monsieur de Conflans" at the Battle of the Cardinals on 21st November 1759. It perished, sadly, on the evening of that battle, set on fire by its crew so that it would not fall into the hands of the enemy.

Historical note from the Musée de la Marine (Naval Museum), Paris.

TRANSLATION Page 3

PARTS LIST SOLEIL ROYAL

Hull Moulding (Block)

1	Main Hull, right half
2	Main Hull, left half

Deck Mouldings (Brown)

3	Right half main battery deck
4	Left half main battery deck
5	Right half 2nd battery deck
6	Left half 2nd battery deck
7	Right half 3rd battery deck
8	Left half 3rd battery deck
9	Fore quarter deck
10	Rear quarter deck
11	Poop deck
12	Rear poop deck

Moulding N° 3 (Block)

13	Right fore bulwark
14	Left fore bulwark

Moulding N° 4 (Block)

15	Right rear bulwark
16	Left rear bulwark

Moulding N° 5 (Block)

17	Right quarter gallery
----	-----------------------

Moulding N° 6 (Block)

18	Left quarter gallery
----	----------------------

Moulding N° 7 (Block)

19	Right stem piece
20	Left stem piece
21	Lower stern piece

Moulding N° 8

22	Right half gammon knee
23	Left half gammon knee
24	Stern Gallery

Moulding N° 9 (Gray)

25	Figurehead
----	------------

Moulding N° 10 (Gray)

26	Bow bulkhead
27	Right hawse hold bulkhead
28	Left hawse hold bulkhead
29	Right half 3rd balcony
30	Left half 3rd balcony
31	Right half 2nd balcony
32	Left half 2nd balcony
33	1/2 stern lantern support - B
34	1/2 stern lantern support - L
35	1/2 bow lantern support - R
36	1/2 bow lantern support - L
37	Right headrail
38	Left headrail
39	Bowsprit deck

Moulding N° 11 (Gray)

40	Home place "SOLEIL ROYAL"
41	3rd Balcony
42	Fore top gallant yard
43	Mizzen flag staff
44	Bowsprit yard
45	2nd balcony
46	First balcony
47	Right headrail sculpture
48	Left headrail sculpture
49	Crown sculpture for main stern lantern
50	Support for crown lantern
51	Support for crown lantern
52	Fore stern gallery bulkhead

Moulding N° 12 (Block)

55	Support 2nd balcony inner right
56	Support 2nd balcony inner left
57	Support 2nd balcony outer right
58	Support 2nd balcony outer left
59	Female sculpture R quarter gallery
60	Female sculpture L quarter gallery
61	Support 1st balcony inner right
62	Support 1st balcony inner left
63	Support 3rd balcony (2)
64	Female sculpture right gallery
65	Female sculpture left gallery
66	Support 1st balcony outer right
67	Support 1st balcony outer left
68	Sternpost cover
69	Arm for female sculpture part 64
70	Arm for female sculpture part 65

Moulding N° 13

75	Right gangway
76	Left gangway
77	Small launch
78	Thwarts for small launch
79	Thwarts for Admirals launch
80	Admirals launch
81	Right sternpost half
82	Left sternpost half
83	Tiller for Admirals launch
84	Tiller for small launch

Moulding N° 14 (Gray)

85	Rear quarterdeck facade - R
86	Rear quarterdeck facade - L
87	Rear quarterdeck facade - R
88	Rear quarterdeck facade - L
89	Right cathead support
90	Left cathead support
91	Right rudder half
92	Left rudder half
93	Grating
94	Poop deck facade
95	Ship's hull support
96	Quarterdeck railing fore
97	Quarterdeck railing rear
98	Poop deck railing
99	Bowchaser gunports (2)
100	Quarterdeck corridor bulkhead - R
101	Quarterdeck corridor bulkhead - L
102 - 107	Pillar supports
108 - 110	Gussets
111 and 112	Quarter gallery gun ports

Moulding N° 15 (Gray) 4 groups

115 and 116	81B cannon L & R half
117 and 118	18 lb. cannon L & R half
119 and 120	24 lb. cannon L & R half
121, 124 and 125	8 lb. cannon carriage
130, 131	8 lb. carriage trucks front and rear
122, 126 and 127	18 lb. cannon carriage
132, 133	18 lb. carriage trucks front and rear
134, 135, 24 lb.	cannon gunports
137, 18 lb.	cannon gunports

Moulding N° 16 (Gray) 4 groups

140 and 141	12 lb. cannon L & R half
142, 143 and 144 - 12 lb.	cannon carriage
145, 146	12 lb. carriage trucks front and rear
147	12 lb. cannonball rack
148	8 lb. cannonball rack
149	Slowmatch tubs
150	Second balcony outer supports
151	Second balcony inner support
152	Gangway supports
153	Stairways to lower decks
154	Gangway stairways
155	Gratings
156	Gratings
157	Cleats
158	Ensign rings
159	Lower stern gunports
160	Sponge tubs (in halves)
161	Planks (assembly E & F)
162	Large knighthead (in halves)
163	Small knighthead (in halves)
165	Small kevel
169	Large kevels
164, 166, 167, 168,	anchor parts
170, 172, Large deadeyes	for main shrouds
171, 173, 174	Deadeyes
175, 176	Captain base and head

Moulding N° 17 (Clear Plastic)

180	Poop skylight
181, 182	Forward quarterdeck skylights
183	First balcony windows
184	Center third balcony window
185	Bulkhead side windows
186	Chickencoop roofs
187	Chickencoop sides

Moulding N° 18 (Clear Plastic)

188	Second balcony window
189	Right quarter gallery window
190	Left quarter gallery window
191	Second balcony right outer window
192	Second balcony left outer window
193	Third balcony right outer window
194	Third balcony left outer window
195	First balcony right outer window
196	First balcony left outer window
197	Right side stern lantern halves
198	Left side stern lantern halves
199 and 200	Main stern lantern halves
X	Crown assembly ring jig
Y	Crown assembly axis jig

Moulding N° 19 (Block) 2 groups

201, 202, 210 and 227 (moulding 20)	mounting stand
203	Main mast shroud channel supports
204 and 205	Bowsprit gammon supports
205	Main mast lifting block
207	Mizzen mast lifting block
208	Foremast crosstree supports
209	Boat chocks for launches (fore)
211, 212 and 213	lower Cask Assembly
214, 215	Mast bits
216	Foreyard lift blocks
217	Main yard lift blocks
218, 219 and 220	"Head" assembly
221	Main yard stunsail boom
222	Spar (sea assembly E & F)
223	Boat chocks for launches (rear)

Moulding N° 20 (Block) 2 groups

225	Gratings
226	Mizzenmast shroud channel supports
228	Main topsail stunsail spar
229, 230 and 242	Spare spars
231	Flag lockers
232	Bowsprit yarder halves
233	Mizzen yard halves
234 and 236	Cathead parts
235	Mizzen topmast halves
237	Bottom mizzen stunsail spar
238	Spars (assembly E & F)
239	Mizzen yard stunsail spar
240	Fortop year stunsail spar
241 and 242	Spars (assembly E & F)
243	Mainlop yard stunsail spar
244	Main Yard lower stunsail spar
245	Fore yard lower stunsail spar
246	Bottom main stundail spar
247	Fortop yard stunsail spar
248	Fortop mast halves
249	Head deck steps

Moulding N° 21 (Gray)

250 and 251	Main mast halves
252	Mizzen lower mast top
253	Fore lower mast top
254	Main lower mast top
255	Bowsprit lower mast top
256	Main top mast crosstrees
257	Far top mast crosstrees
258, 259	Knighthead halves
260	Ship's bell
261, 262	Sand barrel
263, 264	Main top gallant mast crosstrees
265	Mizzen latern yard support

267 and 268	Mizzen shroud channels R & L
269 and 270	Main shroud channels R & L
271 and 272	Fore shroud channel R & L
273	Fore lowermast to crosstrees
275	Pennant bar

Moulding N° 22 (Gray)

280, 281	Maintop mast crosstree support halves
282	Maintop mast cap
283, 284	Top gallant crosstrees
285	Fore top mast cap
286, 287	Small foretop mastcap halves
288	Bowsprit halyard guide
289	Beck deck
290	Main topgallant yard
291	Mizzen top yard
292	Fore quarterdeck knighthead halves
293, 294	small maintop mastcap halves
295, 296	Bowsprit topmast cap halves
297, 298	Mizzen topmast cap halves (small)
299, 300	Mizzen topmast cap halves (large)
301, 302	Maintop yard halves
303, 304	Maintop mast halves
305, 306	Bowsprit halves
307	Foretop gallant mast
308	Maintop gallant mast
309, 310	Mizzen lowermast halves

Moulding N° 23 (Gray)

315, 316	Fore lower mast halves
317, 318	Main Yard halves
319, 320	Lower mizzen mast halves
321, 322	Fore yard halves
323, 324	Fore top yard halves
325	(mislabelled 315 on moulding) bowsprit topmast
326	Stern flag staff
327	Mizzen lower mast to crosstrees
330	Bowsprit lower mast top crosstrees
329	Stern flagstaff top decoration
331	Base for part 282 (maintop mastcap)
	Base for part 285 (foretop mastcap)

Moulding N° 24 (Block) 4 groups

335	Small single blocks (368)
336	Medium single blocks (68)
337	Medium triple blocks (24)
338	Medium double blocks (32)
339	Large violin blocks (16)
340	Small violin blocks (16)
341	Large single blocks (16)
342	Blocks hooks (16)
343	Eyebalts (64)
344	Deadeyes (68)
345	Deadeyes (72)
346	Large eyebalts for rigging (64)
347	Large eyebalts (4)

Moulding N° 25 (Block)

P	Ratline jig
Q	Arm for deadeye rigging jig
R	Support for deadeye 170
S	Support for deadeye 172
T	Support for deadeye 1

+ Signifie longueur à établir au moment du montage du cordage considéré
 → Signifie aboutissement marqué page 25, voir le N° du cordage considéré
 0 Signifie N° de cordage déjà indiqué dans le texte de montage

TABLEAU DU CHEMINEMENT DES CORDAGES

NUMERO DU CORDAGE.				
VERSION. Choix voir page 11.				
LONGUEUR DU CORDAGE				
DESSINE PAGES				
Ø DU FIL				
1	2	3	4	5 DEPART, CHEMINEMENT, ARRIVEE.
1001	1.2.3	+	12-15	0 Voir dessin
1002	1.2.3	+	12-15	0 Voir dessin
1003	1.2.3	+	12-15	0 Voir dessin
1004	1.2.3	+	19-21	0.6 De 248 à f2 (1004 = 1012)
1005	1.2.3	55	19-20-22	0.6 De 304 par f5 à f4
1006	1.2.3	100	19-21-23	0.3 Au milieu - De 235 avec à Bd e94, e92, e90, e88, e86 à Td e95, e93, e91, e89, e87
1007	1.2.3	50	20-21	0.3 De 307 à 325
1008	1.2.3	60	19-20-22	0.3 De 308 par f6 aux barres de 274
1009	1.2.3	50	20-21	0.3 De 307 à 325
1010	1.2.3	35	20	0.3 De 308 à 307
1011	1.2.3	25	14-21	0.3 De 305 par f2, f1, 288 aux liures de beaupré
1012	1.2.3	10	14-15	0.3 Voir 1004
1013	1.2.3	10	14-15	0.3 De 44 par e21 à e24 et palan e23 - e24
1014	1.2.3	10	14-15	0.3 De 44 par e22 à e24
1015	1.2.3	25	15	0.3 De f3 par h1 aux liures de beaupré
1016	1.2.3	25	15-21	0.3 De 325 par e27, e121 au pied du hauban
1017	1.2.3	25	15-21	0.3 De 325 par e28, e122 au pied du hauban
1018	1.2.3	40	15-21	0.3 De 1001 par e36, e42, e1, 288 →
1019	1.2.3	40	15-21	0.3 De 1001 par e37, e43, e2, 288 →
1020	1.2.3	40	15-21	0.3 De 1001 par e120, e44, e3, 205 Bd →
1021	1.2.3	40	15-21	0.3 De 1001 par e31, e45, e4, 205 Td →
1022	1.2.3	35	15-21	0.3 De A2 par e33, e16, 205 Td →
1023	1.2.3	35	15-21	0.3 De A2 par e32, e15, 205 Bd →
1024	1.2.3	52	19	0.3 Au milieu, De 207 par 285 à 321
1025	1.2.3	45	19	0.3 De 207 à 292
1026	1.2.3	60	19-22	0.3 De 248 par 216, e61 →
1027	1.2.3	60	19-22	0.3 De 248 par 216, e60 →
1028	1.2.3	45	15-19	0.3 De 248 aux porte-haubans
1029	1.2.3	50	20-22	0.3 De 245 par e148, e59 → a4 →
1030	1.2.3	50	20-22	0.3 De 245 par e147, e58 → a3 →
1031	1.2.3	45	19-22	0.3 De 1002 par e146, e118 → a16 →
1031	1.2.3	45	19-22	0.3 De 1002 par e145, e117 → a15 →
1032	1.2.3	57	19	0.6 milieu, De 206 par 282 à 317
1033	1.2.3	45	19	0.3 De 206 à 258
1034	1.2.3	75	19-23	0.3 De 303 par 217, e69 →
1035	1.2.3	75	19-23	0.3 De 303 par 217, e68 →
1036	1.2.3	55	15-19	0.3 De 303 aux porte-haubans
1037	1.2.3	55	19-23	0.3 De 244 par e267, e67 →
1038	1.2.3	55	19-23	0.3 De 244 par e266, e66 →
1039	1.2.3	65	19-23-24	0.3 De 326 par f12 → par a38 →
1040	1.2.3	65	19-23-24	0.3 De 326 par f11 → par a37 →
1041	1.2.3	+	19	0 De 233 à 235
1042	1.2.3	20	19-21	0.3 Du bas de 235 par e182, e14 au hauban artimon a
1043	1.2.3	20	19-21	0.3 Du bas de 235 par e181, e13 au hauban artimon a
1044	1.2.3	45	19-21	0.3 De e97 par c3, e97, e104 →
1045	1.2.3	45	19-21	0.3 De e96 par c2, e96, e103 →
1046	1.2.3	50	19-21-23	0.3 Du hauban Gd mât a par e186, e81 →
1047	1.2.3	50	19-21-23	0.3 Du hauban Gd mât a par e185, e82 →
1048	1.2.3	30	15-19	0.3 De 235 au porte-galhauban
1049	1.2.3	90	19-20-21	0.3 Du hauban artimon b par e239, e180 →
1050	1.2.3	90	19-20-21	0.3 Du hauban artimon b par e238, e179 → a34
1051	1.2.3	+	20	0 En son milieu, De m1 par 286 à 323
1052	1.2.3	+	20	0 De c1 par m1 → a12, h4 → a11
1053	1.2.3	70	22	0.3 De 1005 par e200, e212, e116 →
1054	1.2.3	70	22	0.3 De 1005 par e199, e211, e115 →
1055	1.2.3	50	20-22	0.3 De 247 par e217, e130, au pied hauban misaine b
1056	1.2.3	50	20-22	0.3 De 247 par e216, e129, au pied hauban misaine b
1057	1.2.3	30	20	0.3 En son milieu, De e215 par e190 et e189 à 42
1058	1.2.3	80	20	0.3 De → a6 par e215 → a5 →
1059	1.2.3	25	20-22	0.3 De 307 par e202, e188 au hauban misaine c
1060	1.2.3	25	20-22	0.3 De 307 par e201, e187 au hauban misaine c
1061	1.2.3	80	20-22	0.3 De 1008 par e206, e208, e214 → a14 →
1062	1.2.3	80	20-22	0.3 De 1008 par e205, e207, e213 → a13 →
1063	1.2.3	55	15-20	0.3 De 307 aux porte-haubans
1064	1.2.3	+	20	0 En son milieu De m2 par 293 à 301
1064	1.2.3	+	20	0 De d1 par m2 → a28; h5 → a27
1065	1.2.3	65	15-20	0.3 De 308 aux porte-haubans
1066	1.2.3	80	20-21-23	0.3 Du hauban artimon a par e242, e106 →
1067	1.2.3	80	20-21-23	0.3 Du hauban artimon a par e241, e105 →
1068	1.2.3	40	20-23	0.3 De 228 par e231, e154 au pied hauban Gd mât b
1069	1.2.3	40	20-23	0.3 De 228 par e230, e153 au pied hauban Gd mât b
1070	1.2.3	35	20-23	0.3 En son milieu de e240 par e221 et e220 à 290
1071	1.2.3	115	20	0.3 De a33 par e240 →
1072	1.2.3	45	20-21	0.3 De 43 par e248, e244, e100 →
1073	1.2.3	45	20-21	0.3 De 43 par e247, e243, e99 →
1074	1.2.3	35	20	0.3 De h15 par i1 →

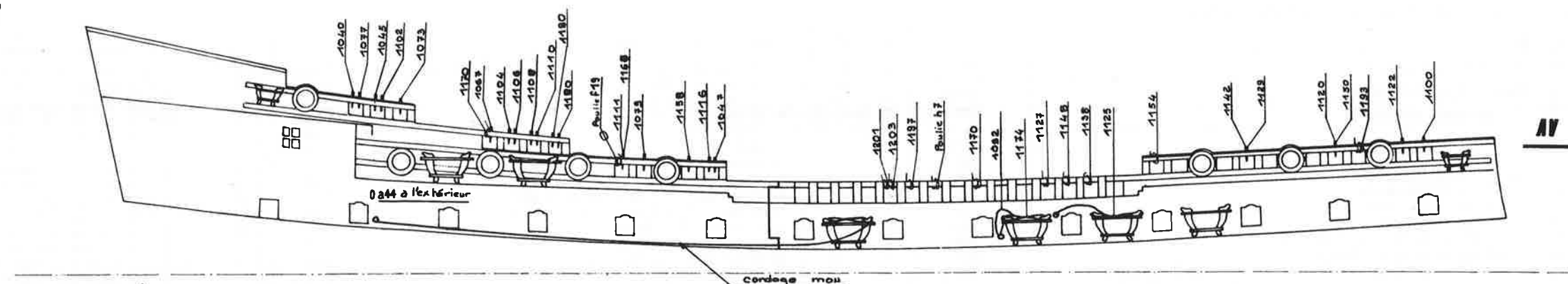
1	2	3	4	5 DEPART, CHEMINEMENT, ARRIVEE.
1075	1.2.3	40	20-21	0.3 De e265 par e268 → (Faire patte d'oie e263, e264)
1076	1.2.3	50	20-21	0.3 De 319 par e252, e253 →
1077	1.2.3	50	20-21	0.3 De 319 par e251, e254 →
1078	1.2.3	20	20-21-23	0.3 De 319 par e112 →
1079	1.2.3	20	20-21-23	0.3 De 319 par e111 →
1080	1.2.3	15	20	0.3 Néant
1081	1.2.3	15	20	0.3 En son milieu, De f16 par e178, e177 à 291
1082	1.2.3	35	15-20	0.3 De f16 par e98 →
1083	1.2.3	30	20-23	0.3 De 308 par e233, e219 au hauban du Gd mât c
1084	1.2.3	30	20-23	0.3 De 308 par e232, e218 au hauban du Gd mât c
1085	1.2.3	45	21	0.3 De A2 par e29, e17, 205 Bd →
1086	1.2.3	45	21	0.3 De A2 par e30, e18, 205 Td →
1087	1.2.3	45	21	0.3 De 232 par e246, e35, 288 →
1088	1.2.3	45	21	0.3 De 232 par e245, e34, 288 →
1089	1.2.3	30	21	0.3 De A3 par a40 à f17
1090	1.2.3	30	21	0.3 De A3 par a39 à f18
1091	1.2.3	25	21-24	0.3 De a42 par f17, dans trou coque →
1092	1.2.3	25	21-24	0.3 De a41 par f18, dans trou coque →
1093	1.2.3	75	21-22	0.3 De C19 par e268, e26, e20, 205 Td → (patte d'oie)
1094	1.2.3	75	21-22	0.3 De C19 par e269, e25, e19, 205 Bd → (patte d'oie)
1095	1.2.3	60	21-22	0.3 De B8 par e176, e8, 205 Td → (patte d'oie)
1096	1.2.3	60	21-22	0.3 De B8 par e175, e7, 205 Bd → (patte d'oie)
1097	1.2.3	50	21-22	0.3 De C15 par e6, 288 → (patte d'oie)
1098	1.2.3	50	21-22	0.3 De C15 par e5, 288 → (patte d'oie)
1099	1.2.3	20	21-24	0.3 De C20 →
1100	1.2.3	20	21-24	0.3 De C20 →
1101	1.2.3	30	21	0.3 De D27 par c3, e184 →
1102	1.2.3	30	21	0.3 De D27 par c2, e183 →
1103	1.2.3	30	21	0.3 De D25 par e256 →
1104	1.2.3	30	21	0.3 De D25 par e255 →
1105	1.2.3	30	21	0.3 De D25 par e258 →
1106	1.2.3	30	21	0.3 De D25 par e257 →
1107	1.2.3	30	21	0.3 De D25 par e260 →
1108	1.2.3	30	21	0.3 De D25 par e259 →
1109	1.2.3	20	21	0.3 De D25 par e262 →
1110	1.2.3	20	21	0.3 De D25 par e261 →
1111	1.2.3	25	21	0.3 De f20 par f19 (Palan 4 brins) →
1112	1.2.3	60	21	0.3 De 291 par e270, e250, e102 →
1113	1.2.3	60	21	0.3 De 291 par e271, e249, e101 →
1114	1.2.3	15	21	0.3 De e272 à e273
1115	1.2.3	35	21-23	0.3 De D27 par e85 → (Patte d'oie)
1116	1.2.3	35	21-23	0.3 De D27 par e84 → (Patte d'oie)
1117	1.2.3	35	22	0.3 De 321 par e276, e136 →
1118	1.2.3	35	22	0.3 De 321 par e277, e135 →
1119	1.2.3	30	22	0.3 De A7 par e138, e144 →
1120	1.2.3	30	22	0.3 De A6 par e137, e143 →
1121	1.2.3	55	22	0.3 De 321 par e278, e142, e51 →
1122	1.2.3	55	22	0.3 De 321 par e279, e141, e50 →
1123	1.2.3	30	22-24	0.6 De C15 par trou guibre à C15 Bd
1124	1.2.3	40	22-24	0.3 De l'anneau de tangon par m3, trou pavois →
1125	1.2.3	40	22-24	0.3 De l'anneau de tangon par m4, trou pavois →
1126	1.2.3	40	22	0.3 De → par A7 →
1127	1.2.3	40	22	0.3 De → par A6 →
1128	1.2.3	25	22	0.3 De A7 par e280 →
1129	1.2.3	25	22	0.3 De A6 par e281 →
1130	1.2.3	40	22	0.3 De C15 par e140, e49 →
1131	1.2.3	40	22	0.3 De C15 par e139, e48 →
1132	1.2.3	35	22	0.3 De C15 par e47 →
1133	1.2.3	35	22	0.3 De C15 par e46 →
1134	1.2.3	35	22	0.3 De B8 par 216, f8 →
1135	1.2.3	35	22	0.3 De B8 par 216, f7 →
1136	1.2.3	30	15-22	0.3 De f4 →
1137	1.2.3	30	22	0.3 De B9 par e282 →
1138	1.2.3	30	22	0.3 De B10 par e283 →
1139	1.2.3	50	22	0.3 De 323 par e284, e198, e63 →
1140	1.2.3	50	22	0.3 De 323 par e285, e197, e62 →
1141	1.2.3	45	22	0.3 De B9 par e196 →
1142	1.2.3	45	22	0.3 De B10 par e195 →
1143	1.2.3	50	22	0.3 De C19 par e192, e126, e55 au hauban misaine a
1144	1.2.3	50	22	0.3 De C19 par e191, e123, e54 au hauban misaine a
1145	1.2.3	50	22	0.3 De B8 par e194, e124 →
1146	1.2.3	50	22	0.3 De B8 par e193, e125 →
1147	1.2.3	25	22	0.3 De B9 →
1148	1.2.3	25	22	0.3 De B10 →
1149	1.2.3	65	22	0.3 De C19 par e204 →
1150	1.2.3	65	22	0.3 De C19 par e203 →
1151	1.2.3	80	22-23	0.3 De A1 par e274, e57, e114 → (Patte d'oie)
1152	1.2.3	80	22-23	0.3 De A1 par e275, e56, e113 → (Patte d'oie)
1153	1.2.3	75	22-23	0.3 De D23 par e210, e134 → (Patte d'oie)
1154	1.2.3	75	22-23	0.3 De D23 par e209, e133 → (Patte d'oie)
1155	1.2.3	45	23	0.3 De 317 par e288, e164, e75 →
1156	1.2.3	45	23	0.3 De 317 par e289, e163, e74 →
1157	1.2.3	40	23	0.3 De B11 par e160, e166 →
1158	1.2.3	40	23	0.3 De B12 par e159, e165 →

1	2	3	4	5 DEPART, CHEMINEMENT, ARRIVEE.
1159	1.2.3	35	23	0.3 De 317 par e290, e158 →
1160	1.2.3	35	23	0.3 De 317 par e291, e157 →
1161	1.2.3	50	23	0.3 De D22 par e162, e110 →
1162	1.2.3	50	23	0.3 De D22 par e161, e109 →
1163	1.2.3	50	23	0.3 De D22 par e108 →
1164	1.2.3	50	23	0.3 De D22 par e107 →
1165	1.2.3	30	23	0.3 De D22 → (Patte d'oie)
1166	1.2.3	30	23	0.3 De D22 → (Patte d'oie)
1167	1.2.3	25	23	0.3 De B11 par e292 →
1168	1.2.3	25	23	0.3 De B12 par e293 →
1169	1.2.3	45	23	0.3 De → par B11 →
1170	1.2.3	45	23	0.3 De → par B12 →
1171	1.2.3	90	8-23	0.6 Du cable sorti page 8 par m5 → a43
1172	1.2.3	90	8-23	0.6 Du cable sorti page 8 par m6 → a44
1173	1.2.3	25	23-24	0.6 De D22 par trou coque →
1174	1.2.3	25	23-24	0.6 De D22 par trou coque →
1175	1.2.3	35	23	0.3 De A5 par e294 →
1176	1.2.3	35	23	0.3 De A4 par e295 →
1177	1.2.3	30	23	0.3 De A5 →
1178	1.2.3	30	23	0.3 De A4 →
1179	1.2.3	60	23	0.3 De A5 par e225 →
1180	1.2.3	60	23	0.3 De A4 par e224 →
1181	1.2.3	40	23	0.3 De A1 par f10 →
1182	1.2.3	40	23	0.3 De A1 par f9 →
1183	1.2.3	105	23	0.3 De 301 par e296, e229, e71 →
1184	1.2.3	105	23	0.3 De 301 par e297, e228, e70 →
1185	1.2.3	90	23	0.3 De A1

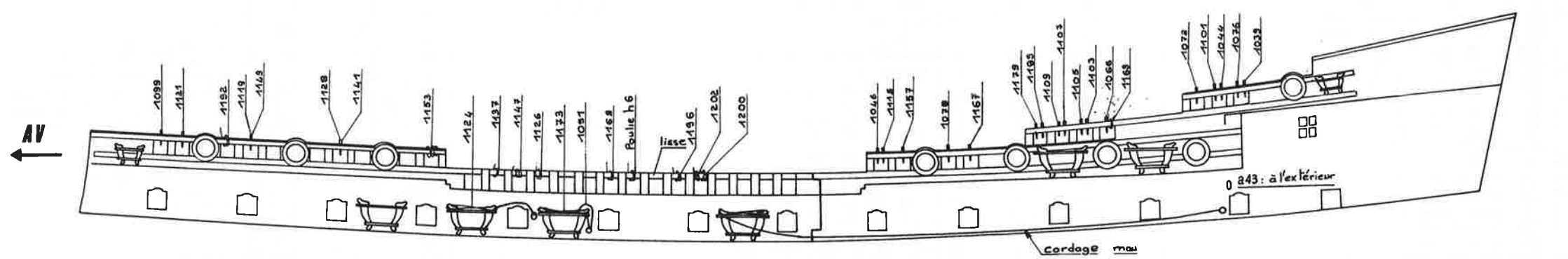
ABOUTISSEMENT DES CORDAGES

Les chiffres indiqués sur cette page correspondent aux cordages récapitulés page 26 et décrits dans les pages 15 - 19 - 20 - 21 - 22 - 23.
Pour les anneaux a1 à a44, les indications de cordages sont indiquées page 26.
Certains cordages aboutissent directement aux lisses.

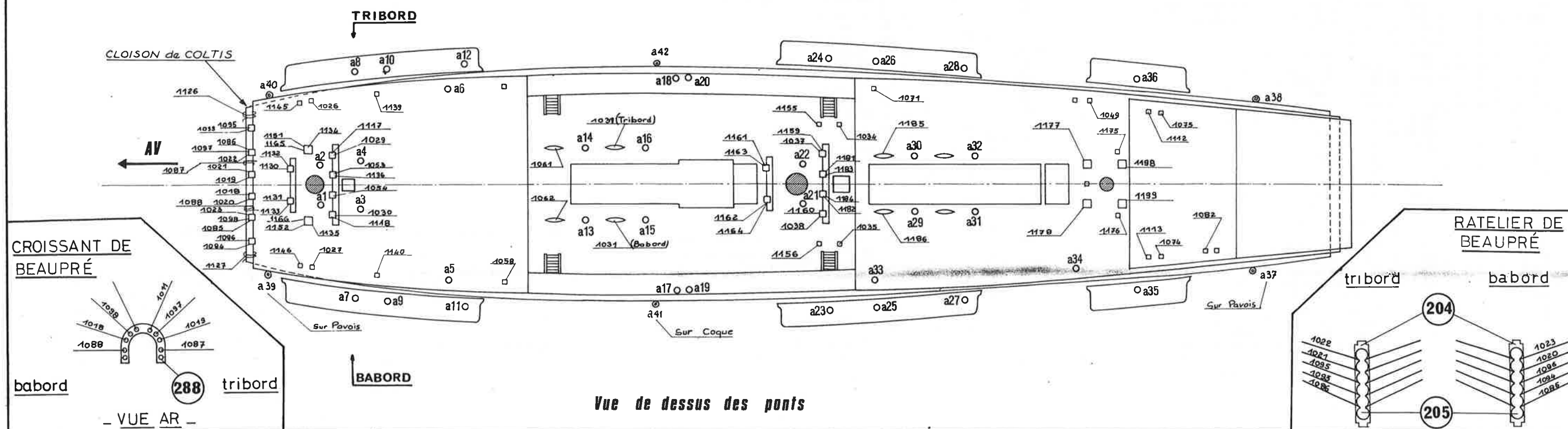
Nota: Il est rappelé que le principe de raccordement d'un cordage à un sep, à un taquet et à un chevillet est indiqué page 12



Vue intérieure du pavois Babord



Vue intérieure du pavois Tribord



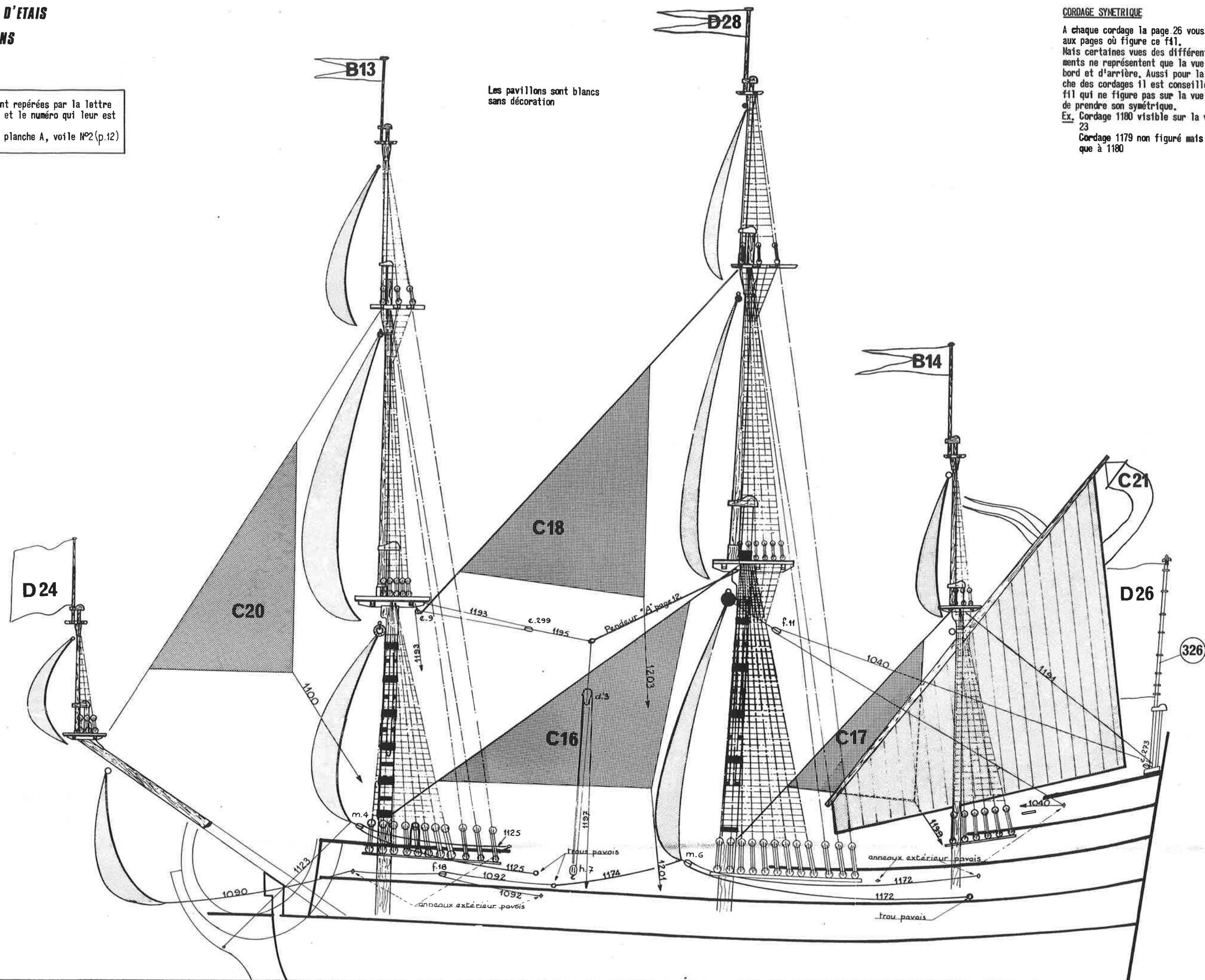
LES PAVILLONS

Exemple : A2, planche A, voile N°2 (p.12)

Les pavillons sont blancs
sans décoration

A chaque cordage la page 26 vous renvoie aux pages où figure ce fil.
Mais certaines vues des différents gréments ne représentent que la vue de babord et d'arrière. Aussi pour la recherche des cordages il est conseillé pour le fil qui ne figure pas sur la vue de babord de prendre son symétrique.
Ex. Cordage 1190 visible sur la vue page 23

Cordage 1179 non figuré mais symétrique à 1180



Les voiles sont repérées par la lettre de la planche et le numéro qui leur est propre:
Exemple : A2, planche A, voile n°2 (p12)

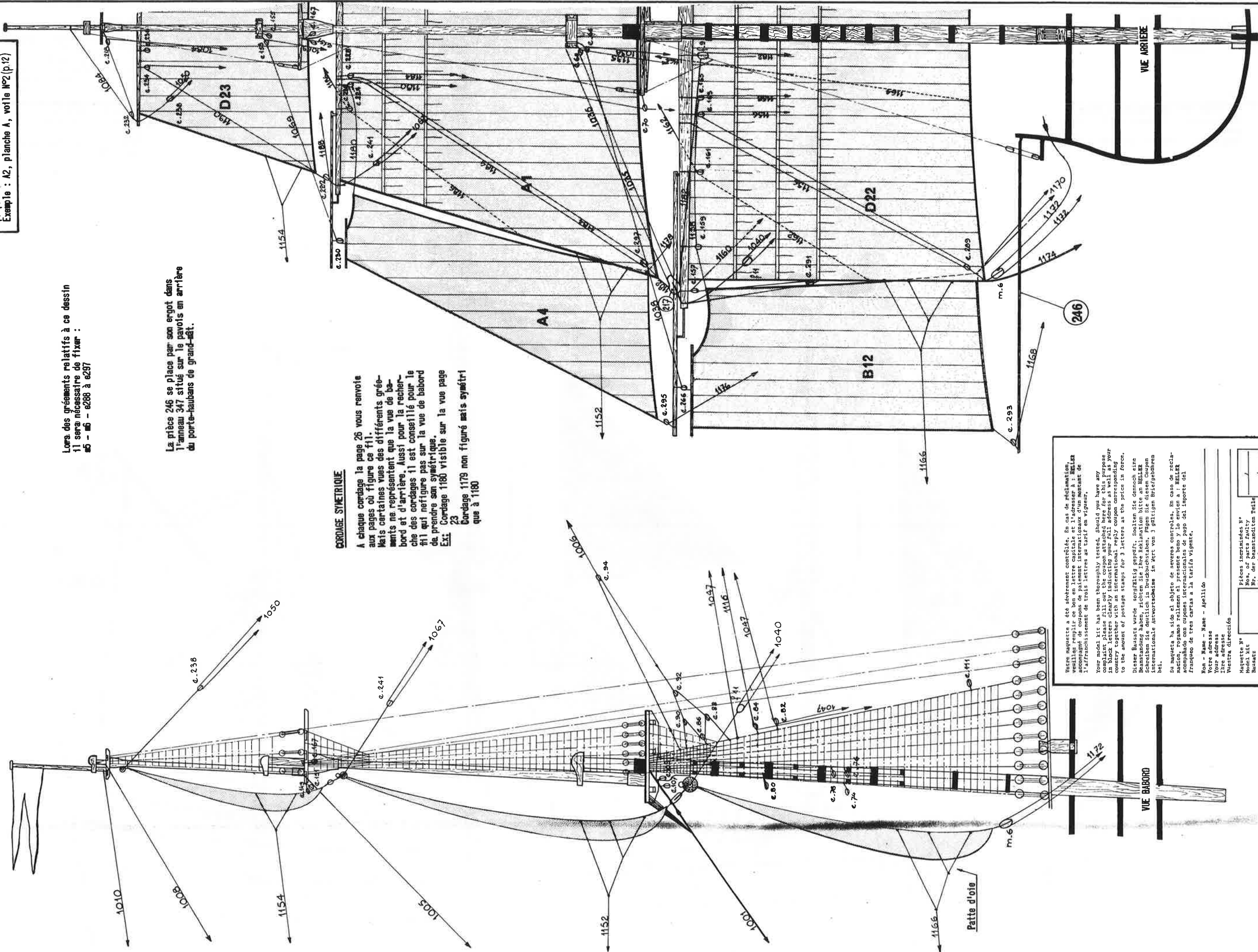
Lors des gréements relatifs à ce dessin il sera nécessaire de fixer :
m5 - m6 - e288 à e297

La pièce 246 se place par son ergot dans l'anneau 347 situé sur le pavois en arrière du porte-haubans de grand-mât.

CORDAGE SYMETRIQUE

A chaque cordage la page 26 vous renvoie aux pages où figure ce fil.
Mais certaines vues des différents gréements ne représentent que la vue de bord et d'arrière. Aussi pour la recherche des cordages il est conseillé pour le fil qui ne figure pas sur la vue de bord de prendre son symétrique.

Ex: Cordage 1180 visible sur la vue page 23
Cordage 1179 non figuré mais symétrique à 1180



Votre maquette a été soigneusement contrôlée. En cas de réclamation, veuillez la retourner à l'éditeur, accompagnée de la lettre capitale et l'adresse à : HELLER, accompagné de coupons de paiement internationaux d'un montant de 1 franc suisse ou de trois lettres au tarif en vigueur.

Your model kit has been thoroughly tested. Should you have any complaint, please fill out the coupon attached here for this purpose in block letters clearly indicating your full address as well as your country together with an international reply coupon corresponding to the amount of postage stamps for 3 letters at the price in force.

Dieser Bausatz wurde sorgfältig geprüft. Sollten Sie dennoch eine Beanstandung haben, richten Sie Ihre Reklamation bitte an HELLER. Schreiben Sie deutlich in Druckbuchstaben. Fügen Sie diesen Coupon internationale Antwortscheine in Wert von 3 gültigen Briefgebühren bei.

Su maqueta ha sido el objeto de severos controles. En caso de reclamación, rogamos rellenen el presente bono y lo envíen a : HELLER, acompañado con cupones internacionales de pago del importe del franqueo de tres cartas a la tarifa vigente.

Non - Name - Apellido
Votre adresse
Ihre adresse
Vuestra dirección

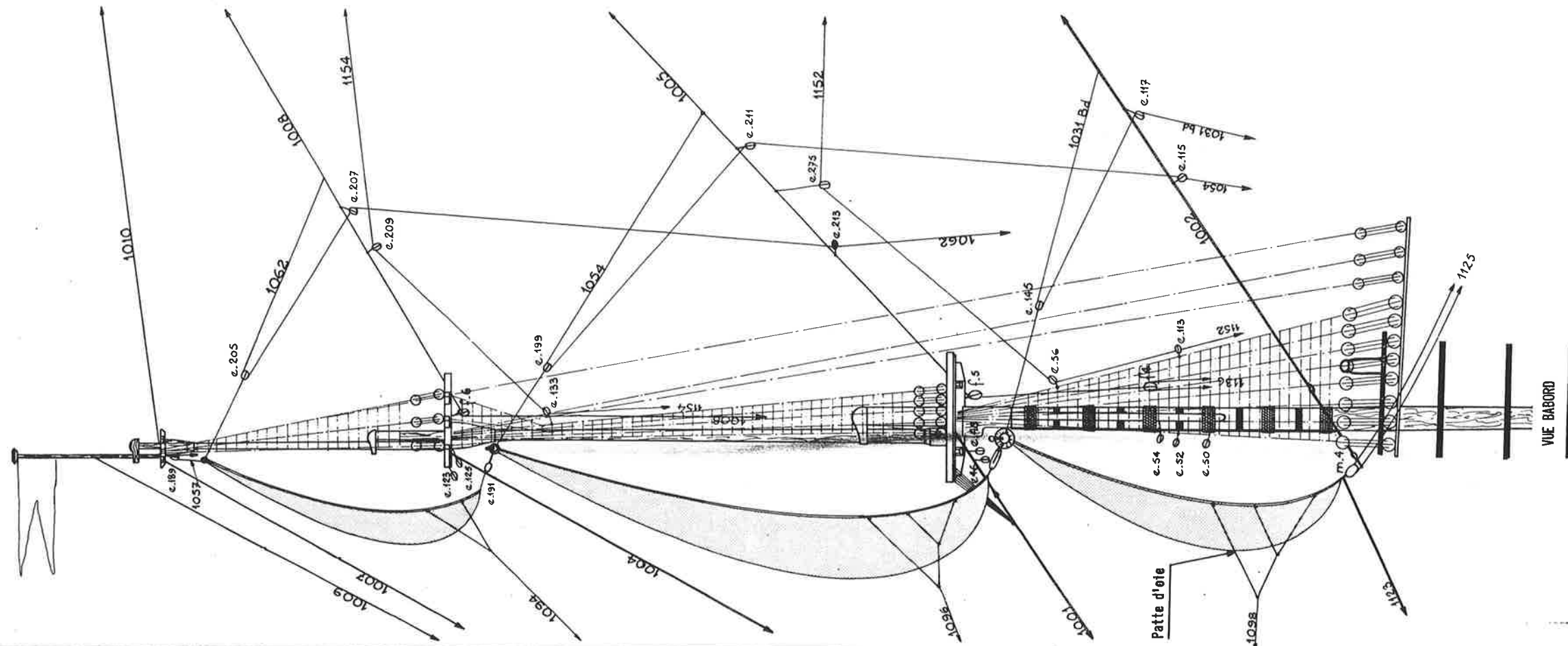
Maquette n°
Model kit
Bausatz
Piezas numeradas n°

BORDEN C.C.F. Division HELLER, Soc. P.M., Z.I. 61160 TRUN France

LES VOILES SUR LE MAT DE MISAIN

Lors des gréements relatifs à ce dessin
il sera nécessaire de fixer :
M3 - M4 - e274 à e285

Les voiles sont repérées par la lettre
de la planche et le numéro qui leur est
propre :
Exemple : A2, planche A, voile N°2 (p.12)

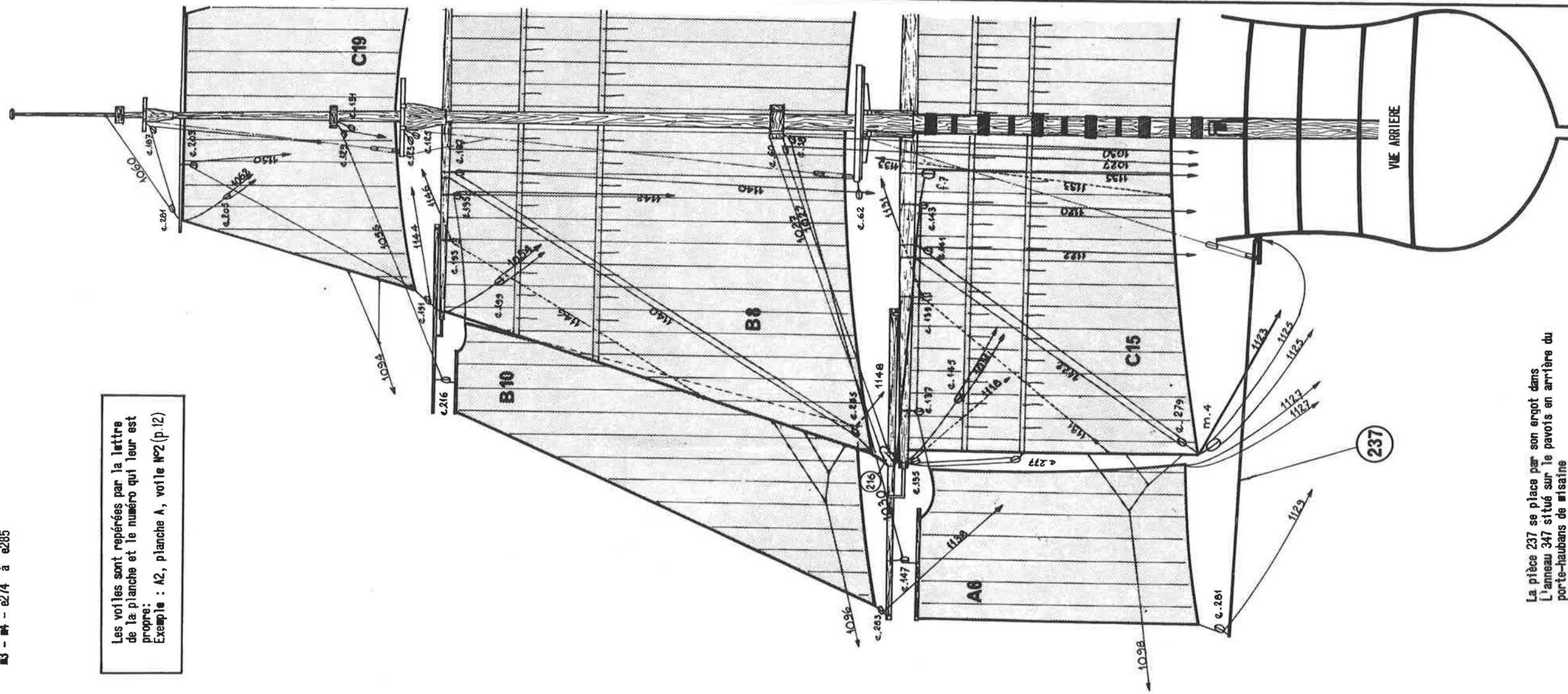


CORDAGE SYMETRIQUE

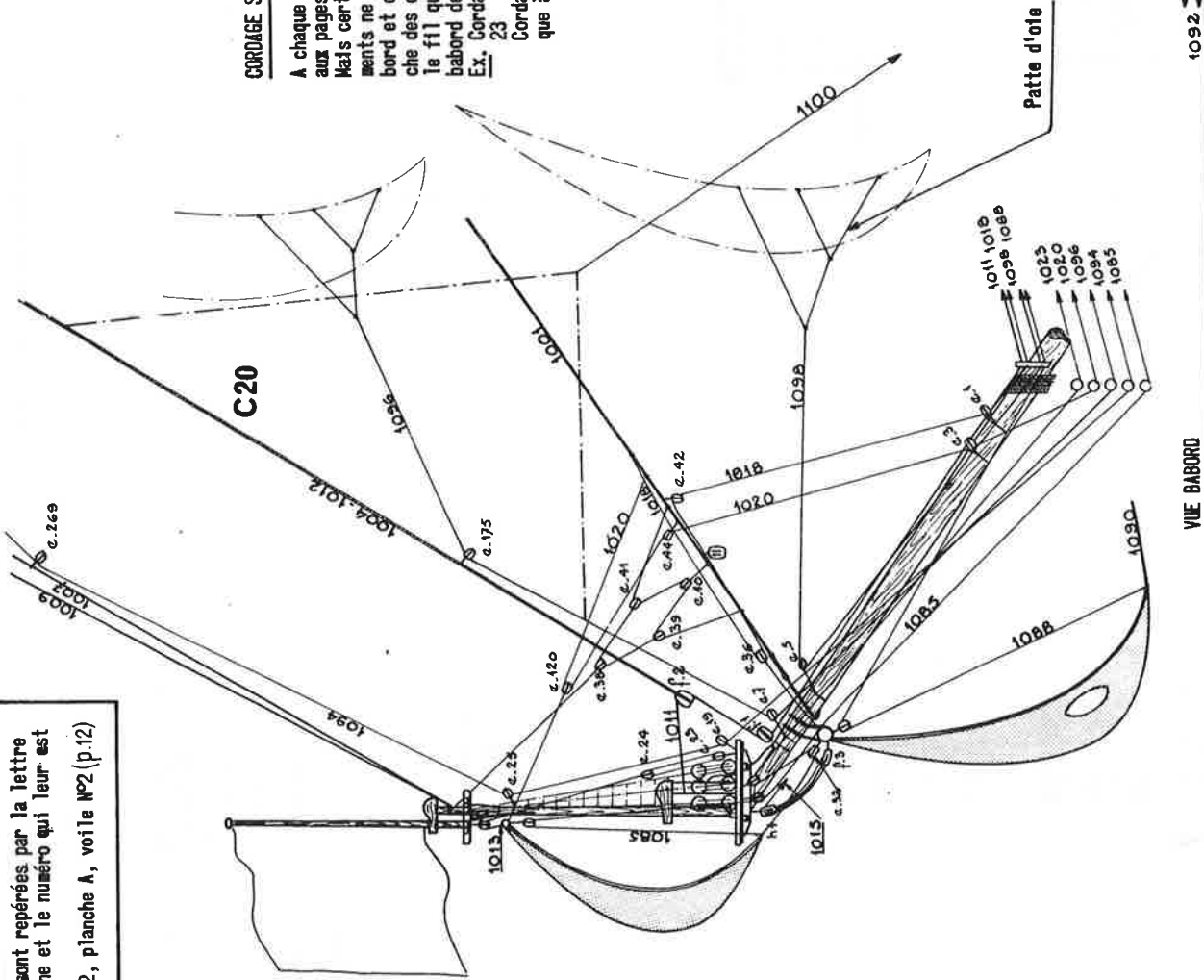
A chaque cordage la page 26 vous renvoie
aux pages où figure ce fil.
Mais certaines vues des différents gré-
ments ne représentent que la vue de ba-
bord et d'arrière. Aussi pour la recher-
che des cordages il est conseillé pour le
fil qui ne figure sur la vue de babord de
prendre son symétrique.

Ex. Cordage 1180 visible sur la vue page
23.
Cordage 1179 non figuré mais symétrique
à 1180

La pièce 237 se place par son ergot dans
L'anneau 347 situé sur le pavois en arrière du
porte-haubans de misaine



Les voiles sont repérées par la lettre de la planche et le numéro qui leur est propre.
Exemple : A2, planche A, voile N°2 (p.12)



VUE BABORD

LES VOILES SUR LE MAT DE BEAUPRE

Lors des gréements relatifs à ce dessin il sera nécessaire de fixer :
e245 - e246

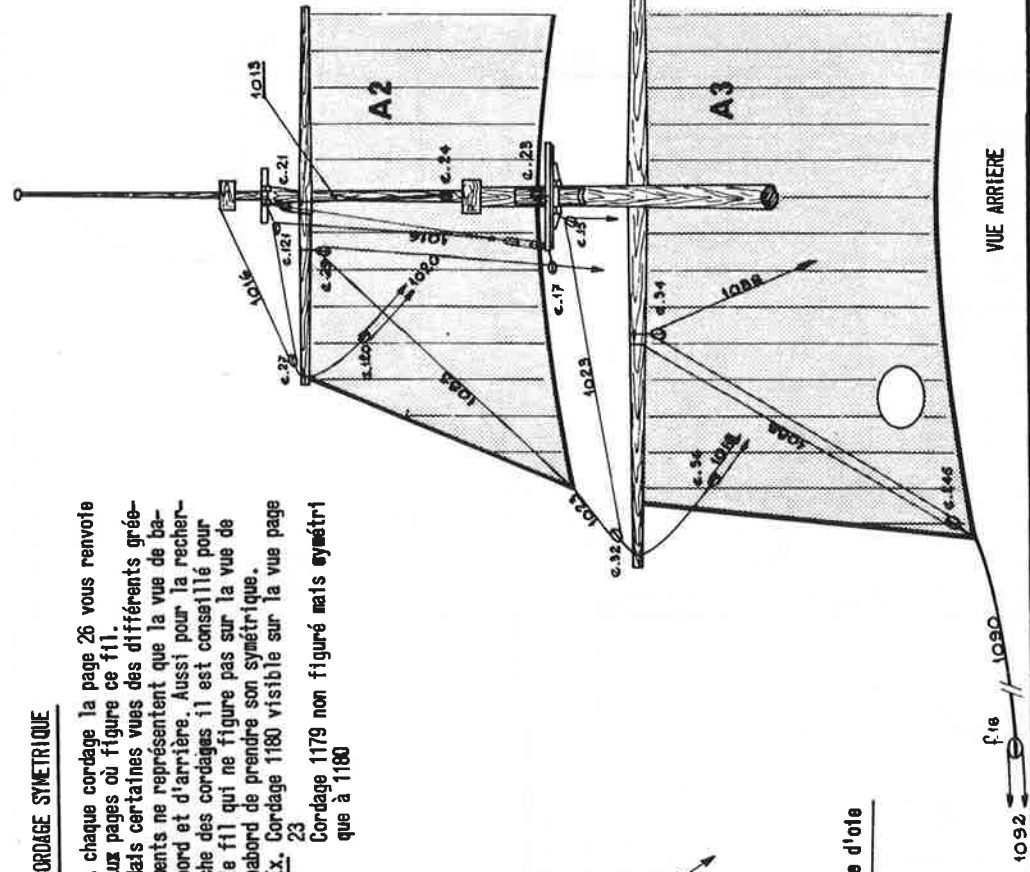
CORDAGE SYMETRIQUE

A chaque cordage la page 26 vous renvoie aux pages où figure ce fil.

Mais certaines vues des différents gréements ne représentent que la vue de babord et d'arrière. Aussi pour la recherche des cordages il est conseillé pour le fil qui ne figure pas sur la vue de babord de prendre son symétrique.

Ex. Cordage 1180 visible sur la vue page 23

Cordage 1179 non figuré mais symétrique à 1180



VUE ARRIERE

LES VOILES SUR LE MAT D'ARTIMON

Lors des gréements relatifs à ce dessin il sera nécessaire de fixer :
e270 - e271 - e272 - e273 - f20 - f19

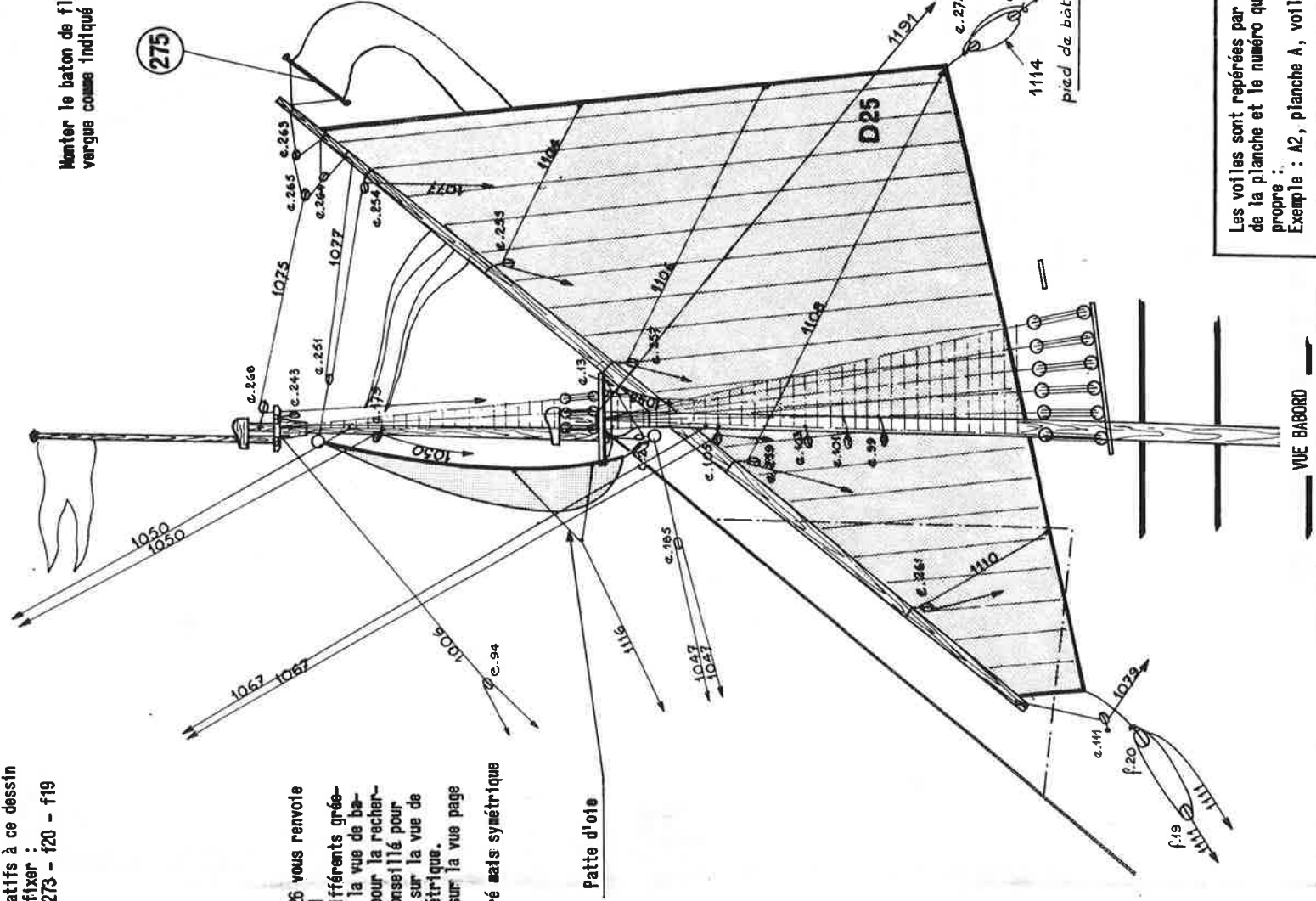
CORDAGE SYMETRIQUE

A chaque cordage la page 26 vous renvoie aux pages où figure ce fil.

Mais certaines vues des différents gréements ne représentent que la vue de babord et d'arrière. Aussi pour la recherche des cordages il est conseillé pour le fil qui ne figure pas sur la vue de babord de prendre son symétrique.

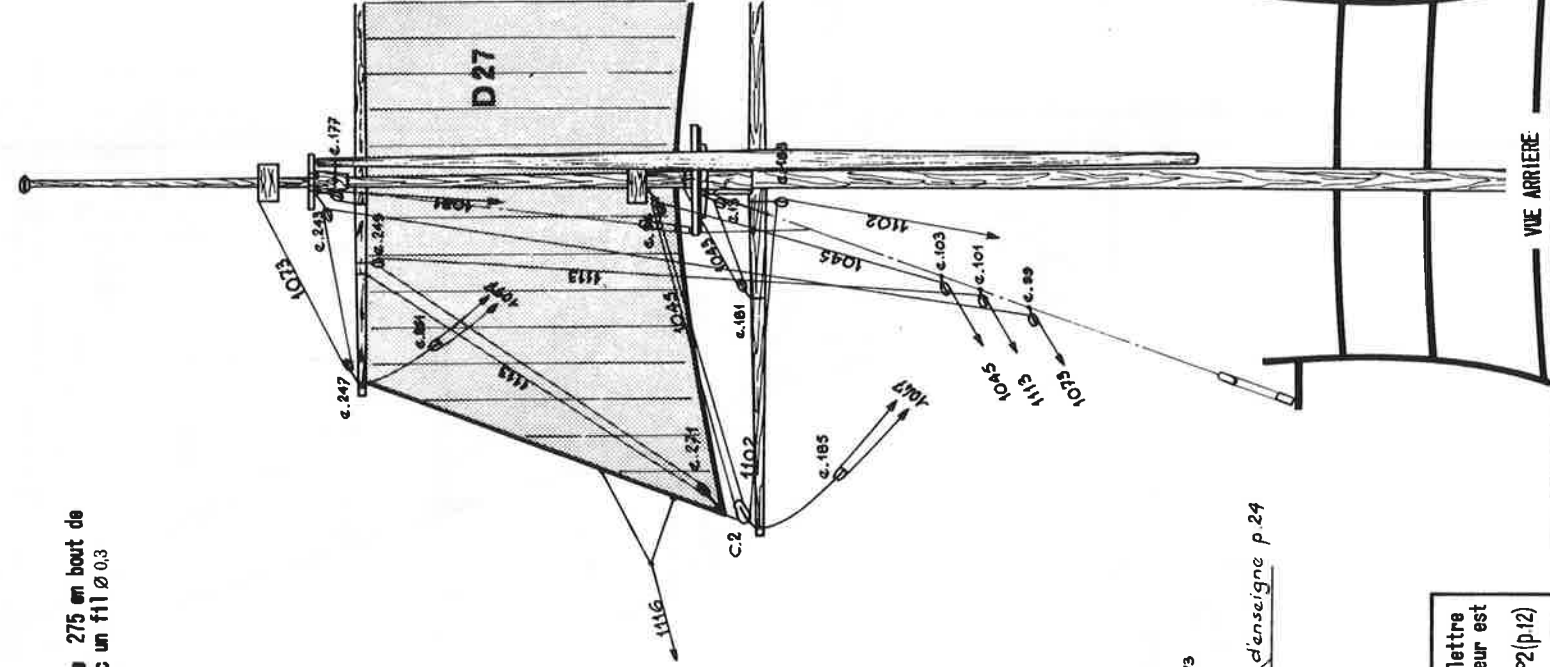
Ex. Cordage 1180 visible sur la vue page 23

Cordage 1179 non figuré mais symétrique à 1180



VUE BABORD

Monter le baton de flamme 275 en bout de vergue comme indiqué avec un fil Ø 0.3



VUE ARRIERE

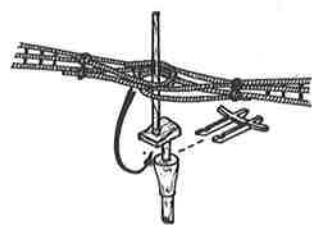
Les voiles sont repérées par la lettre de la planche et le numéro qui leur est propre :
Exemple : A2, planche A, voile N°2 (p.12)

MONTAGE DES MATS DES PERROQUETS

MAT DE PETIT PERROQUET

Equiper la vergue 324 avec 6 suspentes et 2 marchepieds.
 Collier 323 sur 324. Fixer les poulies e191 à e200.
 Placer les bouts-dehors 240 en position sortie ou rentrée avec ou sans les poulies e216 - e217.
 Etablir 1051 - 1052 - 1053 - 1054.
 Préparer et placer (voir détail) les haubans "misaine c" page 12 avec 6 caps ZO (12 pièces 345, supports Z et O). Collier 283 et 284.
 Fixer e201 à 206 sur 42. Etablir 1057 - 1058 - 1059 - 1060 - 1061 - 1062, la vergue se trouve à 15mm sous les barres.
 Etablir 2 ensembles 1063 avec 2 caps WV (2 pièces 344, 2 pièces 171, supports W et V).
 Raccorder voir page 15.

HAUBANS " MISANE C "



MAT DE GRAND PERROQUET

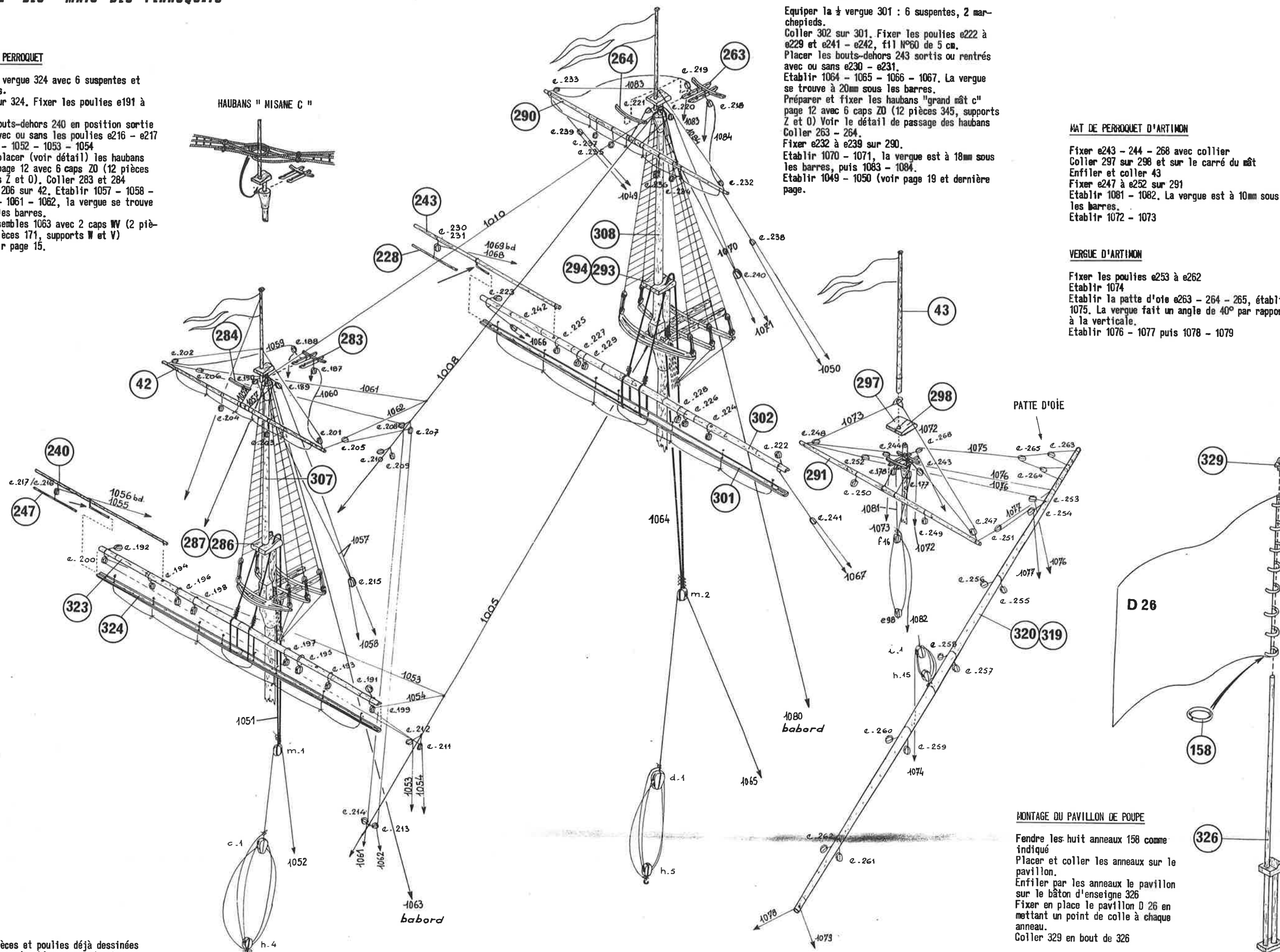
Equiper la vergue 301 : 6 suspentes, 2 marchepieds.
 Collier 302 sur 301. Fixer les poulies e222 à e229 et e241 - e242, fil N°60 de 5 cm.
 Placer les bouts-dehors 243 sortis ou rentrés avec ou sans e230 - e231.
 Etablir 1064 - 1065 - 1066 - 1067. La vergue se trouve à 20mm sous les barres.
 Préparer et fixer les haubans "grand mât c" page 12 avec 6 caps ZO (12 pièces 345, supports Z et O). Voir le détail de passage des haubans Collier 263 - 264.
 Fixer e232 à e239 sur 290.
 Etablir 1070 - 1071, la vergue est à 18mm sous les barres, puis 1083 - 1084.
 Etablir 1049 - 1050 (voir page 19 et dernière page).

MAT DE PERROQUET D'ARTIMON

Fixer e243 - 244 - 268 avec collier.
 Collier 297 sur 298 et sur le carré du mât.
 Enfiler et collier 43.
 Fixer e247 à e252 sur 291.
 Etablir 1081 - 1082. La vergue est à 10mm sous les barres.
 Etablir 1072 - 1073.

VERGUE D'ARTIMON

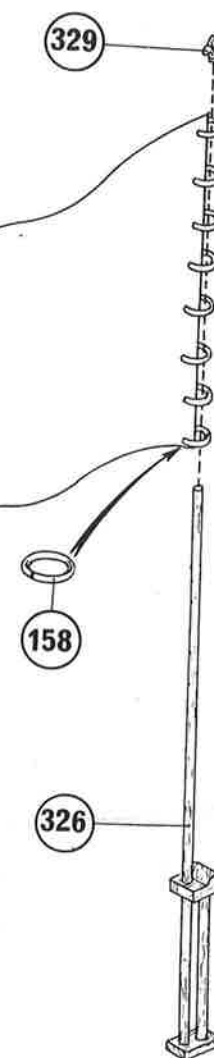
Fixer les poulies e253 à e262.
 Etablir 1074.
 Etablir la patte d'oie e263 - 264 - 265, établir 1075. La vergue fait un angle de 40° par rapport à la verticale.
 Etablir 1076 - 1077 puis 1078 - 1079.



Certaines pièces et poulies déjà dessinées ne sont pas représentées sur ce dessin

MONTAGE DU PAVILLON DE POUE

Fendre les huit anneaux 158 comme indiqué.
 Placer et coller les anneaux sur le pavillon.
 Enfiler par les anneaux le pavillon sur le bâton d'enseigne 326.
 Fixer en place le pavillon D 26 en mettant un point de colle à chaque anneau.
 Collier 329 en bout de 326.



MONTAGE DES MATS DES HUNIER

IMPORTANT : 4 vergues dont celle de misaine peuvent recevoir des bonnettes (voir les 3 versions page 11). Selon la version choisie les bouts - dehors de bonnettes sont sortis ou rentrés. Le choix de la version doit être fait maintenant. Les instructions de montage donneront dans tous les cas les indications permettant les gréements avec et sans bonnettes. Les dessins représentent les bouts-dehors et vergues de bonnettes de tribord, pour babord tous les montages sont symétriques.

VOIR PAGES 21 - 22 et 23 la position des divers gréements.

VERGUE DE MISAIN

Avec ou sans bonnettes

Passer les 6 suspentes (voir dessin) fil $\varnothing$ 0,3 - 4 cm (noeud à l'intérieur de 322), Passer de chaque côté un marchepied fil $\varnothing$ 0,3 - 30 cm. Raccorder aux suspentes comme indiqué.

Avec bonnettes :

Passer dans l'avant dernier trou un fil $\varnothing$ 0,3 de 15 cm. Faire un noeud, ce fil sera attaché dans l'angle du support de bout-dehors.

Opération similaire pour babord.

Coller 321 sur 322. Fixer avec des fils $\varnothing$ 0,3 faisant le tour de la vergue, les poulies e135 à e146, f7, f8

Bout-dehors

Avec bonnettes :

Coller le bout-dehors 239 comme indiqué. Le support central dans le trou en bout de vergue, le support d'extrémité dans le trou au dessus de la vergue. Fixer la poulie e148. La vergue de bonnette sera montée avec sa voile au chapitre consacré à la voilure. Le dessin donne seulement sa position. Opération symétrique à babord, poulie e147.

Sans bonnettes :

Couper le support central de 239, coller 239 comme indiqué (détail) La poulie e148 n'est pas fixée. Symétrique à babord, ne pas fixer e147. Monter les 2 poulies 216, chacune est en 2 demi-pièces. Les fixer en bout de vergue. Mettre la vergue en place : Cablage 1024, fil $\varnothing$ 0,9, longueur 52 cm. Faire un tour sur la vergue (gravure) faire une liure sur 1 cm. Le cordage passe dans la hune, dans l'un des trous du chouquet, dans l'anneau de la poulie de drisse (coller 207 sur 207), revient vers le chouquet en passant par la hune, puis s'attache à la vergue par une liure. Etablir le palan de drisse 1025 à 6 brins, fil $\varnothing$ 0,3, longueur 45 cm. Tendre le palan pour que la vergue se trouve à 17 mm en dessous des barres de hune de misaine (aboutissement) sep de drisse N°292 principe page 12. Monter les balancines 1026 et 1027, départ sur le mât 248 puis voir dernière page.

PETIT HUNIER

Coller dans l'encastrement de 248 (voir détail montage des noix) et entre elles les 2 pièces 208

Coller 257 dans les logements de 208. Fixer les poulies e123 à e126. Préparer et monter les haubans de petit hunier (voir misaine b page 12) 10 caps WN (20 pièces 344, supports W et N) (voir page 13) Pour raccorder les caps inférieurs (voir détail) utiliser du fil $\varnothing$ 0,3, 10 cm. Le fil entoure le cap et se raccorde aux haubans situés en dessous et au niveau de la 4ème ou 5ème enfléchure.

Montage des noix sur les mâts et mise en place des barres

Coller 307 sur 257; établir l'étai 1004 (voir p.26) fixer e175-176 (position p. 21-22) Fixer les poulies : f6 avec 1 collier très court e127, e128 Etablir de chaque côté 2 cordages 1028, 45 mm, fil $\varnothing$ 0,3, raccorder chacun à 1 ensemble cap WV (pièces 344 - 171, supports W et V) Maintenir les caps 171 de chaque bord par un fil $\varnothing$ 0,3 aux anneaux obliques de la coque.

GRANDE VERGUE - GRAND HUNIER

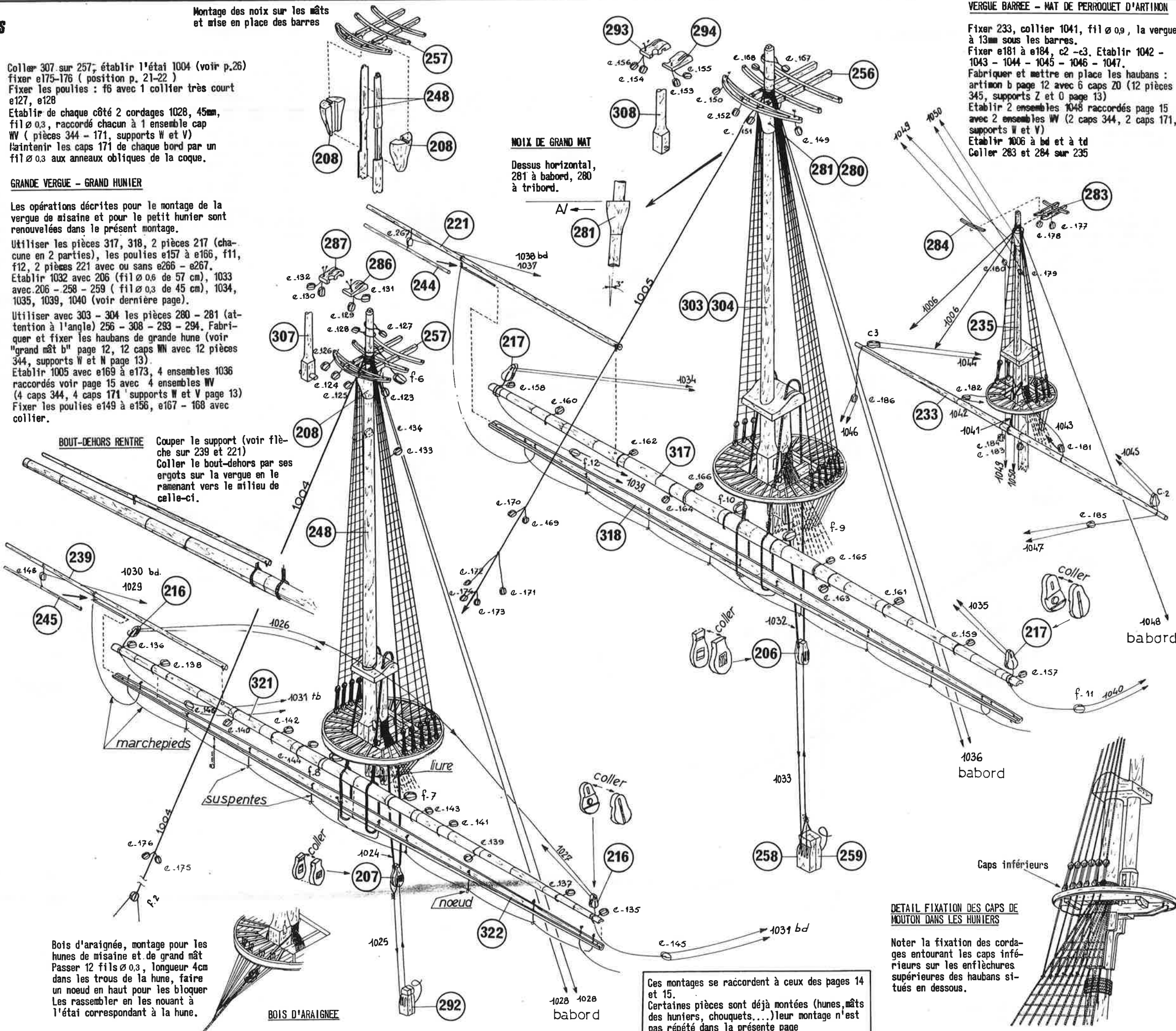
Les opérations décrites pour le montage de la vergue de misaine et pour le petit hunier sont renouvelées dans le présent montage.

Utiliser les pièces 317, 318, 2 pièces 217 (chacune en 2 parties), les poulies e157 à e166, f11, f12, 2 pièces 221 avec ou sans e266 - e267. Etablir 1032 avec 206 (fil $\varnothing$ 0,6 de 57 cm), 1033 avec 206 - 258 - 259 (fil $\varnothing$ 0,3 de 45 cm), 1034, 1035, 1039, 1040 (voir dernière page).

Utiliser avec 303 - 304 les pièces 280 - 281 (attention à l'angle) 256 - 308 - 293 - 294. Fabriquer et fixer les haubans de grande hune (voir "grand mât b" page 12, 12 caps WN avec 12 pièces 344, supports W et N page 13). Etablir 1005 avec e169 à e173, 4 ensembles 1036 raccordés voir page 15 avec 4 ensembles WV (4 caps 344, 4 caps 171 supports W et V page 13) Fixer les poulies e149 à e156, e167 - 168 avec collier.

BOUT-DEHORS RENTRE

Couper le support (voir flèche sur 239 et 221) Coller le bout-dehors par ses ergots sur la vergue en le ramenant vers le milieu de celle-ci.



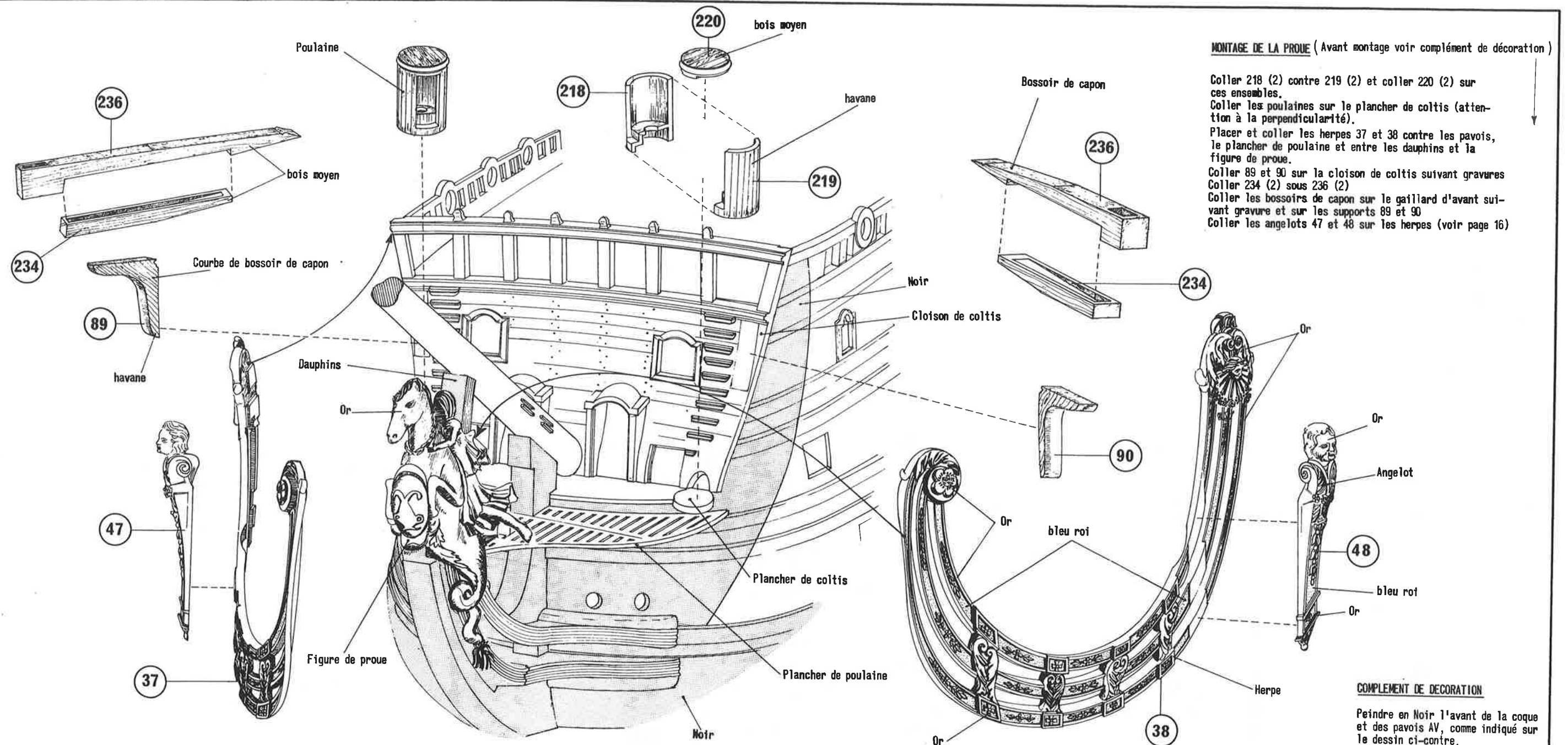
VERGUE BARREE - MAT DE PERROQUET D'ARTIMON

Fixer 233, collier 1041, fil $\varnothing$ 0,9, la vergue à 13 mm sous les barres. Fixer e181 à e184, c2 - c3. Etablir 1042 - 1043 - 1044 - 1045 - 1046 - 1047. Fabriquer et mettre en place les haubans : artimon b page 12 avec 6 caps 20 (12 pièces 345, supports Z et O page 13) Etablir 2 ensembles 1048 raccordés page 15 avec 2 ensembles WV (2 caps 344, 2 caps 171, supports W et V) Etablir 1006 à bd et à td Coller 283 et 284 sur 235

DETAIL FIXATION DES CAPS DE MOUTON DANS LES HUNIER

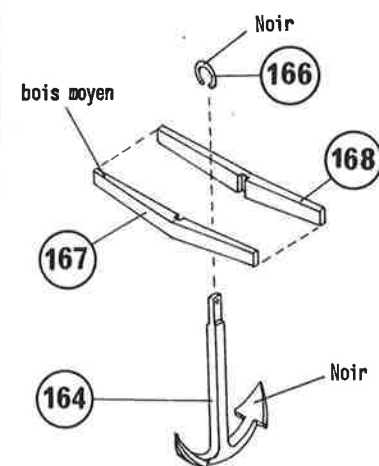
Noter la fixation des cordages entourant les caps inférieurs sur les enfléchures supérieures des haubans situés en dessous.

Ces montages se raccordent à ceux des pages 14 et 15. Certaines pièces sont déjà montées (hunes, mâts des huniers, chouquets...) leur montage n'est pas répété dans la présente page



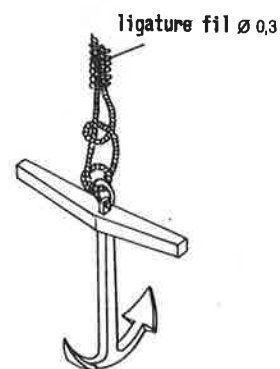
COMPLEMENT DE DECORATION

Peindre en Noir l'avant de la coque et des pavois AV, comme indiqué sur le dessin ci-contre.



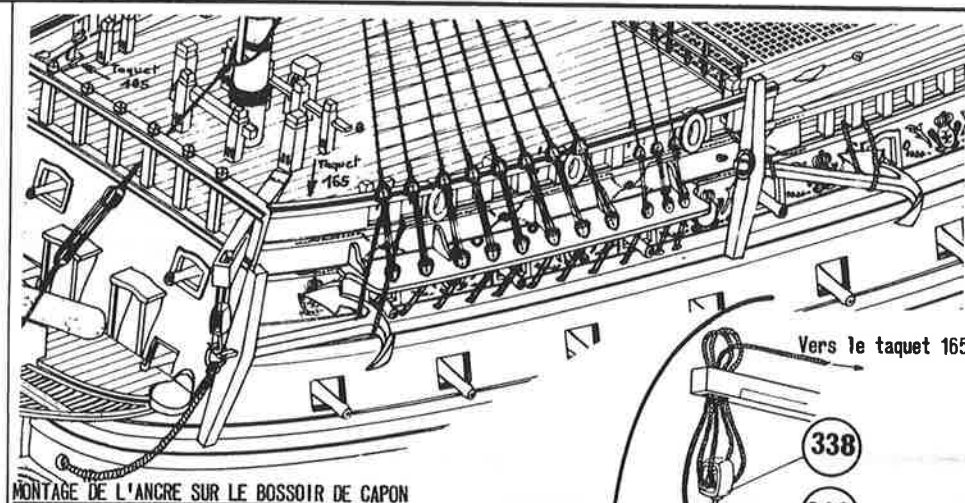
MONTAGE DES ANCRES

Coller 167 (4) contre 168 (4).
 Enfiler et coller 164 (4) dans le jas.
 Placer l'anneau 166 (4) dans les centrages de 164.



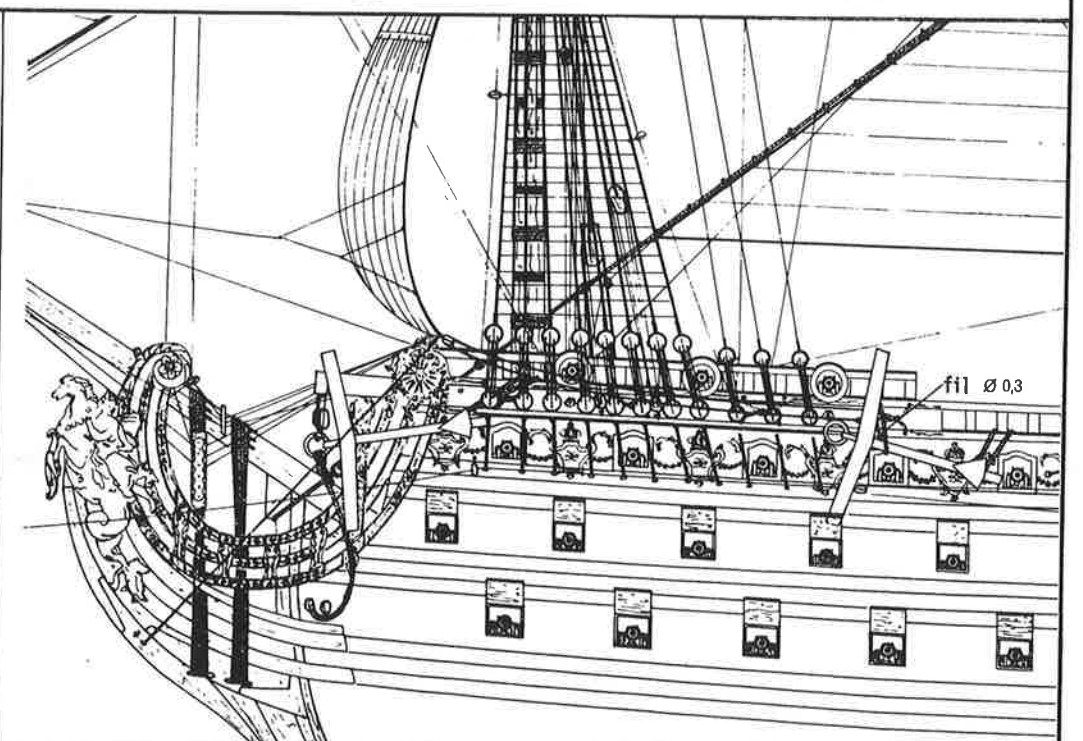
RACCORDMENT DU CABLE D'ANCRE

Fixer le cable sortant des écubiers à l'anneau de deux ancres.



MONTAGE DE L'ANCRE SUR LE BOSSOIR DE CAPON

Coller un crochet 342 sous une poulie double 338.
 Prendre un fil $\varnothing 0,3$ de 30 cm de long, le fixer sur l'anneau puis le passer dans le bossoir de capon et dans la poulie.
 Placer le palan à la hauteur indiquée par le dessin. Nouer le fil sur le taquet 165 (Voir conseils page 12).
 Amarrer l'ancre sur le pavois avec un fil (Voir dessin) fil $\varnothing 0,9$.
 Maintenir l'autre ancre sur le pavois comme indiqué sur le dessin.
 Répéter les mêmes opérations à tribord.



MONTAGE DU CHATEAU

Venir présenter et ajuster les pièces avant collage.
 Coller les consoles centrales 151 (4) sous le niveau du 2ème et du 3ème balcon.
 Coller les consoles extérieures 150 (8) sous le niveau du 2ème et du 3ème balcon.
 Coller 31 et 32 aux extrémités du 2ème balcon 45.
 Coller 29 et 30 aux extrémités du 3ème balcon 41.
 Centrer et coller le 2ème balcon 45 sur les consoles et contre le tableau 24 (le balcon dépassera d'une épaisseur de rambarde de chaque côté).
 Centrer et coller le 3ème balcon 41 sur les consoles et contre le tableau 24.
 Coller les figurines 63 (2) sur 45 et 41.
 Coller très légèrement les vitres 189 et 190 à l'intérieur de 17 et 18 (suivant centrages).
 Coller les bouteilles 17 et 18 contre la coque, les pavois et le tableau (maintenir en pression pendant le temps de séchage).
 Coller le 1er balcon 46 contre le tableau et les bouteilles.
 Coller les figurines 57, 55, 56 et 58 sur 46 et 45.
 Coller 66 et 67 sur 21 et contre les bouteilles.
 Coller 61 et 62 sur 21 (centrer entre les sabords).
 Centrer et coller 68 sous 46.
 Coller 159 (4) sur le bas du tableau (ouverts).
 Coller les mantelets 111 112 sur les bouteilles (ouverts).
 Coller 35 sur 33 et 36 sur 34.
 Coller les supports de lanternes sur 24.
 Coller les figurines 64 et 65 sur 24 et contre 52.
 Coller 69 et 70 sous les supports de lanterne et contre le tableau (centrages).
 Coller 59 sur 17.
 Coller 71 sur 59.
 Position suivant dessin

DECORATION

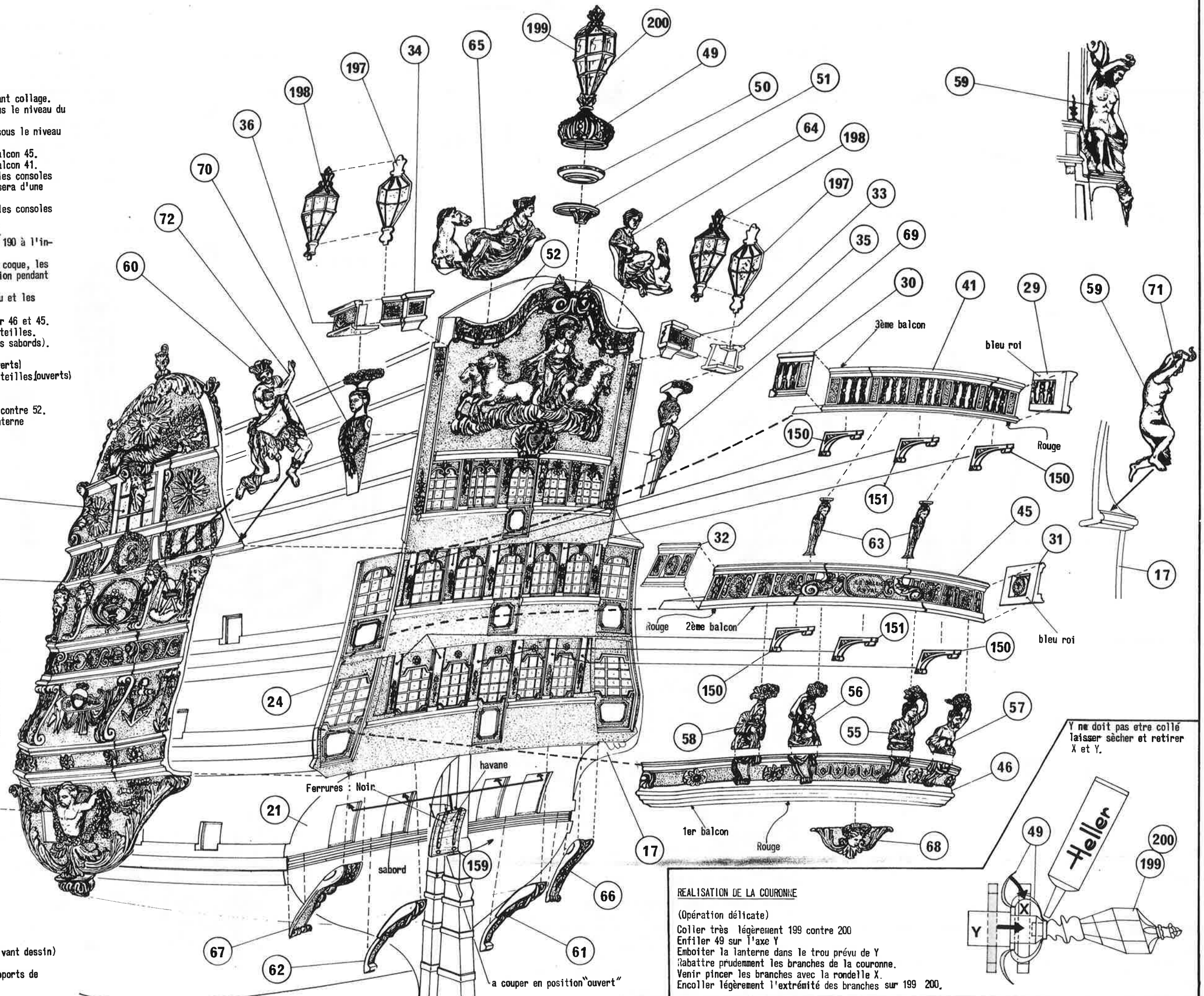
En complément des indications de décoration données dans le livret page 4 - se référer au couvercle de la boîte pour la répartition des "Bleu Roi" et "Or" sur l'ensemble du château.
 Pour les fenêtres, portes et lanternes:
 Barreaux et entourages : Or
 Vitres : Cristal naturel

a couper en position "ouvert"

Ferrures : Noir

bleu roi

Coller 60 sur 18
 Coller 72 sur 60
 Position suivant dessin
 Coller 51 contre 52
 Coller 50 sur 51
 Fabriquer la couronne (voir paragraphe)
 Coller la couronne sur 51 (Orientation suivant dessin)
 Coller très légèrement 197 contre 198 (2)
 Coller les lanternes latérales sur les supports de lanternes (Orientation suivant dessin).



Y ne doit pas être collé
 laisser sécher et retirer
 X et Y.

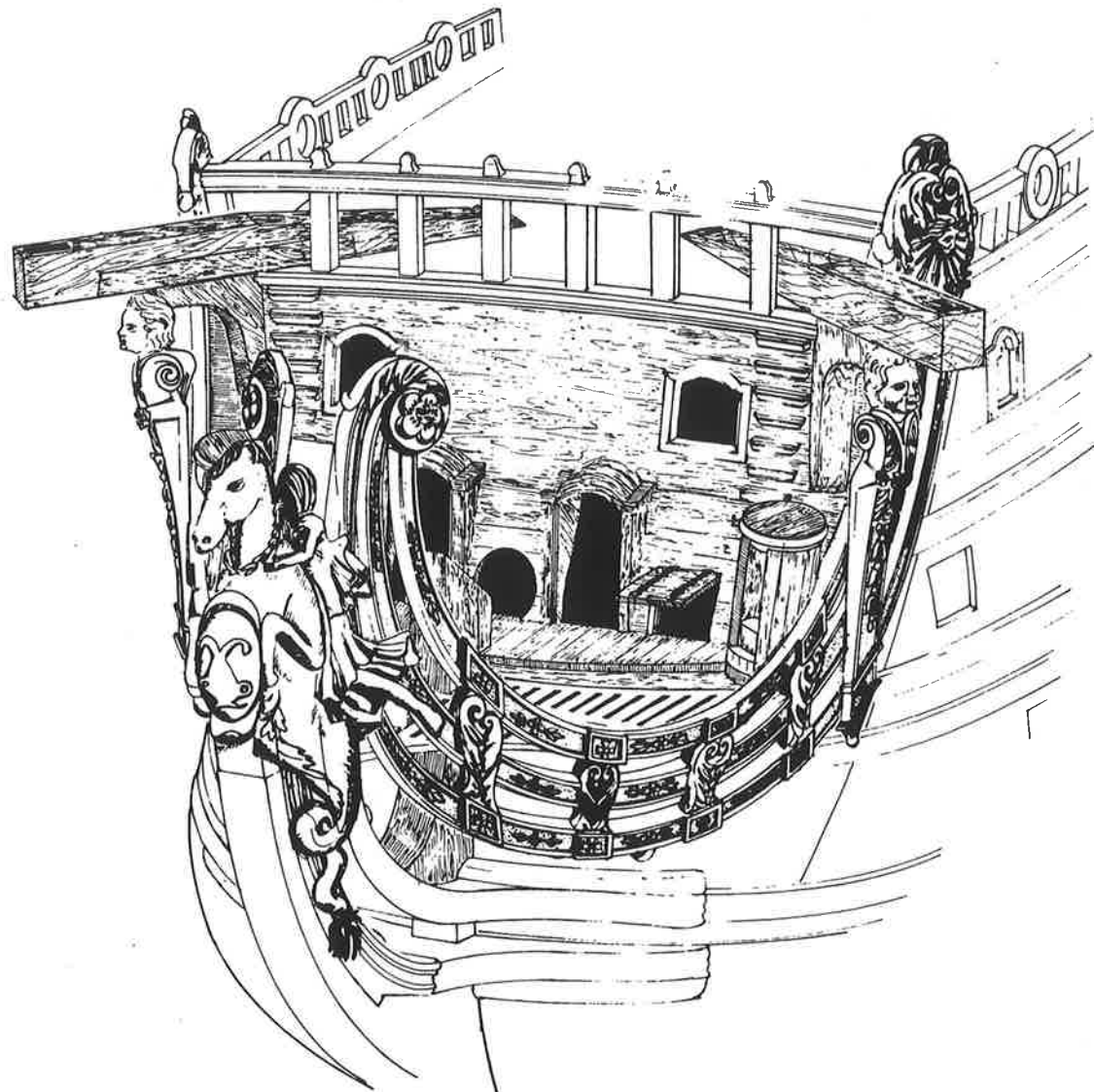
REALISATION DE LA COURONNE

(Opération délicate)

Coller très légèrement 199 contre 200
 Enfiler 49 sur l'axe Y
 Enboîter la lanterne dans le trou prévu de Y
 Rabattre prudemment les branches de la couronne.
 Venir pincer les branches avec la rondelle X.
 Encoller légèrement l'extrémité des branches sur 199 200.

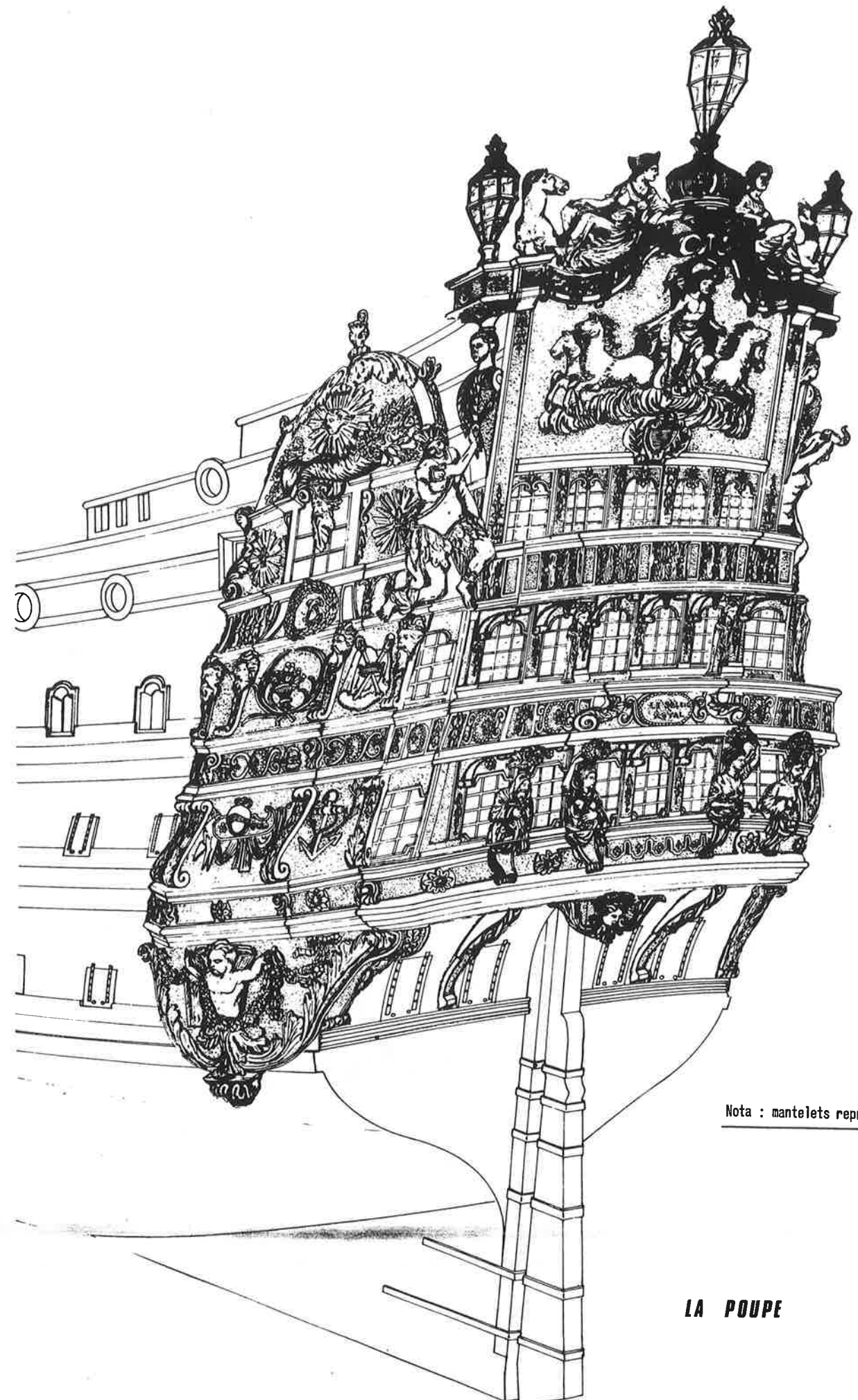
LE SOLEIL ROYAL

SES SCULPTURES



LA PROUE

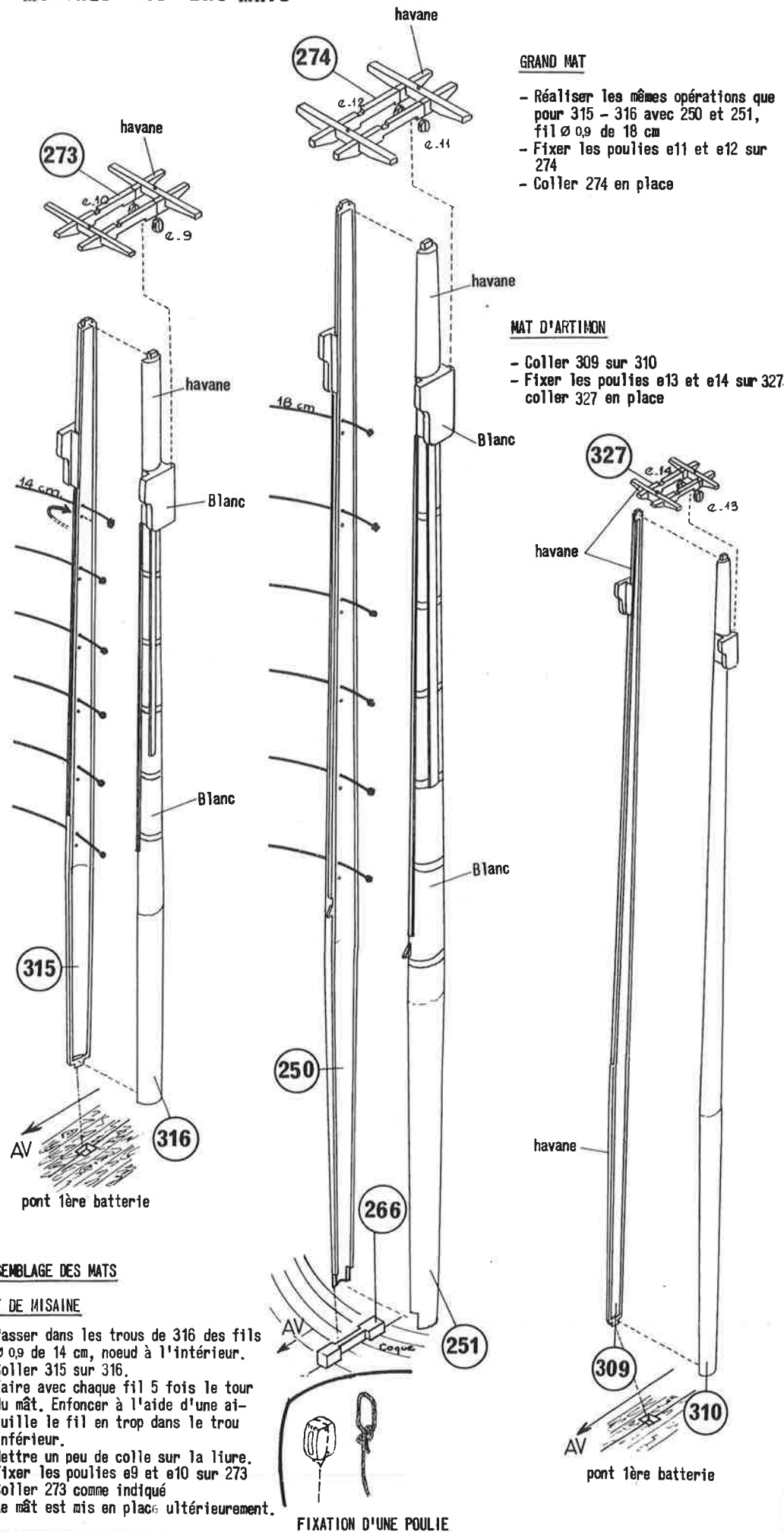
Les bas-mâts du SOLEIL ROYAL sont montés.
Avant de monter les mâts des huniers et des
perroquets, l'ensemble des sculptures est
mis en place.
Cette page montre l'avant et l'arrière
finis.
La page 17 précise les diverses opérations
de montage du chateau.
La page 18 est consacrée à la poupe.
La suite du montage des mâts est reprise
à la page 19



Nota : mantelets représentés fermés

LA POUPE

MONTAGE DES BAS-MATS



ASSEMBLAGE DES MATS

MAT DE MISAIN

- Passer dans les trous de 316 des fils $\varnothing 0,9$ de 14 cm, noué à l'intérieur.
- Coller 315 sur 316.
- Faire avec chaque fil 5 fois le tour du mat. Enfoncer à l'aide d'une aiguille le fil en trop dans le trou inférieur.
- Mettre un peu de colle sur la liure. Fixer les poulies e9 et e10 sur 273. Coller 273 comme indiqué. Le mat est mis en place ultérieurement.

FIXATION D'UNE POULIE

GRAND MAT

- Réaliser les mêmes opérations que pour 315 - 316 avec 250 et 251, fil $\varnothing 0,9$ de 18 cm
- Fixer les poulies e11 et e12 sur 274
- Coller 274 en place

MAT D'ARTIMON

- Coller 309 sur 310
- Fixer les poulies e13 et e14 sur 327, coller 327 en place

INSTRUCTIONS GENERALES

Le montage et le gréement des bas-mâts s'opèrent simultanément et dans un ordre correspondant à la réalité, ceci dans le but d'assurer une rigidité mécanique à l'ensemble de la mâture. Les opérations sont décrites dans les pages 14 et 15. Se reporter de l'une à l'autre en fonction des indications données. Les différents cordages sont repérés par des chiffres supérieurs à 1000. Leur départ est indiqué au cours de chaque montage sur les dessins ainsi que leur aboutissement, sauf pour certains où leur aboutissement est indiqué à l'avant dernière page du présent livret.

La liste des poulies et leur emplacement sont données à la dernière page du livret. Détacher la dernière feuille, elle sera utilisée en permanence pour tous les gréements.

POULIES

Dans la nomenclature les poulies et anneaux d'un même type portent un seul numéro, exemple: 335 = petite poulie simple. Afin de faciliter la lecture des plans de montage des gréements, il est affecté à chaque poulie une lettre suivie d'un numéro, exemple: e1, e2, ..., e368 pour chaque poulie 335.

Liste des concordances de numéros à utiliser tout au long du gréement.

Poulie	335 = e1 à e368
Poulie	336 = f1 à f68
Poulie	337 = i1 à i24
Poulie	338 = h1 à h16
Poulie	339 = d1 à d16
Poulie	340 = c1 à c16
Poulie	341 = m1 à m16
Anneau	343 = a1 à a64

LIURES DE BEAUPRE

Liures avant : Fil $\varnothing 0,9$, faire 5 tours puis nouer, faire une ligature centrale de 3 tours serrés. Former 2 ensembles pièces 204-205 collées. Coller 1 ensemble de chaque côté.

Liures arrière : Identiques aux liures avant, sans ensemble 204 - 205. Voir les liures terminées planche ci-contre.

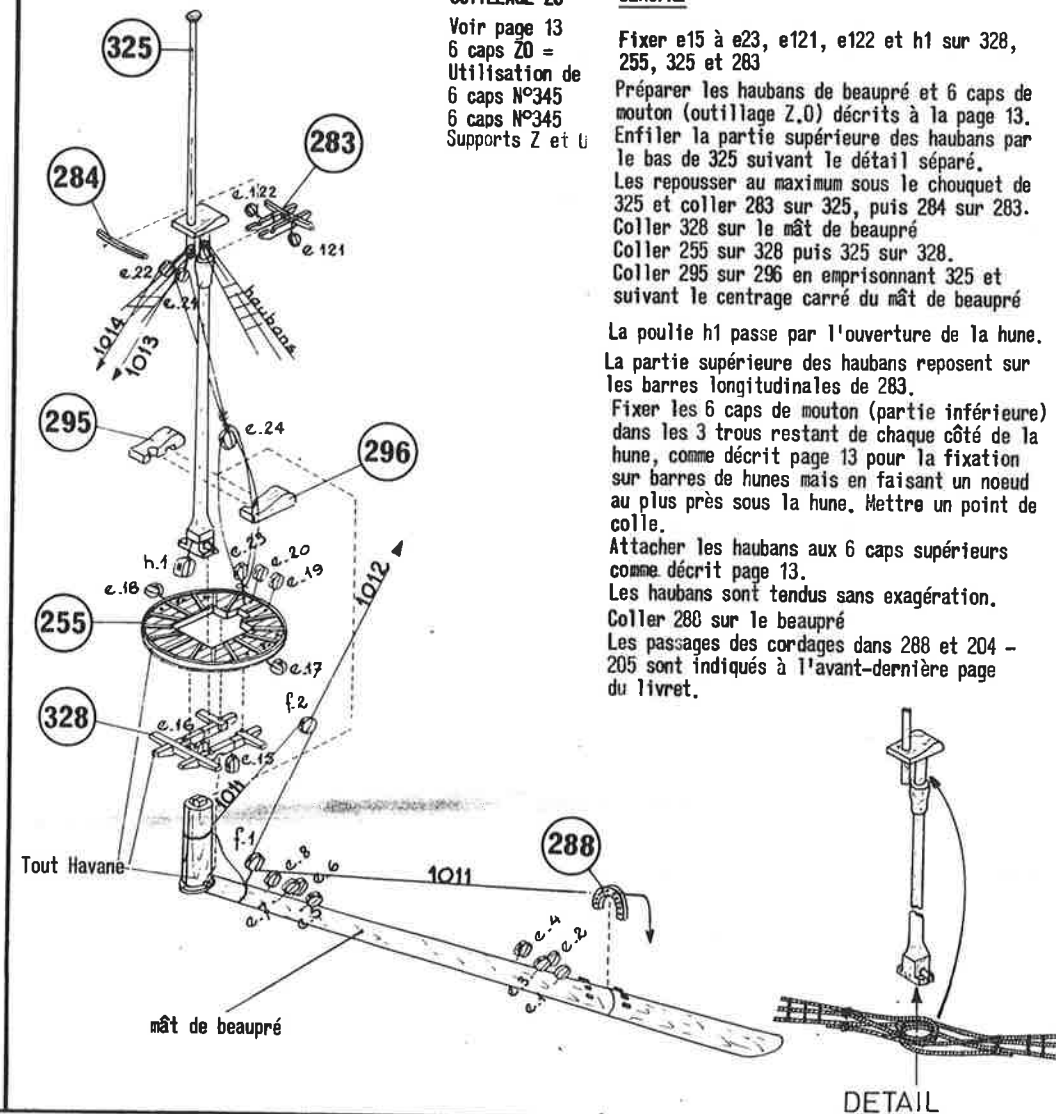
OUTILLAGE ZO

Voir page 13
6 caps ZO =
Utilisation de
6 caps N°345
6 caps N°345
Supports Z et U

BEAUPRE

Fixer e15 à e23, e121, e122 et h1 sur 328, 255, 325 et 283. Préparer les haubans de beaupré et 6 caps de mouton (outillage Z.O) décrits à la page 13. Enfiler la partie supérieure des haubans par le bas de 325 suivant le détail séparé. Les repousser au maximum sous le chouquet de 325 et coller 283 sur 325, puis 284 sur 283. Coller 328 sur le mat de beaupré. Coller 255 sur 328 puis 325 sur 328. Coller 295 sur 296 en emprisonnant 325 et suivant le centrage carré du mat de beaupré.

La poulie h1 passe par l'ouverture de la hune. La partie supérieure des haubans reposent sur les barres longitudinales de 283. Fixer les 6 caps de mouton (partie inférieure) dans les 3 trous restant de chaque côté de la hune, comme décrit page 13 pour la fixation sur barres de hunes mais en faisant un noeud au plus près sous la hune. Mettre un point de colle. Attacher les haubans aux 6 caps supérieurs comme décrit page 13. Les haubans sont tendus sans exagération. Coller 280 sur le beaupré. Les passages des cordages dans 288 et 204 - 205 sont indiqués à l'avant-dernière page du livret.



GREEMENT DES BAS-MATS

VERGUE DE CIVADIERE

Coller les 2 pièces 232 ensemble. Fixer sur 232 les poulies e32 à e35 et f3, puis e36 et e37 avec 1 fil $\varnothing 0,3$ de 5 cm. Monter le palan h1 - f3 (fil $\varnothing 0,3$), tendre le palan en réalisant un collier double entre la vergue et le beaupré "DETAIL". Le fil 1015 aboutit aux liures, voir dernière page du livret.

VERGUE DE PERROQUET DE BEAUPRE

Fixer sur 44 les poulies e27 à e30. Réaliser les gréements 1013 et 1014, puis le palan e23 - e24, fil N°60. Réaliser 1016 et 1017.

MANOEUVRES DES VERGUES

Les diverses allures du bateau sont indiquées page 11. Pour les versions 1 et 3 les vergues sont perpendiculaires au bateau, dans la version 2 elles sont inclinées de 15°. L'inclinaison est obtenue en utilisant des fils de longueurs différentes. Les longueurs données dans le texte correspondent aux versions 1 et 3. Faire la différence pour obtenir la version 2. Réaliser les gréements 1018 - 1019 - 1020 - 1021.

MAT DE MISAIN

Enfiler le mat monté, orienté suivant dessin, dans le trou du pont 9 et jusqu'au niveau du pont de la 1ère batterie (environ 70mm à enfoncer). Placer orienté vers l'arrière et passant entre les barres longitudinales 1 pendeur "montage B page 12". Accrocher l'une des poulies 338 à l'anneau "a7" (voir l'avant dernière page détachée du livret pour servir à l'ensemble du gréement). La 2ème poulie 338 est accrochée à l'anneau "a8". Effectuer les mêmes opérations avec 1 pendeur long "montage C page 12". Accrocher les poulies aux anneaux "a9 et a10". Préparer et monter à l'image des haubans de beaupré, un ensemble haubans de misaine a (page 12), 16 caps UT. Utiliser 16 pièces 174 et les supports UT. Les haubans sont mis en place par enfilage sur le haut du mat. Raccorder les caps de mouton et les haubans suivant instructions page 13. Ne pas trop tendre les haubans. Coller les 2 pièces 248 ensemble, créer et monter l'étai 1001 "montage E" page 12. Avant de serrer le collier supérieur, coller l'ensemble 248 comme indiqué sur les barres de hune, voir : DETAIL COLIER D'ETAI. Important : Dans tous les cas les colliers d'étai sont montés suivant ce principe. Fixer les poulies e38 à e65, e113, e114, f4, f5, h2, h3 comme indiqué sur les pièces composant l'ensemble du mat de misaine. fil $\varnothing 0,3$. Coller 331 sous 285, les poulies pendent de 2 à 3mm. Coller 253 sur les barres, centrer sur les ergots. Enfiler 285 sur 248 et sur le carré du mat. Ces opérations se renouvellent dans leur ensemble à chaque montage de mat.

GRAND MAT

Enfiler le grand mat et le coller sur l'emplanture 266 à fond de cale. Placer 1 pendeur "B page 12" raccordé à "a23 et a24". Placer 1 pendeur "C long" raccordé à "a25 et a26". Placer sur l'avant entre les barres le pendeur A page 12, le laisser en attente. Préparer et monter l'ensemble des haubans "grand mat a" page 12, et 18 caps SR (utiliser 18 pièces 170, 18 pièces 172 et les supports S.R) les raccorder. (voir page 13). Coller les 2 pièces 303 - 304, préparer et monter le grand étai 1002 "montage D" page 12. Coller 303 - 304 en place. Fixer les poulies e66 à e87, e107 à e112, e115 à e118 fil $\varnothing 0,3$. Coller 330 sous 282. Coller 254 sur les barres. Enfiler 282 sur 303 - 304 et sur le carré du mat.

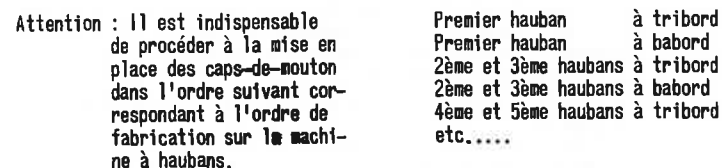
MAT D'ARTIMON

Enfiler le mat d'artimon et le coller dans le carré (Pont 1ère batterie). Placer 1 pendeur C court, raccorder sur "a35" et "a36". Monter l'ensemble haubans "artimon a" (page 12), 12 caps WC (12 pièces 344 - 12 pièces 371. Supports W et V). Raccorder. Voir page 13. Coller les 2 pièces 235, préparer et monter l'étai d'artimon 1003 "E" page 12. Fixer les poulies e96 à e106, i1 fil $\varnothing 0,3$. Coller en place les pièces 235 - 252 et 290 - 300.

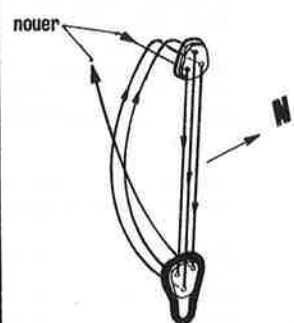
OPERATIONS DECRITES SUR CETTE PLANCHE A REALISER LORS DU MONTAGE DE CHAQUE MAT SUIVANT INSTRUCTIONS

1° - Montage de la machine
Suivant le modèle de cap, il sera nécessaire de changer les bras de votre machine (Voir indications des croquis)
Cas général : Dans le corps Q, placer un bras supérieur et un bras inférieur (suivant dessin).
Relier et maintenir ces deux bras à l'aide d'un élastique (Voir dessin). (élastique non fourni dans la boîte)
Pour le montage des caps de mouton, suivre les indications des dessins.

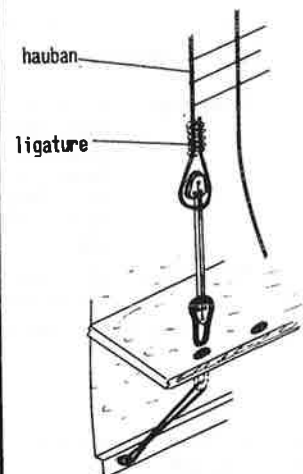
2° - Utilisation de la machine.
Placer les caps indiqués dans les logements des bras
Passer le fil dans les 6 trous suivant dessin
Tendre et nouer le fil à lui-même. (fil $\varnothing$ 0,3)
Couper le fil, démonter les bras, récupérer l'ensemble, le mettre en place sur la maquette suivant instructions de montage des haubans.
Renouveler l'opération autant de fois que nécessaire.
Nota : Pour maintenir les caps dans leur logement, mettre au fond de la rainure un petit morceau de pâte à modeler.



PASSAGE DES FILS DANS LES CAPS
DE MOUTON: machine non représentée

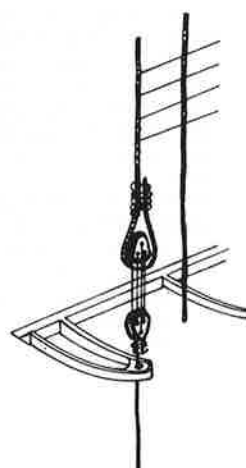


RACCORDÉMENT CAPS DE MOUTON HAUBAN



SUR LES PORTE-HAUBANS

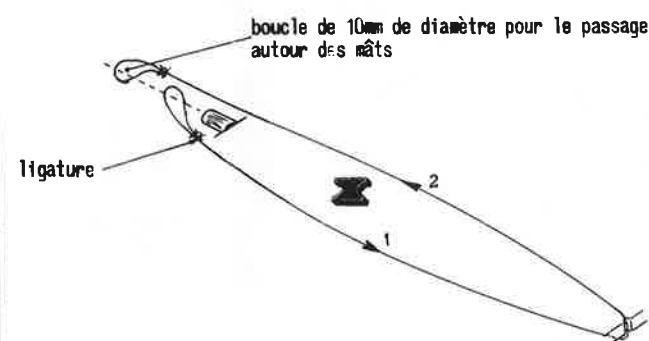
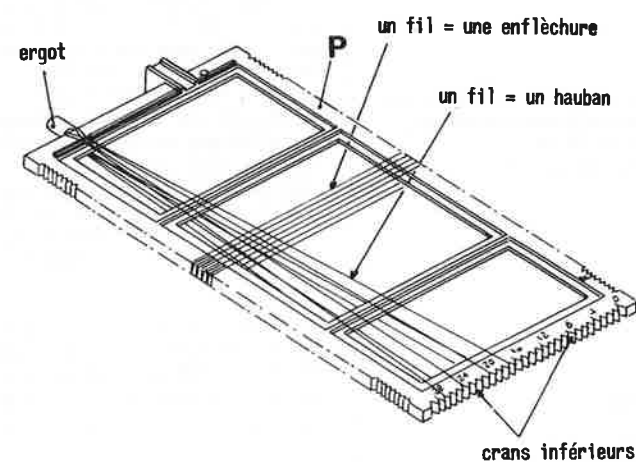
- Placer l'anneau du cap-de-mouton inférieur dans le trou du porte haubans
- Passer un fil $\varnothing 0,3$ entre cet anneau et l'anneau oblique en place sur la coque. Nouer le fil
- Raccorder le hauban correspondant au cap de mouton supérieur, tendre le hauban, faire un noeud ou une liure.



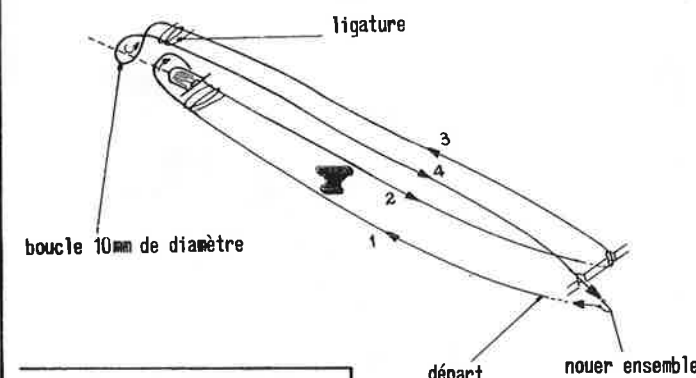
SUR LES BARRES DE HUNE

- Attacher un fil Ø 0,3 de 7 cm au cap-de-mouton inférieur, le passer soit dans le trou de la barre de hune correspondant au hauban, soit dans celui de la hune selon le mât à équiper. Le fil est raccordé au hauban inférieur, voir plans divers de montage des aréements.

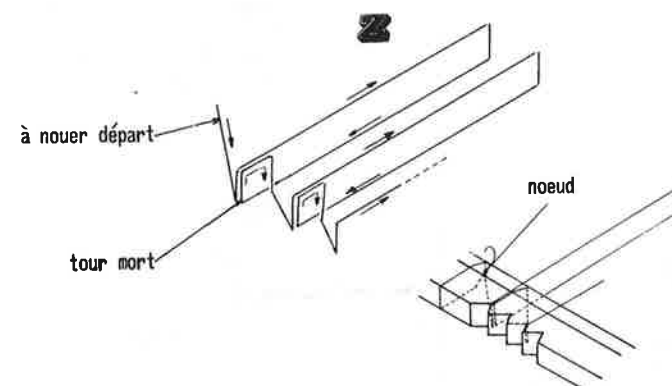
OPERATIONS DECRITES SUR CETTE PLANCHE A REALISER LORS DU MONTAGE DE CHAQUE MAT SUIVANT INSTRUCTIONS



pour nombre impair 3 - 5 ou 9 haubans



pour nombre pair 6 ou 8 haubans



Utiliser du fi $\varnothing 0,3$. Les fils étant horizontaux et parallèles, suivre le sens des flèches en faisant à chaque tour un tour mort permettant de passer au cran suivant.

- 1) Les haubans sont en nombre pair ou impair.
Le passage des fils est indiqué pour chaque montage.
Nombre impair (3, 5 ou 9 haubans).
 - Montage X, exemple : nouer le fil en faisant une boucle de 10mm de diamètre, autour de l'ergot passer le fil dans le cran, terminer en faisant une boucle identique à la première. Le fil doit être tendu.Nombre pair (6 ou 8 haubans)
 - Montage Y, exemple : le fil au départ passe dessous, contourne l'ergot, revient dans le second cran, contourne l'ergot et revient au départ.Nouer serré. Nouer de chaque côté avec un fil $\varnothing 0,3$ et à 10mm de l'ergot. Faire selon le cas 1 ou plusieurs montages Y.
- 2) Enfléchures, ce sont les fils horizontaux. Montage Z
Fil au départ, suivre la flèche en faisant un tour mort à chaque tour
- 3) Création de 2 haubannages symétriques
 - Utiliser les fils indiqués à chaque montage
 - Monter les haubans verticaux. Ils doivent être bien serrés.
 - Monter les enfléchures horizontales.
 - A l'aide d'un pinceau et de colle diluée au trichlore enduire l'ensemble dans la partie où les fils se croisent. Mettre très peu de colle sur le haut des haubans à l'endroit où ils contourneront l'ergot.
 - Laisser bien sécher, couper les enfléchures à la limite du premier et du dernier hauban, couper les haubans au niveau des crans inférieurs.
 - Enlever l'ensemble de l'appareil, en ayant soin de ne pas défaire les boucles entourant l'ergot. Passer ces boucles dans la partie correspondante du mât à haubanner, passer à la préparation et à la mise en place des caps de mouton. Terminer complètement chaque haubannage avant de passer au suivant.

Pour les enfléchures (fils horizontaux et parallèles) utiliser du fil $\varnothing 0,3$.

Pour les haubans (fils verticaux et obliques) suivre les indications propres à chaque série.

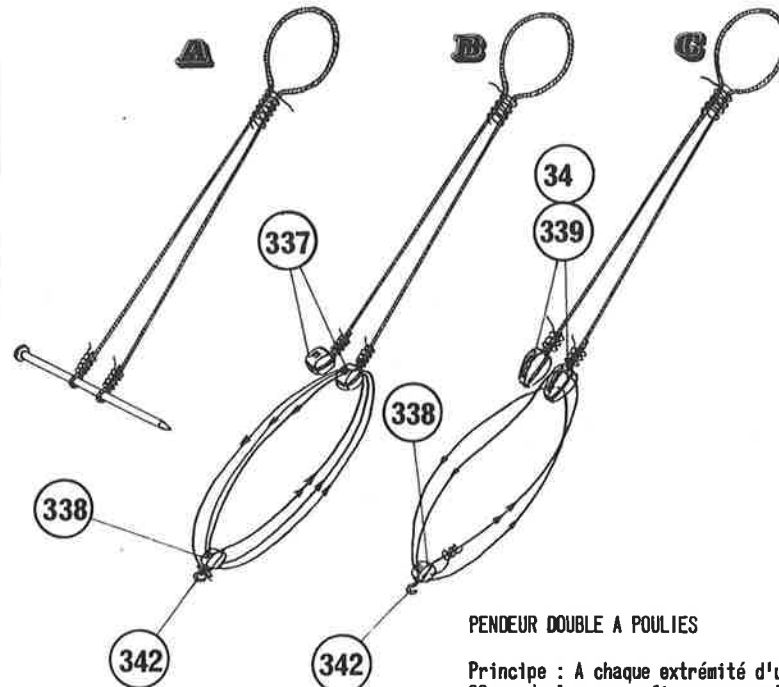
- Haubans de beaupré
3 haubans fil Ø 0,3 crans 22 - 18 - 14
Enfléchures crans 2 à 20 de 2 en 2
- Haubans de misaine a
8 haubans fil Ø 0,6 crans 27 - 24 - 21 - 17 - 15 - 13 - 10 - 7
Enfléchures crans 2 à 60 de 2 en 2
- Haubans de misaine b
5 haubans fil Ø 0,3 crans 24 - 22 - 20 - 18 - 16
Enfléchures crans 2 à 72 de 2 en 2
- Haubans de misaine c
3 haubans fil Ø 0,3 crans 27 - 22 - 17
Enfléchures crans 2 à 40 de 2 en 2
- Haubans grand mât a
9 haubans fil Ø 0,9 crans 28 - 25 - 23 - 21 - 18 - 16 - 14 - 12 - 10
Enfléchures crans 2 à 84 de 2 en 2
- Haubans grand mât b
6 haubans fil Ø 0,3 crans 26 - 24 - 22 - 20 - 18 - 16
Enfléchures crans 2 à 74 de 2 en 2
- Haubans grand mât c
3 haubans fil Ø 0,3 crans 24 - 19 - 14
Enfléchures crans 2 à 42 de 2 en 2
- Haubans artimon a
6 haubans fil Ø 0,6 crans 26 - 22 - 19 - 15 - 12 - 10
Enfléchures crans 2 à 50 de 2 en 2
- Haubans artimon b
3 haubans fil Ø 0,3 crans 23 - 19 - 15
Enfléchures crans 2 à 32 de 2 en 2

PREPARATION ET RACCORDEMENT DE QUELQUES CORDAGES

NOTA : LES CORDAGES NE SONT PAS FOURNIS DANS LA BOITE

A PENDEUR DOUBLE A OEIL

Prendre 20 cm de fil $\varnothing 0,3$. A chaque extrémité faire un tour autour d'une pointe de 2 ou 3 mm, faire une ligature, mettre une goutte de colle, après séchage retirer la pointe. Au milieu faire un oeil de 12 à 15 mm de diamètre puis une ligature (avec colle). Le pendeur sera mis en place ultérieurement.



B PENDEUR DOUBLE A POULIES

Principe : A chaque extrémité d'un fil $\varnothing 0,6$ de 20 cm de longueur, fixer une poulie. Faire un oeil supérieur de 12 mm de diamètre avec liure.

B Préparation

- Faire 2 montages en utilisant pour chacun 28 cm de fil $\varnothing 0,6$ et 2 poulies 337. Compléter en prenant pour chacun 2 poulies 338 sur lesquelles sont collés des crochets 342.
- Comme indiqué passer dans les poulies un fil $\varnothing 0,3$ de 75 cm de longueur attaché au début selon détail I et à la fin au crochet. La tension sera donnée lors du montage des bas-mâts.

- C - Faire 2 montages semblables en utilisant pour chacun 30 cm de fil $\varnothing 0,6$, 2 poulies 339, 2 poulies 338, 2 crochets 342 et 40 cm de fil $\varnothing 0,3$.
- C - Faire un montage en utilisant 20 cm de fil $\varnothing 0,6$, 2 poulies 340, 2 poulies 338, 2 crochets 342 et 40 cm de fil N°60.

E ETAI DE MISAINÉ 1001

Préparer comme indiqué, fil $\varnothing 0,6$ à torsader sur lui-même, voir montage des bas-mâts

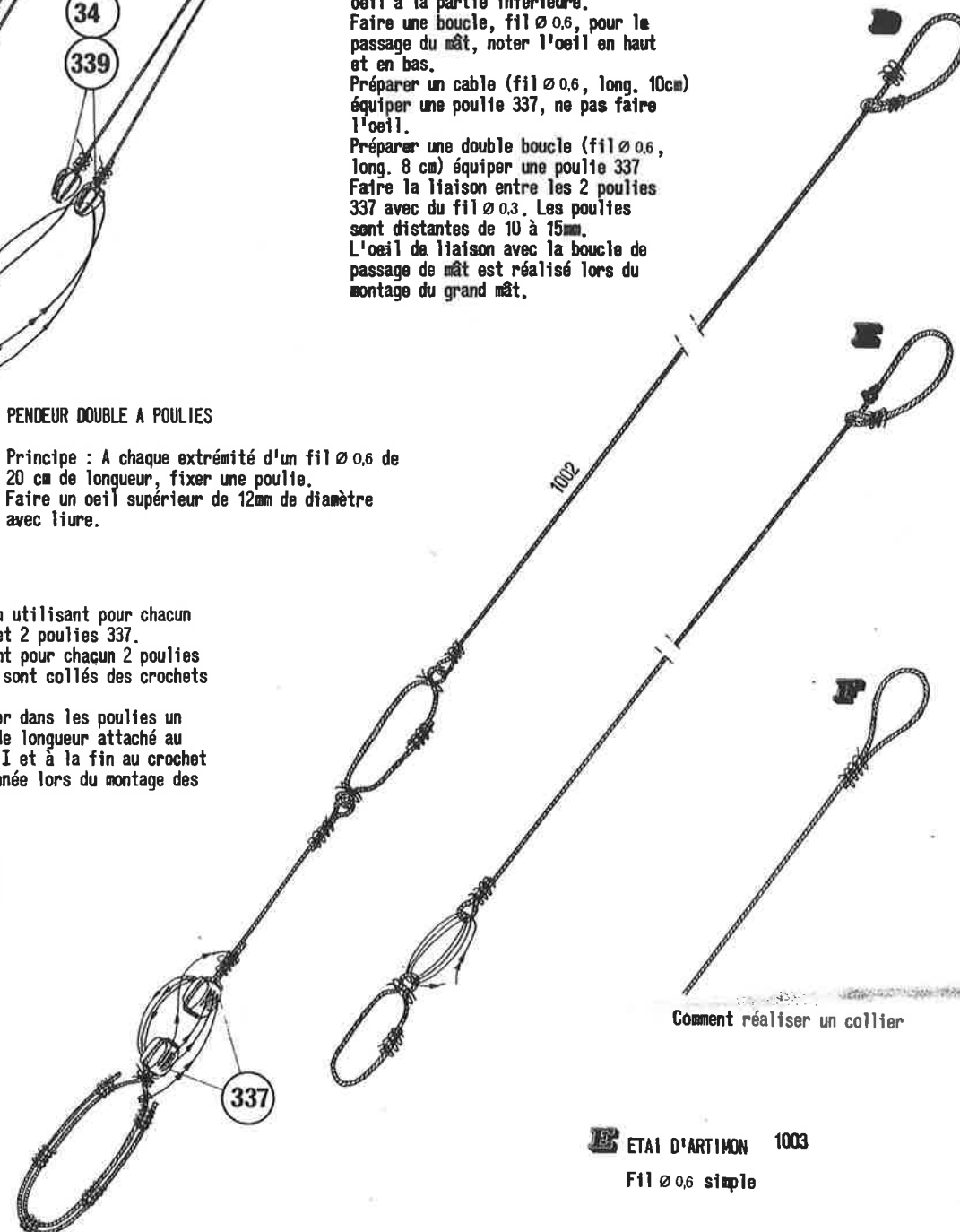
Pour tous noeuds, aboutissements de manoeuvres, liures etc... arrêter le fil avec une goutte de colle.

Description de la fabrication qui doit être réalisée au moment de la mise en place des mâts pour éviter les erreurs de longueur.

LES ETAIS

D ETAI DE GRAND MAT 1002

Boucle supérieure : voir montage des bas-mâts
Prendre 80 cm de fil $\varnothing 0,9$, le torsader au maximum sur lui-même, le replier en 2 fils, le fil s'enroule pour former un cordage plus fort.
A la partie supérieure faire un noeud coulant avec noeud d'arrêt, la boucle fait 15 à 20 mm de diamètre, faire un oeil à la partie inférieure.
Faire une boucle, fil $\varnothing 0,6$, pour le passage du mât, noter l'œil en haut et en bas.
Préparer un cable (fil $\varnothing 0,6$, long. 10 cm) équiper une poulie 337, ne pas faire l'œil.
Préparer une double boucle (fil $\varnothing 0,6$, long. 8 cm) équiper une poulie 337.
Faire la liaison entre les 2 poulies 337 avec du fil $\varnothing 0,3$. Les poulies sont distantes de 10 à 15 mm.
L'œil de liaison avec la boucle de passage de mât est réalisé lors du montage du grand mât.



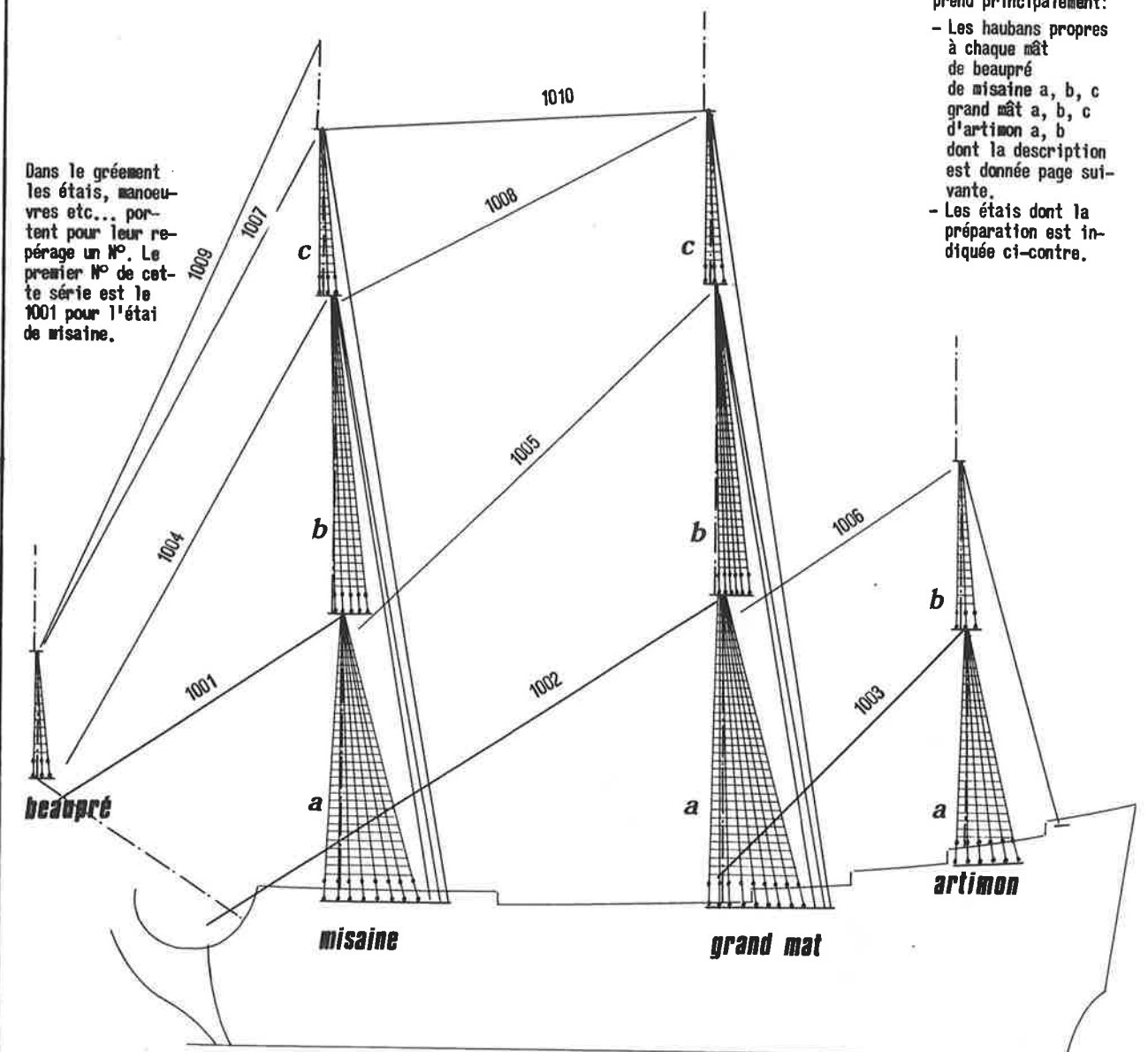
Comment réaliser un collier

E ETAI D'ARTIMON 1003

Fil $\varnothing 0,6$ simple

SCHEMA DU GREEMENT FIXE

Dans le gréement les étais, manoeuvres etc... portent pour leur repérage un N°. Le premier N° de cette série est le 1001 pour l'étau de misaine.



LE GREEMENT FIXE

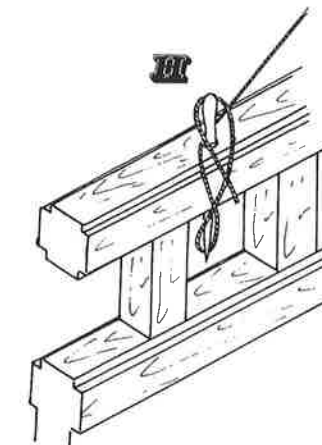
Le gréement fixe comprend principalement:

- Les haubans propres à chaque mât de beaupré de misaine a, b, c grand mât a, b, c d'artimon a, b dont la description est donnée page suivante.
- Les étais dont la préparation est indiquée ci-contre.

En règle générale les cordages aboutissant aux seps passent dans la poulie inférieure et se tournent sur la tête du sep.



Les manoeuvres aboutissant aux chevillots, taquets à corne et taquets de langage se tournent comme indiqué, faire plusieurs tours si nécessaire.



MISE EN PLACE D'UN CROCHET

Coller le crochet sur la poulie, après séchage écarter les brins du cordage en le passant de part et d'autre du crochet, faire une ligature.



LE SOLEIL ROYAL

SON GRÉEMENT SES VOILES

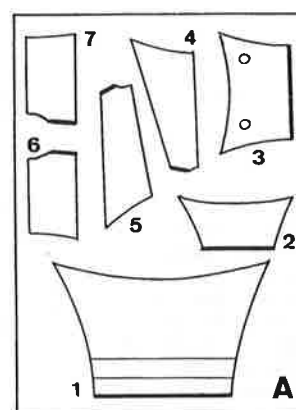
L'essentiel de la coque étant terminé, la mise en place du gréement et des voiles va constituer la seconde étape du montage de la maquette. L'importance de cette étape est telle, qu'un triple choix est offert.

- 1°- Le vaisseau avec sa mâture, son gréement fixe.
- 2°- Le vaisseau sous voilure vent tribord arrière (Voir croquis).
- 3°- Le vaisseau vent arrière toutes bonnettes grées (Voir croquis).

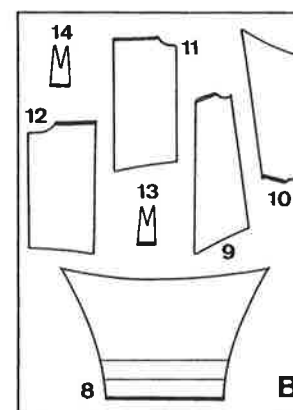
Dans la boîte il est fourni quatre planches A - B - C - D, comprenant l'ensemble des voiles et pavillons du bateau.

NOMENCLATURE DES VOILES

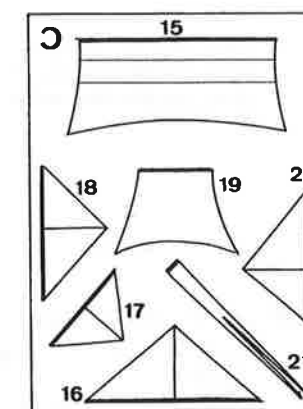
Nota : Le trait fort sur chaque voile indique la ligne de collage sur la vergue, l'étai ou le mât.



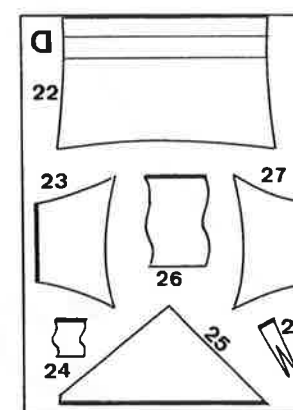
- A1 Voile de grand hunier
2 Voile de perroquet de beaupré
3 Civadière
4 Bonnette Bd de grand hunier
5 Bonnette Td de grand hunier
6 Bonnette Bd de misaine
7 Bonnette Td de misaine



- B8 Voile de petit hunier
9 Bonnette Tb de petit hunier
10 Bonnette Bd de petit hunier
11 Bonnette Tb de grand voile
12 Bonnette Bd de grand voile
13 Girouette de misaine
14 Girouette d'artimon



- C15 Voile de misaine
16 Grand voile d'étai
17 Voile d'étai d'artimon
18 Voile d'étai de grand hunier
19 Voile de petit perroquet
20 Voile d'étai de petit hunier
21 Flamme



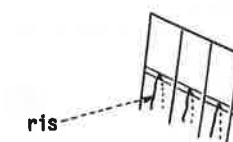
- D22 Grand voile
23 Voile de grand perroquet
24 Pavillon de beaupré
25 Voile d'artimon
26 Pavillon de poupe
27 Voile de perroquet d'artimon
28 Girouette de grand mât

PEINTURE DES VOILES

Pour donner plus de réalisme à la maquette il est conseillé de peindre les voiles avant découpage. Utiliser une peinture très diluée gris moyen. La peinture ne doit pas être uniformément répartie. (Faire un essai sur un morceau d'une planche de voile). B. 13 - 14 - C. 21 - D. 24 - 28 restent en blanc.

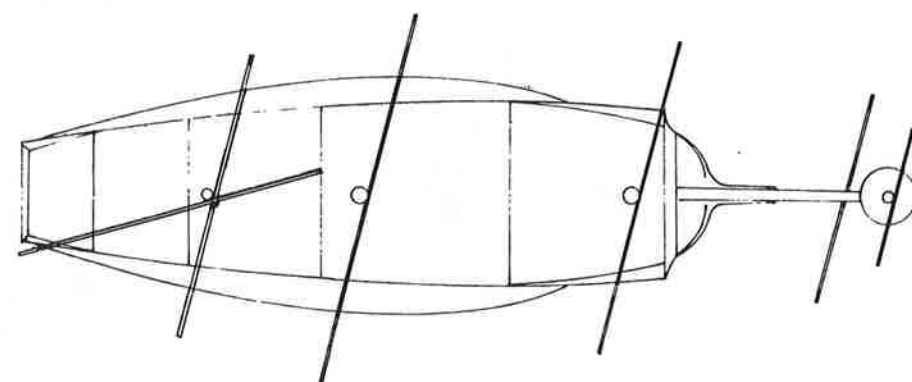
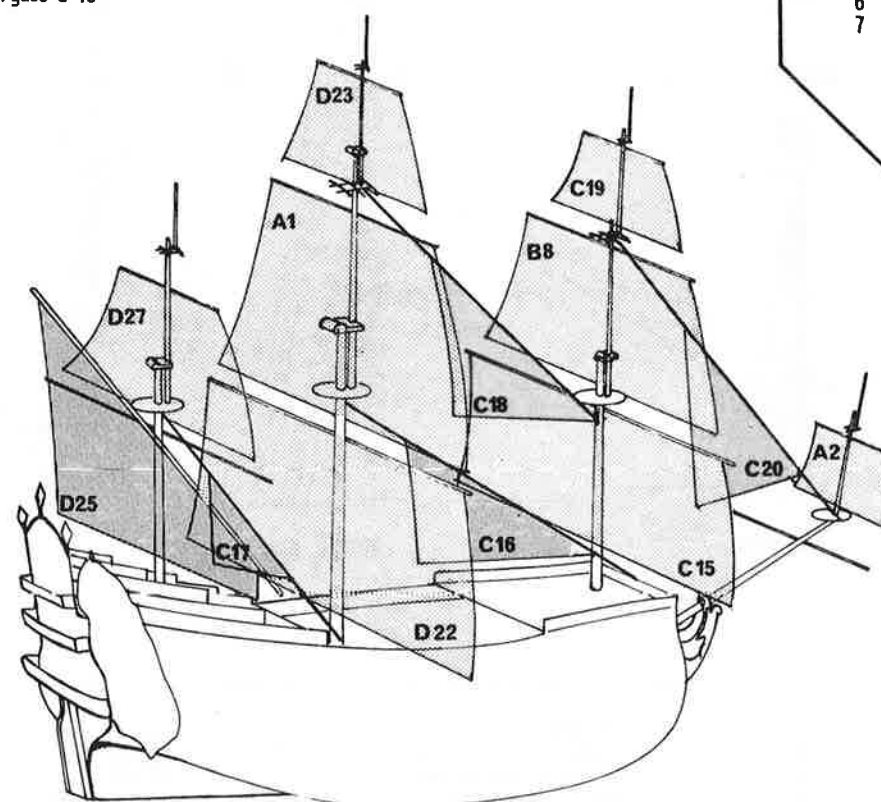
NOTA

Placer les ris (Fil Ø 0.3 longueur 20 mm) selon croquis : le rang supérieur pour C15 - D22, les 2 rangs pour A1 - B. Les ris sont plaqués contre les voiles.



VOILURE VENT BABORD ARRIERE

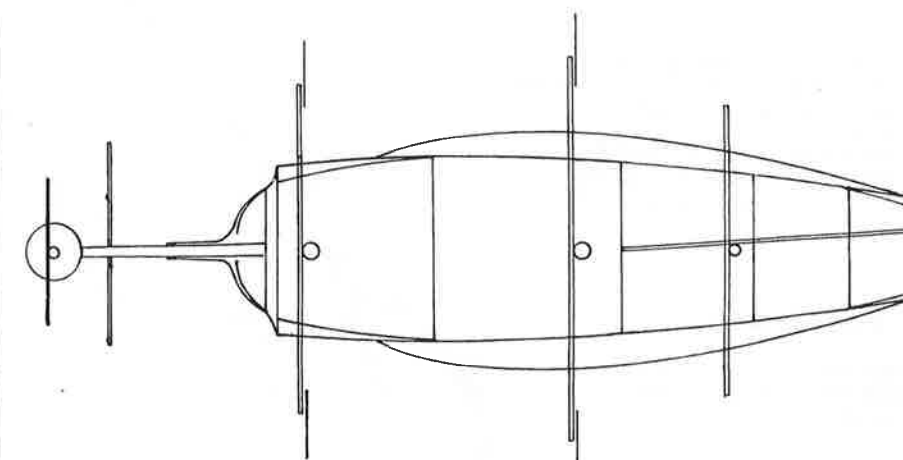
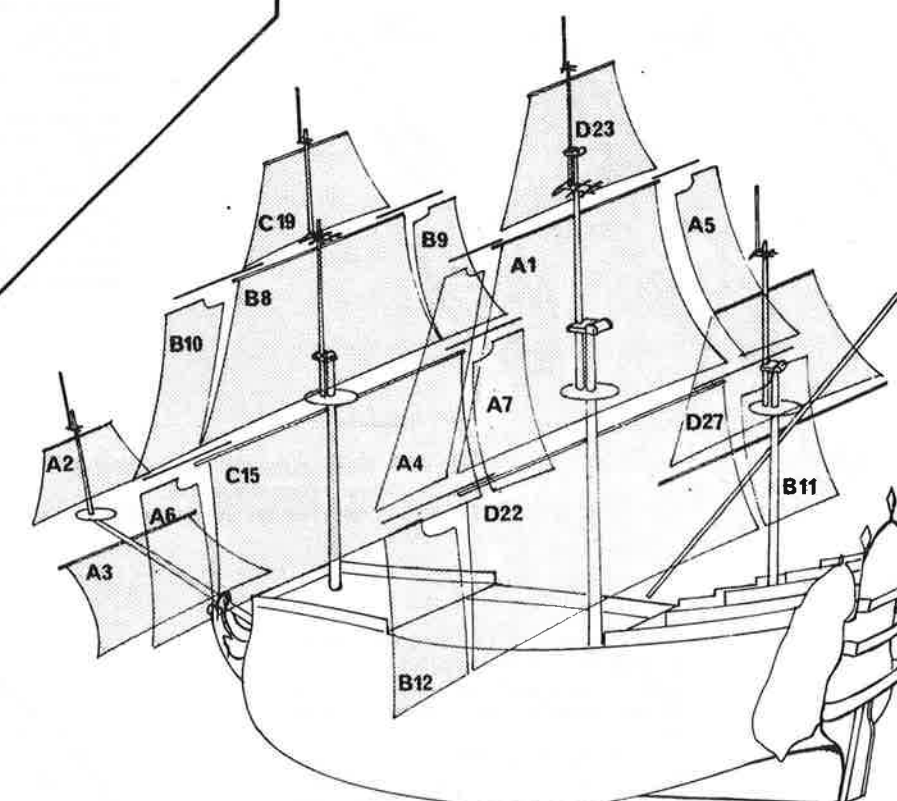
Vergues à 15°



Voiles utilisées : A1, A2, B8, C15, C16, C17, C18, C19, C20, D22, D23, D25, D27

VOILURE AVEC BONNETTES VENT AR

Vergues perpendiculaires



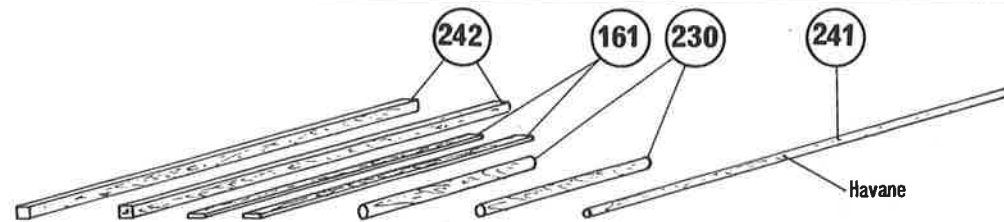
Voiles utilisées : A1, A2, A3, A4, A5, A6, A7, B8, B9, B10, B11, B12, C15, C19, D22, D23, D27

6 Bobines fournies dans la boîte.

Le gréement du "SOLEIL ROYAL" à l'échelle du 1/100e nécessite l'emploi de longueurs importantes de fil de différents diamètres. Utiliser le fil contenu dans la boîte. Prévoir un approvisionnement pour le fil Ø 0.9 non suffisamment fourni dans la boîte. Le fil peut-être coloré par trempage dans un bain de thé très fort ou de café soluble.

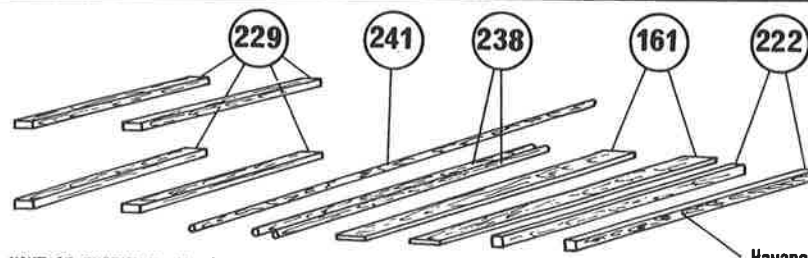
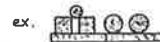
Diamètre	Longueurs conseillées
0,9	100 Mètres
0,6	125 Mètres
0,3	400 Mètres

Voir tableau de correspondance des fils haubans ci-joint au plan.



MONTAGE ENSEMBLE E (Espars)

Coller ensemble 242 (2), 161 (2), 230 (2) et 241



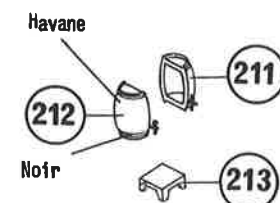
MONTAGE ENSEMBLE F (Espars)

Coller deux à deux les pièces 229 (4)
Coller ensemble 229, 241, 238 (2), 161 (2) et 222 (2).



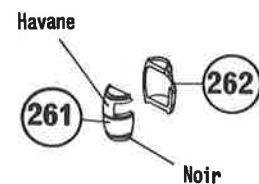
HABILLAGE DES PONTS

Coller les berceaux 209 et 223 sous 80 (suivant gravures).
Coller 79 sur le grand canot 80.
Placer et coller le gouvernail 83 en bout du canot.
Placer et coller le grand canot sur les claire-voies du 3ème pont (l'avant de 80 étant sous le gaillard d'avant).
Coller les berceaux 209 et 223 sous 77 (suivant gravures).
Coller 78 sur le petit canot 77.
Placer et coller le gouvernail 84 en bout du canot.
Placer et coller le petit canot sur les claire-voies du gaillard d'arrière (l'avant de 77 étant en butée contre le garde-corps).
Coller 326 sur le toit de la dunette (suivant gravure).



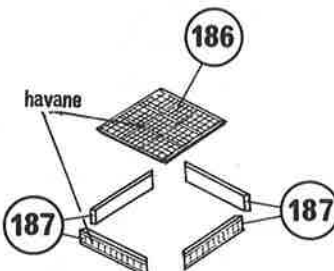
MONTAGE ENSEMBLE G (Tonneau à eau)

Coller 211 (2) contre 212 (2)
Coller les tonneaux sur les chantiers 213 (2).



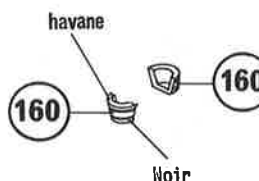
MONTAGE ENSEMBLE H (Marmotte)

Coller 261 contre 262.



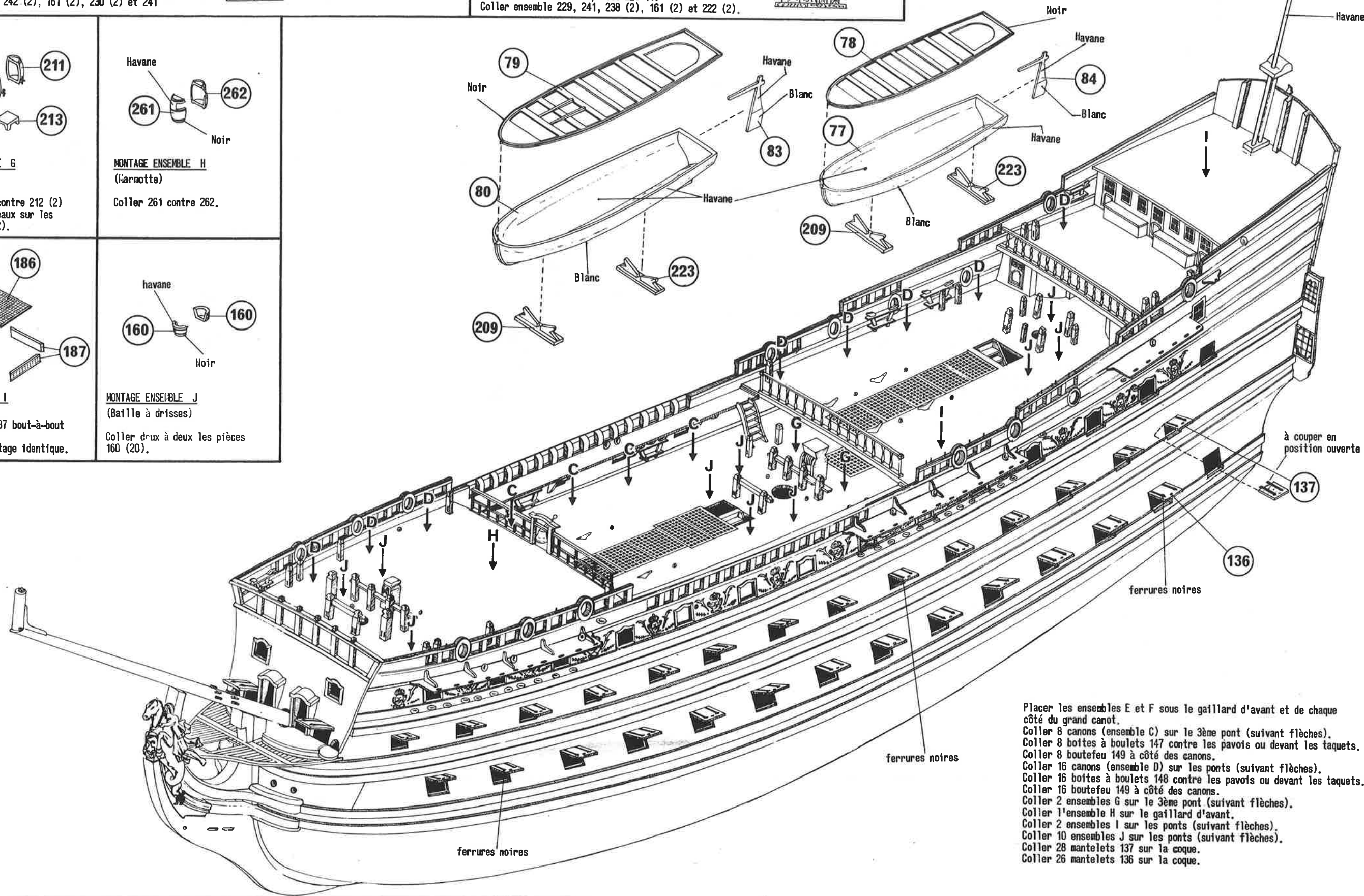
MONTAGE ENSEMBLE I (Cage à poules)

Coller 4 pièces 187 bout-à-bout et sous 186
Faire un 2ème montage identique.



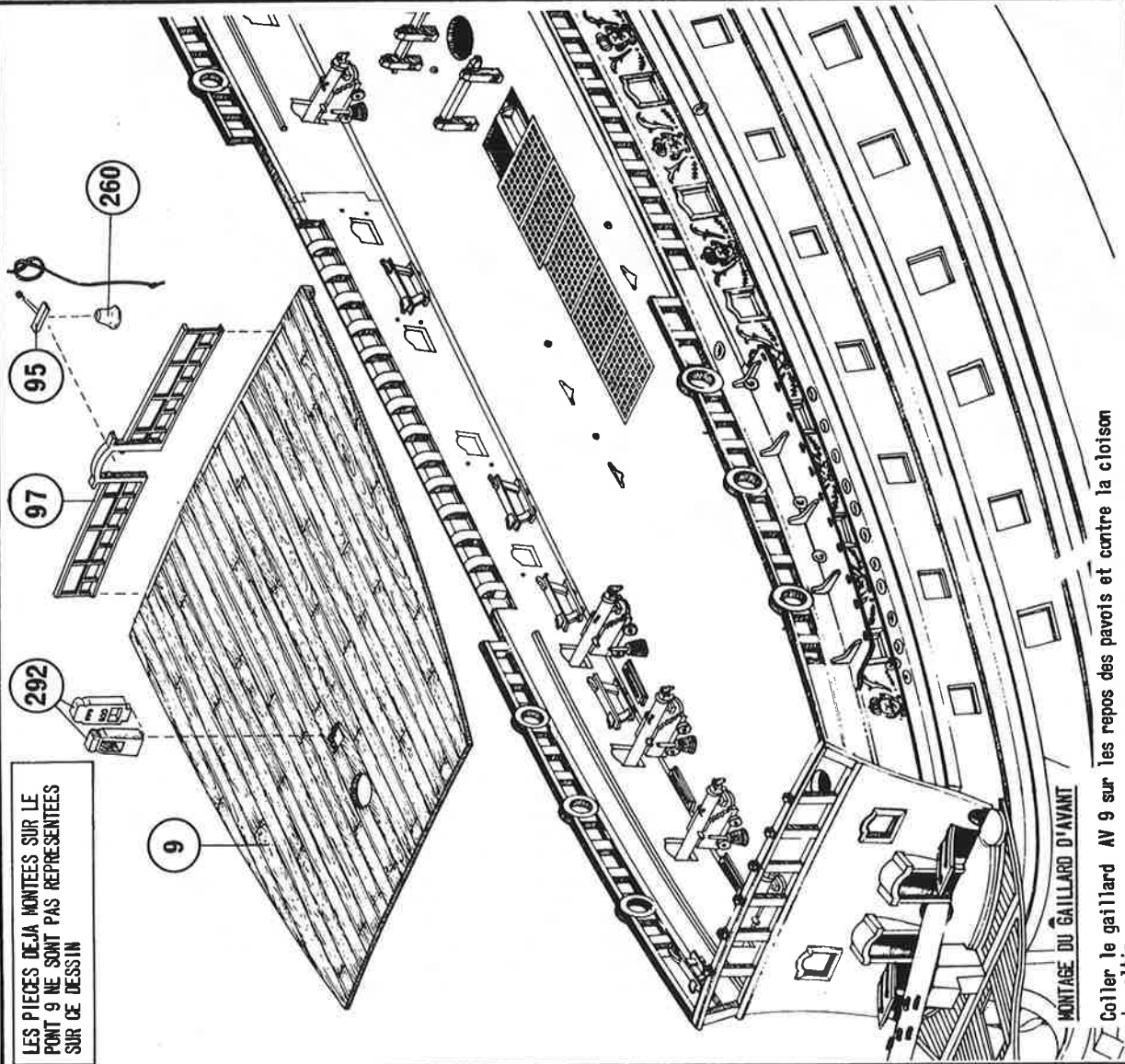
MONTAGE ENSEMBLE J (Baïlle à drisses)

Coller deux à deux les pièces 160 (20).



Placer les ensembles E et F sous le gaillard d'avant et de chaque côté du grand canot.
Coller 8 canons (ensemble C) sur le 3ème pont (suivant flèches).
Coller 8 boîtes à boulets 147 contre les pavois ou devant les taquets.
Coller 8 boutefeux 149 à côté des canons.
Coller 16 canons (ensemble D) sur les ponts (suivant flèches).
Coller 16 boîtes à boulets 148 contre les pavois ou devant les taquets.
Coller 16 boutefeux 149 à côté des canons.
Coller 2 ensembles G sur le 3ème pont (suivant flèches).
Coller l'ensemble H sur le gaillard d'avant.
Coller 2 ensembles I sur les ponts (suivant flèches).
Coller 10 ensembles J sur les ponts (suivant flèches).
Coller 28 mantelets 137 sur la coque.
Coller 26 mantelets 136 sur la coque.

LES PIÈCES DÉJÀ MONTÉES SUR LE
POINT 9 NE SONT PAS REPRÉSENTÉES
SUR CE DESSIN

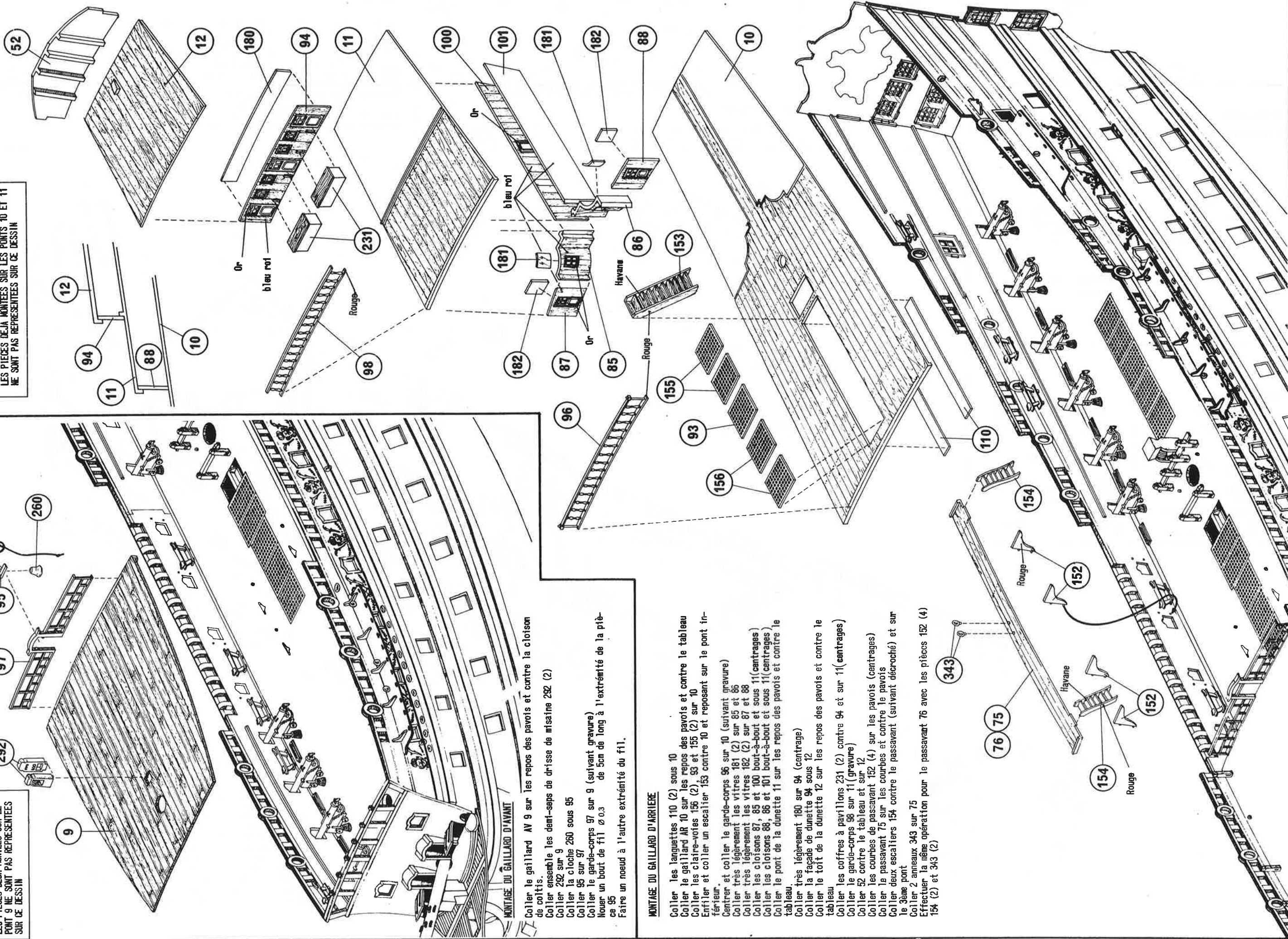


MONTAGE DU GAILLARD D'AVANT
Coller le gaillard AV 9 sur les repos des pavois et contre la cloison de collis.
Coller ensemble les demi-saps de drisse de misaine 292 (2)
Coller 292 sur 9
Coller la cloche 260 sous 95
Coller 95 sur 97
Coller le garde-corps 97 sur 9 (suivant gravure)
Nouer un bout de fil $\varnothing 0,3$ de 5cm de long à l'extrémité de la pièce 95
Faire un noeud à l'autre extrémité du fil.

MONTAGE DU GAILLARD D'ARRIERE

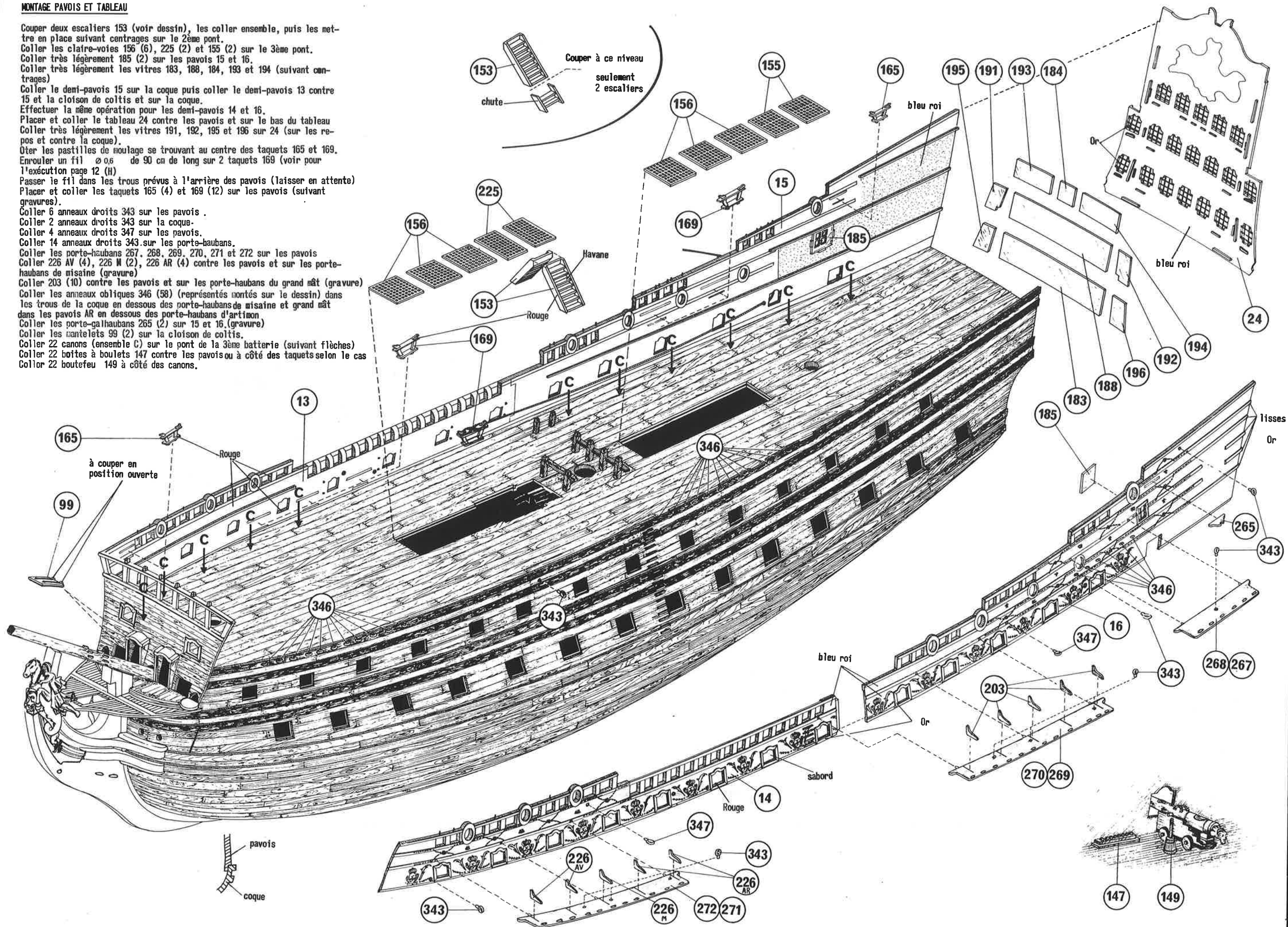
Coller les lanquetttes 110 (2) sous 10
Coller le gaillard AR 10 sur les repos des pavois et contre le tableau
Coller les claire-votes 156 (2), 93 et 155 (2) sur 10
Enfiler et coller un escalier 153 contre 10 et reposant sur le pont inférieur.
Centrer et coller le garde-corps 96 sur 10 (suivant gravure)
Coller très légèrement les vitres 181 (2) sur 85 et 86
Coller très légèrement les vitres 182 (2) sur 87 et 88
Coller les cloisons 87, 85 et 100 bout-à-bout et sous 11 (centrages)
Coller les cloisons 88, 86 et 101 bout-à-bout et sous 11 (centrages)
Coller le pont de la dunette 11 sur les repos des pavois et contre le tableau.
Coller très légèrement 180 sur 94 (centrage)
Coller la façade de dunette 94 sous 12
Coller le toit de la dunette 12 sur les repos des pavois et contre le tableau
Coller les coffres à pavillons 231 (2) contre 94 et sur 11 (centrages)
Coller le garde-corps 98 sur 11 (gravure)
Coller 92 contre le tableau et sur 12
Coller les courbes de passavant 152 (4) sur les pavois (centrages)
Coller le passavant 75 sur les courbes et contre le pavois
Coller deux escaliers 154 contre le passavant (suivant décroché) et sur le 3ème pont
Coller 2 anneaux 343 sur 75
Effectuer la même opération pour le passavant 76 avec les pièces 152 (4), 154 (2) et 343 (2)

LES PIÈCES DÉJÀ MONTÉES SUR LES PONTS 10 ET 11
NE SONT PAS REPRÉSENTÉES SUR CE DESSIN

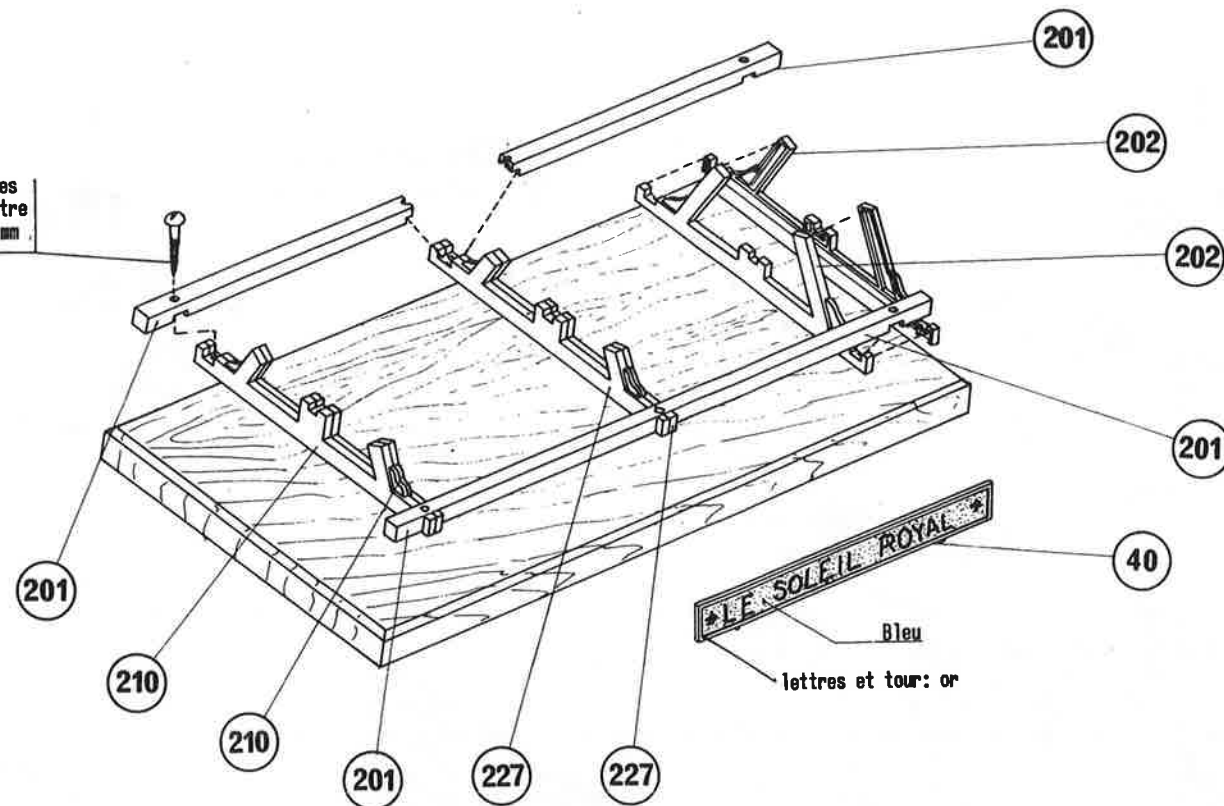


MONTAGE PAVOIS ET TABLEAU

Couper deux escaliers 153 (voir dessin), les coller ensemble, puis les mettre en place suivant centrages sur le 2ème pont.
Coller les claire-voies 156 (6), 225 (2) et 155 (2) sur le 3ème pont.
Coller très légèrement 185 (2) sur les pavois 15 et 16.
Coller très légèrement les vitres 183, 188, 184, 193 et 194 (suivant centrages)
Coller le demi-pavois 15 sur la coque puis coller le demi-pavois 13 contre 15 et la cloison de coltis et sur la coque.
Effectuer la même opération pour les demi-pavois 14 et 16.
Placer et coller le tableau 24 contre les pavois et sur le bas du tableau
Coller très légèrement les vitres 191, 192, 195 et 196 sur 24 (sur les repos et contre la coque).
Oter les pastilles de moulage se trouvant au centre des taquets 165 et 169.
Enrouler un fil $\phi 6$ de 90 cm de long sur 2 taquets 169 (voir pour l'exécution page 12 (H))
Passer le fil dans les trous prévus à l'arrière des pavois (laisser en attente)
Placer et coller les taquets 165 (4) et 169 (12) sur les pavois (suivant gravures).
Coller 6 anneaux droits 343 sur les pavois .
Coller 2 anneaux droits 343 sur la coque.
Coller 4 anneaux droits 343 sur les pavois.
Coller 14 anneaux droits 347 sur les porte-haubans.
Coller les porte-haubans 267, 268, 269, 270, 271 et 272 sur les pavois
Coller 226 AV (4), 226 M (2), 226 AR (4) contre les pavois et sur les porte-haubans de misaine (gravure)
Coller 203 (10) contre les pavois et sur les porte-haubans du grand mât (gravure)
Coller les anneaux obliques 346 (58) (représentés montés sur le dessin) dans les trous de la coque en dessous des porte-haubans de misaine et grand mât dans les pavois AR en dessous des porte-haubans d'artimon
Coller les porte-galhaubans 265 (2) sur 15 et 16.(gravure)
Coller les mantelets 99 (2) sur la cloison de coltis.
Coller 22 canons (ensemble C) sur le pont de la 3ème batterie (suivant flèche)
Coller 22 boîtes à boulets 147 contre les pavois ou à côté des taquets selon
Coller 22 بوتفء 149 à côté des canons.



4 vis à bois dorées
tête ronde, diamètre
3 mm, longueur 20 mm

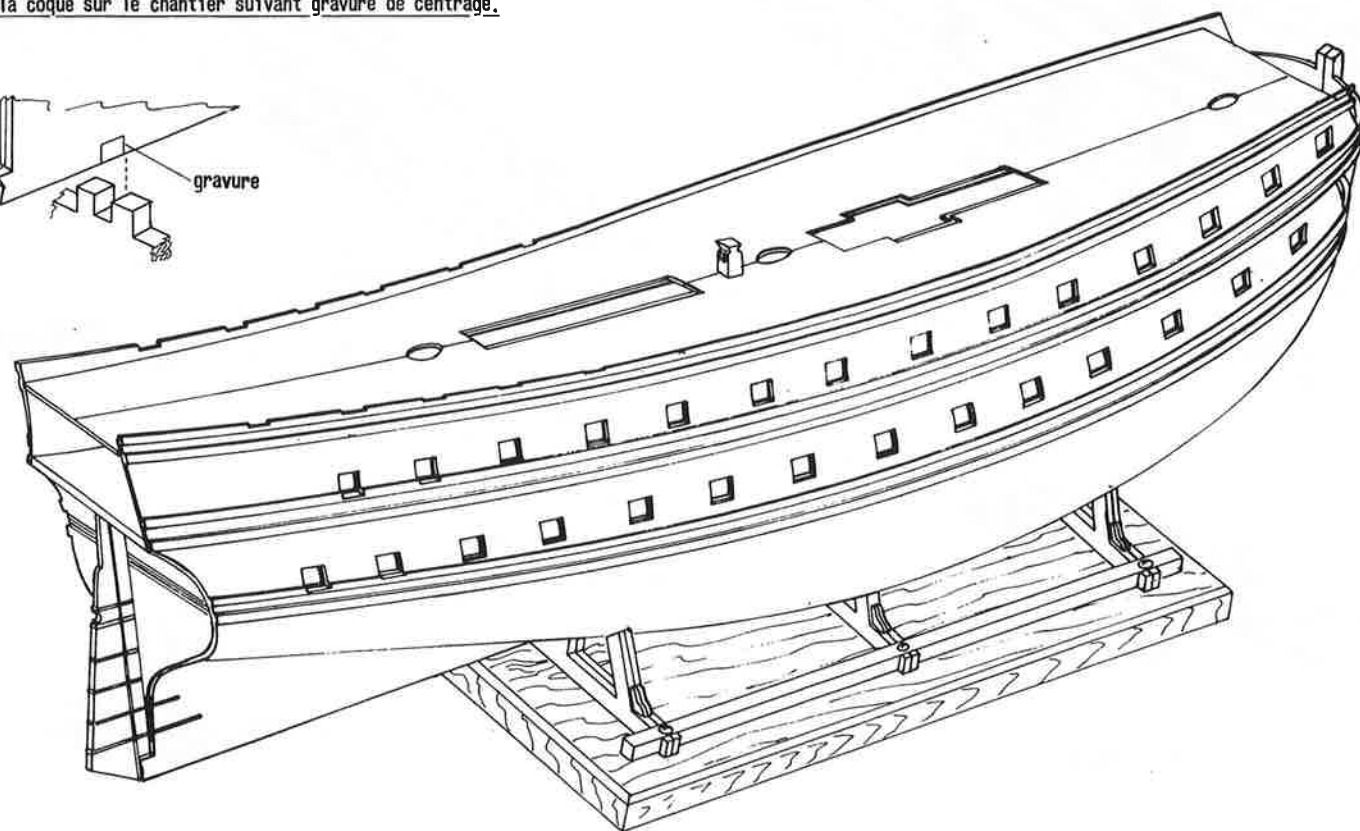
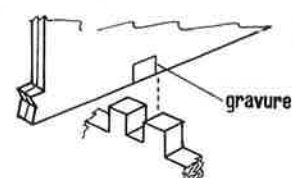


MONTAGE DU CHANTIER

Coller deux à deux 202 (2), 210 (2) et 227 (2)
Coller à plat 201 (4) sur ces ensembles (sens et ordre suivant dessin)
Pour accroître la valeur artistique de votre maquette nous vous suggérons
de présenter votre modèle sur un socle de beau bois, genre chêne ou hêtre
Si vous choisissez cette option, la planche aura les dimensions suivantes:

500 X 250 mm et 20 à 24 mm d'épaisseur. Vous la teinterez ou la vernirez
à votre convenance. Ensuite vous fixerez le chantier dessus, après l'avoir
centré, à l'aide de vis dorées de 3 mm de diamètre et de 20 mm de longueur.
Placer la plaque nominative 40 contre le chantier à droite ou à gauche,
vous ne la collerez que lorsque votre maquette sera finie, ceci vous laissant
libre choix quant au côté de présentation.

Placer la coque sur le chantier suivant gravure de centrage.



FIXATION POULIE

Nouer un fil $\varnothing 0.3$ autour de 8 poulies N°335
et 1 poulie N°336, suivant dessin en laissant
pendre une longueur de 50 mm utile au montage
Ajouter une pointe de colle sur le fil entourant
la poulie.



Afin de faciliter la lecture des plans de
montage des gréements il est affecté à
chaque poulie une lettre suivie d'un nu-
méro
Exemple: e1, e2.... e368 pour chaque
poulie 335
f1, f2.... f68 pour chaque
poulie 336

MONTAGE DE L'AVANT DE LA COQUE

Placer dans les trous de chaque pièce 305 et 306 quatre poulies déjà
montées avec fils. Nouer vers l'intérieur le fil pour brider la poulie
le brin pendant ne devant pas excéder 7 mm

Coller 305 contre 306

Nouer autour et en haut du mât une poulie suivant dessin

Coller ensemble les dauphins 19 et 20

Coller les dauphins sur la coque

Coller ensemble les demi-guibres 22 et 23

Coller la figure de proue 25 sur la guibre et contre les dauphins

Coller la guibre sur la coque

Placer et coller le plancher de poulaine 289 sur la coque

Coller le plancher de coltis 39 sur la coque

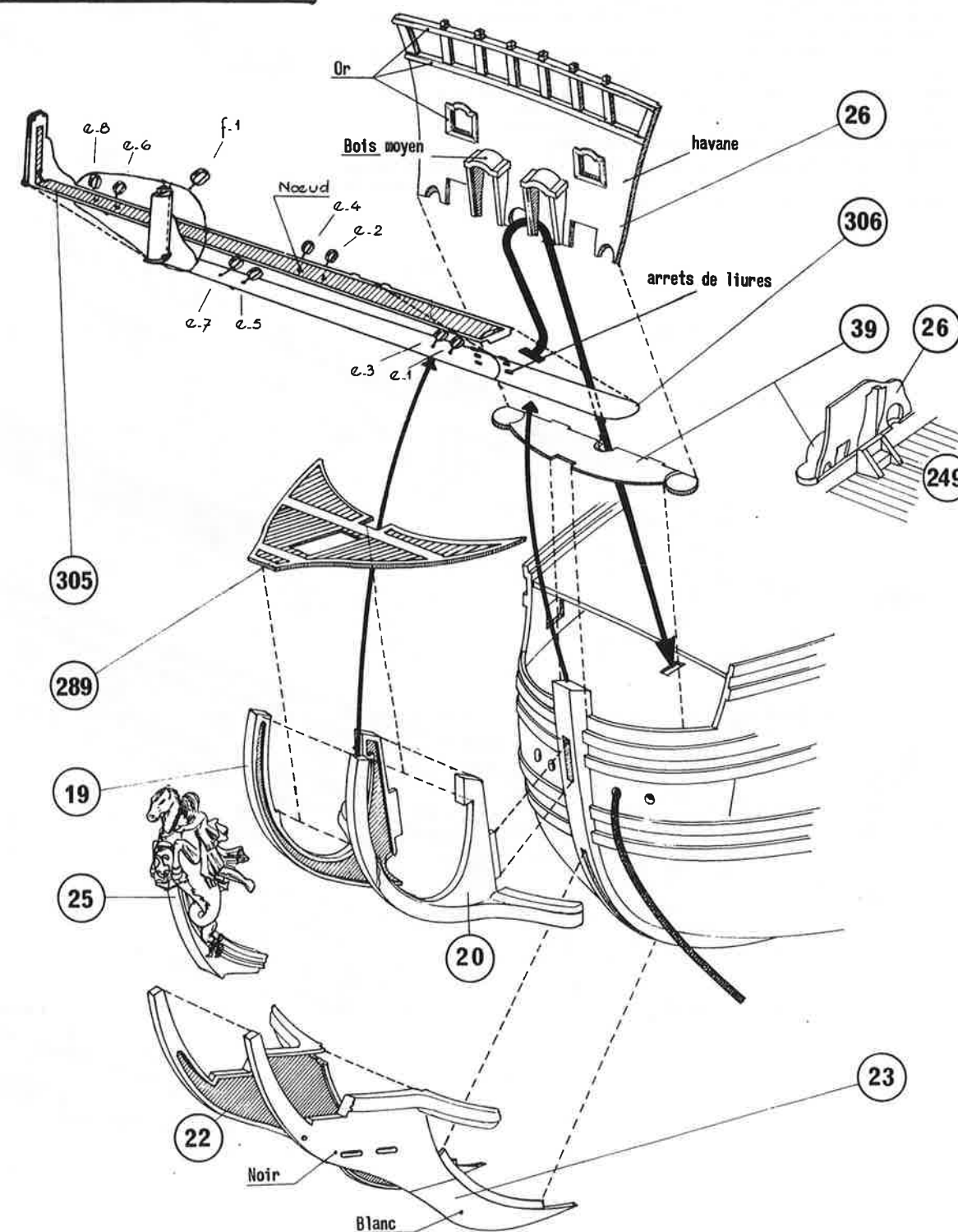
Enfiler le mât de beaupré dans la cloison de coltis 26 et pousser celle-
ci au maximum en butée sur les arrêts de liures

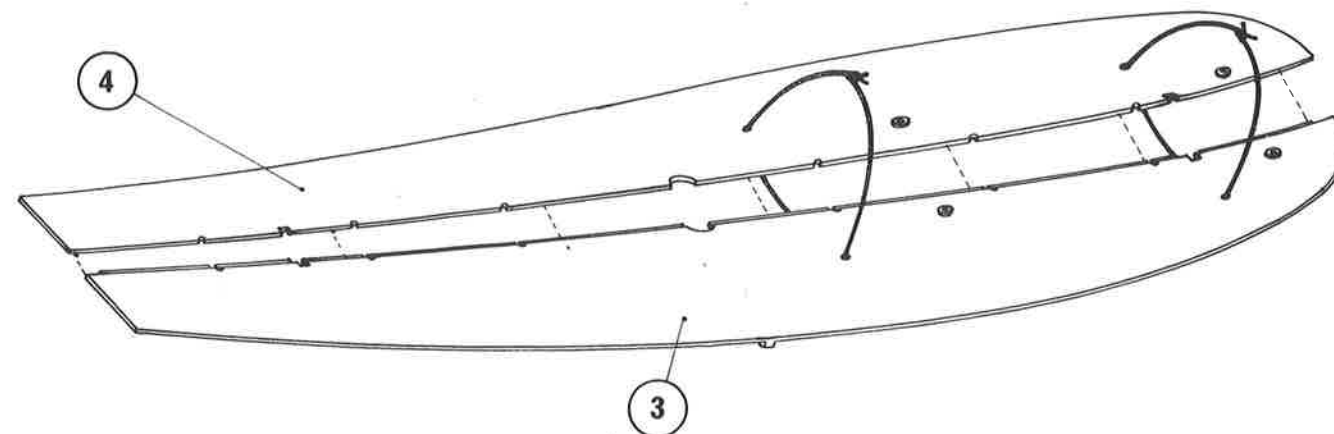
Placer le beaupré en le centrant dans l'encoche de la deuxième batterie

et en le mettant en appui sur le haut des dauphins: le coller

Coller les escaliers 249 (2) sur le plancher de coltis

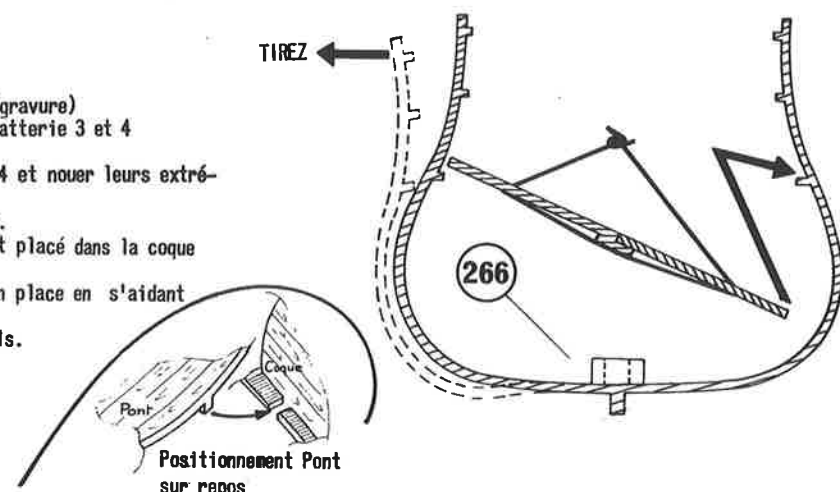
Placer et coller la cloison de coltis contre la coque et sur le plancher
de coltis



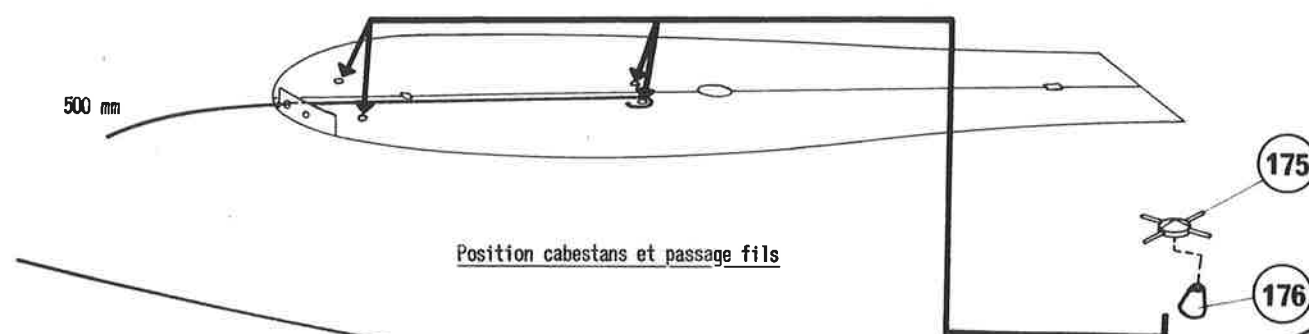


MONTAGE DE LA PREMIERE BATTERIE

Coller le pied de mât 266 au fond de la coque (gravure)
 Coller ensemble les demi-ponts de la première batterie 3 et 4
 Attendre le séchage complet du pont
 Passer deux fils dans les trous prévus de 3 et 4 et nouer leurs extrémités de façon à obtenir deux anses.
 Enduire de colle le repos inférieur de la coque.
 Placer un bord du pont sur le repos. Le pont est placé dans la coque suivant dessin et suivant tenon de centrage.
 Ecarter le haut de la coque et mettre le pont en place en s'aidant des anses.
 Après la mise en place couper et enlever les fils.



Positionnement Pont sur repos

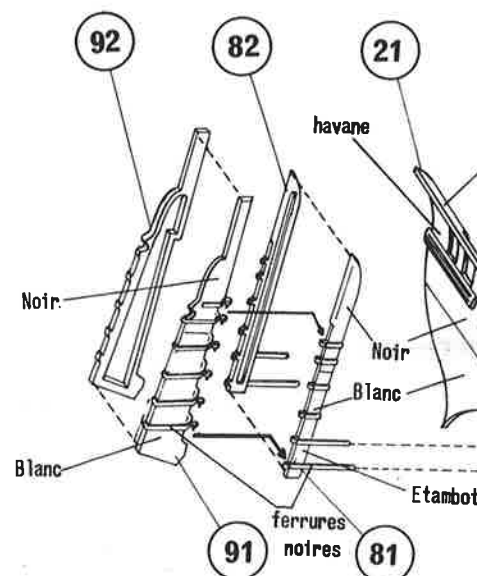


Position cabestans et passage fils

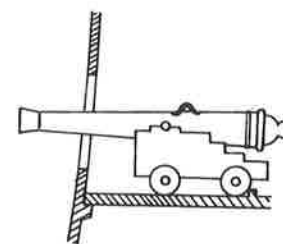
MONTAGE DES SECONDE ET TROISIEME BATTERIES

Coller le bas de tableau 21 en bout de la coque.
 Coller 24 canons (ensemble A) et 8 canons (ensemble B) sur le pont de la première batterie (position suivant dessin)
 Placer les canons perpendiculaires aux sabords.
 Coller les entretoises 102 - 103 - 104 - 105 - 106 - 107 sur le 1er pont
 Coller 175 (4) sur 176 (4)
 Coller les cabestans sur le 1er pont.
 Tresser ensemble 3 fils Ø 0,9 de 500mm de long pour former un gros câble pour l'ancre.
 Réaliser un second câble de même longueur.
 Nouer les câbles aux cabestans les plus éloignés.
 Passer les câbles par chaque écubier AV (Voir croquis).

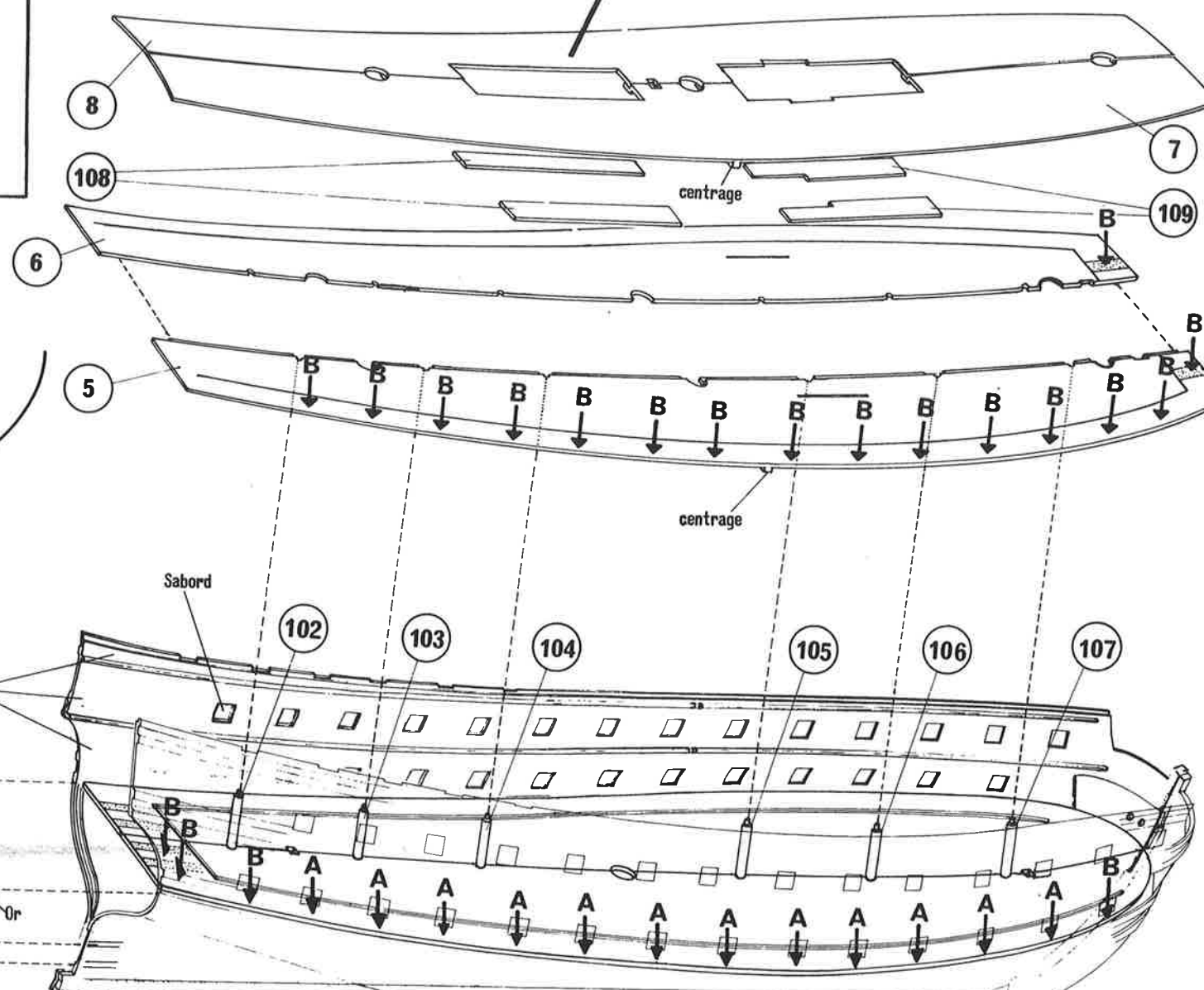
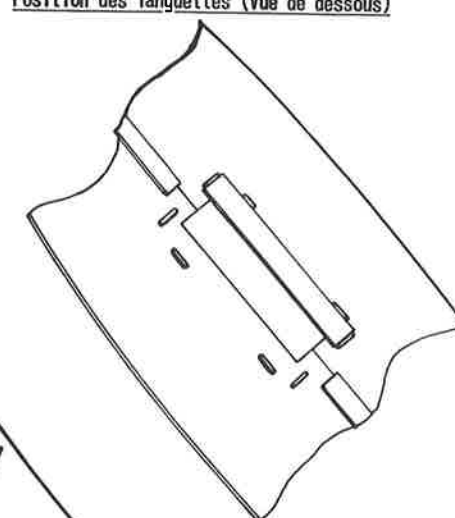
Coller 91 contre 92
 Coller 81 contre 82
 Placer le gouvernail sur l'étambot
 Coller l'étambot contre 21 et sur la quille
 Placer et coller le demi-pont 5 sur la coque et sur les entretoises.
 Placer et coller le demi-pont 6 sur la coque et sur 5
 Coller 30 canons (ensemble B) sur le pont de la deuxième batterie (position suivant dessin)
 Placer les canons perpendiculaires aux sabords.
 Coller les languettes 108 et 109 sous le pont de la 3ème batterie
 Placer et coller le troisième pont sur les repos de la coque.
 Suivant centrages



Position des canons



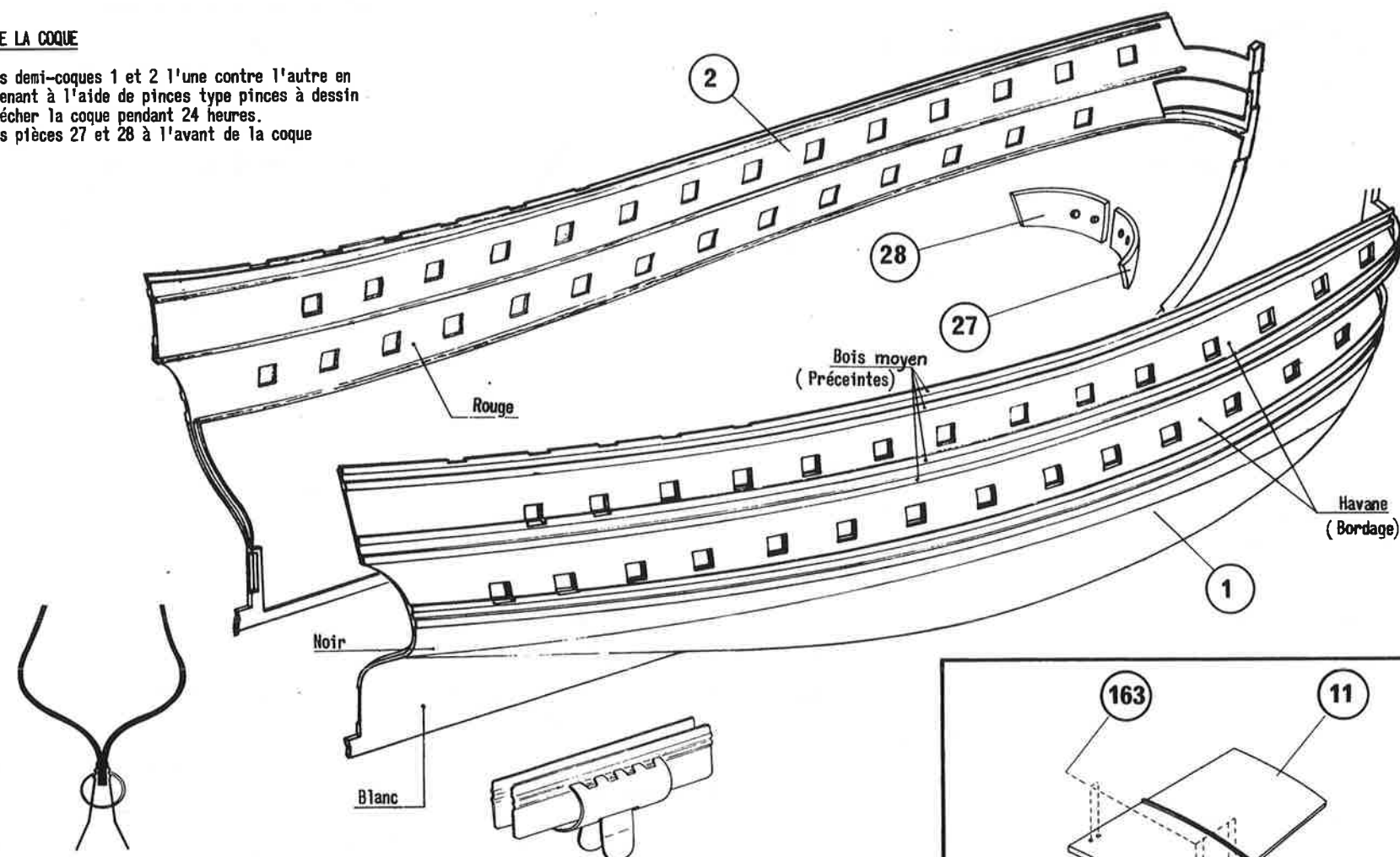
Position des languettes (Vue de dessous)



Nota : Le montage des canons est identique de l'autre côté

MONTAGE DE LA COQUE

Coller les demi-coques 1 et 2 l'une contre l'autre en les maintenant à l'aide de pinces type pinces à dessin. Laisser sécher la coque pendant 24 heures. Coller les pièces 27 et 28 à l'avant de la coque.



MONTAGE ENSEMBLE A (canon de 24)

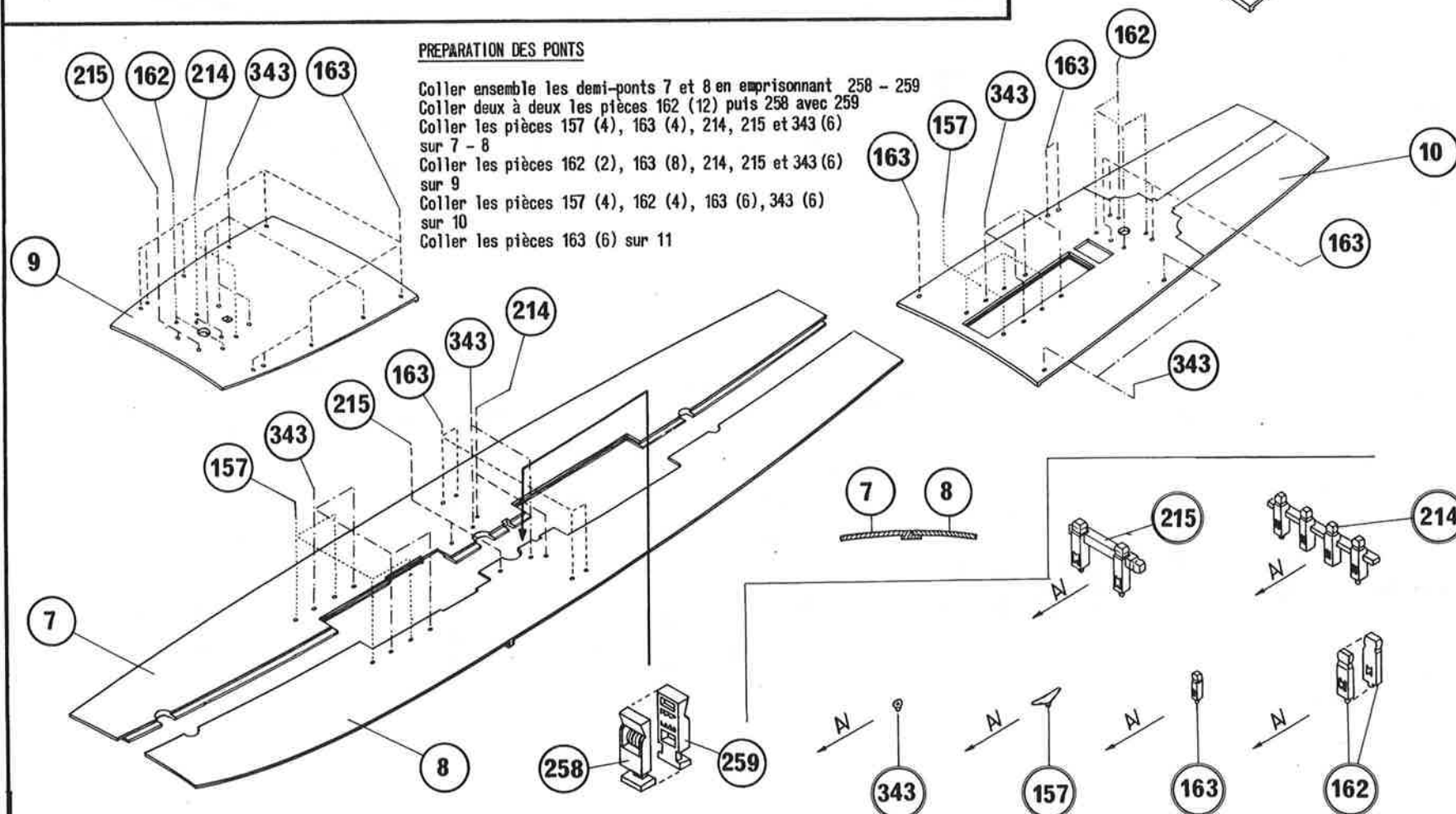
Coller les flasques 128 (24) sur le côté D. de 123 (24)
Coller les flasques 129 (24) sur le côté G. de 123 (24)
Coller les essieux AV 134 (24) sous 123 (suivant gravure)
Coller les essieux AR 135 (24) sous 123 (suivant gravure)
Coller ensemble les demi-canon 120 (24) et 119 (24)
Coller les canons sur les flasques

MONTAGE ENSEMBLE B (canon de 18)

Coller les flasques 126 (38) sur le côté D. de 122 (38)
Coller les flasques 127 (38) sur le côté G. de 122 (38)
Coller les essieux AV 132 (38) sous 122 (suivant gravure)
Coller les essieux AR 133 (38) sous 122 (suivant gravure)
Coller ensemble les demi-canon 117 (38) et 118 (38)
Coller les canons sur les flasques

PREPARATION DES PONTS

Coller ensemble les demi-ponts 7 et 8 en emprisonnant 258 - 259
Coller deux à deux les pièces 162 (12) puis 258 avec 259
Coller les pièces 157 (4), 163 (4), 214, 215 et 343 (6) sur 7 - 8
Coller les pièces 162 (2), 163 (8), 214, 215 et 343 (6) sur 9
Coller les pièces 157 (4), 162 (4), 163 (6), 343 (6) sur 10
Coller les pièces 163 (6) sur 11



MONTAGE ENSEMBLE C (canon de 12)

Coller les flasques 143 (30) sur le côté D. de 142 (30)
Coller les flasques 144 (30) sur le côté G. de 142 (30)
Coller les essieux AV 145 (30) sous 142 (suivant gravure)
Coller les essieux AR 146 (30) sous 142 (suivant gravure)
Coller ensemble les demi-canon 140 (30) et 141 (30)
Coller les canons sur les flasques

MONTAGE ENSEMBLE D (canon de 8)

Coller les flasques 124 (16) sur le côté D. de 121 (16)
Coller les flasques 125 (16) sur le côté G. de 121 (16)
Coller les essieux AV 130 (16) sous 121 (suivant gravure)
Coller les essieux AR 131 (16) sous 121 (suivant gravure)
Coller ensemble les demi-canon 115 (16) et 116 (16)
Coller les canons sur les flasques

FICHE TECHNIQUE

Une masse importante de documents très souvent contradictoires, les archives du Musée de la Marine, des plans ref. 624 et 629 retrouvés voici plus de 100 ans, une aide précieuse des spécialistes du Musée de la Marine à Paris ont permis à HELLER de reconstituer le SOLEIL - ROYAL tel qu'il a pu exister à la bataille de Beveziers le 10 Juillet 1690.

Le SOLEIL - ROYAL a fait l'objet de nombreuses recherches de la part des experts en marine ancienne, le SOLEIL - ROYAL de chacun d'entre eux n'a pu recueillir l'approbation des autres. En fait, les documents authentiques ont disparus. La maquette proposée par HELLER soulèvera bien des passions, elle apportera peut-être quelques éléments nouveaux au dossier toujours ouvert.

Largeur de la coque : 15 m 64
Longueur à la flottaison : 57 m 50
Longueur hors tout : 77 m
Hauteur du grand mât (de la quille à la pomme de mât) : 75 m 50
Longueur de la grande vergue : 33 m 60
Largeur (bonnettes déployées) : 50 m 80

ARTILLERIE

24 canons de 24
38 canons de 18
30 canons de 12
16 canons de 8

Soit un total de 108 canons

L'artillerie a été établie en fonction de la maquette au 1/24 du SOLEIL - ROYAL exposée au musée de la Marine à Paris.

NOTA :

Le calibre des pièces d'artillerie était exprimé en poids du boulet qu'elles admettaient.

CONSEILS DE MONTAGE

Il est indispensable de lire attentivement chaque paragraphe du plan de montage avant de passer à la pratique.

PREPARATION DES PIECES ET DECORATION

Vu le nombre considérable de pièces ne les dégrapper que suivant les besoins de chaque montage.

Ebarber les pièces, si nécessaire, à l'aide d'une lime fine. Eliminer sur certaines pièces les petites pastilles rondes qui ont pour but de faciliter le moulage.

Il est conseillé de peindre directement toutes les petites pièces sur leurs grappes et d'effectuer les retouches nécessaires après chaque phase de montage.

Détacher les pièces soigneusement des grappes en utilisant une petite pince coupante, type pince à ongle ou un stylo.

Utiliser la peinture, le vernis et les pincesaux HELLER spécialement conçus pour la décoration des maquettes plastiques.

COLLAGE

Utiliser la colle HELLER avec parcimonie, sur tout lorsqu'il s'agit de pièces en cristal. En règle générale, laisser sécher longuement chaque élément. Une pièce cassée peut être facilement recollée. Effectuer la mise en place des petites pièces à l'aide de pinces à épiler. La colle n'adhère plus sur les parties peintes, il faudra donc, sur le point de collage, gratter la couche de peinture.

Certains travaux : artillerie, haubans, décoration...vous paraîtront fastidieux, mais d'eux et du soin apporté dépend la présentation de votre "SOLEIL ROYAL" que vous serez fier de faire admirer à vos amis.

DECORATION

Des précisions de décoration sont notées sur les différentes planches en cours de montage

DECORATION

Correspondance des peintures HELLER et HUMBROL à utiliser pour la décoration de votre maquette.

	HELLER	HUMBROL
Rouge vermill	7003	60
Blanc	7005	34
Or	9007	16
Bronze	9009	12
Noir	7010	33
Bois clair	7012	94
Bois foncé	7016	98
Crème	7023	103
Bleu roi	7024	25
Gris perle	7020	64

Rouge vermill 7003 - 60

Grappe coque

Intérieur de 1 et 2

Grappe 3

Intérieur de 13 et 14

Grappe 4

Intérieur de 15 et 16

Grappe 5

Intérieur de 17

Grappe 6

Intérieur de 18

Grappe 7

Intérieur de 21

Grappe 8

Intérieur de 24

Grappe 10

Intérieur de 26, 27 et 28

Grappe 11

Dessous de 41, 45 et 46

Grappe 14

95 - 96 - 97 - 98 - Intérieur de 99, 111 et 112

Grappe 15

121 à 135 - Intérieur de 136 et 137 -

Grappe 16

142 à 146 - 152 à 154 - 157 - Int. de 159 - 162 - 163 - 165 - 169 -

Grappe 19

214 - 215 - Intérieur de 218, 219 et 220

Grappe 21

258 - 259 - 266

Grappe 22

- 292 -

Blanc 7005 - 34

Grappe coque

Au-dessous de la ligne de flottaison.

Grappe 7

Au-dessous de la ligne de flottaison de 21

Grappe 8

Au-dessous de la ligne de flottaison de 22 et 23

Grappe 13

78 - 79 - Au-dessous de la ligne de flottaison de 77 et 80-81, 82, 83 et 84 suivant coque

Grappe 14

91 et 92 suivant coque

Grappe 21

250 - 251

Grappe 23

315 - 316

Gris perle 7020 64 Voiles,
sauf B13-14; C21, D24-28

Or 9007 - 16

L'application de la teinte Or ne doit s'effectuer qu'après avoir appliqué la couche de fond Ex. bleu roi et le vernis mat.

Grappe 3

Lisses, entourages des sabords et motifs de 13 et 14 (indiqué sur plan)

Grappe 4

Lisses, entourages des sabords et motifs de 15 et 16

Grappe 5

Motifs en relief de 17 (indiqué sur plan)

Grappe 6

Motifs en relief de 18

Grappe 7

Lisse de 21 - Lisses de 19 et 20

Grappe 8

Lisses de 22 et 23 - Motif en relief de 24

Grappe 9

- 25 -

Grappe 10

Lisses de 26 - Motifs de 29 à 38 - Int. de 29 à 32, 37 et 38 -

Grappe 11

Lettres de 40 - Motifs et int. de 41, 45 et 46 - Motifs de 47 et 48 - 49 à 51 -

Grappe 12

55 à 72

Grappe 14

Entourage des fenêtres 85 à 88, 94, 100 et 101

Grappe 16

Motifs de 150 et 151

Grappe 18

Ferrures de 197 198 199 200 -

Grappe 21

- 260 -

Grappe 23

- 329 -

Bronze 9009 - 12

Grappe 15

115 - 116 - 117 - 118 - 119 - 120

Grappe 16

140 - 141 -

Noir 7010 - 33

Grappe coque

De la ligne de flottaison à la 2ème préceinte

Grappe 7

Au-dessus de la ligne de flottaison de 21 - 19 et 20

Grappe 8

22 et 23

Grappe 9

Continuité de la guibre

Grappe 10

Extérieur de 27 et 28

Grappe 16

158 - 164 - 166 -

Grappe 24

342 - 343 - 346 - 347 -

Havane 1/2 7012 (94) + 1/2 7023 (103)

Grappe coque

Bordage

Grappe 1

Dessus de 3, 4, 5 et 6

Grappe 2

Dessus de 7, 8, 9, 10, 11 et 12

Grappe 7

L'iveau supérieur de 21

Grappe 10

26 - 39

Grappe 11

Plancher de 41 - 42 - 43 - 44 - Planchers de 45 et 46 - 52

Grappe 13

Dessus de 75 et 76 - Au-dessus de la ligne de flottaison de 77 et 80

Grappe 14

89 - 90 - 93 - 99 -

Grappe 15

Ext. de 136 et 137

Grappe 16

Marches de 153 et 154 - 155 - 156 - Ext. de 159 - 160 - 161

Grappe 17

Barreaux de 186 et 187

Grappe 19

204 - 205 - 211 - 212 - 218 - 219 - 221 - 222 -

Grappe 20

225 - 228 à 230 - 232 - 233 - 235 - 237 à 249

Grappe 21

252 à 257 - 261 à 264 - Dessus de 265, 267 à 272 - 273 à 275

Grappe 22

282 à 291 - 293 à 310

Grappe 23

317 à 326 - 327 - 328 - 330 - 331 -

Bois moyen 2/3 7016 (98) + 1/3 7012 (94)

Grappe coque

Préceintes (indiqué sur plan)

Grappe 1

Dessous de 3, 4, 5 et 6

Grappe 2

Dessous de 7, 8, 9, 10, 11 et 12

Grappe 13

Dessous de 75 et 76

Grappe 14

102 à 110

Grappe 16

147 à 149 - 167 - 168 - 170 à 176

Grappe 19

201 - 202 - 206 à 210 - 213 - 216 - 217 - 220 - 223

Grappe 20

227 - 231 - 234 - 236

Grappe 21

Dessous de 265, 267 à 272

Grappe 22

280 - 281 -

Grappe 24

335 à 341 - 344 - 345

Bleu roi 7024 - 25

Grappe 3

Extérieur de 13 et 14

Grappe 4

Extérieur de 15 et 16

Grappe 5

Fond de 17

Grappe 6

Fond de 18

Grappe 8

Fond de 24

Grappe 10

Fond de 29 à 38

Grappe 11

Fond de 40, 41, 45 à 48

Grappe 12

Fond de 61 à 63, 66 à 68

Grappe 14

Int. et Ext. de 85 à 88, 94, 100 et 101 - Ext. de 111 et 112

Grappe 16

Fond de 150 et 151

Grappe 19

- 203 -

Grappe 20

- 226 -

NOMENCLATURE

Notas: Tribord à droite
Babord à gauche

Grappe Coque

- 1 ½ coque Td
- 2 ½ coque Bd

Grappe 1

- 3 ½ pont Td 1ère batterie
- 4 ½ pont Bd 1ère batterie
- 5 ½ pont Td 2ème batterie
- 6 ½ pont Bd 2ème batterie

Grappe 2

- 7 ½ pont Tb 3ème batterie
- 8 ½ pont Bd 3ème batterie
- 9 Pont du gaillard d'avant
- 10 Pont du gaillard d'arrière
- 11 Pont de la dunette
- 12 Toit de la dunette

Grappe 3

- 13 ½ pavois AV Td
- 14 ½ pavois AV Bd

Grappe 4

- 15 ½ pavois AR Td
- 16 ½ pavois AR Bd

Grappe 5

- 17 Bouteille Td

Grappe 6

- 18 Bouteille Bd

Grappe 7

- 19 ½ Dauphin Td
- 20 ½ Dauphin Bd
- 21 Bas du tableau

Grappe 8

- 22 ½ Guibre Td
- 23 ½ Guibre Bd
- 24 Tableau

Grappe 9

- 25 Figure de proue

Grappe 10

- 26 Cloison de coltis
- 27 Cloison écubier Td
- 28 Cloison écubier Bd
- 29 Côté Td 3ème balcon
- 30 Côté Bd 3ème balcon
- 31 Côté Td 2ème balcon
- 32 Côté Bd 2ème balcon
- 33 ½ support de lanterne AR Td
- 34 ½ support de lanterne AR Bd
- 35 ½ support de lanterne AV Td
- 36 ½ support de lanterne AV Bd
- 37 Herpe Td
- 38 Herpe Bd
- 39 Plancher de coltis

Grappe 11

- 40 Plaque nominative
- 41 3ème balcon
- 42 Vergue de petit perroquet
- 43 Mat de perruche
- 44 Vergue de perroquet de beaupré
- 45 2ème balcon
- 46 1er balcon
- 47 Angelot herpe Td
- 48 Angelot herpe Bd
- 49 Couronne
- 50 Élément de couronne
- 51 Support de couronne
- 52 Élément tableau AR

Grappe 12

- 55 Support 2ème balcon int. Td
- 56 Support 2ème balcon int. Bd
- 57 Support 2ème balcon ext. Td
- 58 Support 2ème balcon ext. Bd
- 59 Femme Td bouteille
- 60 Femme Bd bouteille
- 61 Support 1er balcon int. Td
- 62 Support 1er balcon int. Bd
- 63 Support 3ème balcon (2)
- 64 Femme Td tableau
- 65 Femme Bd tableau
- 66 Support 1er balcon ext. Td
- 67 Support 1er balcon ext. Bd
- 68 Sortie mèche de gouvernail
- 69 Figure support lanterne Td
- 70 Figure support lanterne Bd
- 71 Bras femme Td
- 72 Bras femme Bd

Grappe 13

- 75 Passavant Td
- 76 Passavant Bd
- 77 Petit canot
- 78 Bancs de petit canot
- 79 Bancs de grand canot
- 80 Grand canot
- 81 ½ Etambot Td
- 82 ½ Etambot Bd
- 83 Gouvernail de grand canot
- 84 Gouvernail de petit canot

Grappe 14

- 85 Façade Td gaillard AR
- 86 Façade Bd gaillard AR
- 87 Façade Td gaillard AR
- 88 Façade Bd gaillard AR
- 89 Courbe de bossoir de capon Td
- 90 Courbe de bossoir de capon Bd
- 91 ½ gouvernail Td
- 92 ½ gouvernail Bd
- 93 Claire-voie
- 94 Façade dunette
- 95 Support de cloche
- 96 Garde-corps gaillard AR
- 97 Garde-corps gaillard AV
- 98 Garde-corps de dunette
- 99 Mantelet de sabord de chasse (2)
- 100 Cloison Td couloir gaillard AR
- 101 Cloison Bd couloir gaillard AR
- 102 Entretoise
- 103 Entretoise
- 104 Entretoise
- 105 Entretoise
- 106 Entretoise
- 107 Entretoise
- 108 Languette (2)
- 109 Languette (2)
- 110 Languette (2)
- 111 Mantelet de bouteille Td
- 112 Mantelet de bouteille Bd

Grappe 15 (4 GRAPPES)

- 115 ½ canon D. de 8 (16)
- 116 ½ canon G. de 8 (16)
- 117 ½ canon D. de 18 (38 + 2 surplus)
- 118 ½ canon G. de 18 (38 + 2 surplus)
- 119 ½ canon D. de 24 (24)

- 120 ½ canon G. de 24 (24)
- 121 Sole de 8 (16)
- 122 Sole de 18 (38 + 2 surplus)
- 123 Sole de 24 (24)
- 124 Flasque D. de 8 (16)
- 125 Flasque G. de 8 (16)
- 126 Flasque D. de 18 (38 + 2 surplus)
- 127 Flasque G. de 18 (38 + 2 surplus)
- 128 Flasque D. de 24 (24)
- 129 Flasque G. de 24 (24)
- 130 Essieu AV de 8 (16)
- 131 Essieu AR de 8 (16)
- 132 Essieu AV de 18 (38 + 2 surplus)
- 133 Essieu AR de 18 (38 + 2 surplus)
- 134 Essieu AV de 24 (24)
- 135 Essieu AR de 24 (24)
- 136 Mantelet de 24 (26 + 2 surplus)
- 137 Mantelet de 18 (28)

Grappe 16 (4 GRAPPES)

- 140 ½ canon D. de 12 (30 + 2 surplus)
- 141 ½ canon G. de 12 (30 + 2 surplus)
- 142 Sole de 12 (30 + 2 surplus)
- 143 Flasque D. de 12 (30 + 2 surplus)
- 144 Flasque G. de 12 (30 + 2 surplus)
- 145 Essieu AV de 12 (30 + 2 surplus)
- 146 Essieu AR de 12 (30 + 2 surplus)
- 147 Boite à boulets de 12 (30 + 2 surplus)
- 148 Boite à boulets de 8 (16)
- 149 Boutefeu (46 + 2 surplus)
- 150 Console ext. balcon (8)
- 151 Console int. balcon (4)
- 152 Courbe de passavant (8 + 4 surplus)
- 153 Escalier (3 + 1 surplus)
- 154 Escalier passavant (4)
- 155 Claire-voie (4)
- 156 Claire-voie (8)
- 157 Taquet à cornes (8)
- 158 Anneau de bâton d'enseigne (8)
- 159 Mantelet de sabord de retraite (4)
- 160 ½ Bailie à drisses (20)
- 161 Espar (4)
- 162 ½ Sep (12)
- 163 Sep (24)
- 164 Ancre (4)
- 165 Taquet de langage P.M (4)
- 166 Anneau d'ancre (4)
- 167 ½ jas d'ancre (4)
- 168 ½ jas d'ancre (4)
- 169 Taquet de langage G.M (12)
- 170 Cap de mouton (18 + 2 surplus)
- 171 Cap de mouton (24 + 4 surplus)
- 172 Cap de mouton (18 + 2 surplus)
- 173 Cap de mouton (16 + 4 surplus)
- 174 Cap de mouton (16 + 4 surplus)
- 175 Chapeau de cabestan (4)
- 176 Cloche de cabestan (4)

Grappe 17

- 180 Vitre dunette
- 181 Vitre gaillard AR (2)
- 182 Vitre gaillard AR (2)
- 183 Vitre 1er balcon
- 184 Vitre porte 3ème balcon
- 185 Vitre muraille (2)
- 186 Dessus cage à poule (2)
- 187 Côté cage à poule (8)

Grappe 18

- 188 Vitre 2ème balcon
- 189 Vitre Td bouteille
- 190 Vitre Bd bouteille
- 191 Vitre Td 2ème balcon
- 192 Vitre Bd 2ème balcon
- 193 Vitre Td 3ème balcon
- 194 Vitre Bd 3ème balcon
- 195 Vitre Td 1er balcon
- 196 Vitre Bd 1er balcon
- 197 ½ lanterne D.
- 198 ½ lanterne G.
- 199 ½ lanterne centrale D.
- 200 ½ lanterne centrale G.

- X Rondelle confection couronne
- Y Axe confection couronne

Grappe 19 (2 GRAPPES)

- 201 Élément de chantier (4)
- 202 ½ chantier (2) AR
- 203 Courbe de porte-hauban (10) grand mât
- 204 Ratelier de beaupré (2)
- 205 Ratelier de beaupré (2)
- 206 ½ poulie de grande drisse (2)
- 207 ½ poulie de drisse de misaine (2)
- 208 ½ noix de petit hunier (2)
- 209 Berceau des canots (2) AV
- 210 ½ chantier (2) AV
- 211 ½ tonneau à eau (2)
- 212 ½ tonneau à eau (2)
- 213 Chantier tonneau (2)
- 214 Ratelier de pied de mât (2)
- 215 Ratelier de pied de mât (2)
- 216 ½ poulie bout de vergue (4)
- 217 ½ poulie bout de vergue (4)
- 218 ½ poulaine D. (2)
- 219 ½ poulaine G. (2)
- 220 Toit de poulaine (2)
- 221 Bout-dehors de bonnette de gde voile (2)
- 222 Espar (2)
- 223 Berceau AR de canots (2)

Grappe 20 (2 GRAPPES)

- 225 Claire-voie (2)
- 226 Courbe de porte hauban de misaine (10)
- 227 ½ chantier (2)
- 228 Vergue de bonnette de Gd. hunier (2)
- 229 ½ espar (4)
- 230 Espar (2)
- 231 Coffre à pavillon (2)
- 232 ½ vergue de Civadière (2)
- 233 ½ vergue barrée d'Artimon (2)
- 234 Élément de bossoir de capon (2)
- 235 ½ mât de perroquet d'Artimon
- 236 Bossoir de capon (2)
- 237 Tangon de bonnette de misaine (2)
- 238 Espar (2)
- 239 Bout-dehors de bonnette de misaine (2)
- 240 Bout-dehors de bonnette de Pt. hunier (2)
- 241 Espar (2)
- 242 Espar (2)
- 243 Bout-dehors de bonnette de Gd. hunier (2)
- 244 Vergue de bonnette de Gde. voile (2)
- 245 Vergue de bonnette de misaine (2)
- 246 Tangon de bonnette de grande voile (2)
- 247 Vergue de bonnette de petit hunier (2)
- 248 ½ mât de petit hunier (2)
- 249 Escalier de coltis (2)

Grappe 21

- 250 ½ Grand mât D.
- 251 ½ Grand mât G.
- 252 Hune d'artimon
- 253 Hune de misaine
- 254 Grande hune
- 255 Hune de beaupré
- 256 Barres de grand hunier
- 257 Barres de hune de petit hunier
- 258 ½ Sep de grande drisse
- 259 ½ Sep de grande drisse
- 260 Cloche
- 261 ½ Marmotte
- 262 ½ Marmotte
- 263 Barres de grand perroquet
- 264 Barre de grand perroquet
- 265 Porte galhauban d'artimon (2)
- 266 Emplanture de grand mât
- 267 Porte hauban d'artimon Td
- 268 Porte hauban d'artimon Bd
- 269 Porte haubans de grand mât Td
- 270 Porte haubans de grand mât Bd
- 271 Porte haubans de misaine Td
- 272 Porte haubans de misaine Bd
- 273 Barres de hune de misaine
- 274 Barres de grande hune
- 275 Bâton de flamme

Grappe 22

- 280 ½ Noix de grand hunier Tb
- 281 ½ Noix de grand hunier Bd
- 282 Chouquet de grand mât

- 283 Barres hune perroquet de beaupré de misaine et d'artimon (3)
- 284 Barre hune perroquet de beaupré de misaine et d'artimon (3)
- 285 Chouquet de misaine
- 286 ½ Chouquet de petit hunier D.
- 287 ½ Chouquet de petit hunier G.
- 288 Croissant de beaupré
- 289 Plancher de poulaine
- 290 Vergue de grand perroquet
- 291 Vergue de perroquet d'artimon
- 292 ½ Sep de drisse de misaine (2)
- 293 ½ Chouquet de grand hunier D.
- 294 ½ Chouquet de grand hunier G.
- 295 Demi chouquet de beaupré D
- 296 Demi chouquet de beaupré G
- 297 ½ Chouquet de perroquet d'artimon D.
- 298 ½ Chouquet de perroquet d'artimon G.
- 299 ½ Chouquet d'artimon D.
- 300 ½ Chouquet d'artimon G.
- 301 ½ vergue inf. de grand hunier
- 302 ½ vergue sup. de grand hunier
- 303 ½ Mât de grand hunier D.
- 304 ½ Mât de grand hunier G.
- 305 ½ Beaupré D.
- 306 ½ Beaupré G.
- 307 Mât de petit perroquet
- 308 Mât de grand perroquet
- 309 ½ Mât d'artimon D.
- 310 ½ Mât d'artimon G.

Grappe 23

- 315 ½ Mât de misaine D.
- 316 ½ Mât de misaine G.
- 317 ½ Grande vergue sup.
- 318 ½ Grande vergue inf.
- 319 ½ Vergue d'artimon
- 320 ½ Vergue d'artimon
- 321 ½ Vergue sup. de misaine
- 322 ½ Vergue inf. de misaine
- 323 ½ Vergue sup. de petit hunier
- 324 ½ Vergue inf. de petit hunier
- 325 Mât de perroquet de beaupré
- 326 Bâton d'enseigne
- 327 Barres d'artimon
- 328 Barres de hune de beaupré
- 329 Fleur de lys
- 330 Dessous de chouquet de grand mât
- 331 Dessous de chouquet de misaine

Grappe 24 (4 GRAPPES)

- 335 Petite poulie simple (368)
- 336 Poulie moyenne (68)
- 337 Poulie triple moyenne (24)
- 338 Poulie double moyenne (32)
- 339 Grande poulie à violon (16)
- 340 Petite poulie à violon (16)
- 341 Grande poulie simple (16)
- 342 Crochet de poulie (32)
- 343 Anneau droit (64)
- 344 Cap de mouton (72)
- 345 Cap de mouton (72)
- 346 Anneau oblique pour hauban (64)
- 347 Anneau de tangon (4)

Grappe 25

- P Machine à haubans
- Q Bras de maintien
- R Support de cap de mouton 170
- S Support de cap de mouton 172
- T Support de cap de mouton 174
- U Support de cap de mouton 173
- V Support de cap de mouton 171
- W Support de cap de mouton 344
- Z Support de cap de mouton 345
- O Support de cap de mouton 345
- N Support de cap de mouton 344

Pièces en surplus

Certaines pièces sont en surnombre pour suppléer en cas de perte ou de détérioration.



HISTORIQUE

Ce modèle est celui du premier des trois vaisseaux de ligne qui ont porté ce nom dans la marine royale française. Il s'illustra sous Tourville qui y arborait sa marque lors de la victoire de Béziers le 10 juillet 1690, et à la bataille de Barfleur, le 29 mai 1692.

Ce premier Soleil Royal fut construit à Brest en 1669 sur les plans de L. Hubac pour un port initial de 2000 tonneaux, et percé pour 104 canons. Les sculptures qui l'ornaient sont attribuées à Coysevox.

On a peu de renseignements sur les premières années de sa carrière. On sait seulement que Duquesne présida à son armement en 1671 avec M. de Banville pour capitaine en second. Mais apparemment cet armement n'était pas terminé l'année suivante car c'est sur le Terrible de 70, que le lieutenant général Duquesne va mettre sa marque pour commander la division d'avant-garde de l'escadre du comte d'Estrées à la bataille de Solebay (7 juin 1672). On n'entend plus beaucoup parler du Soleil Royal qui semble être resté désarmé à Brest pendant de nombreuses années. Notons toutefois quelques appréciations recueillies sur son compte à différents intervalles : "Bien construit bon de voile et de bouline. (1677 - 1679 - 1682 - 1686). Bon voilier (1688)".

Mais voici la guerre revenue. Jacques II d'Angleterre vient d'être dépossédé de son trône par Guillaume d'Orange et réduit à se réfugier en France. Louis XIV prend fait et cause pour son cousin et Guillaume monte contre la France une coalition connue sous le nom de ligue d'Augsbourg. Elle va tirer le Soleil Royal de sa léthargie. Il réarme en 1688, toujours considéré comme "bon voilier toute voile", mais ne prend pas part à la campagne de 1689. En revanche l'année suivante c'est lui qui arbore au grand mât la marque du commandant en chef, lieutenant général comte de Tourville pour la campagne de Béziers.

Notre armée navale est forte de 75 vaisseaux dont le Soleil Royal est incontestablement le plus beau et le plus puissant. Sortie de la rade de Brest dans la journée du 22 juin 1690, elle est contrainte par des vents contraires à rester trois jours devant Camaret, où l'on apprend que cinquante-huit navires de guerre ennemis sont au mouillage de Sainte Hélène. Profitant d'une saute de vent, Tourville fait route sur l'île de Wight. Le mouillage est vide, mais Jean Bart, envoyé en reconnaissance avec l'Alcyon trouve l'ennemi à l'ancre sous le cap de Beachy Head, non loin de l'embouchure de la Pevensey qui, par corruption donne chez nous Béziers.

Il y avait bien là les soixante vaisseaux de l'armée combinée ennemie; trente-neuf anglais et vingt et un hollandais sous les ordres de l'amiral anglais Herbert, comte de Torrington. Les Hollandais sont à l'avant-garde sous le commandement du lieutenant-amiral Evertzen, Herbert, au centre, à bord du Royal Sovereign. L'arrière garde est sous les ordres des vice-amiraux Russel et Ashby.

Un peu surpris par l'arrivée des Français, mais néanmoins, très sûr de lui, Herbert hisse le 10 juillet au matin l'ordre d'appareillage. Tourville était prêt, les trois divisions de son escadre impeccablement rangées avec son Soleil Royal exactement au centre. Avec un tout petit peu plus de vent sa victoire eût été écrasante... De toute façon ce fut tout de même un très beau succès dont le Soleil Royal prit largement sa part. Ses canonnières avaient fait si bonne mesure au Sandwich de l'amiral Ashby, que ce dernier à demi-démâté dut se faire remorquer par trois chaloupes pour s'éloigner de cette fournaise.

Au soir de cette bataille, Tourville put confier à une corvette un bulletin triomphant : "Les ennemis ont pris la fuite, en se faisant remorquer par leurs chaloupes, laissant près de nous dix de leurs vaisseaux désemparés que nous prendrions s'il y avait un souffle de vent. Nous en avons pris un, démâté onze, coulé deux et trois brûlots et coulé un quatrième qui voulait fondre sur nous".

Deux Hollandais brûlèrent ou sombrèrent encore au cours de la nuit, tandis que les autres étaient harcelés dans leur retraite. Un vaisseau de 70 dut se jeter à la côte où son équipage l'incendia. Quand la flotte combinée put se compter devant Douvres, 17 vaisseaux manquaient à l'appel. La panique régnait à Londres et Herbert fut enfermé à la Tour en attendant d'être traduit en cour martiale le 10 novembre. Il fut acquitté, mais, par la suite, ne perçut plus jamais le moindre commandement.

En 1691 Tourville tint la mer avec le Soleil Royal menant 69 vaisseaux pendant 50 jours sans rencontrer l'escadre britannique lancée à ses trousses sous les ordres de l'amiral Russell successeur de Herbert

Pour la campagne de 1692 Versailles entendait que Tourville appareillât pour assurer le libre passage à travers la Manche des partisans de Jacques II et des forces mises à sa disposition par Louis XIV à Quinéville, près de Saint Vaast la Hougue sous les ordres du maréchal de Bellefonds. "Sa majesté veut absolument qu'il parte de Brest ledit jour 25 Avril quand même il aurait avis que les ennemis seraient dehors avec un nombre de vaisseaux supérieur à ceux qui seront en état de le suivre... En cas qu'il les rencontre à nombre qu'ils soient qu'il les poursuive jusque dans leurs ports."

Tourville est sorti, non le 25 Avril, ce n'était matériellement pas possible, mais le 12 Mai. Non plus avec 75 vaisseaux comme à l'époque de Béziers, mais avec 39, alors qu'une vingtaine au moins restent au port faute d'équipages. Il est rejoint toutefois par les cinq vaisseaux du marquis de Villette-Muray. 39 + 5 = 44. En face les ennemis sont 99 63 anglais de Russell et 36 du hollandais Van Almonde. Avec les frégates et les brûlots, cela fait 7154 canons contre 3114, 53463 hommes contre 20900.

Après avoir louché en Manche près d'une semaine à tirer des bords contre une fraîche brise d'amont (vents N.E.); la flotte française a enfin pu, le 27 Mai, progresser dans l'est poussée par un léger suroît.... Russell a appareillé lui aussi, et la rencontre va survenir le surlendemain au milieu de la Manche, en vue de notre Cotentin.

Au petit jour, le 29 Mai, les éclaireurs des deux partis se sont battus respectivement sur le Britannia de Russell et sur le Soleil Royal de Tourville annonçant par leurs flammes, leurs pavillons et leurs coups de canon, la situation et le nombre des adversaires qu'ils viennent de découvrir. Le compte-rendu de La Roche-Allard commandant le Henri, a de quoi donner à réfléchir. C'est une véritable forêt de mâts et de voiles blanches qui s'est brusquement révélée à sept lieues (21 milles) dans le N.E. de Barfleur, "toute resplendissante des feux du matin".

La brise est faible, mais du S.O. Le Soleil Royal et les siens sont au vent des anglais. Que Tourville refuse le combat, Russell ne pourra s'approcher à portée de canon, ni manœuvrer pour l'encercler. Qu'il laisse porter, c'est la quasi-certitude d'un écrasement, glorieux peut être, mais total.

Tourville laisse porter. Sans prendre l'avis de personne, sans assombrer son conseil de guerre, "il s'engagea comme un furieux en mettant son navire en travers de celui de l'amiral d'Angleterre".

Sur le Soleil Royal, Tourville avait Desnos comme capitaine de pavillon. A son signal tous les autres capitaines répondirent par un seul et même ordre : Laisse arriver. L'armée française, vent arrière, avançait vers son sort "avec une résolution remarquée par tous ses adversaires" stupéfaits de voir l'amiral français s'engager dans de telles conditions alors que selon les propres termes des historiens anglais, rien ne lui serait plus facile que d'éviter le combat et qu'il aurait eu au moins une douzaine d'excellentes raisons de le faire.

A l'avant-garde, au sud, l'escadre bleue et blanche avec Amfreville, Nesmond et Relingue n'a que 14 vaisseaux à opposer aux 36 hollandais de Van Almonde. Au centre Tourville encadré par les divisions de Villette-Muray et de Langeron en a 16 contre les 31 de l'escadre rouge britannique; à l'arrière-garde au nord, Gabaret et ses deux amiraux en sous-ordre, Panetier et Coëtlogon lutteront contre Ashby à 14 contre 32. La formation française s'est présentée exactement centrée sur la formation ennemie : Le Soleil Royal fait face à la Britannia. La brise est tombée et de part et d'autre, les gros vaisseaux doivent mettre leurs chaloupes à l'eau pour se faire remorquer vers l'ennemi. Le duel de ces flottilles ne sera pas en reste avec celui des grands bâtiments.

Les adversaires sont arrivés "à trois quarts de portée de mousquet" lorsqu'un hollandais énervé lâche sa bordée sur le Saint Louis. En un instant la ligne s'embrase d'un bout à l'autre. Il est 10 heures du matin, le 29 mai 1692. Jusqu'au soir, du Havre à Cherbourg, la côte normande va retentir du tonnerre de 10.000 canons.

La bataille a pris tout de suite, un caractère d'acharnement extrême.

Au centre de la mêlée, semblable à une haute forteresse vomissant de tous côtés la mort par ses cent-six sabords, le Soleil Royal tient tête à trois vaisseaux ennemis, la Britannia, le London, le Saint-Andrew, tous trois de cent canons, qui essaient en vain de l'aborder. Imperturbable sur sa dunette, Tourville, dirige le combat de toute l'armée de France qui, pas un instant ne cessera d'être parfaitement commandée. Son gros souci, comme celui de tous ses capitaines, est de ne pas laisser envelopper sa ligne, beaucoup plus courte que celle de l'adversaire, sans pour autant l'étendre assez pour créer un créneau que ce dernier pourrait exploiter.



Vers une heure de l'après-midi, Tourville donna l'ordre à Desnos de se faire remorquer par ses embarcations pour remonter dans le vent. Déjà le grément du Soleil Royal avait beaucoup souffert sans que pour autant aucune pièce essentielle eût été emportée. Dès que le vaisseau amiral se fut écarté, d'Amfreville se précipita avec sa division pour boucher le créneau.

A l'aille gauche, Panetier avait profité d'une saute du vent au nord ouest pour se retirer vers le sud-ouest afin d'attirer sur lui l'escadre bleue d'Ashby et de soulager d'autant le Soleil Royal. Excellent calcul qui va lui permettre pendant quatre heures d'horloge d'amuser avec ses trois bateaux une trentaine de vaisseaux qui auraient mieux à faire ailleurs, sans jamais toutefois se laisser approcher de trop près.

Pourtant, vers le milieu de l'après-midi, Russell était bien près d'avoir réalisé l'encercllement qu'il recherchait depuis le début de l'action. Jouant le tout pour le tout, Tourville fonce comme un sourd contre le centre de la ligne anglaise. La lutte reprit de plus belle autour du Soleil Royal qui sans doute aurait succombé si Coëtlogon contre-amiral de l'escadre bleue, ne s'était précipité à son secours avec le Magnifique et le Prince.

Peu après, la visibilité diminua au point que personne ne sut plus bientôt sur qui il tirait et que le canon s'arrêta. Tourville fit mouiller son bateau tandis que le flot entraînait l'ennemi dans l'est ce qui lui valut d'être canoné à bout portant par tous les vaisseaux et en particulier le Magnifique, le Saint Philippe et bien entendu le Soleil Royal sur lequel "le sang ruisselait par tous les dalots".

La lune était levée. L'ennemi abandonnait le champ de bataille après avoir vainement essayé, quinze heures durant, d'anéantir la flotte française à 99 contre 44.

Comme l'a écrit l'historien Clowes en Angleterre, "Si Barfleur n'avait pas eu de lendemain, c'eût été un triomphe français".

Mais au soir de cette glorieuse défense, la flotte française n'avait pas un port où se réfugier pour panser ses blessures, Louvois ayant fait détruire les fortifications de Cherbourg entreprises par Vauban "pour donner du chagrin à Mr. de Seignelay". Vingt-deux de nos vaisseaux mourront atteindre Saint-Malo. Tourville contraint à quitter le Soleil Royal percé de toute part, met son pavillon sur l'Ambitieux à côté de celui de Villette et en conduit 12 autres au mouillage de Saint Vaast la Hougue où il compte que les troupes du maréchal de Bellefonds et de Jacques II assureront leur sécurité.

Cependant le Soleil Royal, l'Admirable et le Triomphant ont dû s'échouer à la côte à Cherbourg le 31 mai à 11 heures du matin. Quelques heures plus tard, l'amiral Deleval vient les y attaquer avec le Saint Albans, le Ruby et deux brûlots soutenus à distance par une quinzaine de vaisseaux. Les marins du Soleil Royal le repoussent à coups de canon.

Deleval revient le lendemain avec toutes ses chaloupes qu'il avait fait armer pour servir d'escorte aux brûlots. Nos canonnières en détruisent un premier. Un second se crève sur les écueils mais un troisième, le Blaze, commandant Thomas Heath, parvient à accrocher l'arrière du Soleil Royal pendant qu'il tirait encore.

Le grand trois-ponts s'embrasa et sauta "dans un bruit affreux", ses marins projetés en l'air "comme des mouches" pour retomber sur le rivage

On sait ce qu'il advint des vaisseaux que Tourville avait dû conduire à Saint Vaast la Hougue où les Anglais vinrent les incendier sous les yeux indifférents du Maréchal de Bellefonds et de Jacques II pour qui tant de marins français étaient morts dans une bataille qui, selon l'historien Mahan, restera "la plus forte preuve d'esprit militaire et de valeur qui ait jamais été donnée par aucune marine".

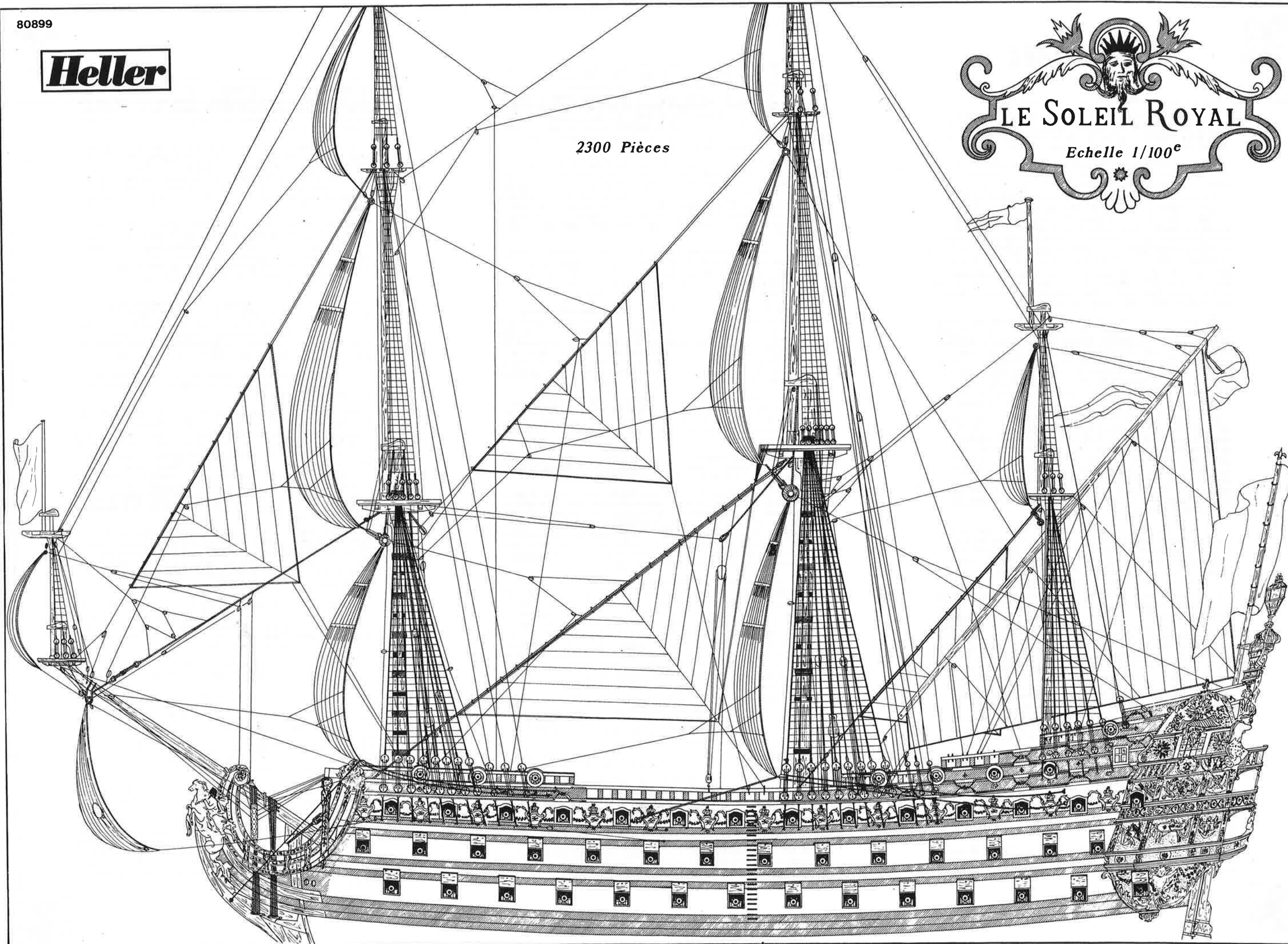
La marine française eut deux autres Soleil Royal. En 1693, on donna ce nom au Foudroyant en cours d'armement à Brest pour reprendre la marque de Tourville. Et c'est de son bord que ce dernier dirigea ce magnifique coup de filet de Lagos où le 26 juin 1693, 92 navires d'un grand convoi anglais venu de Smyrne furent capturés ou détruits. Par la suite ce Soleil Royal reprit son nom de Foudroyant. Le troisième Soleil Royal construit en 1749 portait la marque de "Monsieur de Conflans" à la bataille des cardinaux, le 21 novembre 1759. Il périt tristement au soir de cette bataille, incendié par son équipage pour ne pas tomber aux mains de l'ennemi.



80899

Heller

2300 Pièces



Imp. Heller